



RAPPORT D'ACTIVITÉ 2025



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, DE LA RECHERCHE ET DE L'ESPACE



ÉCOLES FRANÇAISES
À L'ÉTRANGER

Rapport d'activité

2025

Supplément au

**BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE 125**



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

© Ifao, 2026.

Couverture :

Sarcophage en pierre restauré et remonté par la mission Ifao dans la tombe de Pached (TT 3) à Deir el-Médina.
Nouvel Empire, règne de Ramsès II. © Ifao.

Sommaire

<u>Introduction</u>	<u>1</u>
<u>Contexte géopolitique et économique</u>	<u>2</u>
<u>Dynamiques scientifiques et partenariales</u>	<u>3</u>
<u>Visite présidentielle</u>	<u>7</u>
<u>Grands travaux</u>	<u>8</u>

LA RECHERCHE

<u>Introduction au bilan scientifique</u>	<u>13</u>
<u>L'Équipe scientifique</u>	<u>14</u>
<u>Le projet scientifique et l'appel à projets</u>	<u>16</u>
<u>Bilan budgétaire</u>	<u>20</u>
<u>Opérations de terrain</u>	<u>22</u>
<u>Programmes, projets et actions spécifiques</u>	<u>26</u>
<u>Formation scientifique et linguistique</u>	<u>30</u>
<u>Rapports individuels des chercheuses et des chercheurs</u>	<u>33</u>
<u>Directeur et directeur des Études</u>	<u>33</u>
<u>Pierre Tallet</u>	<u>33</u>
<u>Abbès Zouache</u>	<u>36</u>

Membres scientifiques	42
Laura Aguer	42
Farouk Bouaziz	44
Axelle Brémont	46
Marion Claude	49
Simon Connor	51
Antoinette Ferrand	56
Anna Lagaron	59
Mathilde Prévost	62
Collaboratrices et collaborateurs scientifiques	64
Omaïma el-Shal	64
Ahmed al-Shoky	67
Khaled Younes	68
Chercheurs postdoctorants	69
Gabriele Mario Conte	69
Amr Khairy	71
Responsables et membres des services	74
Florence Albert	74
Aurore Ciavatti	75
Sanaa Gaballah	78
Valentina Gasperini	80
Naglaa Hamdi Boutros	81
Sylvie Marchand	83
Camille Rouxpetel	85
Nicolas Souchon	86
Yassine Temlali	89
Chercheuses et chercheurs associé(e)s	89
Cristina Alù	89
Dina Bakhoum	91
Hadrien Collet	93
Fatma Keshk	94
Malak Labib	95

<u>Perrine Pilette</u>	<u>97</u>
<u>Anita Quiles</u>	<u>98</u>
<u>Chercheuses et chercheurs résident(e)s</u>	<u>100</u>
<u>Mohamed Ahmed Abd el-Salam</u>	<u>100</u>
<u>Sylvain Dhennin</u>	<u>103</u>
<u>Nader el-Hassanin</u>	<u>104</u>
<u>Mohamed Ibrahim</u>	<u>106</u>
<u>Ahmed Nakshara</u>	<u>110</u>
<u>Robin Seignobos</u>	<u>112</u>
<u>Christophe Vendries</u>	<u>113</u>
<u>Youhanna Youssef</u>	<u>115</u>
<u>Opérations de terrain</u>	<u>117</u>
<u>Le Delta et les marges septentrionales</u>	<u>117</u>
<u>17111 Taposiris Magna et Plinthine</u>	<u>117</u>
<u>17112 Bouto (Tell el-Fara'in)</u>	<u>117</u>
<u>17113 Kôm Abou Billou</u>	<u>117</u>
<u>17114 Tanis (Tell Sân el-Hagar)</u>	<u>117</u>
<u>17115 Tell el-Iswid</u>	<u>117</u>
<u>Le Caire et ses environs</u>	<u>118</u>
<u>18120 MAFS (Saqqara-sud, complexe funéraire de Pépy I^{er})</u>	<u>118</u>
<u>22121 Sérapéum</u>	<u>118</u>
<u>23121 Stèles funéraires islamiques</u>	<u>118</u>
<u>23123 Citadelle du Caire</u>	<u>118</u>
<u>25121 Pyramides de Dahchour – Marques d'ouvriers</u>	<u>118</u>
<u>Le Fayoum et ses environs</u>	<u>118</u>
<u>17124 Philadelphie</u>	<u>118</u>
<u>17125 Tebtynis (Umm-el-Breigât)</u>	<u>118</u>
<u>24121 Biahmu</u>	<u>118</u>
<u>La Moyenne Égypte</u>	<u>118</u>
<u>17126 Baouît</u>	<u>118</u>
<u>17134 Hatnoub</u>	<u>118</u>

La Haute Égypte	II9
17141 Dendara métropole	II9
17142 Dendara épigraphie	II9
17143 Coptos	II9
17151 Kôm Ombo	II9
19136 Qal'at Cheikh Hammâm	II9
24141 Konosso	II9
25471 Qubbat al-Hawa	II9
La région thébaine	II9
17144 Médamoud	II9
17145 Sanctuaires osiriens de Karnak	II9
17146 TT 33 (Padiaménopé)	II9
17147 Assassif	II9
17148 Deir el-Medina	I20
17149 Ermant	I20
Le désert Oriental, le littoral de la mer Rouge et le Sinaï	I20
17131 Ayn Soukhna	I20
17132 Ouadi el-Jarf	I20
17133 Ouadi Sannour	I20
17152 Désert Oriental	I2I
22131 Sud-Sinaï	I2I
22132 Gebel el-Zeit	I2I
Le désert Occidental et les oasis	I2I
17162 Balat	I2I
22161 ArchRelKharga	I2I
22162 Bahariya	I2I
24151 Douch	I2I
Programmes, actions spécifiques et projets	I23
Programmes	I23
17211 Modélisation chronologique de l'Égypte ancienne	I23
17216 Paysages sonores et espaces urbains de la Méditerranée ancienne	I24

17222	Conteneurs de transport égyptiens, du III ^e millénaire av. n. è. à la fin de la période ptolémaïque : imitations, assimilations et transposition de modèles étrangers	128
17224	Bases de données « Sculpture égyptienne d'époque tardive »	129
17242	La guerre dans le Proche-Orient médiéval (XI ^e -XV ^e siècle) : transmission des savoirs, pratiques sociales et approches sensibles	132
17439	Édition, traduction et commentaire des papyrus littéraires et documentaires grecs conservés à l'Ifao (P. Fouad et P. IFAO)	136
19243	Edfou au VII ^e siècle	139
19254	La fabrique du Caire moderne [CaireMod]	140
20211	Étude des bois égyptiens : nature, emplois, sauvegarde [EBENES]	143
22211	Destins d'objets : la circulation des traces culturelles du passé, de l'Antiquité à nos jours	147
22213	Arts du feu : six millénaires d'artisanat du feu en Égypte (III ^e millénaire av. J.-C. – Époque contemporaine)	149
22215	<i>Realia</i> d'Égypte, de l'Époque ptolémaïque aux débuts de l'islam. Mots et mobiliers	151
22221	Transmission des textes funéraires et pratiques rituelles en Égypte ancienne au I ^{er} millénaire av. n. è. : continuités et changements, de la Troisième Période intermédiaire à la Basse Époque [Textes et rituels]	156
22231	Vigne et vin en Égypte, en Grèce et en Asie Mineure au I ^{er} millé- naire av. J.-C. : Échanges biotechnologiques et transferts culturels en Méditerranée orientale [VitiOrient]	159
22251	Méditerranée(s) musicale(s) : techniques, circulations et représentations, XIX ^e -XXI ^e siècle [MedMus]	164
23241	Manuscrits, documents et archives de l'Égypte [MADEM]	167
23355	Nomades et nomadismes au Sahara oriental (Égypte, Soudan, Est libyen)	171
25221	Étude des papyrus et des ostraca hiératiques de l'Ifao	173
25321	Écritures II. Pratiques, objets et expériences de l'écrit en Égypte et au-delà	175
Actions spécifiques		178
19117	Mission archéologique franco-Égyptienne de Tell el-Herr, un poste frontière d'Époque perse au Nord-Sinaï : Étude du matériel archéologique	178
24471	Aragon Mamluks. Relations diplomatiques à la fin du XIII ^e s./7 ^e s. H ...	179
25151	Stèles funéraires islamiques d'Assouan	181
25412	SIGNETIV	181
25481	Fouilleurs de Gournà : histoire et mémoire. Exposition sur les fouilles de Gournà	183

Projets	186
20312 Kettân : un marqueur chronologique de l'Égypte ancienne	186
24323 Bâti ancien Caire médiéval	188
23354 Naqada Unified Base for Tombs Informations [NUBTI]	190
25351 Mémoires vivantes de l'Ifao	192
25341 SHAMISR. Toponymie et topographie rurales du Bilad al-Sham dans les actes de <i>waqf</i> Égyptiens (XIII ^e -XVI ^e siècle)	193
Projets pluridisciplinaires cofinancés (ANR, ERC)	194
ANR Anubis	194
ANR Isopalin	194
ERC ChrIs-cross	194

L'APPUI À LA RECHERCHE

LES SERVICES

Pilotage et gestion	199
Archéologie	217
Photographie	221
Topographie	223
Archéométrie	225
Céramologie	235
Informatique et humanités numériques	239
Archives et collections	241
Bibliothèque	251
Publications	263
Formation scientifique	277
Communication et mécénat	281
Traduction scientifique	287
Science ouverte	289

ANNEXES

<u>Annexe 1. Manifestations scientifiques en 2025</u>	<u>299</u>
<u>Annexe 2. Conventions et partenariats</u>	<u>305</u>
<u>Annexe 3. Attributions des bourses de recherche doctorales et postdoctorales</u>	<u>313</u>
<u>Abréviations, sigles et acronymes</u>	<u>319</u>

Introduction

Par Pierre Tallet et Abbès Zouache

DEPUIS sa création en 1880, l'Institut français d'archéologie orientale du Caire (Ifao) est au cœur de la recherche en Égypte. En 2025, il a connu des résultats scientifiques remarquables et un rayonnement exceptionnel dans un contexte économique égyptien moins instable que celui de l'année précédente, mais sans que les tensions géopolitiques se soient apaisées : la guerre a continué à gronder aux frontières de l'Égypte. Comme les années précédentes, le personnel de l'Ifao et les équipes qu'il fédère ont œuvré dans la continuité de son identité : étudier, en lien constant avec les acteurs de la recherche égyptiens et internationaux, l'Égypte et son aire d'influence historique dans les domaines de l'archéologie, de la philologie, de l'histoire et des autres sciences humaines et sociales, de la préhistoire aux années 1950.



Fig. 1. L'équipe de l'Ifao, mars 2025. © Ifao.

CONTEXTE GÉOPOLITIQUE ET ÉCONOMIQUE

Guerre et tensions migratoires

En 2025, la République arabe d'Égypte (116 millions d'habitants ; 1 million de km² divisés en vingt-sept gouvernorats) est de nouveau apparue comme un havre de paix dans une région bouleversée par la guerre. En effet, à bien des égards, le Moyen-Orient a constitué l'épicentre des conflits mondiaux.

Les deux conflits de haute intensité qui se déroulent aux frontières de l'Égypte ont pris une forme plus perlée, mais non moins destructrice : l'accord de cessez-le-feu à Gaza, annoncé le 15 janvier pour une entrée en vigueur le 19 janvier, n'a pas mis fin aux opérations militaires israéliennes, la population gazaouie étant toujours confrontée à une insécurité alimentaire aiguë ; au Soudan, la guerre s'est étendue et la crise humanitaire s'est durcie. La guerre dite « des douze jours » (13-24 juin) déclenchée par Israël contre l'Iran a donné lieu à une extension des zones de combats, lesquels ont ponctuellement touché la mer Rouge. Enfin, le territoire syrien a aussi participé au cycle de la guerre et de la violence, le nouveau régime qui s'est imposé en Syrie au début du mois de décembre 2024 s'étant attaché à consolider ses positions.

Pour l'État égyptien, l'une des difficultés générées par cet accroissement des tensions régionales a porté sur la gestion d'importants flux de migrants. Les estimations les plus courantes ont évoqué, en 2025, le chiffre de dix millions de migrants palestiniens, yéménites, syriens et soudanais, dont une majorité était en état de précarité économique. En janvier 2026, le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés dénombrait 1,1 million de réfugiés et de demandeurs d'asile enregistrés auprès de ses services au Caire. Leur présence a suscité des crispations au sein de l'appareil administratif et sécuritaire égyptien.

Redressement de la conjoncture économique

La guerre est un des outils de reconfiguration territoriale et géopolitique du Moyen-Orient – les politistes parlent volontiers de « recomposition stratégique ». Une telle recomposition connaît une phase d'accélération particulièrement violente depuis trois ans. Selon de nombreux analystes, dont ceux du Service économique de l'ambassade de France au Caire, l'Égypte n'en semble pas moins avoir connu, en 2025, un « net redressement de la conjoncture économique ». Le double soutien que le pays a reçu du FMI et de pays du Golfe « a permis de stabiliser les grands équilibres macro-financiers et de recréer ainsi les conditions de la confiance des investisseurs. L'enjeu, désormais, est [...] : transformer cette stabilisation en croissance durable, portée par des réformes structurelles et par le secteur privé¹. »

L'amélioration de la situation économique d'un pays structurellement fragilisé par une dette élevée, une inflation difficile à maîtriser, une monnaie volatile et la massivité du secteur informel (au moins 60 % des travailleurs et 70 % des salariés du privé) est notamment due à une croissance très forte de l'activité touristique. Selon le ministère du Tourisme et des Antiquités (MoTA), l'Égypte, qui vise 30 millions de touristes annuels dès 2028, a atteint la barre des 19 millions en 2025², soit 21 % de plus que durant l'année 2024 (15,7 millions), laquelle avait déjà été marquée par une importante hausse du nombre d'entrées touristiques. Le tourisme

1. *Lettre économique d'Égypte*, n° 165, décembre 2025-janvier 2026. Elle peut être téléchargée à l'adresse suivante : <https://www.tresor.economie.gouv.fr/Pays/EG>.

2. Annonce datée du samedi 3 janvier 2026.

a généré en 2025 des revenus s'élevant à 16,7 milliards de dollars états-unien (14,4 milliards en 2024³). Comme l'année précédente, il a constitué la deuxième rente en devises étrangères. Il a représenté, au même titre que les transferts de la diaspora (29,6 milliards) et les revenus du canal de Suez, un secteur hautement stratégique pour l'économie égyptienne. On estime qu'il a contribué à environ 11 % du PIB égyptien pour l'année 2025.

Rente touristique et patrimoniale

L'essentiel de cette croissance est dû au tourisme balnéaire (côte méditerranéenne et mer Rouge), qui a concentré l'essentiel du flux touristique. Cependant, le patrimoine a continué à constituer une rente symbolique et financière non négligeable pour les autorités égyptiennes. Le tourisme culturel a connu une embellie grâce à l'inauguration et à l'ouverture complète au public, début novembre, du Grand Egyptian Museum (GEM; al-Muṭḥaf al-Miṣrī al-Kabīr en arabe), décrit par les autorités égyptiennes comme « le plus grand musée archéologique du monde ». Exclusivement dédié à l'Égypte ancienne, le GEM a rapidement occupé une place importante dans les circuits touristiques du Caire, dont la muséification est programmée de longue date par des autorités égyptiennes qui s'appuient largement, en la matière, sur les capitaux de leurs partenaires du Golfe.

La volonté d'attirer un nombre exponentiel de touristes a aussi joué un rôle moteur dans les réaménagements, lancés depuis de longues années, des infrastructures de communication (en particulier les routes). Ces réaménagements se sont poursuivis, en particulier au Caire, que nombre d'administrations ont quitté. En effet, le gouvernement égyptien a accéléré le transfert de tout ou partie des locaux de ministères ou d'institutions étatiques vers ceux qui leur sont réservés dans la « nouvelle capitale administrative ». Surnommée « Madīnat al-Mustaḡbal » ou « al-Mustaḡbal Sītī » (« Ville/Cité du Futur »; « Future City » en anglais), elle se situe à l'est du Caire, à égale distance du cœur de la capitale et des villes de Suez et d'Ayn Soukhna. Quant au Caire dit « historique » ou « islamique » – expression qui renvoie à la ville médiévale et ottomane –, il fait l'objet depuis plusieurs années d'un vaste programme de rénovation qui affiche comme objectifs la préservation et la valorisation du patrimoine ainsi que la restructuration de tissus urbains dégradés. L'espace urbain cairote en est profondément transformé. En particulier, en 2025, les travaux qui bouleversent les espaces situés autour de la citadelle et dans la Qarāfa (« Cité des morts ») se sont poursuivis à un rythme effréné.

DYNAMIQUES SCIENTIFIQUES ET PARTENARIALES

Recherche et valorisation

C'est dans ce contexte que l'Ifao a déployé ses activités. Les ambitions touristiques du gouvernement égyptien ne sont en rien anodines pour l'institut. En effet, nombre des opérations scientifiques que ses équipes mènent en Égypte constituent, pour les autorités égyptiennes, autant d'actions visant à mieux connaître le passé d'un pays plurimillénaire qui réaffirme volontiers la fierté que son histoire lui inspire, mais aussi à donner à ce pays les

3. Chiffre le plus couramment mis en avant par les institutions égyptiennes et par les organes de presse. Le total des montants avancés dans la *Lettre économique d'Égypte* citée *supra*, n. 1, équivaut à 15,3 milliards de dollars états-unien.

outils permettant de valoriser au mieux son passé. La recherche archéologique, en particulier, est appréhendée à l'aune des retombées touristiques qui peuvent en être espérées.

Le tourisme culturel est largement centré sur l'archéologie de la région cairote et de la vallée du Nil. Il s'appuie aussi sur un vaste réseau de musées censé quadriller l'essentiel du territoire égyptien. Y sont conservés les artefacts mis au jour par les missions archéologiques, qui sont autant de sources d'étude pour les chercheurs et pour les doctorants égyptiens ou étrangers que l'Ifao soutient.

Élargissement des partenariats

La nécessité de faire fructifier la rente patrimoniale participe aux dynamiques qui irriguent les institutions de recherche et de préservation du patrimoine en Égypte. La plus importante d'entre elles est le Conseil suprême des antiquités (CSA). Placé sous la responsabilité de son secrétaire général (Mohamed Ismaïl depuis mars 2024), il est intégré au MoTA. Il est le premier partenaire historique de l'Ifao. L'institut a, cette année encore, travaillé en toute sérénité avec le CSA, de même d'ailleurs qu'avec l'ensemble de ses partenaires égyptiens (musées, associations, universités, etc.). Concernant ces dernières, des efforts ont été réalisés cette année afin d'élargir les partenariats à des universités de province, en particulier celles d'Alexandrie, de Sadat City (fig. 2), de Mansourah ou d'Assouan.

L'annexe n° 2 à ce rapport (« Conventions et partenariats », voir *infra*) laisse augurer de l'étendue des partenariats noués par l'Ifao. En 2025, l'institut a notamment formalisé deux nouvelles conventions de partenariat avec l'université du Caire et avec celle d'Alexandrie. Ces conventions, qui viennent s'ajouter à celles qui lient l'Ifao à d'autres universités égyptiennes, témoignent d'un ancrage toujours plus fort dans le paysage scientifique et académique égyptien. Elles constituent aussi des outils de travail importants dans un contexte de forte restriction de l'accès aux universités pour les chercheurs et pour les étudiants étrangers : elles permettent de rendre un peu moins difficile, mais non pas toujours possible, l'attribution d'autorisations d'y pénétrer. En effet, chaque université dépose une demande auprès des autorités compétentes (sécurité intérieure, police, etc.) lorsqu'elle prévoit la visite d'un intervenant extérieur dans ses locaux.



Fig. 2. Session de formation à l'écriture scientifique, université de Sadat City, 16 avril 2025. De gauche à droite : Mathilde Prévost (Ifao), Khaled Younes (université de Sadat City), Noha Azmy (université de Sadat City), Marion Claude (Ifao), Laura Aguer (Ifao). © A. Bahgat/Ifao.

Une activité très soutenue

En 2025, l'activité scientifique de l'Ifao a été très soutenue. Cela est particulièrement vrai dans le domaine de l'archéologie. La plupart des opérations de terrain ont pu se dérouler. Comme les années précédentes, le principal point de vigilance est demeuré l'obtention des autorisations dites « de sécurité » pour les opérations scientifiques. Cependant, la situation a continué à s'améliorer, au moins concernant les missions archéologiques. Si des retards dans l'obtention de ces autorisations ont perturbé les travaux de quelques missions (ainsi de [17148 Deir el-Medina](#), sous la responsabilité de Cédric Larcher), seules deux d'entre elles n'ont pas obtenu l'autorisation qui leur aurait permis de travailler sur le terrain : [22161 ArchRelKharga](#) (responsable : Victor Ghica) et [17133 Ouadi Sannour](#) (responsable : François Briois).

En revanche, l'obtention de ces autorisations est demeurée difficile pour les chercheuses et les chercheurs souhaitant consulter et étudier des archives conservées à Dār al-Kutub wa-l-Wathā'iq al-Qawmiyya (Bibliothèque et Archives nationales). Elles ne sont attribuées qu'au compte-goutte, selon des critères opaques et/ou obscurs qui ne relèvent pas forcément d'un excès de bureaucratie.

À la toute fin de l'année 2025, une difficulté d'un autre type a touché la mission [17152 Désert Oriental](#) (responsable : Maël Crépy) : le site de Ghozza qu'elle fouillait, où se trouvait un village de mineurs d'époque ptolémaïque, a été rasé à la suite des opérations de pillage et de destruction systématiques menées par des chercheurs d'or qui paraissent disposer de moyens décuplés.

Si l'on excepte de telles difficultés, qui touchent l'ensemble des acteurs de la recherche en Égypte, des relations de travail particulièrement sereines ont présidé à la bonne marche des opérations scientifiques que l'Ifao a pilotées (au nombre de soixante-dix-huit) ainsi que des ouvrages (vingt-huit) et des revues (six) qu'il a publiés. Parmi ces opérations, le projet [ERC ChrIs-cross](#) (« Entangled Christianities in Jerusalem and the Middle East: A Cross-Cultural Bottom-Up Approach [12th–16th Centuries] »), dirigé par Camille Rouxpétel (UMR 8167 O&M) et lancé fin 2024, a pris son rythme de croisière. L'Ifao a hébergé, le 18 mai, un premier *workshop* destiné à l'élaboration de la base de données du projet⁴ (fig. 3).

Saluons aussi la bonne santé de la maison d'édition de l'Ifao, qui depuis deux ans fait montre de sa capacité à élargir son champ d'action en renforçant l'exigence scientifique qui est la marque de fabrique de l'institut.



Fig. 3. Affiche annonçant la tenue à l'Ifao, le 18 mai 2025, du premier *workshop* du projet ERC ChrIs-cross. © ERC ChrIs-cross.

4. Le programme du *workshop* peut être téléchargé à l'adresse suivante : https://www.ifao.egnet.net/uploads/manifestations/2025/18_mai_programme.pdf.



Fig. 4. Allocution du président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'escalier d'honneur du grand hall du palais Mounira, le 7 avril 2025. © Service de presse de l'Élysée.

VISITE PRÉSIDENTIELLE

Cette bonne santé, le président de la République française, Emmanuel Macron, a pu l'apprécier lors de la visite dont il a honoré l'Ifao le 7 avril, à l'occasion de sa visite officielle de deux jours en Égypte, du 6 au 8 avril. Elle a permis, selon le communiqué publié à cette occasion par l'Élysée, « d'élever notre relation au rang de partenariat stratégique et d'approfondir les coopérations entre la France et l'Égypte notamment dans de nombreux domaines ⁵ ».

La visite présidentielle a notamment été consacrée à la coopération culturelle entre la France et l'Égypte. Emmanuel Macron était accompagné d'une vaste délégation comprenant nombre de ministres, dont le ministre chargé de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Espace (MESRE), Philippe Baptiste, la ministre de la Culture, Rachida Dati, et le ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, Jean-Noël Barrot. Plusieurs directrices et directeurs d'institutions scientifiques et culturelles françaises qui sont des partenaires usuels de l'Ifao en faisaient aussi partie – ainsi le président de la Bibliothèque nationale de France, Gilles Pécout, et le directeur de l'Institut national du patrimoine, Charles Personnaz.

Dès leur arrivée le 6 avril au soir, Emmanuel Macron et sa délégation ont visité le GEM. Le président a notamment été guidé, lors de cette visite, par Pierre Tallet. Le lendemain, Emmanuel Macron a passé de longues heures à l'Ifao. Son allocution (fig. 4), qu'il a prononcée depuis l'escalier d'honneur du grand hall, a rappelé l'ancienneté et la richesse des liens qui unissent la France et l'Égypte. Après avoir visité les différents services et avoir pu apprécier, sous notre conduite, les collections archéologiques que l'institut renferme, il a signé le livre d'or de l'Ifao (fig. 5).



Fig. 5. Le président de la République française, Emmanuel Macron, signe le livre d'or dans le bureau du directeur de l'Ifao, Pierre Tallet, le 7 avril 2025. © Service de presse de l'Élysée.

5. Voir la présentation de la visite, datée du 7 avril, et la déclaration du président de la République en Égypte sur le site Internet de l'Élysée : <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2025/04/07/deplacement-en-republique-arabe-degypte-premiere-journee-au-caire>.

GRANDS TRAVAUX

L'année 2025 a aussi été marquée par le lancement, début septembre (fig. 6), des travaux de construction du nouveau bâtiment destiné à accueillir la bibliothèque Serge-Sauneron, du nom d'un ancien directeur de l'Ifao (1927-1976) qui a marqué l'institut par sa vision ouverte et moderne de la recherche et des relations avec l'Égypte.

Ce lancement était attendu de longue date : un premier projet avait été élaboré au début des années 2000 ; le projet actuel a été conçu au milieu des années 2000, avec pour idée centrale d'ouvrir la bibliothèque à un public plus nombreux dans de bonnes conditions de sécurité. De longues années ont été nécessaires pour obtenir le permis de construire, qui a été délivré par les autorités égyptiennes en août 2024. Le ministère de tutelle de l'Ifao, le MESRE, s'est ensuite engagé à financer la construction de ce bâtiment et la sécurisation du palais Mounira à hauteur de 8 millions d'euros pour la période 2025-2028.



Fig. 6. Début des travaux de construction de la bibliothèque Sauneron, septembre 2025. © Ifao.

En effet, ce projet émane du schéma pluriannuel de stratégie immobilière (SPSI) qui encadre les projets immobiliers de l'Ifao et qui prévoit aussi d'autres travaux. En particulier, le SPSI intègre la construction d'une extension du bâtiment occupé par les trois laboratoires qui forment le pôle archéométrie (conservation/restauration ; étude des matériaux ; datation par le carbone 14). Le SPSI donne aussi lieu à d'importants travaux de restauration et de mise en valeur du palais Mounira. Débutée dès l'été 2024, la restauration du grand hall et de l'escalier d'honneur s'est poursuivie tout au long de l'année 2025, l'accent étant notamment mis sur la restitution des dorures ornementales (fig. 7) et sur la rénovation de l'atrium sur lequel débouche l'escalier (fig. 8). Enfin, les travaux d'étanchéité de la toiture et des caves, qui sont destinées à abriter les collections archéologiques, ont aussi été poursuivis.



Fig. 7. Restauration des dorures du grand escalier d'honneur.
© A. Bahgat/Ifao, 2025.



Fig. 8. Rénovation de l'atrium en haut de l'escalier d'honneur. © A. Bahgat/Ifao, 2025.

LA RECHERCHE

Introduction au bilan scientifique

Par Pierre Tallet et Abbès Zouache



Fig. 9. Abdou Hussein Abdallah présente une lettre signée par Guy Wagner, chef de la mission de Douch en 1981-1982, attestant de ses compétences de fouilleur à l'occasion d'un entretien avec Youssef Abdelaziz, Fatma Keshk et Amr Bahgat dans le cadre de l'action spécifique [25481 Fouilleurs de Gournà](#), Gournà, 9 février 2025.
© A. Bahgat/Ifao.

L'ÉQUIPE SCIENTIFIQUE

Chercheuses et chercheurs

L'équipe scientifique comporte une trentaine de chercheuses et de chercheurs de statuts différents. L'animation de cette équipe par le directeur, Pierre Tallet, et par le directeur des études, Abbès Zouache, bénéficie du professionnalisme de l'assistante de direction, Hélène Wahba, ainsi que de celui de l'adjointe au pilotage scientifique, Sarah Hieba, qui a rejoint l'Ifao en 2024.

Seuls le directeur, le directeur des études et le responsable des publications sont des enseignants-chercheurs ou des chercheurs statutaires détachés de l'Université française ou du CNRS. Afin de pallier le manque en chercheuses et en chercheurs, deux dispositifs d'accueil existent à l'Ifao, comme d'ailleurs dans les autres établissements du réseau des Écoles françaises à l'étranger (ResEFE) – l'École française d'Athènes (EFA), l'École française de Rome (EFR), la Casa de Velázquez (CVZ) et l'École française d'Extrême-Orient (Efeo). Le premier dispositif vise à accueillir un(e) chercheur(se) en mobilité du CNRS pendant un maximum de douze mois. Le second dispositif, soutenu par le MESRE, permet d'accueillir en délégation un(e) enseignant(e)-chercheur(se) titulaire d'une université française s'engageant à répondre à un appel à projets international pendant la durée de son accueil, qui est de douze mois.

Ainsi, d'avril à décembre, l'Ifao a accueilli en mobilité du CNRS Sylvain Dhennin, qui est égyptologue et archéologue. Il dirige, en particulier, les fouilles de l'opération [17113 Kôm Abou Billou](#). À partir du mois de septembre, Robin Seignobos (historien médiéviste, université Lumière Lyon 2) a succédé à Christophe Vendries (spécialiste d'histoire culturelle et d'iconographie de la Rome antique, université Rennes 2) comme enseignant-chercheur en délégation. Ses recherches portent d'une part sur l'histoire culturelle du Nil à l'époque mamelouke, d'autre part sur la frontière égypto-nubienne au Moyen Âge. Il s'oriente vers une réponse à l'appel à projets franco-allemand ANR/DFG fin 2026 ou début 2027.

Cette année s'est aussi élargie l'équipe cairote du projet [ERC ChrIs-cross](#) (« Entangled Christianities in Jerusalem and the Middle East: A Cross-Cultural Bottom-Up Approach [12th–16th Centuries] »), porté par Camille Rouxpetel (UMR 8167 O&M). Dès fin 2024, Youhanna Youssef, médiéviste et philologue coptesant et arabisant, avait rejoint l'Ifao dans le cadre de ce projet afin de travailler sur des manuscrits arabes chrétiens. Il a été rejoint, en 2025, par Farouk Bouaziz (documentation juridique mamelouke), Andreas Rousseau (doctorant ; documentation d'époques ayyoubide et mamelouke) et Théo Broussas (documentation gréco-arabe), ainsi que par une gestionnaire à mi-temps, Lucie Mottet.

En 2025, l'équipe des membres scientifiques de l'Ifao a connu d'autres changements. D'abord, un poste de membre scientifique a été renouvelé : il s'agit de celui qu'occupait Axelle Brémont au titre de la section égyptologique et papyrologique. C'est Mathilde Prévost, elle aussi égyptologue et qui occupait le poste de PRAG affecté, qui a été recrutée. Elle a présenté le projet de recherche suivant : « Le travail animal et ses évolutions dans l'Égypte ancienne : préparer et travailler avec des bovinés, équidés et camélidés entre le Nouvel Empire et l'Empire romain (env. 1550 av. J.-C.–IV^e s. apr. J.-C.) ». En outre, l'équipe s'est enrichie du recrutement d'un nouveau membre scientifique à titre étranger, Farouk Bouaziz, qui a succédé à partir du mois de septembre à Kawkab Tawfiq (ethnomusicologie arabe). Financé par le projet [ERC ChrIs-cross](#), Farouk Bouaziz a présenté le projet suivant : « Les chrétiens de Palestine et le pouvoir mamelouk : une histoire de la *dhimma* chrétienne à la lumière de documents inédits ».

À partir du mois de juillet, Elsayed Said Zaki Aboshanab, philologue arabisant, a aussi rejoint l'Ifao en tant que chercheur résident. En charge, notamment, du catalogage des

manuscripts arabes et coptes de l'Ifao, il intervient sur l'ensemble des activités de l'institut relatives à la philologie et à la codicologie arabes. Quant à Gabriele Mario Conte, qui a aussi rejoint notre équipe avant l'été, il est bénéficiaire de la bourse postdoctorale Ifao/PCMA-RCC. Il prévoit l'organisation d'un colloque international, en 2026, qui s'intitulera : « Perceptions of Health in the Nile Valley: The Social and Cultural Dimensions of Healing Protections in the Egyptian Context from Antiquity to the Middle Ages ».

Enfin, alors qu'Amr Khairy a vu sa bourse postdoctorale Ifao/Cedej (histoire environnementale de l'Égypte rurale au XIX^e siècle) être prolongée pour l'année 2025-2026, l'Ifao a aussi accueilli à partir du mois de septembre plusieurs chercheuses et chercheurs associés : Axelle Brémont (égyptologie) ; Youssef Abdelaziz (AUC ; action spécifique 25481 Fouilleurs de Gourni) ; Noran Hamed (université Ayn Shams ; *cultural heritage management*) ; Anita Quiles (CEA et EHESS), qui a, en outre, la responsabilité des projets scientifiques du pôle archéométrie.

Doctorants et stagiaires

Les dispositifs de bourses et de contrats postdoctoraux et doctoraux mis en place par l'Ifao et par ses partenaires ont bénéficié aux chercheurs et aux étudiants suivants :

- Pour une dernière année, jusqu'en septembre :
 - Warda el-Nagar, doctorante en égyptologie de l'UMPV (thèse sur Tell Dafana) et lauréate du programme FFAR (Ifao/ambassade de France en Égypte) depuis l'automne 2022.
 - Amira Hamdy Mortaga, doctorante en égyptologie de l'université de Lille et du musée du Louvre (thèse sur la porte du Sérapéum de Memphis), et lauréate du programme FFAR (Ifao/ambassade de France en Égypte) depuis l'automne 2022.
- Naglaa Ezzeldin, doctorante égyptologue, qui prépare une thèse intitulée « The Papyrus of Hor (Cairo JE 32887, SR IV 930): A Philological, Palaeographical and Cultural Study », boursière Ifao de janvier à décembre.
- Miral Mahmoud, doctorante égyptologue, qui prépare une thèse intitulée « La numérisation de la collection du Musée archéologique du collège el-Salam à Assiout. Enjeux, défis, perspectives », boursière Ifao de janvier à décembre.
- Gheorghe Pascalau, qui prépare un projet de recherche intitulé « La théorie de l'âme d'Abū Ya'qūb as-Siğistānī et ses racines dans la philosophie de Plotin », boursier Ifao/IDEO/IFI de septembre 2024 à juin 2025.
- Amr Khairy, qui prépare un projet de recherche intitulé « The Revisiting of the Modern History of Egypt as Integral to the Rise of Global Warming and Contemporary Questions of the Transition to Renewable Energies », boursier Ifao/Cedej de septembre 2024 à août 2025.
- Apolline Gay (EPHE-PSL/ULB, études byzantines, 2022-2025), Tamar Kvartskhava (Sorbonne Université, papyrologie arabe, 2023-2026), Clément Venton (université Lumière Lyon 2, archéologie, 2024-2027) et Tessa Larivière (Aix-Marseille Université, histoire médiévale, 2025-2028) sont bénéficiaires d'un contrat doctoral fléché Ifao/MESRE.

Enfin, comme l'année précédente, l'Ifao a accueilli une dizaine de stagiaires, dont l'encadrement a été assuré par la direction des études et/ou par les responsables de différents services (archives et collections, traduction scientifique en SHS, pôle éditorial, communication et mécénat).

LE PROJET SCIENTIFIQUE ET L'APPEL À PROJETS

Contrat pluriannuel de développement

Le dialogue sur la contractualisation de l'Ifao et des autres établissements membres du ResEFE avec le MESRE (contrat 2022-2028), reporté par ce dernier, a abouti à une discussion et à un vote lors du conseil scientifique et du conseil d'administration des 18 et 19 décembre 2024. Les contrats qui associent les EFE et le MESRE ont été signés par les directeurs des EFE et par le directeur général de l'Enseignement supérieur et de l'Insertion professionnelle, Olivier Ginez, le 15 septembre au ministère, à Paris, à l'occasion d'une journée consacrée aux cinq EFE ¹ (fig. 10).



Fig. 10. Signature du contrat pluriannuel de développement associant l'Ifao et son ministère de tutelle, Paris, bureaux du MESRE, 15 septembre 2025. © A. Bahgat/Ifao.

1. La teneur et les objectifs des contrats sont présentés dans le *Rapport d'activité 2024* de l'Ifao, p. 14-15. Rappelons donc simplement ici que la contractualisation du ResEFE vise « à amplifier la dimension réticulaire du dispositif formé par les cinq établissements en mettant l'accent sur la coopération par la complémentarité, sur la mise au service de l'ensemble des compétences et des expérimentations localisées, sur l'intensification des mobilités et des connexions à l'international au-delà des pays d'accueil », et que l'objectif majeur affiché par le contrat pluriannuel de développement de l'Ifao est de consolider la position de l'institut « au cœur des réseaux de recherche en SHS de l'Égypte et de son environnement régional et international » ainsi que de renforcer l'ancrage de l'institut et de ses chercheurs dans le paysage scientifique égyptien.

Appel à projets scientifiques



Fig. 11. Bandeau de l'appel à projets 2026 de l'Ifao. © Ifao.

L'appel à projets scientifiques a été lancé au printemps. Comme l'année précédente, il a été recentré sur les priorités scientifiques de l'institut, qui ont été ainsi exposées :

L'appel à projets scientifiques 2026 s'inscrit dans le cadre du projet scientifique de l'Ifao, que chaque chercheuse et chaque chercheur sont invités à lire attentivement à l'adresse suivante : <https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/projet-scientifique/>.

L'appel à projets appelle deux types de réponse :

- Les réponses qui relèvent d'une demande de renouvellement d'une opération scientifique (opération de terrain, programme, projet ou action spécifique).
- Les premières propositions, qui visent à créer une opération scientifique (opération de terrain, programme, projet ou action spécifique).

[...]

Les demandes de renouvellement seront examinées en tenant compte des travaux et des publications ayant été réalisés. Le renouvellement d'un projet ou d'une action spécifique, que l'Ifao envisage comme s'inscrivant dans une durée d'un ou deux ans au maximum, ne sera qu'exceptionnellement accordé. Concernant les nouvelles propositions, une attention particulière sera accordée aux demandes :

- qui s'inscrivent dans le cadre d'un partenariat et d'une coopération effectifs avec des institutions et des chercheuses/chercheurs égyptiens : l'Ifao promeut une recherche de terrain ancrée en Égypte ;
- qui relèvent de champs disciplinaires et de périodes peu étudiés, en particulier les études médiévales (arabes, coptes) et ottomanes ;
- qui prévoient d'éditer et d'étudier un ou des fonds documentaires conservés dans le service « Archives et collections » de l'Ifao ;
- qui visent à réaliser une enquête sur l'historiographie des disciplines et sur l'histoire de la constitution des savoirs sur l'Égypte.

Les chercheuses et les chercheurs ont été invités à répondre à cet appel sous les quatre formats privilégiés par l'institut :

- opération de terrain (OT) : chantier archéologique et/ou épigraphique, ou travaux post-fouilles.
- programme (PRG) : opération pluriannuelle (de trois à cinq ans) qui peut être labellisée « ResEFE ».
- projet (PRJ) : opération d'une à deux années destinée à préparer un programme ou une réponse à un appel à projets international (ANR, ERC, etc.).
- action spécifique (AS) : opération d'un an, renouvelable une année au plus.

Le tableau 1 synthétise les propositions reçues dans le cadre de l'appel à projets 2026 ainsi que les arbitrages effectués en fonction des critères annoncés dans l'appel à projets. Une attention toute particulière a été accordée à l'ancrage de la recherche proposée sur le terrain et au rythme de publication. L'existence de cofinancements est aussi, désormais, considérée comme une nécessité par l'Ifao. D'ailleurs, très rares sont les opérations à ne pas s'appuyer sur un cofinancement ou au moins sur le soutien logistique ou humain d'un ou de plusieurs partenaires égyptiens et/ou internationaux.

	OT	PRG	PRJ	AS
Propositions reçues	40	18	9	13
<i>Dont nouvelles</i>	3	1	5	8
Total propositions reçues	80			
Propositions acceptées	40	17	9	12
<i>Dont nouvelles</i>	3	0	6	9
Total propositions acceptées	78			

Tableau 1. Appel à projets scientifiques 2026.

Au total, soixante-dix-huit opérations scientifiques ont été sélectionnées, dont quarante OT (soit la moitié des propositions) ; ces dernières mobilisent toujours environ deux tiers des moyens financiers accordés par l'Ifao. Le nombre de propositions est toujours élevé ; celui des opérations retenues est légèrement en hausse par rapport à celui de l'année précédente (soixante-quinze opérations) du fait de l'acceptation de trois nouvelles OT dont deux ne visent pas à l'ouverture de nouvelles fouilles archéologiques, mais à l'étude et à la publication de matériel conservé en magasin pour l'une (« Sukkari Project » ; responsable : Laura Aguer), et à l'édition de référence d'un monument de l'Égypte ancienne pour l'autre (« Publication épigraphique et architecturale de l'Osireion d'Abydos » ; responsable : Laurent Coulon). La troisième nouvelle OT retenue concerne le site d'Abou Ghorab, fouillé depuis plusieurs années par un ancien membre scientifique à titre étranger de l'Ifao, Massimiliano Nuzzolo (université de Turin). Il a sollicité l'Ifao afin que la fouille puisse se dérouler dans le cadre d'un partenariat italo-français.

Les graphiques ci-après confirment :

- Un taux d'attractivité élevé et en légère hausse : 22,5 % des propositions étaient nouvelles (contre 20,7 % en 2025 ; diagramme 1).
- La poursuite du rééquilibrage en faveur de disciplines (la philologie en particulier) et d'une période (le Moyen Âge) qui ont longtemps été délaissées. Cependant, ce rééquilibrage, auquel l'Ifao travaille depuis plusieurs années, n'est pas chose aisée concernant l'époque ottomane, sous-représentée à l'Ifao comme d'ailleurs dans le paysage académique français et européen, au contraire des études contemporaines, qui ne sont pourtant pas un de ses cœurs de cible (diagrammes 2-3).
- Le poids des cofinancements dans les déclarations des responsables de projets (diagramme 4).

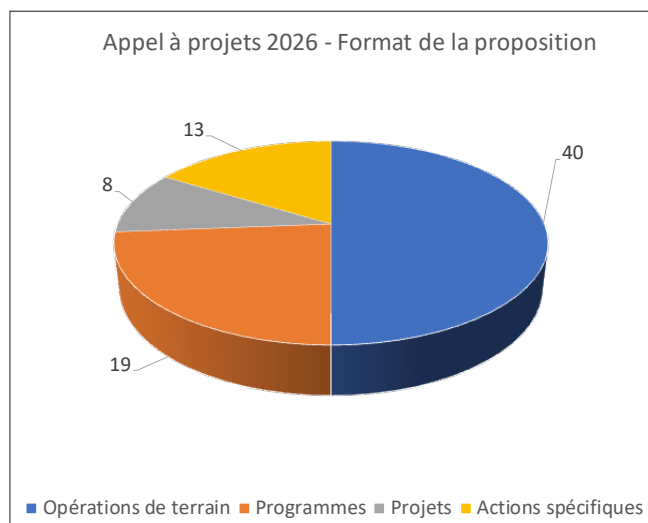
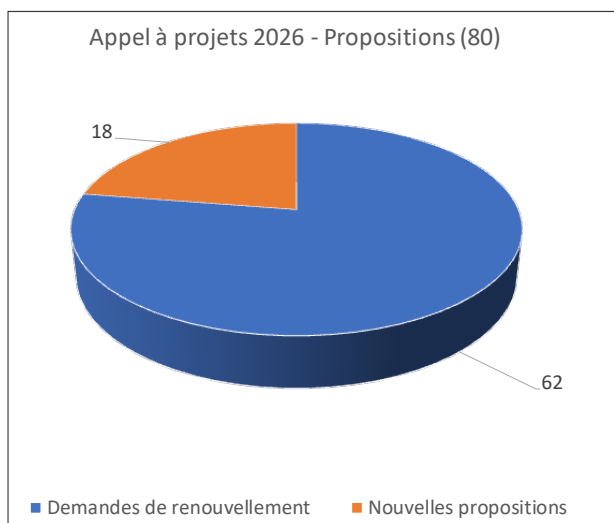


Diagramme 1. Appel à projets 2026. Proportions des nouvelles propositions et des formats de proposition.

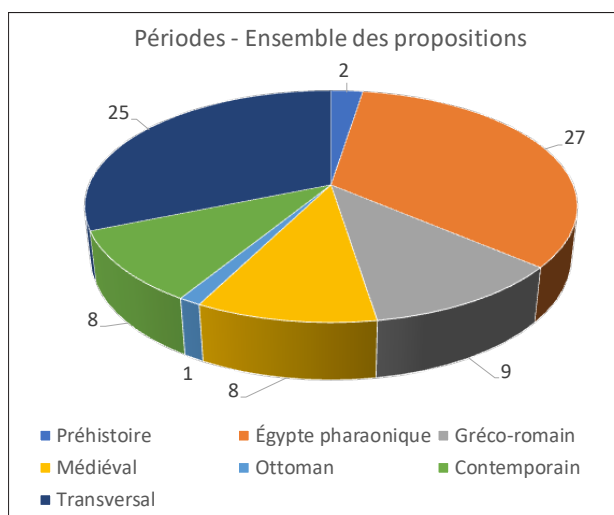


Diagramme 2. Appel à projets 2026. Propositions par périodes.

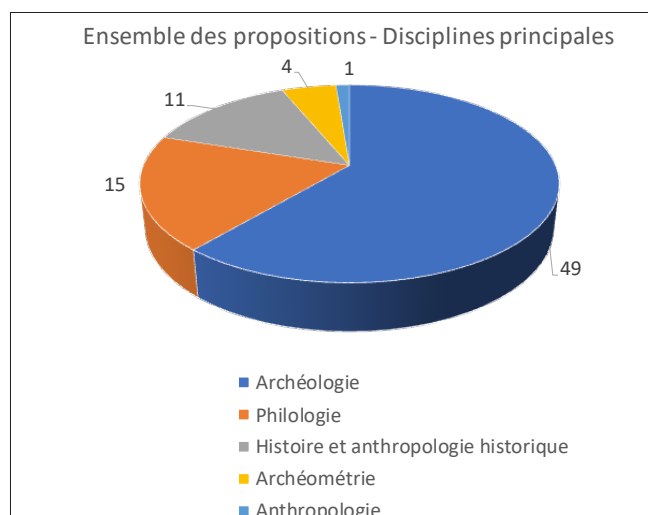


Diagramme 3. Appel à projets 2026. Propositions par disciplines.

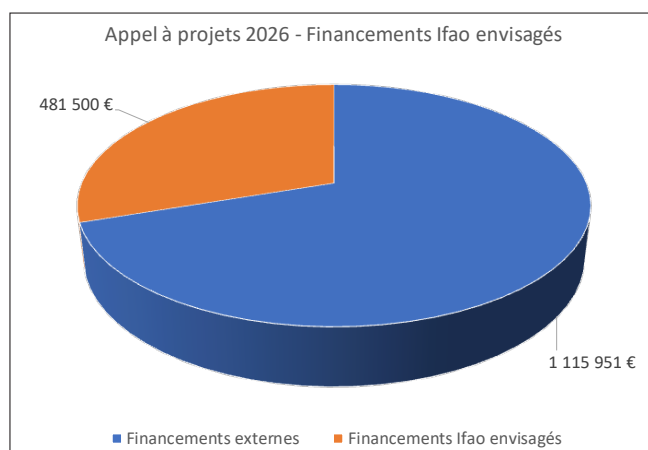
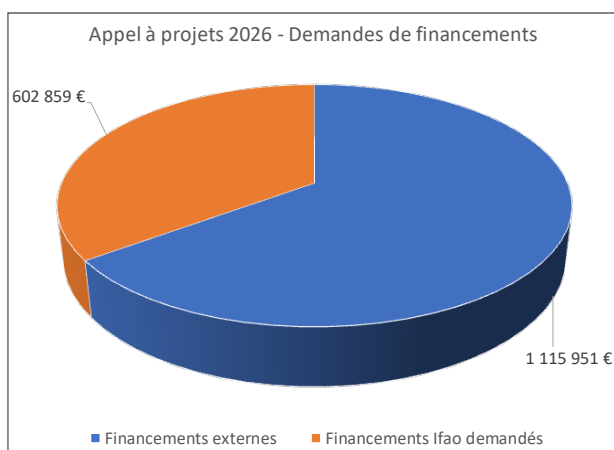


Diagramme 4. Appel à projets 2026. Part des financements externes (demandes et propositions).

BILAN BUDGÉTAIRE

En 2025, les crédits dédiés à la recherche (hors masse salariale et opérations pluriannuelles détaillées *infra*) se sont élevés à 1 062 117 € (contre 986 000 € en 2024). L'exécution comptable affiche un montant de 959 169 €, soit un taux de 90,31 % en autorisations d'engagement et de 85 % en crédits de paiement. On observe une légère inflexion du taux d'exécution par rapport à celui de l'exercice précédent (93,47 % en 2024), qui reste toutefois nettement supérieur à celui de 2023 (83,51 %).

Répartition des crédits de recherche

- L'enveloppe globale de 720 029 € se répartit entre le soutien direct aux opérations scientifiques et le volet « formation à la recherche » :
- Opérations scientifiques (59 %) : 421 757 € ont été mobilisés pour les OT, PRG, PRJ et AS. Le taux d'exécution sur ce poste s'établit à 94,78 %.
 - Formation à la recherche (41 %) : 298 272 € ont été consacrés aux dispositifs de bourses, aux contrats doctoraux et au soutien à la mobilité internationale. Le taux d'exécution sur ce poste s'établit à 82,71 %.

Focus sur les opérations scientifiques

L'analyse par types d'interventions montre une concentration des ressources sur le terrain et une excellente dynamique d'exécution (tableau 2).

Type d'opération	Dotation (€)	Part (%)	Taux d'exécution 2025	Rappel 2024
OT	315 439 €	74,8 %	95,33 %	90,18 %
PRG	77 968 €	18,5 %	89,64 %	86,76 %
PRJ	14 000 €	3,3 %	99,88 %	71,43 %
AS	14 150 €	3,4 %	107,32 %*	121,35 %

Tableau 2. Dépenses selon le type d'opération scientifique.
*Le dépassement des crédits initiaux s'explique par un redéploiement interne en cours d'exercice pour intégrer une action supplémentaire.

Opérations pluriannuelles cofinancées

- Au-delà de son budget propre, l'Ifao pilote des projets d'envergure internationale pour un montant total de 342 088 € :
- Projets ANR et ERC (Nile Earth, Anubis, Digitalis, Isopalin, ChrIs-cross) : sur les 172 088 € ouverts, 147 669 € ont été consommés. Le taux d'exécution, de 85,81 %, poursuit sa progression constante (69 % en 2024 et 32,38 % en 2023), témoignant d'une montée en puissance de la gestion de ces contrats complexes.
 - FEF bibliothèque du GEM : doté de 170 000 €, ce fonds dédié à la bibliothèque du GEM présente un taux d'engagement de 97 % (164 884 €). Le taux de paiement s'établit à 57,27 % (97 353 €), en nette amélioration par rapport aux 44 % de 2024. Afin de finaliser cette opération

d'envergure, une nouvelle convention a été signée avec le service de Coopération et d'Action culturelle de l'ambassade de France en Égypte, qui prolonge le dispositif jusqu'en 2026.

Cofinancements

Ces chiffres doivent être lus en miroir de l'aperçu du bilan budgétaire général de l'institut. Ce que nous écrivions dans les rapports d'activité 2023 et 2024 vaut toujours :

Concernant les opérations scientifiques, il faut garder à l'esprit qu'elles impliquent la mobilisation de moyens humains et matériels considérables, qui contribuent à la bonne réputation de l'Ifao et qui ne sont pas comptabilisés dans les montants qui viennent d'être évoqués. L'ensemble des agents de l'Ifao sont mobilisés pour l'accueil, l'organisation, l'accompagnement et la réussite des opérations scientifiques qui participent à sa programmation scientifique.

Ce bilan financier doit aussi être lu en gardant à l'esprit que l'implication réelle des partenaires de l'Ifao, qui se comptent en centaines, est difficile à chiffrer dans la mesure où l'institut ne peut avoir accès à leur bilan financier. Pourtant, il est possible de se faire une idée de cette implication à partir des réponses à l'appel à projets. Le diagramme 4 (*supra*) montre des montants qui ont été présentés lors du conseil scientifique de juin et votés par le conseil d'administration de décembre. Au total, les cofinancements représentent en moyenne 56,9 % des financements accordés par l'Ifao. La part de l'institut diffère selon le type d'opération : 56,65 % pour les OT ; 51,06 % pour les PRG ; 51,56 % pour les PRJ ; et enfin 26,11 % pour les AS. Les cofinancements ont évolué, notamment grâce à l'apport de partenaires qui n'avaient pas initialement été prévus. Il est aussi difficile d'évaluer le degré de sincérité des déclarations effectuées par les porteurs de projets. Pourtant, l'ensemble de ces chiffres montre qu'à leurs yeux, les opérations de recherche doivent être envisagées dans le cadre de cofinancements. Dans la plupart des cas, les porteurs de projets considèrent même qu'ils doivent être majoritairement financés par les partenaires de l'Ifao.

La part des financements externes est encore plus prépondérante, cette fois de façon certaine, dans le cas des opérations pluriannuelles de type ANR (voir les montants dédiés *supra*) et ERC qui ont déjà été évoqués. Leur taux d'exécution suit une courbe ascendante et vertueuse. De manière générale, la politique volontariste que nous menons en la matière a permis des progrès spectaculaires depuis deux ans.

OPÉRATIONS DE TERRAIN

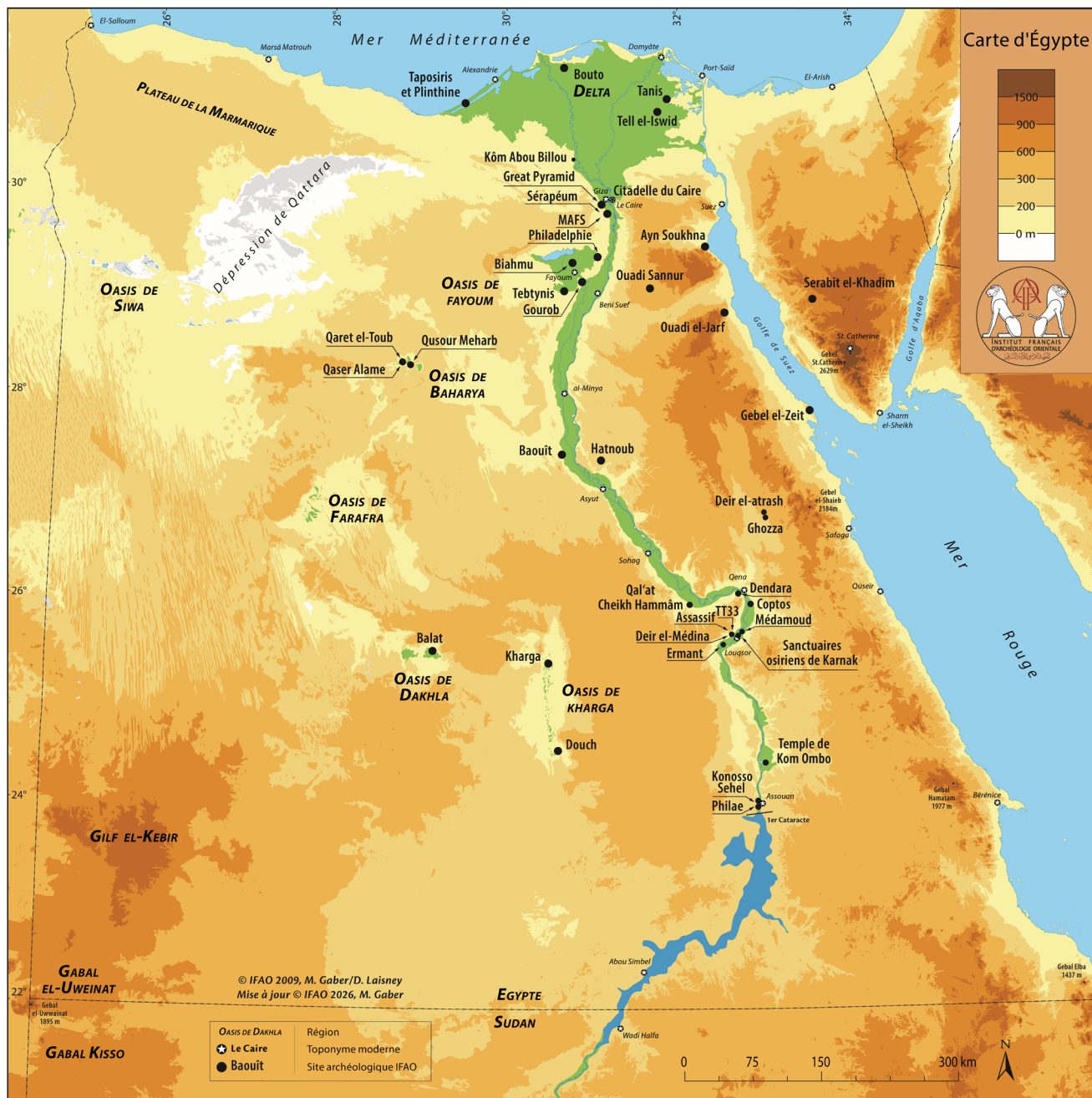


Fig. 12. Opérations de terrain de l'Ifao. © D. Laisney/M. Gaber.

Une année archéologique aussi riche qu'intense

En 2025, la programmation scientifique de l'Ifao comptait trente-huit opérations de terrain dont il était prévu qu'un peu moins d'une trentaine soit actives. Finalement, trente-cinq opérations ont eu lieu, chiffre en augmentation par rapport aux années précédentes (trente-trois en 2024, vingt-cinq en 2023). Le calendrier de certaines d'entre elles a été perturbé, en particulier la mission [17148 Deir el-Medina](#) (responsable : Cédric Larcher), qui a néanmoins donné lieu à la finalisation de travaux de restauration. Deux missions n'ont pas obtenu les autorisations de sécurité qui leur auraient permis de travailler sur le terrain : [22161 ArchRelKharga](#) (responsable : Victor Ghica) et [17133 Ouadi Sannour](#) (responsable : François Briois). Un autre chantier a été interrompu en 2025 : la mission [17123 Gourobo](#), qui vise à la fouille d'un complexe royal, d'un harem et du port de Mi-Our, à l'entrée sud du Fayoum, n'a pas eu lieu sur décision de la responsable de mission, Marine Yoyotte.

Le dynamisme et la richesse de l'activité archéologique de l'année sont symbolisés par le lancement d'une nouvelle opération franco-égyptienne ([24121 Biahmu](#)) comme par les recherches menées par l'équipe de Bérangère Redon (UMR 5189 HiSoMA ; [17111 Taposiris Magna et Plinthine](#)) et par celle d'Ahmed al-Shoky (université Ayn Shams/Ifao ; [19136 Qal'at Cheikh Hammâm](#)).

La première campagne de l'opération [24121 Biahmu](#) a eu lieu sous la responsabilité d'un membre scientifique relevant de la section égyptologique et papyrologique, Simon Connor, et du directeur général des antiquités gréco-romaines du Fayoum, Ashraf Sobhy. Situé à 7 km au nord de Médinet el-Fayoum, ce site – qui avait intéressé William Flinders Petrie à la fin du XIX^e siècle et Labib Habachi au milieu du XX^e siècle – présente les vestiges d'un ensemble architectural d'une rare richesse utilisé pendant une période très longue, probablement des environs de 1800 av. J.-C. à l'époque ptolémaïque (fig. 13).



Fig. 13. Site de Biahmu (Fayoum), 29 janvier 2026. © A. Zouache/Ifao.

À Plinthine (Kôm el-Nogous), la mission s'est déroulée en deux temps, d'abord en septembre-octobre, puis du 17 novembre au 10 décembre. Parmi les travaux réalisés, il faut signaler ceux qui ont donné lieu à l'ouverture d'un nouveau secteur à l'angle nord-est du kôm. Conduite par Louis Dautais (UCLouvain, UMPV), la fouille de ce secteur a mis au jour un édifice en brique crue dont l'architecture est inédite, pour l'heure, en Égypte. Il pourrait s'agir d'une installation défensive, comme le laisse penser, notamment, un glacis de pierre situé au pied des murs du bâtiment. L'ensemble pourrait dater de la Troisième Période intermédiaire.



Fig. 14. Plinthine, bâtiment 1302, *a priori* défensif; vue depuis l'ouest. © MFTMP.

Le site de Qal'at Cheikh Hammâm, situé dans le gouvernorat de Qena, près du village d'al-'Arakî (à environ 6 km au sud-ouest de Farshût), est connu pour son palais et ses niveaux d'occupation d'époque ottomane. Dès les premières campagnes de fouilles, à la fin des années 2010, de nombreux édifices en brique crue y ont été mis au jour par l'équipe franco-égyptienne dirigée par Ahmed al-Shoky. Les fouilles réalisées cette année ont été tout aussi fructueuses.

Deux campagnes y ont été menées, l'une du 20 septembre au 19 octobre, l'autre du 20 décembre au 19 janvier 2026. Là encore, elles ont permis de jeter la pleine lumière sur des niveaux d'occupation jusqu'alors inconnus, qui remontent à l'Égypte ancienne. En particulier, une nécropole copte a été mise au jour; elle aurait été active à partir de la fin de l'époque romaine (fig. 15-16). En outre, le matériel découvert dans le même secteur plaiderait pour une occupation du site dès le Nouvel Empire.



Fig. 15. Qal'at Cheikh Hammâm, tombe de la nécropole copte, campagne 2025-2026. © Mission Qal'at Cheikh Hammâm.

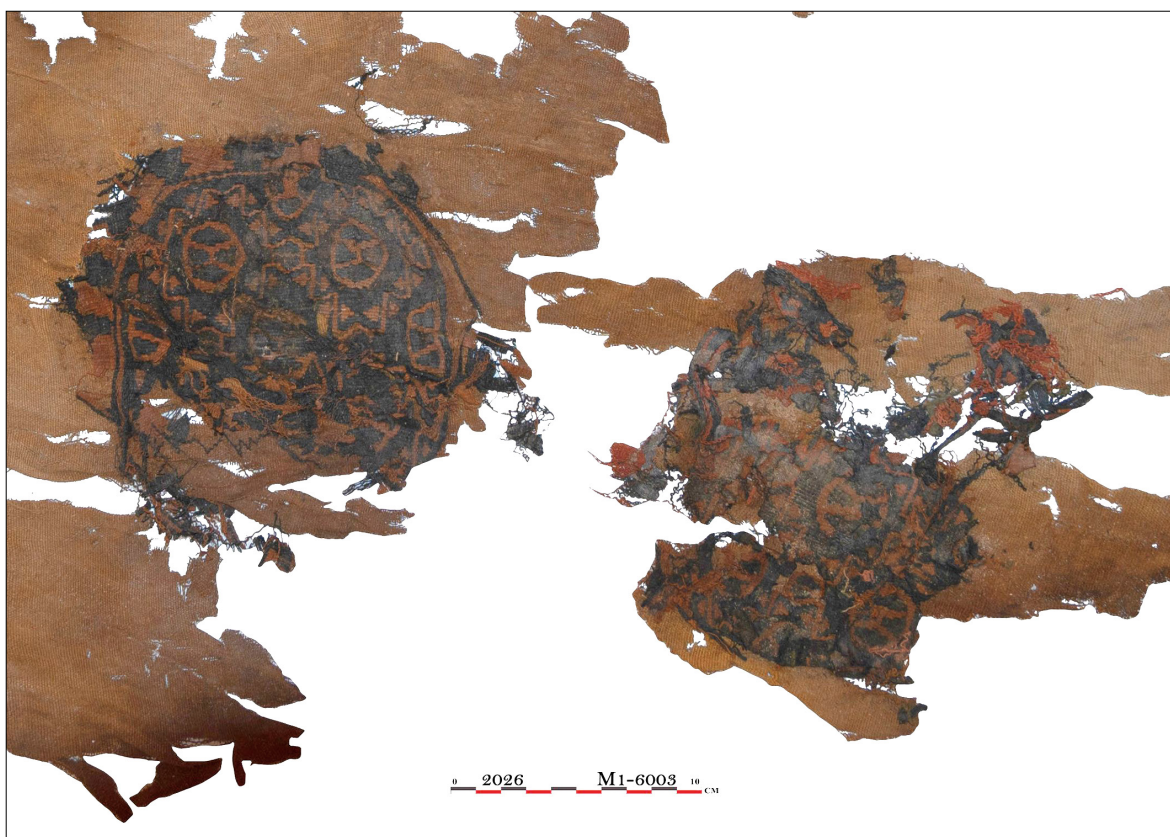


Fig. 16. Qal'at Cheikh Hammâm, linceul copte, campagne 2025-2026. © Mission Qal'at Cheikh Hammâm.

PROGRAMMES, PROJETS ET ACTIONS SPÉCIFIQUES

Diversité et vitalité des opérations scientifiques

L'Ifao a reçu des bilans d'activité de l'ensemble des programmes, de cinq projets et de cinq actions spécifiques. Ces bilans dénotent la diversité et la vitalité des activités de recherche de l'institut, qui s'attache depuis plusieurs années à équilibrer sa programmation scientifique, en particulier en développant la recherche médiévale et ottomane. Depuis quatre ans, le Moyen Âge y occupe à nouveau une place importante. En revanche, ainsi que nous l'avons déjà rappelé dans ce rapport, il en va différemment de la recherche philologique et historique sur l'Égypte ottomane. Cette discipline est en déshérence à l'échelle française et peine à se développer à l'Ifao. Elle y est seulement représentée par les travaux menés dans le cadre du programme 19254 CaireMod (responsable : Mercedes Volait).

Cet état de fait est largement dû aux déséquilibres qui touchent la recherche sur le domaine ottoman en France² et au désintérêt pour l'Égypte ottomane dans l'université française. Il reflète aussi les difficultés récurrentes, que nous avons déjà signalées, à avoir accès aux archives nationales (Dār al-Wathā'iq al-Qawmiyya, aujourd'hui réunies à la Bibliothèque nationale, Dār al-Kutub). C'est pourquoi l'Ifao a soutenu avec vigueur le projet d'édition et de traduction de documents rédigés principalement en arabe et en turc pendant l'expédition d'Égypte et conservés au Service historique de la Défense (château de Vincennes). Michel Tuchscherer et Nasser Ahmed Ibrahim ont déposé, en 2025, le manuscrit de l'ouvrage bilingue (français/arabe) qui devrait paraître courant 2026 et intitulé *Archives de l'armée d'Orient (1798-1801). Choix de documents en français, en arabe et en turc* (fig. 17).

Priorités de l'Ifao : la philologie et ses collections

Une autre priorité de l'Ifao est de soutenir la philologie, notamment à travers l'étude, la publication et la valorisation de ses collections. Deux programmes regroupent désormais des projets philologiques jusqu'alors dispersés. C'est dans le cadre du premier, 23241 MADEM (responsable : Abbès Zouache), qu'a été préparé l'ouvrage de Michel Tuchscherer et Nasser Ahmed Ibrahim. Il en est de même de l'édition et de la traduction française, publiée par Abbès Zouache dans la collection « Textes arabes et études islamiques » (TAEI 64), du *Kitāb al-I' lām wa-tabyīn fī hurūf al-Faranġ al-malā' in 'alā bilād al-muslimīn* d'Aḥmad b. 'Alī al-Ḥarīrī (m. 926/1520), ou de celle de la *Risāla fī ṭab' al-Iskandariyya*, aussi parue en 2025 à l'Ifao (CAI 37) dans le cadre d'une coédition avec le CEALex (fig. 18).

Les collections de l'Ifao font l'objet d'autres projets destinés à faciliter leur publication et leur valorisation. L'important travail, réalisé depuis deux ans par Khaled Younes (université de Sadat City, Ifao), de catalogage des papyrus arabes de l'institut a été poursuivi ; il devrait s'achever courant 2026. Un projet analogue a été lancé pour la collection – importante, mais très peu connue dans le monde académique faute d'avoir été valorisée – de manuscrits arabes de l'Ifao. Entamé par Farouk Bouaziz (université de Tunis) avant qu'il ne rejoigne l'équipe de l'ERC ChrIs-cross, il est désormais sous la responsabilité de Elsayed Said Zaki Aboshanab, qui a rejoint l'Ifao en juillet. Ce dernier prépare aussi une publication sur l'histoire de cette collection.

2. Pour un aperçu, voir E. Massicard, A. Toumarkine, J. Boucly, « Les études sur les domaines turc, kurde et ottoman en France. GIS Moyen-Orient et mondes musulmans », *Cahier du GIS* 5, 2022, <https://sciencespo.hal.science/hal-03828419>.



Fig. 18. Première de couverture du CAI 37. © I. Seddiq/Ifao.

Des programmes sont aussi dédiés à l'édition et à l'étude des papyrus grecs de l'Ifao d'une part, de la documentation en hiératique qu'il conserve d'autre part. Les membres du programme [17439 Papyrus grecs](#) (responsables : Jean-Luc Fournet, Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto) ont notamment œuvré à la finalisation de l'*editio princeps* du P.Fouad 218. L'ouvrage était attendu pour la fin de l'année 2025 ; il devrait paraître dans la première moitié de l'année 2026 sous le titre suivant : *L'Empédocle du Caire (P.Fouad inv. 218). Introduction, édition, commentaire*. Quant à l'opération [25221 Papyrus et ostraca hiératiques de l'Ifao](#), elle est désormais coordonnée par la direction des études et le responsable du service des archives et collections, Cédric Larcher. Elle regroupe les actions menées de longue date sur une documentation dont l'importance est mondialement connue. Pierre Grandet a préparé, en 2025, le quatorzième volume du *Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el-Medina* ; il prévoit de le déposer aux presses de l'Ifao courant 2026.

D'autres documents de l'Ifao, en grec et en copte cette fois, sont étudiés par une équipe européen-égyptienne dans le cadre d'un programme que l'on pourrait qualifier de « structurant » : [19243 Edfou au VII^e siècle](#) (responsables : Anne Boud'hors et Alain Delattre). Il porte sur les archives de la jarre d'Edfou³, découverte en 1921-1922 par un ancien membre scientifique de

3. Des documents issus de ces archives sont aussi en possession d'autres institutions (musée du Louvre, Sorbonne Université, etc.).

l'Ifao (1920), l'orientaliste Henri Henne (1895-1983). Cette documentation est de première importance pour la connaissance du VII^e siècle égyptien. Les conséquences de la conquête arabe et musulmane sont en effet encore mal connues, même si l'on sait désormais que le pays est passé sous la domination d'un nouveau pouvoir sans que ses structures démographiques et sociales soient bouleversées. L'équipe a poursuivi ses travaux d'édition. L'un de ses membres, Ahmed Nakshara (université Ayns Shams, Ifao) a été lauréat de la bourse Gaston-Wiet en présentant un projet intitulé « A Pagarchy at the Dawn of the Arab Conquest: Supplementing the History of Edfu Through Coptic Documents ». En outre, il a déposé en novembre 2025 sa thèse éditorialisée pour publication à l'Ifao.

Ces travaux au long cours participent à la valorisation des fonds documentaires de l'Ifao, à laquelle contribue aussi ArchiSowar⁴. En lançant cette plateforme en avril, l'Ifao a ouvert sa base de données iconographique sans restriction. Plus de cinquante mille images issues de fouilles archéologiques et d'autres travaux réalisés depuis la création de l'institut peuvent désormais être consultées et téléchargées, librement et en haute résolution, pour un usage scientifique. Ces images sont accompagnées de métadonnées dont les chercheuses et les chercheurs pourront faire leur miel. En effet, selon les mots du responsable du service des archives et collections ayant piloté l'opération, Cédric Larcher, sont aussi fournies « des informations à la fois sur le document d'archive lui-même et sur son contenu » ainsi qu'un « DOI (Digital Object Identifier) qui garantit une identification unique et une citation normalisée dans les publications académiques » (fig. 19).

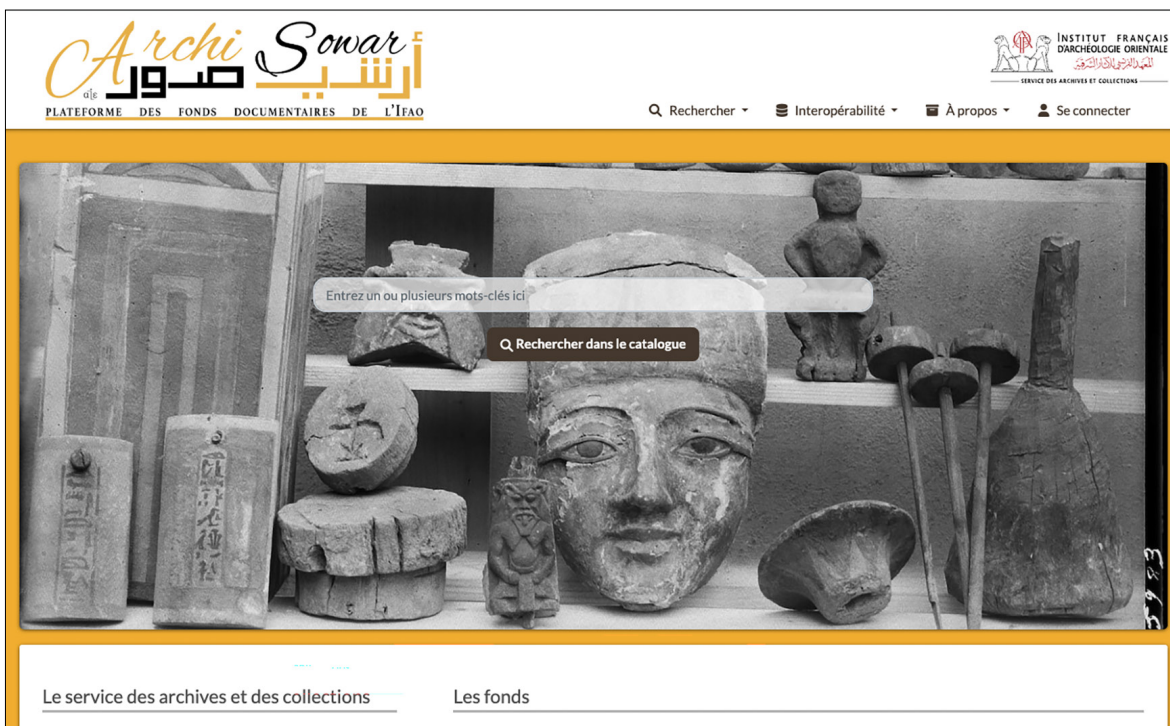


Fig. 19. Page d'accueil de la plateforme ArchiSowar, 16 mars 2026. © Ifao.

4. Accessible à l'adresse suivante: <https://archimage.ifao.egnet.net/index.php?r=accueil>.

FORMATION SCIENTIFIQUE ET LINGUISTIQUE

Les collections de l'Ifao servent aussi de sources pour les manifestations de formation à la recherche, qui mêlent des étudiants et des jeunes chercheurs égyptiens et issus de différents pays du monde. Signalons notamment, cette année, le dynamisme en la matière déployé par Khaled Younes, Ahmed Nakshara et Laura Aguer, qui ont unis leurs efforts pour organiser, les 5 et 6 octobre, en collaboration avec Jan Ciglenečki (université de Ljubljana), un *workshop* de formation à la papyrologie, conçu comme un lieu de dialogue entre les papyrologies arabe, copte et grecque qui, trop souvent, s'ignorent (fig. 20).



Fig. 20. L'équipe et les étudiants du *workshop* « Papyrology in Dialogue », Ifao, 5-6 octobre 2025. © A. Bahgat/Ifao.

Une telle manifestation s'est inscrite dans une tradition désormais bien établie à l'Ifao : mêler étroitement la recherche et la formation, sur le modèle de l'Académie hiératique créée en 2015 par Florence Albert (Ifao) et Annie Gasse (UMR 5140 ASM), et qui est désormais pilotée par cette dernière et Nathalie Sojic (université de Liège). Avant sa prise de fonction comme membre scientifique égyptologue le 1^{er} septembre, Mathilde Prévost a été responsable des différentes formations que l'Ifao a organisées en lien, lorsque nécessaire, avec les responsables d'opérations scientifiques et, lorsque de telles formations se déroulaient en arabe, avec les collaborateurs scientifiques et les chercheurs résidents égyptiens. Mathilde Prévost a ainsi accompagné Annie Gasse et Nathalie Sojic dans l'organisation de la 9^e Académie hiératique de l'Ifao, intitulée « L'éphémère et le sacré : les hiéroglyphes dans les ostraca littéraires inédits de Deir el-Medina conservés à l'Ifao » (28 septembre-2 octobre ; fig. 21).

Fig. 21. L'équipe et les étudiants de l'Académie hiératique au travail, Ifao, 28 septembre-2 octobre 2025.
© A. Bahgat/Ifao.



Fig. 22. Séance de travail de la deuxième session de l'Académie des images, Ifao, 15-18 décembre 2025.
© A. Bahgat/Ifao.



Dans une veine guère différente et en s'appuyant aussi sur les collections de l'Ifao, Axelle Brémont et Simon Connor ont organisé, du 15 au 19 décembre, la deuxième session de l'Académie des images, intitulée « Academy of Egyptian Images for Advanced Students and Young Researchers: Approach, Analysis, Dissemination » (fig. 22). Cette session s'est déroulée en langue anglaise ; elle a réuni des étudiants égyptiens, français et d'autres nationalités, et a bénéficié de l'accompagnement de Gabriele Pieke (Reiss-Engelhorn-Museen, Mannheim).

Enfin, des formations linguistiques ont aussi été délivrées par l'Ifao, qui a fait une priorité de l'apprentissage du français par ses agents non francophones, et de l'arabe par ses agents non arabophones. Concernant ces derniers, c'est ainsi, répétons-nous volontiers, que les chercheuses et les chercheurs, mais aussi les agents administratifs et techniques de l'Ifao, pourront agir efficacement dans leur environnement professionnel et culturel égyptien, et donc mieux

s'intégrer dans la société égyptienne. En 2025, Ahmed Khalifa, docteur en langue et littérature française, et agrégé d'arabe, a continué à donner les cours que nous lui avons confiés il y a près de deux ans. Ces cours visent principalement à améliorer la capacité de compréhension et d'expression en arabe égyptien.

En sus de ces cours, l'Ifao a mis en place un second dispositif d'apprentissage de la langue arabe égyptienne. Cette année, nous avons proposé au personnel de suivre une session intensive d'apprentissage de l'arabe égyptien pendant les deux dernières semaines du mois de septembre. Cette session a été assurée par Axelle Brémont et a connu un grand succès. L'accent a été mis sur l'utilisation quotidienne de l'arabe égyptien. Le personnel ayant fait la demande d'une répétition de ce dispositif, il devrait être reconduit en 2026.

Quant aux cours de français, le départ de l'enseignant très apprécié qu'était Abdelrahman al-Suraihi, professeur de littérature française à l'université de Sanaa, a rappelé, s'il était nécessaire de le faire, l'importance décuplée de « l'effet maître » lorsque les apprenants sont des adultes. Après son remplacement par un professeur de français de collège qui n'a pas suscité l'enthousiasme attendu, les cours de français ont été repris avec une grande efficacité par Fabienne Bahgat. Cette dernière participe désormais à la forte dynamique qui, depuis près de trois ans, irrigue l'Ifao, les agents non francophones s'investissant résolument dans la pratique du français alors que leurs collègues non arabophones progressent régulièrement dans celle de l'arabe égyptien.

Rapports individuels des chercheuses et des chercheurs

DIRECTEUR ET DIRECTEUR DES ÉTUDES

PIERRE TALLET

(égyptologie, archéologie; directeur depuis le 1^{er} septembre 2023)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/ptallet/>

Administration de la recherche

Comme l'an dernier, j'ai assuré la supervision de l'ensemble des activités de l'institut, en collaboration étroite avec l'équipe de direction de l'Ifao (le directeur des études, le directeur général des services et l'agent comptable) : préparation de la tenue du conseil d'administration et du conseil scientifique; suivi de l'organisation des événements scientifiques et des enseignements à l'institut; suivi des chantiers de fouilles (visite notamment des chantiers du désert Oriental, de Balat, des chapelles osiriennes de Karnak, de Médamoud, de la muraille de la citadelle du Caire); suivi des programmes de recherche et des projets immobiliers; contacts et représentation de l'institut auprès des différents partenaires français, égyptiens et étrangers (MoTA, universités, ambassades, visiteurs officiels); suivi des publications et des activités de l'imprimerie; présidence du comité social d'administration et des réunions de service de l'institut.

J'ai également représenté l'Ifao lors de différentes réunions en Égypte et hors d'Égypte :

- Présence dans la délégation officielle du président de la République française, Emmanuel Macron, lors de sa visite en Égypte en avril; guide de la délégation au GEM le 6 avril; accueil du président de la République à l'Ifao le 7 avril.
- Réunion annuelle des EFE à l'EFA les 25 et 26 juin; intervention sur le thème « Les relations des Écoles aux mouvements nationaux des pays hôtes et aux approches postcoloniales, leur positionnement à travers le temps »; participation aux réunions de cadrage annuelles du ResEFE.
- Signature du contrat des cinq EFE avec le MESRE, le 15 septembre; présentation plus spécifique du pôle archéométrie de l'Ifao dans ce cadre.

- Accueil à l'Ifao d'une délégation du Sénat le 18 septembre; audit devant une commission du Sénat sur le trafic de biens culturels le 12 décembre.
- Célébration des cent ans de la première mission en Égypte du savant tchèque Jaroslav Černý; cérémonie organisée à l'Ifao le 23 septembre avec l'ambassadeur de Tchéquie; discours inaugural.
- Célébration des cent cinquante ans de l'EFR les 26 et 27 septembre au palais Farnèse; participation à une table ronde sur le rôle des EFE et sur les perspectives actuelles de leur développement.
- Discours de réception de l'insigne de chevalier de la Légion d'honneur, remise le 21 octobre à la résidence de France par Éric Chevallier, ambassadeur de France en Égypte.
- Participation à la journée « Building Resilient Cultural Heritage Together: Euro-Mediterranean Perspectives », le 14 décembre au GEM de Giza; présentation des missions de l'Ifao au cours de la table ronde « Research Enabling Institutions in Egypt ».

J'ai régulièrement participé aux réunions de service hebdomadaires de l'ambassade de France en Égypte ainsi qu'aux réunions mensuelles du ResEFE.

J'ai également siégé à la Commission des fouilles du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères du 2 au 9 décembre, et j'ai participé, en tant que correspondant français de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, aux commissions des prix Jean-Leclant, Gaston-Maspero, Max-Serres, Jacques-Vandier et Jean-Édouard-Goby, le 23 mai.

J'ai été membre du jury de thèse de Noëlle Timbart, réalisée sous ma direction et soutenue le 5 février.

Enfin, en avril, j'ai assuré la direction du chantier archéologique du Ouadi el-Jarf (mer Rouge).

Diffusion des connaissances

Communications

- 21 janvier: « Le pays de Pount des Égyptiens », dans le cadre du cycle 2024-2025 des « Cours de l'Ifao » sur le thème « Guerre et paix ».
- 7 février: présentation d'une conférence à la journée d'étude dédiée à la mémoire de Patrice Pomey, Centre Camille-Jullian, Aix-en-Provence.
- 12 avril: participation au colloque « Pyramides », organisé à l'Ifao dans le cadre de l'Association internationale des égyptologues par son président, le Pr Tarek Tawfiq.
- 24 avril: conférence à l'Ifao pour le « Club Cléopâtre », qui réunit une quarantaine d'ambassadeurs en poste en Égypte, à la demande d'Éric Chevallier, ambassadeur de France.
- 15 juin: conférence à la médiathèque d'Issy-les-Moulineaux dans le cadre de la Journée de l'archéologie.
- 16 juin: « Transport et stockage en jarres au Nouvel Empire: l'apport des "étiquettes de jarres" », dans le cadre du colloque « Les garde-manger de l'Antiquité: conservation et gestion alimentaire dans la vallée du Nil et en Méditerranée », Paris, musée du Louvre.
- 14 octobre: « Le temple de Sérahit el-Khadim au Sinaï », dans le cadre du cycle 2025-2026 des « Cours de l'Ifao » sur le thème « La religion hors les murs ».

Enseignement

De janvier à décembre, j'ai dispensé quinze cours de langue égyptienne ancienne de 1 h 30 (deux niveaux).

Multimédia

- 6 mars : participation à un documentaire pour la BBC.
- Avril : participation à la série télévisée américaine « Expedition Unknown » de Josh Gates, épisode sur le site du Ouadi el-Jarf.
- 13 décembre : invité de l'émission « Le goût du monde » de Clémence Denavit (RFI) sur le thème « À la table des pharaons et des Égyptiens de l'Antiquité ».
- 18 décembre : invité de l'émission « La science CQFD » de Natacha Triou (France Culture) sur le thème « Les papyrus font de la résistance ».

Publications

Parues

- P. Tallet, *Cuisine et saveurs de l'Égypte ancienne*, Paris, 2025.
- P. Tallet, « Minding the Gap: The Administrative Documents of the Old Kingdom and the Wadi el-Jarf Archive », dans C. Michel, M. Friedrich, J. Kelder (éd.), *Missing Evidence in the Study of Ancient Cultures: Methodological Reflections and Case Studies on Fragmentary Sources*, SMC 50, Berlin, 2025, p. 147-160, <https://doi.org/10.1515/9783112215692-006>.
- P. Tallet, D. Laisney, « Tous les chemins mènent au Ouadi el-Jarf ! Pistes et itinéraires connectant le port de Chéops à la vallée du Nil », dans S. Delvaux, S. Esposito, M. Prévost (éd.), *Transports et mobilités en Égypte ancienne : modèles et stratégies de circulation dans la vallée du Nil et au-delà. Actes du colloque international, Montpellier, 24-26 avril 2023*, CENiM 47, Montpellier, 2025, p. 45-58.
- P. Tallet, A. Zouache, « Introduction » et « Introduction au bilan scientifique », dans *Rapport d'activité 2024*, BIFAO-Suppl. 124, Le Caire, 2025, p. 1-7, 11-27 https://www.ifao.egnet.net/uploads/rapports/Rapport_IFAO_2024.pdf.
- P. Tallet, D. Laisney, S. Marchi, « Zone minière du Sud-Sinaï (2024) », *BAEFE* 2025, <https://journals.openedition.org/baefe/13525>.
- P. Tallet, D. Laisney, G. Marouard, S. Marchi, A. Bats, E. Laroze, « Ouadi el-Jarf (2024) », *BAEFE* 2025, <https://journals.openedition.org/baefe/12474>.

À paraître

- P. Tallet, « Les multiples visages d'Hathor, maîtresse de la turquoise », dans *Mélanges ****, BiEtud, Le Caire.
- P. Tallet, « Sérabit el-Khadim », « Ouadi el-Jarf » et « L'organisation de l'État pharaonique et les circuits économiques », dans L. Coulon (éd.), *Civilisation et art de l'Égypte pharaonique*, vol. 1 : *De la préhistoire au Moyen Empire*.
- P. Tallet, « Une nouvelle stèle du trésorier Ty au Sinaï ? (CCIS 339) », dans *Mélanges ****, CENiM, Montpellier.
- P. Tallet, « Wadi el-Jarf Papyri (Red Sea) », dans *Encyclopedia of Ancient History* (Wiley-Blackwell).
- P. Tallet, A. Brémont, « Le cône et le scorpion : vers une "identité constellative" du roi de la tombe U-j et d'autres souverains de la période pré- et protodynastique », *BIFAO* 126.
- P. Tallet, A. Brémont, « Under a Stone or Hidden in Plain Sight: Scorpions in the Predynastic Through the New Kingdom », *MDAIK*.

- P. Tallet, A. Bats, S. Marchi, « Des jarres, des sacs et des coffres. L'approvisionnement du port du Ouadi el-Jarf au début de la IV^e dynastie », dans *Mélanges* ^{***}, BiEtud, Le Caire.
- P. Tallet, L. Bavay, M. Crépy, « Les étiquettes de jarres oasiennes de l'Ifao », dans *Mélanges* ^{***}, BiEtud, Le Caire.
- P. Tallet, G. Marouard, D. Laisney, S. Marchi, A. Ciavatti, *Ouadi el-Jarf II. Le complexe de galeries magasins G1-G17*, FIFAO, Le Caire.

ABBÈS ZOUACHE

(philologie, histoire médiévale; directeur des études depuis le 1^{er} septembre 2021)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/azouache/>

L'année 2025 est la première de mon second mandat comme directeur des études (2024-2027). Je cite volontiers ce que j'écrivais dans le rapport de l'année 2025 :

L'année [...] a été d'une rare intensité, pour peu que ce terme ait un sens, tant cette fonction [*celle de directeur des études de l'Ifao*] est « structurellement » prenante (et passionnante) : c'est qu'elle est à l'interface de l'ensemble des activités de l'institut. J'interviens donc dans l'ensemble des domaines d'activité de l'Ifao, scientifiques et administratifs. J'ai déjà expliqué, dans le *Rapport d'activité 2023*, que le travail du directeur des études consiste en des missions d'expertise, d'évaluation, de contrôle, d'appui, d'accompagnement et de conseil. Il joue aussi un rôle important en matière d'impulsion de stratégies de développement de l'institut, en particulier dans le domaine scientifique, mais aussi d'animation de la vie de l'établissement.

Activités de pilotage et de représentation

Les quelques lignes que je viens de reproduire révèlent les actions que j'ai menées aux côtés de Pierre Tallet. Ces dernières renvoient à la dimension systémique de la recherche, qui ne peut être pensée et pilotée sans prendre en compte l'ensemble de ses ressorts, scientifiques et administratifs. C'est pourquoi j'ai été particulièrement investi dans les différentes instances d'administration et de pilotage de l'institut, depuis le conseil d'administration, le conseil scientifique ou le comité de direction au comité social d'administration de l'établissement en passant par les différentes commissions et groupes de réflexion et/ou de concertation indispensables à sa bonne marche. En la matière, par exemple, j'assiste ou je supplée le directeur de l'institut, Pierre Tallet.

J'ai aussi représenté l'Ifao à maintes reprises auprès de différentes instances (telles que le « *board* » de l'Association d'archéologie copte), lors de manifestations ou de réunions ayant lieu en Égypte (par exemple au CSA) ou à l'étranger (dans des universités ou des institutions françaises, tunisiennes, italiennes, etc.), aux côtés de Pierre Tallet ou en son absence. Je le supplée aussi lors des différentes réunions qui se tiennent à l'ambassade de France, dont la réunion de service.

Cette année a aussi été marquée, comme cela a déjà été souligné dans l'introduction de ce rapport, par la visite, en mars, du président de la République française, Emmanuel Macron, à l'Ifao. Au-delà de l'accueil du président, que Pierre Tallet et moi avons guidé dans les différents services de l'Ifao, la préparation a été marquante parce qu'elle a mobilisé l'ensemble des forces

vives de l'institut, qui ont fait montre, à l'occasion, de l'enthousiasme et du professionnalisme qui font le fer de lance de la recherche française en Égypte.

Gestion de la recherche

En matière de pilotage et de gestion de la recherche (environ quatre-vingts opérations scientifiques dont une grosse trentaine de missions archéologiques ; environ trente chercheuses et chercheurs ; autour de six cents missions de chercheuses et de chercheurs à l'Ifao, etc.), mon action s'est déroulée selon les priorités suivantes, qui ont déjà été exposées dans les rapports précédents : resserrer la programmation scientifique autour des domaines d'excellence de l'institut, la rééquilibrer sur le plan disciplinaire et développer son insertion dans le paysage scientifique égyptien.

Dans ce cadre, il n'est pas inutile de souligner le succès du lancement de l'opération de terrain [23123 Citadelle du Caire](#) dont la responsabilité a été confiée à Mohamed Ibrahim, chercheur associé à l'Ifao et enseignant-chercheur à l'université Ayn Shams, ainsi qu'à Joachim Le Bomin, responsable du pôle Archéologie de l'institut. L'opération a pris son rythme de croisière et a eu un grand écho en Égypte comme à l'international. La première saison a donné lieu à des résultats spectaculaires (ils sont publiés dans le *BAEFE* de cette année). La création de cette opération a fait suite à celle de [23121 Stèles funéraires islamiques](#), autre opération qui associe harmonieusement des chercheuses et des chercheurs égyptiens et français. Là encore, les résultats sont remarquables, d'autant plus que la mission travaille dans la Qarāfa du Caire qui, comme l'ensemble de l'espace urbain cairote, est en cours de transformation accélérée.

Mais mon activité n'est en rien circonscrite aux périodes médiévales et modernes : seul ou aux côtés de Pierre Tallet, j'ai visité plusieurs chantiers archéologiques en activité ou nécessitant une expertise et/ou un avis demandé par les partenaires égyptiens de l'Ifao en vue de l'ouverture d'une mission. C'est pourquoi, par exemple, je me suis rendu en mars sur le site de Tell el-Mārūn (oasis de Bahariya) ou, en juin, sur celui, prometteur, de Qal'at 'Ağrūd, près de Suez, qui conserve les ruines d'une forteresse mamelouke située sur la route médiévale du pèlerinage (fig. 23-26).

Les réflexions en vue de l'ouverture de nouveaux chantiers sont donc poursuivies, en lien étroit avec le CSA dont il apparaît que, soumis aux exigences – maintes fois rappelées par les dirigeants du pays – de développement du tourisme et donc de valorisation du patrimoine, c'est à la conservation des sites, à leur mise en valeur et aux activités qui relèvent de la restauration qu'il accorde sa priorité. C'est d'ailleurs notamment parce qu'il relève de telles priorités qu'un nouveau chantier a été ouvert dans le Fayoum : [24121 Biahmu](#) (responsable : Simon Connor, membre scientifique de l'Ifao). Il a débuté à la toute fin de l'année 2024 et au début de l'année 2025.

Une autre des priorités que j'ai évoquées – l'intégration toujours plus poussée du personnel de l'Ifao à l'écosystème de la recherche égyptienne et, plus largement, à la société égyptienne – nous a conduits, avec Pierre Tallet, à faire évoluer la politique de formation de l'institut. Des cours de français sont proposés au personnel égyptien alors que des cours d'arabe le sont aux agents non arabophones. Ces derniers ont aussi été poussés à suivre une session intensive d'arabe égyptien, qui a eu lieu les deux dernières semaines de septembre. Les cours ont été assurés par une ancienne membre scientifique de l'Ifao, Axelle Brémont. Cette session a été un grand succès ; les participants ont unanimement demandé à ce que l'expérience se répète.



Fig. 23-26. Qal'at 'Agrūd, 12 juin 2024. © A. Zouache/Ifao.

Ces quelques lignes ne reflètent pas vraiment l'étendue des tâches auxquelles je me suis consacré. Signalons, aussi, mon action dans les domaines suivants :

- Les instances administratives et scientifiques (conseils d'administration et scientifiques de l'Ifao, du CEALex, etc.), les comités de recrutement, le séminaire annuel du ResEFE (cette année à Athènes en juin), etc.
- L'organisation, la co-organisation, la supervision, l'animation ou la co-animation des manifestations scientifiques de l'Ifao.
- La mise en place de partenariats, la rédaction/relecture de conventions, etc.
- L'encadrement ou le co-encadrement des agents.
- La gestion des budgets et la recherche de financements.
- L'élaboration et la mise en œuvre de la stratégie éditoriale. La direction des publications arabisantes de l'Ifao est une tâche particulièrement prenante. Rappelons ici que les *AnIsl* ont été reconfigurées, une ligne éditoriale claire leur a été donnée, un comité de rédaction a été créé, etc. J'envisage désormais la création d'une nouvelle section qui devrait permettre d'ancrer la revue dans les réflexions épistémologiques et historiographiques actuelles. Rappelons aussi que l'Ifao est de nouveau, grâce à l'action que nous avons pu mener, un éditeur de philologie arabe reconnu – le seul éditeur français en la matière.

Activités de recherche

Ici encore, il me semble inutile de modifier les deux phrases publiées dans le *Rapport d'activité 2024* : « Assumer la fonction de directeur des études de l'Ifao, c'est accepter de laisser de côté ses propres recherches. Je n'ai pu m'y consacrer qu'exceptionnellement, en particulier durant mes périodes de congé, le week-end ou le soir. »

Communications

J'ai donné plusieurs conférences dans le cadre de différentes manifestations scientifiques ou de séminaires, en Égypte, en France et dans d'autres pays ; c'est ainsi que j'ai été invité, par la faculté des sciences humaines et sociales de l'université de Tunis, à donner le 1^{er} décembre une conférence intitulée « Régimes d'historicité et vérité : le cas de la croisade, entre Orient et Occident ».

Publications

Parues

Ces quelques moments que j'ai pu consacrer à la recherche m'ont permis de remettre ou de publier cette année plusieurs articles (dont l'« Éditorial », en français, en arabe et en anglais, des *AnIsl* 59) et trois ouvrages (fig. 27-29) :

- A. Zouache, *Mémorer la croisade. Édition et traduction annotée d'al-Harīrī*, « *Kitāb al-lām wa-l-tabyīn fī ḥurūġ al-Faraṅġ al-malā' in 'alā bilād al-muslimīn* », TAEI 64, Le Caire, 2025.
- A. Zouache, *La croisade. Une histoire partagée*, BiEtud 193, Le Caire, 2025.
- M. Berriah, A. Zouache (éd.), *The Medieval Jihad: Texts, Theories, and Practices*, RAPH 50, Le Caire, 2025.

Abbès Zouache

MÉMORER LA CROISADE

Édition et traduction annotée d'al-Harīrī,
*Kitāb al-l'ām wa-l-tabyīn fī ḥurūḡ al-Faranḡ
al-malā'īn 'alā bilād al-muslimīn*



INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

MEHDI BERRIAH, ABBÈS ZOUACHE (eds.)

The Medieval Jihad

Texts, Theories, and Practices



Pouvoirs et territoires

INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

Fig. 27-28. Premières de couverture de *Mémorer la croisade* et de *The Medieval Jihad*. © Ifao, 2025.

À paraître

J'ai achevé, pendant l'été, l'édition du *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if fi maḥāsin al-Ṭā'if* de 'Abd al-Qādir al-Fākihī (m. 982/1574). Cet ouvrage, que je publierai avec Ahmed al-Shoky, est bilingue. Je le remettrai aux presses de l'Ifao au tout début de l'année 2026.

J'ai aussi poursuivi la rédaction d'un manuel universitaire devant paraître chez Belin (*L'islam médiéval*, en collaboration avec Sobhi Bouderbala, Joël Chandelier et Julien Loiseau).

ABBÈS ZOUACHE

LA CROISADE

UNE HISTOIRE PARTAGÉE

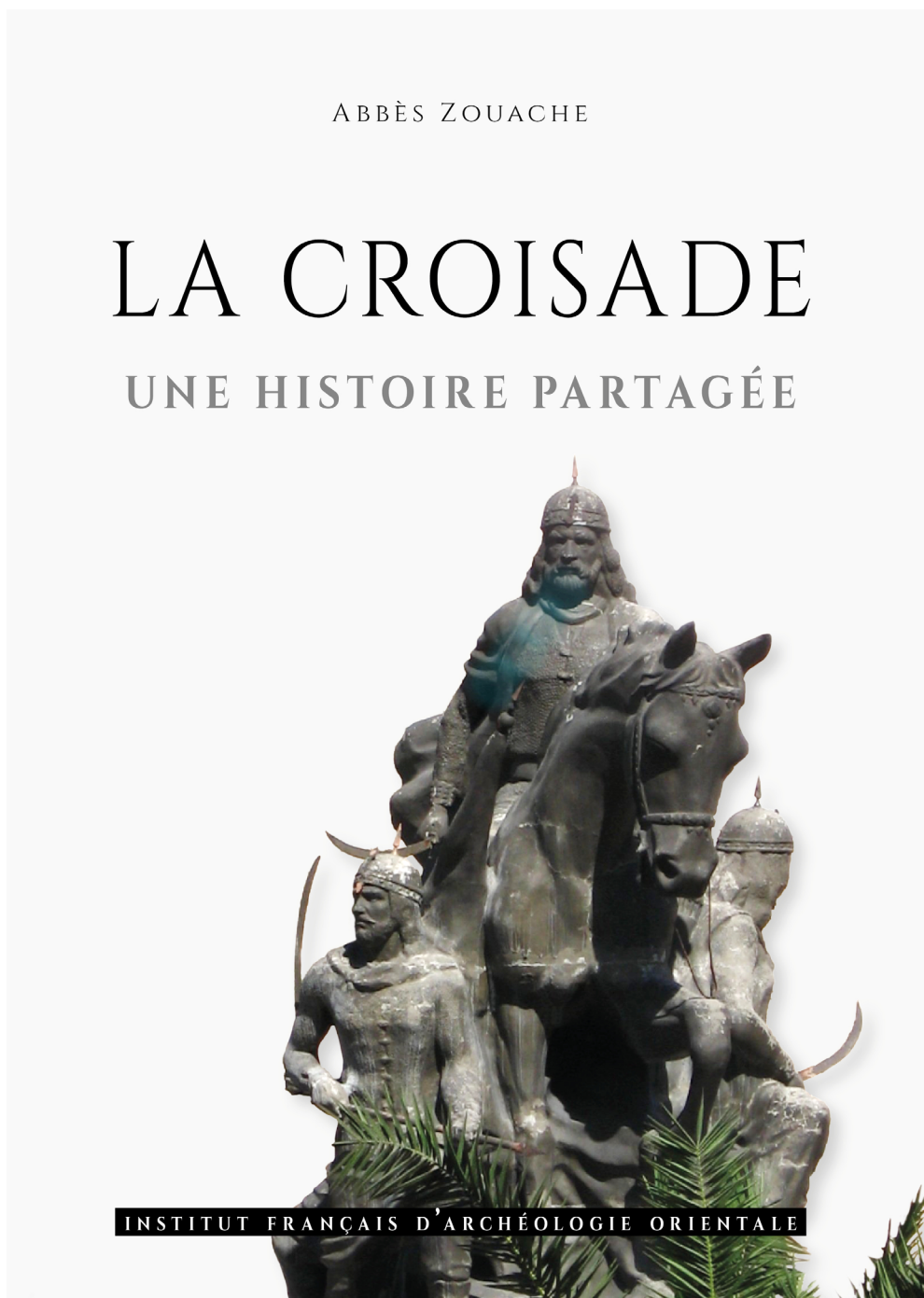


Fig. 29. Première de couverture de *La croisade. Une histoire partagée*. © Ifao, 2025.

MEMBRES SCIENTIFIQUES

LAURA AGUER

(papyrologie; membre scientifique depuis septembre 2023, 2^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/laguer/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche s'intitule « Mines et carrières d'Égypte de l'époque lagide à l'époque romaine à la lumière des textes et de l'archéologie ».

Activités de terrain

En janvier, j'ai passé trois semaines au sein de la MAFDO, dirigée par Maël Crépy. Cette année, la mission a terminé les fouilles du fort romano-byzantin de Deir el-Atrash, qui a livré durant cette campagne plusieurs centaines de textes grecs et latins. J'ai assisté Hélène Cuvigny dans l'enregistrement et la lecture de ces ostraca, et j'ai traité les quelques textes ptolémaïques découverts lors des études géologiques menées par Markos Vaxevanopoulos dans les mines d'or aux alentours du village de Ghazzah. Ce dernier n'a néanmoins pas été fouillé cette année, et le site a été entièrement détruit par des chercheurs d'or clandestins à la fin de l'année 2025. Une partie du mois de décembre ainsi que janvier 2026 furent donc consacrés à la préparation de la suite des travaux de la MAFDO. À partir de 2026, je préparerai la publication des ostraca grecs de Ghazzah, un corpus constitué de plus de sept cents textes.

En 2025, l'Ifao m'a accordé un financement pour lancer l'action spécifique [26451 Sukkari Project](#). Ce projet a pour but d'étudier le matériel mis au jour par l'équipe égyptienne qui a fouillé le village ptolémaïque de mineurs du site de Sokkari, dans le désert Oriental. Début 2026, je monterai une équipe internationale, en partenariat avec l'équipe égyptienne, afin de mener cette étude au magasin de Sohag et de publier le matériel, qui sera mis en lien avec celui découvert à Ghazzah.

Les 15 et 16 septembre, j'ai effectué une visite de terrain dans la région d'Edfou avec Perrine Pilette, Anna Lagaron, Simon Connor, Hamed Youssef et l'inspectat d'Edfou afin d'évaluer le potentiel de deux sites : Buwayb al-Qibli et Buwayb al-Bahari.

Avec Anna Lagaron et Clément Dussart, du 25 au 28 novembre, nous avons effectué une visite au Sud-Sinaï, accompagnés du guide bédouin Rabia Barakat, afin de localiser et d'identifier des inscriptions en arabe, en latin et en grec sur les routes de pèlerinage dans la région entre Sérabit el-Khadim et Feiran. Ma lecture des graffitis grecs a permis de confirmer leur datation.

Ma venue sur la mission d'Athribis (responsable : Christian Leitz) pour poursuivre mon étude des étiquettes d'amphores grecques dans le cadre du programme [20331 Ostraca d'Atripe](#), prévue pour octobre, a été reportée à mars 2026.

La mission du Ouadi el-Houdi (responsable : Kate Liszka) a livré en janvier de nouveaux ostraca grecs ptolémaïques dont je prépare la publication. Je mènerai une mission d'étude sur ces textes au magasin d'Assouan fin 2026.

Diffusion des connaissances

Communications

Le 10 janvier, dans le cadre du séminaire *Ergaleion*, organisé par Valérie Schram au laboratoire ArScAn de Nanterre (UMR 7041), Bérangère Redon et moi-même avons présenté, lors d'une séance intitulée « Les *ergaleia* de l'exploitation des mines d'or du désert Oriental à travers la rencontre des textes et de l'archéologie », les nouvelles informations qu'a livrées le village de Ghazzah sur les techniques d'exploitation des mines d'or grâce au croisement des données textuelles et de l'archéologie.

Le 3 février, à l'Ifao, j'ai donné une communication intitulée « Arabs in the Ptolemaic Ostraca from the Eastern Desert », dans le cadre du séminaire de papyrologie arabe organisé par Khaled Younes. J'y ai présenté les textes de Bir Samut mentionnant des anthroponymes arabes et les liens de ceux-ci avec l'élevage de chameaux et l'organisation des caravanes.

Lors du 31st International Congress of Papyrology, qui a eu lieu à Cologne du 28 juillet au 2 août, j'ai présenté les découvertes papyrologiques récemment faites à Ghazzah dans une communication intitulée « Ostraca from Ghazzah: New Findings on Gold Mining in the Eastern Desert in the Ptolemaic Period ». À cette occasion, j'ai aussi participé à un poster de présentation des ostraca mis au jour à Athribis: « The Ostraca from Hut-Repit/Atripe (Athribis in Upper Egypt) » (avec Sandra Lippert, Anne Boud'hors, Marion Claude, Ivan Guermeur, Cécile Lantrain, Christian Leitz, Carolina Teotino et Naïm Vanthieghem).

En septembre, j'ai participé à distance aux journées d'étude du projet AGROS « Their Daily Bread? Interdisciplinary Approaches to Cereal- and Pulse-Based Foods in Egypt from the Saïtes to the Byzantines (c.700 BC–AD 700) », organisées à Louvain. Marie-Pierre Chaufray, Charlène Bouchaud et moi-même avons abordé la question de l'alimentation dans les sites ptolémaïques du désert Oriental, en particulier la consommation de légumineuses.

En novembre, dans le cadre du colloque « The Power of Actions: Exploring the Past Through Social Practices », organisé par Ana Maspoli et Cheyenne Peverelli à Bâle, ma communication, intitulée « Living in the Desert to Exploit the Mines: Social Practices in a Fringe Area in the Ptolemaic Period », fut l'occasion d'interroger la notion de centre et de marges dans un cas comme celui de Ghazzah.

Enfin, le 10 décembre, j'ai présenté un cas de remploi d'un ostracon de Bir Samut inédit lors du colloque « Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East », organisé par Simon Connor et Félix Relats Montserrat, qui s'est tenu à l'Ifao.

Formation

En mai, j'ai présenté à des étudiants de Khaled Younes et à ceux de l'université de Vienne, venus en Égypte avec Bernhard Palme, certains ostraca grecs du désert Oriental qui comportent des problèmes de lecture ou d'interprétation.

En avril, j'ai animé, avec Khaled Younes, Marion Claude et Mathilde Prévost, un *workshop* sur les méthodes de la recherche scientifique en égyptologie et en papyrologie, à l'Ifao et à l'université de Sadat City.

Les 5 et 6 octobre, j'ai coorganisé, avec Khaled Younes et Ahmed Nakshara, un *workshop* intitulé «Papyrology in Dialogue». Ce *workshop* visait à présenter l'ensemble du millénaire de la papyrologie ainsi que l'histoire et les outils de cette discipline à des étudiants égyptiens et à des étudiants venus de l'université de Ljubljana. Cet événement a été une réussite et constitue le point de départ de la mise en place, à partir de 2026, de séminaires de papyrologie grecque, copte et arabe à l'Ifao. Lors de ces séances, nous travaillerons aussi sur des documents inédits des archives de l'Ifao.

Candidature

Entre novembre et janvier 2026, j'ai préparé un dossier de candidature au concours de recrutement des chargés de recherche de la section 34 («Mondes anciens et médiévaux») du CNRS.

Publications à paraître

La version finale d'un article rédigé avec Maël Crépy, «Du bois pour les mines. L'exploitation du bois du désert Oriental à l'époque ptolémaïque», a été envoyée à la *ZPE* où il sera publié en 2026.

La version finale du manuscrit de ma thèse (intitulée *Ostraca grecs de Bi'r Samût. O.Sam. II 26-391*) a été remise aux presses de l'Ifao début mai. La publication du volume est prévue pour janvier 2027 (dans la collection «DFIFAO»). Elle sera accompagnée d'un corpus numérique en *open access* (créé avec GitLab dans le cadre du projet OPUS, mené par Bruno Morandière), hébergé par l'Ifao, qui comprendra les photos des ostraca avec les transcriptions et les traductions des textes.

FAROUK BOUAZIZ

(philologie arabe, histoire médiévale; chercheur associé au projet [ERC Chrls-cross](#); membre scientifique à titre étranger depuis septembre 2025, 1^{re} année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/fbouaziz/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche postdoctoral, intitulé «Les chrétiens en Palestine et le pouvoir mamelouk: une histoire de la *dimma* chrétienne à la lumière de documents inédits», vise à étudier l'histoire des différentes communautés chrétiennes établies en terre d'Islam, en particulier à Jérusalem, à partir des fonds de documents inédits conservés aujourd'hui dans différents établissements chrétiens de Jérusalem. Ce projet s'articule autour de deux axes majeurs.

Le premier axe s'apparente au champ disciplinaire de la philologie. Il consiste en l'édition de plusieurs documents inédits écrits en arabe (décrets sultaniens, procès-verbaux judiciaires, actes notariés et autres documents de nature juridique). L'édition d'un premier corpus composé de quinze documents (une vingtaine de textes) relatifs à des litiges ayant eu lieu autour du Calvaire est en progression. D'après un calendrier mis en place en coordination avec

l'équipe du projet [ERC ChrIs-cross](#), le directeur des études et le service des publications de l'Ifao, le manuscrit sera déposé au mois de juin 2026. En relation avec le champ disciplinaire, une réflexion a été engagée sur la gestion des données documentaires, prosopographiques et topographiques issues de nos documents, complétées par celles d'autres sources, afin de lancer une base de données dans le cadre du projet [ERC ChrIs-cross](#). Dans sa sixième édition, la « formation au paysage numérique », tenue sous l'égide du ResEFE à l'EFR du 7 au 10 janvier 2026, m'a permis de présenter les données que j'ai collectées à partir de ces documents et de discuter des difficultés ainsi que des défis inhérents à la spécificité de la documentation et du langage diplomatiques et juridiques de l'époque mamelouke avec des ingénieurs et des professeurs, dont Bruno Morandière. À l'aide de Jean-Sébastien Gros, une mise en application sur la plateforme Heurist m'a permis de consolider les acquis obtenus au cours des séances de formation à distance entre octobre et décembre, et de percevoir le potentiel de cette plateforme pour la construction de la base de données envisagée.

Quant au deuxième axe, s'il dérive du premier, il propose d'exploiter l'apport de ces documents inédits en les confrontant à d'autres sources documentaires, épigraphiques, littéraires et juridiques, pour étudier les modalités de la présence chrétienne en Palestine en général et à Jérusalem en particulier, ainsi que les relations entre pouvoirs souverains, Églises et communautés. Dans une perspective comparatiste et transversale qui se présente comme un dépassement des lectures communautaristes et des limites identitaires, ce projet vise à montrer qu'au-delà de la catégorie de la *dimma* et des normes juridiques qui en découlent, les statuts juridiques, politiques et sociaux des différentes communautés dépendent des circonstances géopolitiques et des relations diplomatiques entre le pouvoir mamelouk et les royaumes auxquels sont affiliées les différentes Églises de Jérusalem. Par différentes stratégies, chacune des communautés chrétiennes a essayé d'obtenir des exemptions fiscales et d'acquiescer des privilèges afin de mettre la main sur les Lieux saints et d'administrer leur culte au détriment des autres communautés. Par ailleurs, il s'agit de montrer que loin d'être perçue comme une simple communauté d'expatriés ou d'étrangers, cette présence chrétienne était bien ancrée dans l'environnement moyen-oriental mamelouk, aussi bien à l'échelle politique et sociojuridique qu'urbaine.

Activités de recherche

Dans la poursuite des premières missions de catalogage et d'identification des manuscrits arabes de l'Ifao, qui nourrissent le programme scientifique [23241 MADEM](#), dirigé par Abbès Zouache, le directeur des études, je collabore avec Elsayed Said Zaki Aboshanab (chercheur en responsabilité) à la finalisation du tableur Excel qui sera remis au service des archives et collections de l'Ifao à la fin du mois de mars 2026 afin de construire la base de données consacrées aux manuscrits de l'institut et à leur digitalisation.

Diffusion des connaissances

Dans le cadre de l'atelier de formation « Papyrology in Dialogue », organisé dans l'enceinte de l'Ifao en partenariat avec l'université de Ljubljana les 5 et 6 octobre, j'ai présenté une communication intitulée « From Papyrus to Paper: The Spread of Arabic Documentary Writing ».

AXELLE BRÉMONT

(égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2021, 4^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/abremont/>

L'année 2025, la dernière de mon pensionnat à l'Ifao, a été principalement vouée à la finalisation ou à la pérennisation des initiatives lancées depuis 2021. Les pages qui suivent détaillent brièvement les principaux résultats obtenus pour chaque volet de mon projet et pour les actions complémentaires menées entre janvier et juillet de cette année.

Activités de recherche

Axe 1 – Localisation et périodisation fine des productions iconographiques nagadiennes

Ce volet, conçu en prolongement direct de ma thèse de doctorat, s'est appuyé principalement sur des séjours d'étude dans des musées et des collections variés (Le Caire, Berlin, le Louvre, Copenhague, Strasbourg et surtout les musées britanniques, qui comptent les plus larges collections d'objets nagadiens). Ces travaux de documentation complémentaire, encore complétés en novembre à Manchester, Oxford et Londres, ont permis de fournir des photographies de bonne qualité de centaines d'objets qui n'en possédaient pas et surtout de clarifier certaines interrogations, notamment en alimentant le corpus de figures animales pour l'étude typologique et morphologique fine des détails de leur réalisation. Une lecture attentive de la récente publication d'Ulrich Hartung, *Umm el-Qaab III*, pour une recension dans le *JARCE* m'a par ailleurs permis d'intégrer les résultats très attendus des fouilles allemandes du site d'Abydos au corpus étudié.

Il s'agissait là d'étapes indispensables à la finalisation du volume monographique tiré de mon travail de thèse, *Le pinceau et le poinçon. Traditions iconographiques et culture visuelle en Haute Égypte nagadienne*. Le catalogue de 2 330 artefacts est désormais achevé, et le volume de texte subit les dernières vérifications avant soumission au comité éditorial de l'Ifao.

En parallèle, le projet 23354 NUBTI a permis de proposer des datations plus rigoureuses pour les nombreux objets décorés provenant de la nécropole de Nagada, à partir d'archives récemment redécouvertes et encore jamais exploitées qui remettent en question beaucoup des datations précédentes, fondées sur une donnée archéologique erronée. Ces nouvelles datations sont intégrées en temps réel au volume monographique et contribuent à « assainir » la construction d'une typochronologie.

En 2025, outre la parution dans le *BIFAO* du large article produit l'année précédente, l'équipe a eu l'opportunité, en janvier et février, de compléter le travail sur archives par un séjour d'étude en musée au Royaume-Uni grâce à un important financement de l'Ifao et du Robert Anderson Research Charitable Trust. Au cours de ce séjour, l'équipe a également donné une conférence collective pour l'association Friends of the Petrie Museum. Une autre communication sur les méthodes et les résultats du projet a été proposée en mai dans le cadre du « Séminaire de recherche de l'Ifao » par quatre des membres de l'équipe.

L'année 2025 a principalement été consacrée, outre la continuité du travail d'alimentation de la base de données, à la finalisation d'un important article marquant un nouveau jalon dans la progression du projet : la publication de cent tombes contenant des accessoires capillaires (peignes et épingles à cheveux), à laquelle avait été consacrée l'intervention au congrès « Egypt at Its Origins » en septembre 2024. Parmi ces cent tombes, quarante-neuf sont représentées par un croquis dans les carnets de fouilles de William Flinders Petrie, qui ont pu

être intégralement digitalisés, transcrits et mis en correspondance avec les objets conservés en musée le cas échéant. L'article (75 000 signes) propose pour la première fois une publication et une exploitation de ces données de contexte jamais encore sollicitées par les chercheurs. Il a été proposé au *JEA* et est en phase de *peer review*.

Axe 2 – « À voir et à manger » : enquête sur les fonctions et les usages des objets ornés

Ce volet, qui s'appuie aussi principalement sur des données collectées en musée, mais cette fois plus spécifiquement sous l'axe de la tracéologie, a pris la forme de deux études de cas sur deux corpus bien distincts. Menée en collaboration avec Pauline Debels (université de Genève), l'opération d'analyse des céramiques décorées prédynastiques en vue de déterminer leurs éventuels contenus a fait l'objet de plusieurs missions de terrain entre 2022 et 2023. C'est en tout un corpus représentatif de cent cinquante-neuf vases de classe *D-ware* qui a pu être étudié, en plus d'un large corpus comparatif de vases d'autres catégories. Additionnellement, un autre corpus, celui des figurines zoomorphes en argile, a fait l'objet de deux études complémentaires, publiées dans deux volumes comparatifs édités par Gianluca Miniaci, et centrées respectivement sur les marqueurs archéologiques de bris intentionnel ou accidentel et sur les contextes, publics et pratiques, liés à ces objets. Ce volet n'a pas fait l'objet de nouveaux travaux en 2025.

Axe 3 – Un paysage orné ? Circulations des hommes et économie des images dans l'environnement désertique

Le travail de documentation et d'étude des graffitis et des inscriptions du Rocher aux Vautours d'Elkab, dans le cadre de la mission archéologique de l'université Yale, s'est encore poursuivi en janvier et en mai. Les travaux menés depuis 2018 sur les pétroglyphes figuratifs (notamment nagadiens) et sur leurs interactions avec les inscriptions en hiératique lapidaire ont fait l'objet d'une restitution en avril dans le cadre du cycle de conférences « Les rendez-vous de l'archéologie ».

Les tractations pour obtenir les autorisations de travail au ouadi Oum Salam se sont poursuivies tout au long de l'année et se sont soldées par la délivrance d'un avis positif du Comité permanent du CSA en octobre. Il n'est pas exclu que des autorisations de sécurité puissent être obtenues pour une première prospection en 2026, après quatre années de négociations intenses. Malgré ces difficultés, plusieurs autres dossiers ponctuels ont pu servir de « laboratoires » pour investiguer les problématiques de recherche du projet Oum Salam (raisons motivant la mise en place d'une station rupestre en un point donné du ouadi : topographie ? [inter-]visibilité ? présence d'ombre, d'eau, de végétation, etc. ? destination visée par les routes ?), à la fois à travers une étude préliminaire coécrite avec Maël Crépy et proposée au colloque « Transports et mobilités dans l'Égypte antique » (Montpellier, avril 2023), mais aussi à travers la publication, avec Pierre Tallet, de deux panneaux monumentaux inédits situés dans l'arrière-pays immédiat de Hurghada ainsi que l'étude de graffitis zoomorphes tardifs montrant un lien fort avec la région nubienne dans le cadre d'un article collectif de la mission EDSP en 2024. Dernièrement, un article coécrit avec Paweł Polkowski et à paraître dans les actes du colloque « Reading Reuse » a tenté de proposer une typologie des comportements et des pratiques de superposition de graffitis, formalisant une réflexion présentée au « Séminaire de recherche de l'Ifao » en 2021.

Axe 4 – Pour qui sont ces images ? Pratiques graphiques formelles et informelles

Le dernier volet de mon projet s'attachait pour sa part à promouvoir plusieurs initiatives comparatives et anthropologiques en sollicitant des spécialistes de sociétés diverses, et, éventuellement, à tenter d'apporter des éclairages bienvenus sur les usages d'une société sans texte. Pour l'année 2025, il s'est essentiellement agi de l'édition des actes du colloque international « Reading Reuse », qui suit son cours, l'ensemble des contributions ayant été rassemblées, revues et corrigées. L'introduction générale et les introductions des sections thématiques sont en cours de rédaction, en collaboration avec Simon Connor et Vera Allen, co-éditeurs du volume.

De façon un peu annexe aux problématiques du projet de recherche, dans la mesure où il s'agit d'images étudiées sur un temps bien plus long, ont également été soumises pour publication cette année deux études complémentaires sur la figure du scorpion, co-écrites avec Pierre Tallet. Le premier article, actuellement sous presse (*MDAIK*), retrace l'évolution de l'iconographie du scorpion, du Prédynastique au Nouvel Empire, qui montre une chute nette et brutale à la I^{re} dynastie et une résurgence très ponctuelle aux périodes ultérieures, mais sous trois formes différentes, nettement distinguées non seulement par la paléographie, mais également par le contexte, puis par la signification. Le second, sous presse aussi (*BIFAO*), propose une hypothèse d'interprétation alternative des *dipinti* en forme de scorpion et d'autres motifs dans la tombe U-j d'Abydos en revenant sur l'hypothèse de l'existence d'un, voire de deux, « roi(s) Scorpion ».

Enseignement et formation

Recrutée en mars comme *visiting professor* auprès de l'université de San Bernardino en Californie pour le premier semestre 2026, j'ai quitté l'Ifao très progressivement tout en continuant à participer à des initiatives variées tout au long du second semestre 2025, à la fois dans le prolongement de mes engagements des années précédentes (séance introductive du cycle 2025-2026 des « Cours de l'Ifao », intitulée « Rituels et sacré en archéologie : quels marqueurs ? » ; journée de formation sur l'identification des faux pour le personnel des ports d'entrée sur le territoire égyptien avec Simon Connor et Hassan Selim en octobre) et sous des formes nouvelles, en particulier un cours intensif d'arabe dialectal dispensé sur deux semaines en septembre.

Surtout, une deuxième édition de l'Académie des images, formation intensive d'une semaine lancée en 2024 avec Simon Connor et Gabriele Pieke, s'est tenue en décembre et a remporté un franc succès, avec vingt et un participants de onze nationalités (contre dix-sept en 2024).

Encadrement étudiant

Au cours de l'année 2025, j'ai également codirigé deux mémoires de master 2, soutenus avec succès respectivement en juin (Anaïs Minchella, université de Strasbourg, sur les armatures en silex à base concave en Égypte prédynastique) et en décembre (Cinderella Favez, Brandenburgische Technische Universität, sur les défis méthodologiques et muséographiques d'une reconstitution 3D des tombes du cimetière de Nagada étudiées dans la cadre du projet [23354 NUBTI](#)).

Publications à paraître

Ce semestre post-pensionnat a également été marqué par plusieurs commandes d'articles de dissémination scientifique : un article d'encyclopédie sur le site de Nagada et deux notices de catalogue d'exposition pour le musée du Malgré-Tout (Belgique), portant respectivement sur les éléphants et sur les femmes dans l'Égypte prédynastique.

Par ailleurs, mon engagement continu auprès du site Nonfiction.fr en tant que chroniqueuse en archéologie en en histoire de l'art, et auprès de la revue de *visual studies* transpériodes *Images Re-vues* continue de nourrir ma curiosité et mes lectures comparatistes, comme la recension que j'ai récemment consacrée à l'ouvrage *Les suaires du Christ en Occident* de Nicolas Sarzeaud.

MARION CLAUDE

(égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2022, 4^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mclaude/>

Activités de recherche

J'ai poursuivi en 2025 les recherches entamées l'an passé sur l'étude paléographique des textes inscrits sur le matériel funéraire des prêtres d'Akhmîm et sur l'identification des ateliers où étaient créés et décorés ces objets. Des questionnements nouveaux sur l'identité des rédacteurs de ces textes, écrits à une époque où seuls les prêtres savaient encore lire et écrire les hiéroglyphes, ont ainsi émergé et sont désormais explorés. Ces travaux, comme ceux menés auparavant sur l'établissement des arbres généalogiques des prêtres d'Akhmîm, sont préliminaires à la rédaction d'un volume de synthèse consacré à l'histoire sociale et professionnelle du personnel des temples d'Akhmîm.

Dans le cadre d'une collaboration avec le Swiss Coffin Project (responsable : Alexandra Küffer) autour de l'étude du cercueil de Nes-Shou, un prêtre d'Akhmîm de l'époque ptolémaïque, conservé au musée d'Yverdon-les-Bains, j'ai également entrepris de rassembler de nouvelles données sur le déroulement des fouilles archéologiques sur le site de la nécropole d'Akhmîm à la fin du XIX^e siècle. Pour ce faire, j'ai pu effectuer un premier séjour de recherche aux archives de l'Institut de France à Paris en septembre pour consulter le fonds Maspero.

J'ai également continué mes travaux de recherche sur la « seconde vie des temples égyptiens », tout particulièrement sur les pratiques de prélèvement de signes sur les parois des temples antiques. J'ai ainsi présenté un travail préliminaire lors du colloque « Exploring Reuse » (voir *infra*), qui sera poursuivi et systématisé sur le mammisi romain de Dendara à partir de janvier 2026. Plus généralement, ces travaux de terrain permettent d'envisager la question de la continuité de l'occupation et de l'accès aux édifices sur le temps long.

J'ai aussi été sollicitée par le BIFAO et par le JEA pour effectuer la relecture scientifique (*double blind peer review*) d'articles qui leur avaient été soumis. Par ailleurs, une partie de mon temps au premier semestre 2025 a été consacrée à la préparation du concours de chargé de recherche au CNRS.

Enfin, j'ai déposé au printemps auprès du MoTA une demande de nouvelle mission pour l'étude épigraphique du spéos d'el-Salamouni, au nord-est d'Akhmîm, qui est demeuré largement inédit. La demande n'ayant pas été acceptée par le MoTA, une nouvelle devrait être prochainement déposée.

Activités de terrain

En sus des activités de recherche évoquées plus haut, j'ai participé en 2025 à quatre missions de terrain :

- Balat (18 janvier-7 février) : fouille d'une phase d'occupation datée de la Deuxième Période intermédiaire dans le secteur sud-ouest du palais des gouverneurs, sous la direction de Georges Soukiassian. Formation au dessin céramique par Marie-Kristin Schröder.
- Athribis (14-28 février) : étude des ostraca démotiques trouvés lors de cette saison, avec l'objectif d'identifier les individus mentionnés. Sur site, dessin archéologique et enregistrement des ostraca et des petits objets.
- Plinthine (1^{er}-9 octobre) : fouille d'un secteur d'habitat hellénistique sur le site de Plinthine, sous la direction de Bérangère Redon.
- Kôm Ombo (26 octobre-20 novembre) : inventaire et étude du dépôt lapidaire du temple dans le cadre de la mission épigraphique dirigée par Françoise Labrique et Ali Abd el-Halim Ali. Identification de la localisation d'origine des blocs épars du temple principal et réalisation de photogrammétries des blocs pour les replacer dans le modèle 3D du temple.

Formation reçue

- Cours débutant de lecture des hiéroglyphes (moyen égyptien) avec Pierre Tallet et Mathilde Prévost.
- 2-4 septembre : participation à l'école thématique Antiqui.TXTes, organisée par Pascale Paré-Rey et Inès Burri, à Lyon.

Diffusion des connaissances

Communications

- 16-17 avril : « How to Publish a New Document with Iconography? » et « What Is Plagiarism and How not to Plagiarise » (avec K. Younes, L. Aguer et M. Prévost), dans le cadre du *workshop* « Research Methods and Academic Writing », université de Sadat City.
- 29 juillet : poster « The Ostraca from Hut-Repit/Atripe (Athribis in Upper Egypt) » (avec S. Lippert, L. Aguer, A. Boud'hors, I. Guermeur, C. Lantrain, C. Leitz, C. Teotino et N. Vanthieghem), dans le cadre du 31st International Congress of Papyrology, université de Cologne.
- 16 septembre : « Au cœur de l'atelier : trames, copies, variations dans la production funéraire d'Akhmîm », dans le cadre du colloque international « Crafting Eternity: Intertextual Dynamics, Creative Processes and Local Variations in Ancient Egyptian Religious Texts », université de Bâle.
- 11 décembre : « From Birthhouse to Birthing Issues: Post-Pharaonic Uses and Misuses of the Roman Mammisi of Dendara », dans le cadre du colloque international « Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East », Le Caire, Ifao.

Multimédia

Interview pour deux épisodes d'une série documentaire sur l'Égypte, qui sera diffusée sur Arte: *La poudre de momie*.

Publications

Parues

- M. Claude, « Unique Workshop or Lasting Tradition? On Some Rectangular Outer Coffins from Akhmim », dans A. Amenta, A. Iob (éd.), *Proceedings: Second Vatican Coffin Conference, 6–9 June 2017*, vol. 1, Vatican, 2025, p. 129-136.
- M. Claude, « Un boustrophédon d'un genre nouveau à Athribis », dans F. Löffler, D. von Recklinghausen, A. Rickert, B. Ventker (éd.), *Tempel, Tiere, Sternenhimmel: Studien zur altägyptischen Religion und Wissenschaft für Christian Leitz*, vol. 1, Wiesbaden, 2025, p. 39-44.
- F. Labrique, A. Terrier, H. Magdy, M. Claude, G. Eschenbrenner-Diemer, « Chronique des travaux en Égypte. Chronique 2025 », *DHA* 51/1, 2025, p. 163-173, <https://doi.org/10.3917/dha.511.0163>.
- B. Redon, J. Le Bomin, M.-F. Boussac, M. Claude, S. Connor, M. Crépy, S. Dhennin, A. Rabot, C. Venton, « Taposiris Magna et Plinthine (2024) », *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fwb>.

À paraître

- M. Claude, « “Des tables d'offrande d'un genre nouveau”. Obélisques et innovations funéraires à Akhmim », *RdE* 75, à paraître.
- M. Claude, « Min, Horus and Isis of Akhmim Through Different Lenses: Naming Gods in Temples vs in Private Inscriptions », dans S. Bickel, L. Coulon, G. Lenzo (éd.), *Ancient Egyptian Deities and Their Numerous Names: The One and the Many in Religious Discourse and Practice*, *ARG*, à paraître.
- Deux articles dans des volumes de mélanges.

SIMON CONNOR

(égyptologie; membre scientifique depuis septembre 2022, 4^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/sconnor/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche porte sur la statuaire égyptienne, envisagée à travers ses usages dans la longue durée, ses emplois et sa dimension performative. À partir d'études de cas, il s'agit d'analyser l'intégration des sculptures dans des paysages architecturaux en constante évolution et de comprendre les perceptions et les significations que ces objets ont revêtues à différentes époques. L'approche combine l'étude des contextes historiques et archéologiques avec l'observation attentive des objets et des monuments eux-mêmes, dont les surfaces conservent les traces de leur histoire. La recherche se concentre principalement sur certains

grands centres urbains et religieux – Héliopolis, Memphis, Tanis, Abydos et Thèbes, ainsi qu’Alexandrie et Le Caire islamique –, où de nombreux monuments ont été déplacés et remployés de l’Antiquité tardive au Moyen Âge.

Activités de terrain

Balat

Du 20 janvier au 2 février, j’ai participé, avec Marion Claude, à la mission de Balat dirigée par Georges Soukiassian. Nos travaux ont porté sur la fouille de deux pièces dans le secteur sud-ouest du palais de la fin de l’Ancien Empire.

Citadelle du Caire

En février, j’ai pris part aux relevés topographiques réalisés dans le cadre de la mission de fouilles et d’étude des remparts de la citadelle du Caire, dirigée par Mohamed Ibrahim et Joachim Le Bomin.

Biahmu

Du 15 au 27 juin, j’ai codirigé, avec Ashraf Sobhy (chef inspecteur de la région du Fayoum), la première saison d’une nouvelle mission archéologique sur le site de Biahmu. Situé au cœur du Fayoum, le site est dominé par les vestiges énigmatiques de deux podiums en maçonnerie de calcaire, hauts d’environ 7 m, qui n’ont fait l’objet que d’explorations superficielles en 1890 et 1941. Pendant près de trois mille cinq cents ans, deux statues colossales du roi Amenemhat III (1800 av. J.-C.) ont dominé le paysage à cet emplacement, probablement situé sur les rives antiques du lac Qaroun, dont l’étendue était alors bien plus importante qu’aujourd’hui. Le projet a pour objectif de comprendre l’organisation générale et la longue histoire de ce site, aujourd’hui menacé par l’urbanisation du village voisin et les activités agricoles. Cette première saison a été consacrée à un nettoyage général et à une prospection du site, ainsi qu’au relevé topographique des structures visibles. Le projet vise ensuite à une étude architecturale, à des fouilles archéologiques ciblées et à un programme de restauration afin de restituer les structures associées et de préciser les fonctions du site du Moyen Empire à l’époque islamique.

Taposiris Magna

Du 26 septembre au 9 octobre, j’ai participé pour la seconde fois à la fouille de la ville byzantine de Taposiris Magna, dans le cadre de la mission dirigée par Bérangère Redon et Joachim Le Bomin. Aux côtés de Marie-Françoise Boussac, j’étais responsable de la fouille d’un secteur comprenant un ensemble rectangulaire, partiellement dégagé en 2024, de bâtiments en moellons de calcaire organisés de part et d’autre d’une ruelle. Lors de cette saison, nous avons poursuivi l’exploration de cet îlot de manière extensive afin d’étendre et de préciser le plan du secteur. Les prochaines saisons pourront être consacrées à la fouille des niveaux inférieurs, jusqu’au sol des différentes pièces.

Mit Rahina/Memphis, « temple d'Hathor »

Du 19 octobre au 20 novembre, j'ai pris part à la mission conjointe du MoTA et du Museum of Natural Science de Houston, dirigée par Michelle Marlar et Sayed Shoura, sur le site du temple d'Hathor. Daté de la XVIII^e dynastie et remanié sous le règne de Ramsès II, comme l'attestent de nombreux palimpsestes, le monument est en grande partie recouvert par des niveaux d'occupation du VIII^e s. av. J.-C. correspondant principalement à un atelier de faïence. La campagne a été consacrée à la fouille de cet ensemble, au cours de laquelle une vaste batterie de fours, répartis sur plusieurs niveaux superposés, a été mise au jour. Nous travaillons à présent à la publication de cette phase d'occupation du site.

Étude de matériel

Le Caire islamique (Gamaleya, Darb el-Ahmar, nécropole du nord) et moderne

J'ai poursuivi l'exploration du Caire islamique dans le but de documenter les *spolia*, éléments architecturaux réemployés dans les monuments médiévaux et ottomans. Parallèlement, j'ai approfondi mes recherches sur le Caire de la seconde moitié du XIX^e siècle, fondées sur l'étude de cartes, d'archives et de photographies, ainsi que sur des parcours de terrain. Cette recherche s'est concentrée notamment sur les palais aujourd'hui en partie disparus ainsi que sur les deux premiers musées d'antiquités ayant précédé le Musée égyptien de la place Tahrir : le musée de Boulaq (1863-1890) et celui de Giza, installé dans un palais du khédive Ismaïl (1890-1902). Les résultats de ces travaux nourrissent l'ouvrage en cours de rédaction sur les onze colosses conservés dans l'atrium du Musée égyptien (*Eleven Kings of Stone: The Colossi of the Atrium, Egyptian Museum, Cairo*). Ce livre retracera le parcours de ces statues colossales, de leur création et de leurs transformations dans l'Antiquité à leur redécouverte, leurs déplacements et leur mise en musée, et analysera les discours idéologiques qui ont accompagné ces différentes étapes. Rédigé en français, en anglais et en arabe, il sera abondamment illustré de photographies d'archives et de clichés réalisés en 2023 lors de l'étude de ces statues menée avec Eid Mertah, chercheur et restaurateur au musée.

Rome

Les 27 et 28 mars, j'ai mené une étude des antiquités égyptiennes de la collection Albani-Torlonia, conservées et exposées dans le palais et le jardin de ce palais romain. Ces œuvres présentent de nombreuses traces de modifications et d'interventions, datables notamment de l'époque ramesside, de la période romaine ainsi que des XVII^e et XVIII^e siècles.

Diffusion des connaissances

Communications

Le 18 mars, j'ai donné au Museo Egizio de Turin une conférence intitulée « Le tante vite e morti delle statue egizie », illustrée par des œuvres conservées dans les collections du musée où j'ai travaillé comme conservateur de 2014 à 2017. Cette intervention était consacrée à l'interprétation des altérations visibles sur les statues de l'époque pharaonique, notamment

l'absence récurrente de certaines parties telles que le nez, les mains ou les attributs royaux, manques qui revêtent fréquemment une dimension symbolique. L'étude des dégradations, des « blessures » et des transformations successives des objets, replacées dans leur contexte historique et culturel, permet ainsi d'éclairer les perceptions, les usages et les réappropriations dont ces œuvres ont fait l'objet au fil du temps, et de contribuer à une compréhension renouvelée tant de l'histoire des artefacts que de celle des sociétés qui les ont produits et manipulés (<https://www.youtube.com/watch?v=WgQAbqE3olk>).

Le 14 mai, j'ai été invité à l'université de Bâle pour présenter une conférence intitulée « *Beheaded, Burnt and Buried: A Deposit of Royal Statue Fragments in the Temple of Heliopolis* ». Cette communication portait sur les fouilles menées en 2022 à Héliopolis/Matariya, à proximité de l'obélisque de Sésostri I^{er}, qui ont mis au jour les fondations d'un temple de la Basse Époque ainsi qu'un dépôt rituel de fragments statuaire, composé principalement de têtes de sphinx du Moyen et du Nouvel Empire, volontairement brisées et brûlées. L'analyse de cet ensemble met en évidence des pratiques de désactivation rituelle liées à la réutilisation des statues.

À cette occasion, j'ai également assuré deux séances d'enseignement (14 et 21 mai) dans le cadre du séminaire de master en égyptologie de Susanne Bickel, consacrées aux pratiques iconoclastes en contexte égyptien.

Du 22 au 24 mai, j'ai participé au colloque international « *Iconography in Ancient Egypt Art* », organisé aux Reiss-Engelhorn-Museen de Mannheim, au cours duquel j'ai présenté une communication intitulée « *An Iconoclastic Visit to Sethy I at Abydos* ». Cette intervention proposait une analyse des différents cas d'altération des reliefs conservés sur les murs du temple de Séthi I^{er} à Abydos, qui révèlent la diversité des phases, des pratiques et des réactions face aux images au cours des siècles, dans un même monument et souvent sur une même paroi.

Du 10 au 12 décembre, j'ai coorganisé, avec Félix Relats Montserrat (Sorbonne Université), le colloque « *Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East* », qui s'est tenu à l'Ifao. Cette table ronde constituait le quatrième volet du programme [22211 Destins d'objets](#), dirigé par Angelos Dalachanis (UMR 8066 IHMC) et Mercedes Volait (InVisu). À la suite des rencontres précédentes à Athènes (EFA, 2022), Paris (Efeo, 2023) et Rome (EFR, 2024), ce colloque au Caire visait à approfondir l'étude des pratiques de remploi des objets et des effets matériels des dynamiques de sacralisation et de désacralisation. La rencontre, qui a réuni des chercheurs de l'Ifao, des autres EFE ainsi que d'instituts de recherche en Égypte et ailleurs, proposait une approche diachronique et comparative, croisant des études de cas issues de différentes aires géographiques et couvrant un large spectre chronologique, de l'Antiquité à l'époque contemporaine.

Enseignement et formation

Le 28 octobre, j'ai coorganisé, avec Axelle Brémont et Hassan Selim (professeur à l'université Ayn Shams), une journée de formation consacrée aux approches méthodologiques permettant l'identification des faux en art égyptien, à destination des services douaniers égyptiens.

Du 15 au 19 décembre, j'ai codirigé, avec Axelle Brémont et Gabriele Pieke (conservatrice aux Reiss-Engelhorn-Museen de Mannheim), la deuxième édition de l'Académie des images, une formation intensive de cinq jours qui a réuni vingt-deux étudiants internationaux.

La première édition s'était tenue en décembre 2024. Cette formation a pour objectif d'explorer les méthodologies d'analyse des images anciennes, depuis leur description formelle jusqu'à l'étude des intentions de leurs créateurs, tout en interrogeant l'évolution des relations entretenues par les sociétés avec une même image ou un même monument sur la longue durée.

Visites guidées

Dans le cadre de l'enseignement à l'Ifao (cycle de cours 2024-2025 « Guerre et paix : l'Égypte et ses voisins, de l'époque ancienne jusqu'à l'époque moderne »), j'ai organisé deux visites sur le thème des remplois dans les murailles, les palais et les mosquées du Caire islamique (10-11 mars), visites renouvelées en décembre à l'occasion du colloque « Exploring Reuse ».

Vie de l'institut

Au cours de l'année académique 2024-2025, j'ai assuré la fonction de représentant des membres scientifiques. À ce titre, j'ai pris part aux réunions de service ainsi qu'aux séances du conseil scientifique et du conseil d'administration.

Activités de collecte de fonds

Du 18 au 27 avril, j'ai participé en tant qu'égyptologue au séjour en Égypte organisé pour les mécènes (« *patrons* ») du Museum of Natural History de Houston, principaux soutiens financiers des fouilles du temple d'Hathor à Memphis.

Le 9 mai, j'ai assuré une visite guidée à destination d'une délégation de la chambre de commerce sur les sites de Saqqara et de Giza. Cette rencontre a été l'occasion d'établir un premier contact avec un mécène et a permis de financer la première saison de la mission archéologique de Biahmu.

Publications

Parues

- S. Connor, « Broken Noses: Accidental Breaks? Intentional Alterations? », dans V.E. Allen, S. Connor (éds.), *Altering Images: Iconoclasm in Egypt*, actes de colloques, universités de Bâle et de Liège, décembre 2020 et juin 2021, AegLeod 14, Liège, 2025, vol. 1, p. 17-37.
- S. Connor, « Qaou el-Kebir. L'expression du pouvoir d'une famille de notables provinciaux et le culte des ancêtres au Moyen Empire », *RME* (T) 9, 2025, p. 1-27, <https://doi.org/10.29353/rime.6460>.
- S. Connor, A. Ashmawy, D. Raue, « Twilights in Heliopolis: Episodes of Destruction in the Sacred Precinct of the Sun », dans V.E. Allen, S. Connor (éd.), *Altering Images: Iconoclasm in Egypt*, actes de colloques, universités de Bâle et de Liège, décembre 2020 et juin 2021, AegLeod 14, Liège, 2025, vol. 1, p. 295-329.

À paraître

- S. Connor, *Guide de statuaire égyptienne*, Le Caire, GIFAO, à paraître.
- S. Connor, E. Mertah, *Eleven Kings of Stone: The Colossi of the Atrium*, *Egyptian Museum, Cairo*.
- S. Connor, A. Brémont, V.E. Allen (éd.), *Reading, Reuse: Recycling Images in Egypt and Beyond*, actes de colloque, Le Caire, Ifao, octobre 2023, Le Caire, à paraître.
- J'ai été invité à rédiger, pour un volume à paraître chez Citadelles & Mazenod et dirigé par Laurent Coulon, deux articles, l'un sur la statuaire du Moyen Empire, l'autre sur les monuments du Fayoum à la même époque.
- J'ai également rédigé quatre études pour des objets mis au jour lors des fouilles de la mission égypto-allemande à Héliopolis, qui seront intégrées dans le deuxième volume des *Heliopolis Reports* (Heidelberg), en cours d'édition par Klara Dietze (DAIK).
- Publication d'un secteur (251) dont j'ai mené la fouille à Matariya (Héliopolis) en 2019, sous l'égide de la mission égypto-allemande dirigée par A. Ashmawy et D. Raue, dans le troisième volume des *Heliopolis Reports* (Heidelberg).

ANTOINETTE FERRAND

(histoire contemporaine; membre scientifique depuis septembre 2024, 2^e année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aferrand/>

Activités de recherche et terrain

L'Égypte et son horizon indien (années 1860-années 1960)

L'année 2025 fut consacrée à la constitution d'un corpus de sources renseignant les relations égypto-indiennes aux XIX^e et XX^e siècles : revues scientifiques, articles de journaux, récits de voyage, rapports de mission. Vu l'état des collections conservées aux Archives nationales égyptiennes, que j'ai pu consulter en mars, j'ai dû faire preuve de créativité, comme tous les spécialistes du monde arabe contemporain, en investiguant toutes sortes de fonds et de bibliothèques, comme la bibliothèque du Grand Caire (Zamalek), l'AUC, la bibliothèque des jésuites du Caire et celle de l'Ideo, sans oublier les marchés de seconde main du centre-ville. Cette vaste moisson a été complétée par des visites ponctuelles aux Archives diplomatiques françaises (La Courneuve, Aubervilliers) et britanniques (Kew Gardens, Londres), ainsi qu'à celles de l'Organisation internationale du travail (Genève), qui contiennent des fonds sous-exploités sur la coopération technique au développement entre l'Inde et l'Égypte. Un terrain d'études à New Delhi et Calcutta, prévu pour février-mars 2026, devrait me permettre de compléter ce corpus.

Histoire des sciences sociales en langue arabe

Intéressée par la production des sciences sociales en langue arabe au XX^e siècle, j'ai créé en novembre 2024 une base de données bibliographiques dans Zotero, « [Arab Social Sciences](#) », dont l'objectif est de rassembler les différentes productions sociologiques et statistiques réalisées en Égypte, et dans le reste du monde arabe, entre les années 1920 et 1980.

Collaborations scientifiques

En plus de mon engagement au sein du comité de refonte du site Internet de l'Ifao et de mon travail de secrétaire de rédaction des *MIDEO*, j'ai établi et poursuivi plusieurs collaborations scientifiques :

- En janvier et mars, avec Marie-Delphine Martellière (archiviste, CEAlex), nous avons achevé le dépouillement des archives du cabinet d'avocats alexandrins Wallace & Tagher à Alexandrie en prévision de leur numérisation partielle par le CEAlex. Une présentation des fonds a été publiée sur le blog des archives des EFE : <https://archivefe.hypotheses.org/4952>.
- En juin, avec Amr Khairy (Cedej/Ifao), nous avons ébauché les fondements d'un projet de recherche que l'Ifao financera en 2026, intitulé « Industrial Archaeology of the Delta: Technologies of Production and Mobility (1820s–1960s) » (action spécifique 26383). La mission de terrain initiale que nous avons menée dans les gouvernorats de Kafr al-Shaykh et d'al-Gharbiyya, à la recherche de vestiges industriels, donnera lieu à deux articles en cours de préparation, l'un sur l'usine d'égrenage de coton de Sakha, l'autre sur l'histoire des pompes d'irrigation utilisées en Égypte au ^{xx}e siècle.
- En juin et octobre, Martina Ambu (UMR 7310 Iremam), Aaron Butts (université de Hambourg) et Perrine Pilette (UMR 8167 O&M) m'ont associée à leur étude des graffitis de Saint-Macaire (action spécifique 26382), afin d'analyser ceux laissés par les soldats sud-africains stationnés au monastère pendant la Seconde Guerre mondiale.
- En juillet, en accord avec la philosophie générale de mon projet, qui vise à écrire une histoire connectée (et donc collective) des échanges entre l'Égypte et l'Inde à l'époque contemporaine, j'ai fondé, avec Simon Conrad (postdoctorant, OIB), un réseau de jeunes chercheurs spécialistes des aires sud-asiatique et moyen-orientale. L'objectif est de bâtir une communauté historienne mixte afin de discuter des outils, des sources et des méthodes mis en œuvre dans l'étude combinée de ces deux espaces. Un premier noyau s'est rassemblé en ligne en juillet, et nous organisons une conférence internationale intitulée « New Perspectives on South-Asian and Middle Eastern Connections in the 20th Century », qui se tiendra les 9 et 10 mai 2026 à l'Ifao, avec le soutien de l'OIB et de la fondation Max-Weber (action spécifique 26482).

Diffusion des connaissances

Communications

- 22 avril : « The Arab Social Sciences (ASS) Bibliographic Database », dans le cadre du séminaire de recherche du Cedej, Le Caire.
- 14 mai : « L'égyptianisation de la Classification internationale type des professions (CITP) : des catégories arabes idéales pour les économies postcoloniales africaines (années 1950-1970) ? », dans le cadre du séminaire Esopp « Importation et hybridation des normes dans le monde arabe. Le cas égyptien », Sciences Po Paris.
- 19 mai : « Enquête sur les services sociaux à l'époque nassérienne. Surveillance institutionnelle et développement urbain », dans le cadre d'une conférence de l'Académie royale des sciences d'outre-mer, Bruxelles.
- 25 juin : « État, associations et services publics sous Nasser : la subsidiarité en question », dans le cadre du panel « Associations et gouvernement du social au Maghreb et au Moyen-Orient

- (xix^e-xxi^e siècle) » lors du 6^e congrès des études sur le Moyen-Orient et les mondes musulmans, université de Strasbourg.
- 8 septembre : « Towards a History of the Poor and Marginalised in Rural Areas from Modern Egyptian Fiction » (avec A. Khairy), dans le cadre du séminaire de recherche du Cedej, Le Caire (en arabe).
 - 2 octobre : « The “Indian Islam” Through Egyptian Eyes: Arab Orientalism and the Formation of National Islams », dans le cadre du panel « Orientalism’s “Other”: Islamic Studies, European Thought, and South Asia » lors de la 28th European Conference on South Asian, université de Heidelberg.
 - 25 novembre : « “Our Arab societies”: Egyptian Textbooks and Teachers in the Maghreb and Mashreq, 1950s–60s », dans le cadre de la journée d’étude « Maghreb et Égypte : arabisation et coopération enseignante en contexte postcolonial » (projet Bourgeon 2025 « Coopérations Maghreb-Mashrek à l’heure de l’arabisation : années 1960-1980 »), Lyon, MILC.

Enseignement

- Janvier-juin : atelier de formation « Writing Modern History », avec Amr Khairy et Dina Bakhoun, à l’Ifao (en arabe). Huit étudiants ont été formés au cours du semestre à la méthodologie et aux sources de l’histoire contemporaine.
- 24 mars : « De l’étrangeté familière : l’horizon indien de l’Égypte (1870-1964) », dans le cadre du cycle 2024-2025 des « Cours de l’Ifao », Le Caire, Ifao.
- 3 décembre : lancement de la deuxième édition de l’atelier de formation « Writing Modern History », avec Amr Khairy et Dina Bakhoun, à l’Ifao (en arabe). Onze étudiants seront formés jusqu’en juin 2026.

Multimédia

12 avril : « Difficult Questions, Episode 9: What Happened to the Middle Class from the Era of the Effendiyya to the Life of the Compound? », interview pour le journal *al-Manassa* (en arabe égyptien), <https://www.youtube.com/watch?v=URQfQDus9CU>.

Distinctions reçues

En 2025, ma thèse de doctorat a été distinguée à deux reprises, d’abord en juin par une mention au prix de thèse « Islam, Moyen-Orient et mondes musulmans » de l’IISMM et du GIS MOMM, puis en septembre par le prix de thèse d’histoire sociale de la fondation Mattei-Dogan et de la fondation Maison des sciences de l’homme.

Publications

Parues

- A. Ferrand, « Ethnography of a Friendly Country: An Egyptian Feminist’s Travelogue at the Dawn of the Cold War », *Crafting Entanglements: Afro-Asian Pasts of the Global Cold War* 8, 2025, https://repositorium.zmo.de/receive/zmo_mods_00002389.

- A. Ferrand, «Middle Class, *al-ṭabaqa al-wusṭā* or *al-ṭabaqa al-mutawassīṭa*», *Arabic Sociology*, 17 septembre 2025, <https://tinyurl.com/mr33rzmr>.
- A. Ferrand, «Surveying Cairo: The Machinery of Social Reform in the Nasser-Era Administration», *The Proceedings of the Royal Academy for Overseas Sciences*, 2025 (preprint : <https://doi.org/10.34816/ifa.2c98-85ao>).

À paraître

- A. Ferrand, *L'Égypte de Nasser. Classes moyennes et idéal socialiste*, Paris, à paraître.
- A. Ferrand, «Al-Azhar to India (1936–1937): Arab Orientalism and the Formation of National Islams», *AnIsl*, à paraître.
- A. Ferrand, «Beyond Post-Colonialism: Egyptian Statistics in the Golden Age of Development», *Égypte, Soudan, mondes arabes* 27, à paraître.
- A. Ferrand, «La controverse des “nouvelles classes” arabes par l'exemple égyptien. Perspectives comparées du développement nassérien dans les années 1960», *Le mouvement social*, à paraître.
- A. Ferrand, «Where Are the Landless Peasants in Egyptian Fiction? The Rural World Between the 1930s and 1950s Through Five Literary Works», *Égypte, Soudan, mondes arabes*, à paraître.
- A. Ferrand, A. Khairy, «Fellahs in 1930s–1950s Egypt: *al-Arḍ* by al-Sharqāwī», *Review of Agrarian Studies*, à paraître.
- A. Ferrand, P. Mayens, «Egyptian Welfare Under Gamal 'Abd al-Nasser (1952–1970): A Development Project in the Third World Between State-Control and Internationalization», dans M. Bandeira Jerónimo, S. Stockwell, J. Hodge (éd.), *Colonialism and Development*, Yearbook for the History of Global Development, Berlin, à paraître.

ANNA LAGARON

(épigraphie arabe ; membre scientifique depuis septembre 2023, 3^e année)

<https://www.ifa.egnet.net/recherche/chercheurs/alagaron/>

Activités de recherche

Graffitologie

Mon projet de recherche initial sur la graffitologie arabe s'est poursuivi tout au long de l'année 2025. Concernant l'opération de terrain 25471 *Qubbat al-Hawa*, la mission initialement prévue en mai n'a finalement pas pu être menée et a été reportée à 2026. Toutefois, un premier article introductif a été proposé aux *AnIsl*. Cet article, co-écrit avec Lena Krastel, présente une brève discussion sur quelques inscriptions coptes et arabes du monastère. Il nous a permis de commencer l'étude du corpus, qui se compose d'environ deux cent cinquante inscriptions arabes et coptes. Toutefois, en raison de l'état de conservation généralement médiocre des inscriptions, l'édition et l'analyse des textes sont principalement basées sur des photographies prises pendant ou peu après la fouille de l'église qui a eu lieu autour de 2010.

En parallèle, j'ai continué le travail sur le corpus des inscriptions du Dayr Anbā Hadrā, en collaboration avec l'équipe du DAIK et sous la direction de Ralph Bodenstein (directeur scientifique du DAIK). En 2024, avec ce dernier et Sara Masood, nous avons rouvert le dossier épigraphique du site et entamé le processus de choix et de relecture des graffitis pour

approbation commune avant publication. Depuis, j'ai eu l'occasion de passer une journée sur le terrain en septembre afin de faire des vérifications d'inscriptions *in situ* et de réexaminer les inscriptions du couloir inférieur du bâtiment résidentiel avec Sara Masood. Plusieurs ajouts au corpus ont pu être effectués.

Enfin, concernant le sud du Sinaï, à la suite d'une courte mission de reconnaissance menée avec Estelle Ingrand-Varenne (UMR 7302 CESCO, projet [ERC Graph-East](#)) et Clément Dussart (postdoctorant, [ERC Graph-East](#)) du 28 au 30 novembre 2024, nous avons fait une demande d'action spécifique : [26471 Graffiti de pèlerins et voyageurs au Sud-Sinaï](#). Dans ce projet, nous proposons une étude des inscriptions arabes et latines qui se trouvent dans la région. Les inscriptions arabes seront aussi à mettre en regard avec les inscriptions grecques présentes, elles aussi, en grand nombre. Ainsi, en vue de s'assurer de la possible contemporanéité des inscriptions, nous avons effectué une autre petite mission de reconnaissance, du 25 au 28 novembre, avec Clément Dussart et Laura Aguer (membre scientifique de l'Ifao) qui a été sollicitée pour son expertise du grec. À cette occasion, nous avons également eu l'opportunité de visiter plusieurs ouadis et d'emprunter une partie de l'une des routes de pèlerinage conduisant au mont Sinaï.

Épigraphie funéraire

Les autorisations pour l'opération de terrain [23121 Stèles funéraires islamiques](#) étant encore valables au début de l'année 2025, une seconde mission a donc été organisée du 12 janvier au 13 février, au cours de laquelle trois cent quatre-vingt-dix stèles ont été documentées, restaurées et photographiées, portant le nombre total à six cent quarante stèles enregistrées. Avec Abd al-Rahman Soliman (université de Mansoura) et Shaima Abd Allah (université Ayn Shams), nous nous sommes relayés pour la documentation des stèles. En parallèle, un travail de conceptualisation de la base de données a été mené conjointement avec Nicolas Souchon.

En ce qui concerne l'action spécifique [25151 Stèles funéraires islamiques d'Assouan](#), j'ai eu l'occasion de commencer à travailler sur la collection de l'Ifao, dont une partie, rapportée au début du ^{xx}e siècle, provient en réalité d'Assouan. Avec Robin Seignobos (UMR 5648 CIHAM), nous en avons effectué un inventaire et nous avons commencé à étudier les photographies d'un lot de stèles d'Assouan conservées aux archives de l'Ifao. Ce jeu de près de mille six cents photographies a été réalisé dans les années 1970 par Jean-François Gout dans le cadre de la préparation du corpus publié par Abdarrahman Abd al-Tawab, ancien directeur des antiquités coptes, islamiques et juives d'Assouan. Aussi, dans le cadre de ce projet, j'ai commandité la numérisation d'un lot de photographies anciennes anonymes dont une dizaine sont des vues d'Assouan. Ce sont des plaques de verre au lactate d'argent ou au chlorure d'argent à tons chauds qui datent, à première vue, des années 1910. Ce fonds d'images numérisées sera versé aux archives de l'Ifao.

Diffusion des connaissances

Communications

Au cours du deuxième colloque international d'épigraphie arabe et islamique sur les orientalistes et la genèse de l'épigraphie arabe (^{xix}e-début ^{xx}e siècle) qui s'est déroulé à l'Ifao les 15 et 16 avril, j'ai proposé une présentation en arabe intitulée « Jean-Joseph Marcel (1776-1854), un

épigraphiste arabisant de l'expédition scientifique d'Égypte». À cette occasion, dans l'enceinte de la bibliothèque de l'Ifao, il a été possible d'exposer pour les intervenants les planches de la *Description de l'Égypte* concernées par mon étude et de leur montrer l'un des volumes de Prisse d'Avennes qui avait été présenté dans l'une des autres interventions du colloque.

Par la suite, dans le cadre du colloque international «SignEt» sur les signatures et les estampilles, qui a eu lieu à l'Ifao les 20 et 21 octobre, j'ai effectué une présentation intitulée «Pèlerinages au Sud-Sinaï à l'époque médiévale: quels types de signatures pour les chrétiens arabophones?», dans laquelle j'ai abordé le thème de la signature de mon point de vue d'épigraphiste arabisant à travers l'étude d'un graffiti qui, lors d'une récente visite sur site, avait pu être reconsidéré et surtout daté.

Enfin, à l'occasion du colloque «Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East», qui s'est également tenu à l'Ifao du 10 au 12 décembre, j'ai fait une présentation intitulée «Reused Stelae (Preserved) in the City of the Dead». Il s'agissait de l'étude préliminaire d'un ensemble de stèles funéraires nubiennes gravées sur de possibles tables d'autel et conservées à l'origine dans la mosquée de Derr. Elles sont actuellement conservées dans la cité des morts sur le site du complexe funéraire de l'émir Qurqumas.

Enseignement

Dans le cadre des «Cours de l'Ifao», je suis intervenue deux fois cette année :

- En février, lors du cycle 2024-2025 sur le thème «Guerre et Paix»: «Assouan, ville frontière». Pendant ce cours, j'ai essayé de reconstituer l'histoire de la ville, de sa conquête jusqu'à la fin du xiv^e siècle, en faisant appel à l'épigraphie arabe et copte pour illustrer mes propos.
- En décembre, lors du cycle 2025-2026 sur le thème «La religion hors les murs», avec Clément Dussart: «Pèlerinage au Sud-Sinaï». Nous avons exploré différents axes de pèlerinage menant au monastère de Sainte-Catherine et au mont Sinaï, toujours dans une approche «graffitologique».

Publications

Parues

- A. Lagaron, «Taḥdīd al-nuqūš al-kitābiyya al-ʿarabiyya al-masiḥiyya fī maṣr ḥilāl al-ʿuṣūr al-waṣṭā», dans *al-Kitābāt al-tariḥiyya fī-l-turāṭi al-ʿarabiyyi al-masiḥiyyi*, actes de colloque, Le Caire, Société d'archéologie copte, 23-24 février 2024, *The Journal of Arab Christian Inheritance*, Le Caire, 2025.
- A. Lagaron, «Dayr Qubbat al-Hawāʾ (2024)», *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fx8>.

À paraître

- A. Lagaron, «Jean-Joseph Marcel (1776-1854), un épigraphiste arabisant de l'expédition scientifique d'Égypte», dans *Actes du deuxième colloque international d'épigraphie arabe et islamique*, à paraître.

- A. Lagaron, « The Arabic Inscriptions of the Basilica of the Nativity: Inventory and Research Perspectives », dans E. Ingrand-Varenne, C. Dussart (éd.), *Graphic Signs in the Nativity Church of Bethlehem*, Turnhout, à paraître.
- L. Krastel, A. Lagaron, “Epigraphic Documentation of Dayr Qubbat al-Hawā’ (Aswan, Egypt): A Selection of Coptic and Arabic Secondary Inscriptions from the 10th–14th Century”, *AnIsl* 60, à paraître.

MATHILDE PRÉVOST

(égyptologie; responsable de la formation scientifique jusqu'en août;
membre scientifique depuis septembre 2025, 1^{re} année)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mprevost/>

Projet de recherche

J’ai débuté en septembre mon projet de recherche en tant que membre scientifique, qui s’intitule « Le travail animal et ses évolutions dans l’Égypte ancienne: préparer et travailler avec des bovinés, équidés et camélidés entre le Nouvel Empire et le Haut-Empire romain ». La première année sera consacrée à la période allant du Nouvel Empire à la Troisième Période intermédiaire. Entre septembre et décembre, une première liste de sources sur les activités agricoles (traction d’araire, piétinement du sol ensemençé, dépiquage) a été établie, et une demande a été déposée auprès du Comité permanent pour la consultation sur place de scènes de tombes de Louqsor et d’Elkab. Deux autres listes ont été débutées, dédiées respectivement au portage et à la traction de biens.

Activités de terrain

Un déplacement a été effectué à Prague en septembre, en vue de ma participation au colloque « Egyptology and Zoology I » (voir *infra*, « Communications »).

Un autre a été réalisé à Paris en décembre pour la consultation de livres non disponibles à l’Ifao ou en ligne, dans diverses bibliothèques (bibliothèque d’Ulm-Lettres et sciences humaines, bibliothèque Sainte-Geneviève, bibliothèque du pôle « Vertébrés » du MNHN).

Diffusion des connaissances

Communications

- 7 janvier: « Transport terrestre au temps des pharaons: deux égyptologues lozériens font le point » (avec S. Delvaux), à la Société des lettres, sciences et arts de la Lozère, Mende.
- 23 septembre: « From Ecological Psychology to Zooanthropology: The Potential of the Notion of “Affordance” in Egyptology », dans le cadre du colloque international « Egyptology and Zoology I: Animal Behaviour and Its Reflection in Ancient Egyptian Culture », Institut tchèque d’égyptologie, université Charles de Prague.

Formation

Durant le premier semestre, j'ai poursuivi l'organisation et l'animation du séminaire « Akhet » sur le monde actuel de la recherche (treize inscrits), et celles du séminaire « Peret » sur les méthodes de la recherche et de la valorisation scientifiques (dix-huit inscrits, répartis en deux groupes). En juin et juillet, j'ai tourné, avec l'aide d'Amr Bahgat et de Cinderella Fayez, une douzaine de vidéos sur ce dernier thème, qui pourront servir de support pédagogique une fois mises en ligne.

J'ai aussi participé à l'organisation des formations ponctuelles et des interventions pédagogiques du premier semestre. J'ai été intervenante dans deux d'entre elles : le *workshop* méthodologique pour l'université de Sadat City en avril et l'atelier sur les candidatures internationales en juillet (pour plus de détails, voir *infra*, « Formation scientifique »).

Enseignement et suivi étudiant

Durant le second semestre, j'ai participé au cycle 2025-2026 des « Cours de l'Ifao » en animant une séance intitulée « Relations avec les défunts en Égypte ancienne ».

J'ai aussi continué à participer à l'organisation et à l'animation du cours d'initiation à l'égyptien hiéroglyphique.

Au long de l'année, j'ai participé à des jurys de sélection des boursiers égyptiens et internationaux, et j'ai assuré un suivi auprès des doctorantes boursières de l'Ifao au titre de l'année 2025.

Dans le cadre du DUAP organisé avec l'université Senghor d'Alexandrie, j'ai encadré le rattrapage pour deux étudiants de l'année précédente, et j'ai participé à l'organisation de la promotion 2025-2026.

Enfin, j'ai procédé à l'évaluation d'un mémoire de master de recherche de l'université Macquarie de Sydney (Department of History and Archaeology, Faculty of Arts).

Formations reçues

J'ai poursuivi les cours d'arabe égyptien et standard de l'Ifao à travers la participation à deux groupes (niveau intermédiaire ; thématique égyptologie). J'ai aussi continué à suivre à distance les cours de démotique de l'EPHE-PSL (Marie-Pierre Chaufray, Sandra Lippert).

J'ai suivi un certain nombre de formations en lien avec les nouveaux outils numériques, comme l'extension Click & Read (CNRS, 29 janvier) et la plateforme Isidore (Huma-Num, 27 mars), et avec les données de la recherche (Ifao, 21 avril).

En juin et juillet, j'ai participé au MOOC sur la science ouverte de Sorbonne Université, qui comprenait six modules portant notamment sur la publication en libre accès, la gestion et la publication en libre accès des données de la recherche, l'évaluation des chercheurs et l'intégrité scientifique.

D'octobre à décembre, j'ai suivi la formation numérique en ligne proposée aux nouveaux membres scientifiques des EFE (huit séances), qui porte sur la gestion des données de la recherche et sur divers logiciels. Elle se conclura par trois jours de formation à Rome en janvier 2026.

Participation à la vie de l'Institut

- Poursuite de mon engagement bénévole au sein du groupe actions écoresponsables de l'Ifao.
- Participation au comité d'édition de l'Ifao du 11 décembre.

Divers

- Contribution à la mise à jour de la base de données de la mission de l'AERA (pas de mission de terrain au printemps).
- Évaluation en *peer review* d'un article pour la revue *Studies in Egyptian Archaeology and Science*.
- Réunion d'information sur les candidatures aux bourses Marie-Curie (en ligne, le 15 avril).

Publications

Parues

- M. Prévost, « What Equipment for Donkey Transportation? Analysis of Data from the Old to the New Kingdom », dans S. Delvaux, S. Esposito, M. Prévost (éd.), *Transports et mobilités dans l'Égypte antique : modèles et stratégies de circulation dans la vallée du Nil et au-delà. Actes du colloque international, Montpellier, 24-26 avril 2023*, CENiM 47, Montpellier, 2025, p. 129-152.
- S. Delvaux, M. Prévost, « Transport terrestre au temps des pharaons. Deux égyptologues lozériens font le point », *Revue du Gévaudan, des Causses et Cévennes* 59, 2025, p. 30-40.

À paraître

- M. Prévost, *Les ânes en Égypte ancienne. Élevage, usages, représentations (III^e-II^e millénaire avant J.-C.)*, à paraître.
- M. Prévost, « How to Understand the Emergence of Representations on Animals: The Potential of the Notion of Affordance in Egyptology », *PES* (actes du colloque « Egyptology and Zoology I »), à paraître.
- M. Prévost, « Recherches sur le terme *šp.t* relatif aux scènes agricoles des tombes de l'Ancien Empire », *RdE*, à paraître.
- M. Prévost, « Un âne gourmand et une hyène assoiffée ? Matériaux pour servir à l'interprétation d'un ostrakon conservé à l'Ifao », dans *Mélanges* ***, Le Caire, à paraître.

COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS SCIENTIFIQUES

OMAÏMA EL-SHAL

(égyptologie ; professeure et doyenne de la faculté d'archéologie et de tourisme, MUST)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/oelshal/>

J'ai toujours autant de plaisir à faire partie de l'équipe de l'Ifao en tant que collaboratrice scientifique. Malgré ma fonction de doyenne et mes cours à la faculté d'archéologie et de tourisme, j'essaie d'assurer un rythme régulier à ma présence au sein de l'Ifao. Durant cette année, j'ai également eu l'honneur d'être invitée par le président de la République française Emmanuel Macron à la soirée officielle tenue à l'Ifao le 25 avril, lors de sa visite en Égypte.

Projet de recherche et missions

- Directrice de la mission archéologique de Tabbet el-Gueish est à Saqqara.
- Reprise progressive du projet « Les fragments inscrits de Deir el-Medina », avec l'autorisation de Guillemette Andreu-Lanoë, en tant que chercheuse associée, que j'avais dû mettre de côté depuis ma nomination en tant que doyenne.

Distinctions

- Hommage et prix de l'Union arabe des guides touristiques lors de leur conférence « Le tourisme, moyen de renforcer l'identité arabe » (Le Caire, 8 février).
- Lauréate du prix d'encouragement de l'Union des archéologues arabes pour l'année 2025 (Le Caire, 22 novembre).

Encadrement étudiant

- Directrice de la thèse de Salma el-Shaer, *Tombs of the 26th Dynasty at Asasif and Saqqara: A Comparative Study*, faculté des lettres, département du tourisme, université Ayn Shams, soutenance prévue au cours de l'année 2026.
- Participation au jury de thèse de Wessal Faysal Hamady, *Les moyens de promouvoir le tourisme archéologique à travers la conception d'un programme touristique. La ville de Hadr comme modèle*, faculté d'archéologie, université de Mossoul (Iraq), soutenue le 25 février.

Diffusion des connaissances

Organisation de manifestation scientifique

Organisation, avec Khaled Hassan et Marwa Soliman, de la vingt-cinquième édition du colloque « Current Research in Egyptology », qui s'est tenu pour la première fois en Égypte, à la MUST, du 7 au 11 septembre. L'Ifao a été l'un des sponsors de l'événement.

Communications

- 19 mai : « Publishing Written Sources », dans le cadre du séminaire « Akhet: Current Developments and Methods in Ancient Egyptian History and Archaeology », Le Caire, Ifao.
- Juin : présentation de la MUST durant l'assemblée générale du réseau Téthys, Aix-Marseille Université.
- 7-11 septembre : « MUST and the Archaeological Sites » et « Saqqarah-Tabbet el-Gueish East » (avec A. Osman), dans le cadre de la 25^e édition du colloque « Current Research in Egyptology », Ville-du-6-Octobre, MUST.
- 26 novembre : « L'histoire des fouilles archéologiques à Deir el-Medina », dans le cadre du cycle de conférences « Égyptologie *bi-l-'arabī* », Le Caire, Ifao, https://www.youtube.com/watch?v=oqYODR_EpPo.
- 27 novembre : « Le phénomène « égyptomanie » et le GEM », dans le cadre du colloque organisé à l'occasion de l'inauguration du GEM, bureau culturel d'Égypte, Paris.

Activités dans des comités scientifiques

- Membre du comité scientifique du projet Imentet (« Itinéraires d'objets de musées et histoire de l'exploration de la nécropole thébaine, 1800-1850 ») de l'INHA, porté par Juliette Tanré-Szewczyk, conseillère scientifique pour le domaine « Histoire de l'art de 100000 avant notre ère au V^e siècle ».
- Membre du comité scientifique chargé des études archéologiques au Conseil suprême des universités.
- Membre du comité chargé de la révision du règlement du programme de doctorat au sein du département d'allemand de la faculté des langues et de la traduction (MUST) depuis avril.
- Membre du comité scientifique pour la révision de la traduction d'ouvrages scientifiques publiés par l'Ifao.
- Présidente du conseil d'administration de la revue biannuelle *Journal of Archaeology and Tourism – Misr University for Science and Technology* (<https://jatmust.journals.ekb.eg/>).
- Membre du comité scientifique de revues spécialisées: *BIFAO* (Le Caire), *International Journal of Multidisciplinary Studies in Heritage Research* (Fayoum), *Athar al-Rafedain Journal* (Mossoul, Iraq).

Coopération entre l'Ifao et la MUST

Grâce au memorandum d'entente entre l'Ifao et la MUST, un diplôme professionnel (« Management of Archaeological Heritage Sites ») est en cours de préparation par les deux institutions. Nous attendons la révision juridique de la convention établie entre l'Ifao et la MUST pour envoyer le dossier final au Conseil suprême des universités.

Grâce à cette coopération, des doctorants ont pu participer à certaines missions :

- 19 octobre-30 novembre : Huzafa Magdy Ahmed était en mission à Kôm Ombo (responsable : Françoise Labrique et Ali Abd el-Halim Ali).
- 23 octobre-6 novembre : Mohamed Youssef Sedek était en mission à Tanis (responsable : Frédéric Payraudeau).
- 29 novembre-18 décembre : Salma Salah el-Din Abd el-Rehim était en mission à la tombe de Padiaménopé (TT 33 ; responsable : Silvia Einaudi).

Participation à la vie de l'institut

De nouveau cette année, j'ai été membre du comité scientifique pour la révision de la traduction en arabe de l'ouvrage de Guillemette Andreu-Lanoë et Dominique Valbelle, *Guide de Deir el-Médina* (GIFAO 1). Cette version arabe est sous presse.

Je prépare en ce moment la traduction en arabe de la monographie de Nadine Cherpion, *Les peintres de l'Égypte ancienne. Leur langage, leurs palettes, leurs styles* (Bruxelles, 2023).

Publication à paraître

F. Amin, O. el-Shal, « Unveiling the Legacy of Riad Shehata and His Pioneer Photographer Family », *JAT-MUST*, à paraître.

AHMED AL-SHOKY

(archéologie et histoire de l'art islamiques;
professeur et vice-doyen de la faculté d'archéologie, université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aalshoky/>

Research and fieldwork activities

- Participation to the international workshop organised by the University of Marburg in partnership with the Gotha City Library to study a collection of Islamic manuscripts (26 July–2 August).
- Head of the French mission of excavations [19136 Qal'at Cheikh Hammâm](#) for the fifth season (20 September–20 October).
- Head, with Abbès Zouache, of the mission and research project [23121 Stèles funéraires islamiques](#) (“Tombstones in the Islamic Antiquities Sector and the Museum of Islamic Art in Cairo: Study and Documentation”).
- Participation to the project [24323 Bâti ancien Caire médiéval](#), with Sophie Longeaud (20 October–20 November).

Riwaq Academy

I organised with Pr. Abbès Zouache the 5th Riwaq Academy for Young Researchers, supported by the IFAO and the Faculty of Archaeology of Ayn Shams University, entitled this year “Studies of the Ottoman Era: Architecture and Arts”, held on 18–19 June (fig. 30).



Fig. 30. The 5th Riwaq Academy for Young Researchers, 18–19 June 2025. © A. Bahgat/IFAO.

Lectures

- 8 April: “Tombstones in the Islamic Antiquities Sector and the Museum of Islamic Art in Cairo: Study and Documentation”, in the framework of the 9th Archaeometry Meeting, Cairo, IFAO.
- 16 December: “The Egyptian Universities and the International Cooperation”, in the framework of the Halaqa Arabiya Workshop held at the Philipps University Marburg.
- 18 December: “A Rare Veterinary Manuscript Preserved in Gotha Library, Philipps University Marburg”, in the framework of the international conference “Material Culture in the Eastern Mediterranean: Between Excavation and Digitization”, Philipps University Marburg.

KHALED YOUNES

(papyrologie arabe; professeur à la faculté du tourisme et de l'hôtellerie, université de Sadat City)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/kyounes/>

Participation to scientific manifestations

- 3 February: Arabic papyrology seminar (guest speaker: Laura Aguer), held at the IFAO.
- 16–17 April: “Research Methods and Academic Writing for History, Heritage Studies, and Archaeology”, jointly organised by the IFAO and the Faculty of Tourism and Hotels, University of Sadat City.
- 13–14 May: “Papyri and Historical Inquiry: A Joint Papyrology Seminar”, organised by the IFAO and the ÖAW, held at the IFAO and the ÖAIK.
- 5–6 October: “Papyrology in Dialogue: A Two-Day Joint Workshop for Egyptian Scholars and Slovenian Coptologists”, held at the IFAO.
- 30 April–2 May: “Abbasid-Era Fiscal Documents: A Workshop of the Caliphal Finances Project”, held at the University of Edinburgh.
- 20–21 October: “SignEt: signatures et estampilles. Marques d'identification et de validation dans le Proche-Orient médiéval”, held at the IFAO.

Publications

Online

I have published the article “An Arabic Amulet from the Dust of Edfou” in the section “Une image, un commentaire” on the IFAO website (<https://www.ifao.egnet.net/image/92>).

Forthcoming

- K. Younes, “Review of G. Khan, *Arabic Documents from Medieval Nubia*, Cambridge, 2024”, *BCAI* 40, forthcoming.
- K. Younes, S. Bouderbala, *Papyrus arabes de Fustat*, Le Caire, forthcoming.
- M. Vanpeene, J. Le Bomin, P. Pilette, S. Marchand, K. Younes, “Une vie après Hathor. Sur les traces de la ville médiévale de Dendara”, *AnIsl* 60, forthcoming.

CHERCHEURS POSTDOCTORANTS

GABRIELE MARIO CONTE

(*égyptologie; chercheur postdoctorant Ifao/PCMA*)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/gconte/>

The IFAO/PCMA fellowship

My work at the IFAO and the PCMA began on 1 May. The aim of this postdoctoral grant is to organise an international conference entitled “Perceptions of Health in the Nile Valley: The Social and Cultural Dimensions of Healing Practices in the Egyptian Context, from Antiquity to the Middle Ages (4th Millennium BCE–16th Century CE)”, which will be held on 8 and 9 April 2026. The conference will take an interdisciplinary approach to the history of healing practices in Egypt by incorporating four different levels in which health and healing can manifest: narration, materiality, bodies, and society. The event will feature international experts active in the implementation of innovative approaches to the study of ancient and medieval Egyptian medicine, integrating medical anthropology, sociology, archaeological sciences, and bioarchaeology of care and disability to Egyptological studies.

The first months of my work at the IFAO focused on the initial stages of organising the conference, in particular the publication of the call for abstracts, which was released on 21 October. The call was aimed at scholars of Egyptology, Graeco-Roman and Coptic Egypt, and medieval and Islamic Egypt. Candidates could submit their abstracts from a choice of four thematic areas, which will reflect the division of the conference into sessions: 1) Narrating health and healing: systematisation and dissemination of medical know-how through the texts; 2) Materialising health and healing: new approaches in the definition and study of healing tools and remedies; 3) Embodying health and healing: human bodies as evidence of the cultural and social perception of health; 4) Socialising health and healing: role of society and social constructs in shaping healing practices and personal well-being.

The deadline for submitting abstracts was 7 December. A total of forty-five abstracts were received from scholars of various nationalities, demonstrating the interest in the topic and the positive reception of the initiative. In the last few days of the year, I selected the abstracts for the conference based on criteria of scientific quality, innovative nature of the proposed topic, and adherence to the conference objectives. Following the evaluation, eighteen abstracts were deemed suitable for the conference, allowing for at least four speakers per session and covering all phases of Egyptian history (with a prevalence of contributions on pharaonic Egypt). In addition, I deemed it appropriate to include a poster session in order to accommodate four additional contributions. Each session will then be introduced by a keynote speaker from American and European universities, who had already been contacted during the preparation of the project proposal.

Research activities

My research work has continued along the lines already taken during my previous experiences as a doctoral student and postdoctoral researcher. The focus of my interest is the social and cultural dimensions of healing practices in ancient Egypt. Going beyond biomedical or retrospective diagnostic approaches, my work aims to reconstruct an emic

perspective of what the concepts of illness, health, and healing meant to the Egyptians. This is done in particular by analysing the relationships between healing practices and other areas of Egyptian culture (in order to assess their mutual influences), resolving the long-standing distinction between medicine and magic, and applying concepts derived from anthropological and sociological studies.

In the last few months of 2025, my research focused mainly on updating and completing my doctoral thesis, which focuses on the practice of exorcism in ancient Egypt, understood as a form of healing that goes beyond the simple concept of modern medicine, involving aspects derived from religious beliefs (publication in 2026). I also worked on the edition of the volume *Being Well in Ancient Egypt: Health and Healing as Interpretative Instruments in the Study of Ancient Societies*. Based on a conference I organised at the University of Pisa in 2023, it brings together contributions from scholars active in the most innovative developments in the study of Egyptian medicine, specifically in its social dimension.

In November, I took part in the archaeological mission of the University of Pisa at Dra Abu el-Naga, which is currently excavating tombs dating back to the New Kingdom.

Diffusion of knowledge

On 29 September, as part of the activities to be organised in the framework of my postdoctoral fellowship, I organised a symposium at the PCMA-RCC entitled “Medicine and Museums: History and Challenges of Medical Collections in Cairo”. It aimed to compare the experiences of various museums in Cairo that have sections dedicated to the study of medicine, both in the context of Egyptology and in later phases of Egyptian history. Speakers were invited to present the medical section of their museum, describing how the objects were selected, how they are made accessible to the public, the communication and dissemination strategies adopted to present the finds, and the issues that arise in exhibiting this type of artefacts. The symposium included presentations by two speakers: Dr. Fatma Bakar, from the NMEC, and Dr. Heba Hosny, from the Museum of Islamic Art.

Publications

Published

- G.M. Conte, “Corporeality and Bodies in Ancient Egyptian Demonology”, in D. Serova, U. Matić (eds.), *Bodies that Mattered: Ancient Egyptian Corporealities*, Leiden, 2025, pp. 195–209.
- G.M. Conte, “Ancient Egyptian Demonology Between Modern Preconceptions and New Perspectives”, in M. Betrò, G. Miniaci (eds.), *Clashing Religions in Ancient Egypt: Exploring Different Layers of Religious Beliefs*, Aegyptologica pisana 1, Turnhout, 2025, pp. 121–144.

Forthcoming

- G.M. Conte, *Exorcism in Ancient Egypt: Texts and Practices from the Religious and Healing Tradition*, London, forthcoming.
- G.M. Conte, G. Miniaci (eds.), *Being Well in Ancient Egypt: Health and Healing as Interpretative Instruments in the Study of Ancient Societies*, Aegyptologica pisana 2, Turnhout, forthcoming.

- G.M. Conte, “Presence and Accessibility of Healing Practitioners in Ancient Egypt”, in G.M. Conte, G. Miniaci (eds.), *Being Well in Ancient Egypt: Health and Healing as Interpretative Instruments in the Study of Ancient Societies*, Aegyptologica pisana 2, Turnhout, forthcoming.
- G.M. Conte, “Religious Dynamics During the Middle Kingdom: Royal Culture, Marginality, and Entanglement in Serabit el-Khadim”, *JEA*, forthcoming.

AMR KHAIRY

(histoire contemporaine; chercheur postdoctorant Ifao/Cedej)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/akhairy/>

Research project

My postdoctoral research project focuses on using interdisciplinary and transregional historical approaches for researching the modern history of Egypt, reframed as part of the history of the global rise of climate change since the 19th century. Several aspects of Egypt’s 19th-century history are researched as part of this project: the intellectual history of industrialisation and the concept of “industry”, developed between Egyptian and French engineers, educators, and intellectuals; the labour history from below in Egypt’s 1870 sugar factories; the socio-ecological history of Egypt’s transition to steam-powered machines in agriculture across the 19th century; and the legacies and heritage of the Nile Delta’s modern industrial achievements, including in rural industries and technologies of mobility. Together, these research themes form what I seek to present as Egypt’s history—in a global context—in the age of the Anthropocene (the epoch of considerable human impact on the planet), and it is a research agenda that I approach from the viewpoints of environmental history, history of energy and technology, literary studies, environmental philosophy, history of capitalism, and methodological combinations of global versus local and micro history.

Research activities

Over the year, I have prepared a book manuscript—which is developed from my doctoral dissertation—which Verso Books (London) scheduled for publication in October 2026, under the title *Egypt Ignited: How Fossil Capital Arrived on the Nile*. The book offers a global history (focused on Egypt and the Arab region vis-à-vis the British Empire and Europe) of how fossil capital and the global warming it unleashed spread far beyond Europe across the 19th century.

This year, I have also worked on two research articles related to the social history of Egypt’s transition to steam-powered technologies, one on the rise of specialised wage labour in Upper Egypt’s modern sugar factories in the 1870s—using analytical approaches focused on the history of technology and the global history of sugar—and the other on the conceptual history of the term “industry” between Arabic and French, with a focus on the history of economic thought and engineering education in Egypt.

Scientific collaborations

26383 Industrial Archaeology of the Delta, c.1820–1960

This project—planned in 2025–2026 in collaboration with Antoinette Ferrand (scientific member of the IFAO)—seeks to capture the history of modernity in Egypt by building knowledge around the history of modern technology, its introduction and development across the country from the 1820s to 1961. It focuses on the industrial archaeology of the Delta, which witnessed abrupt modernisation and industrialisation starting in the 1860s; it remained central to the national economies and ecologies of production and mobility across the 20th century as the producer of the country’s leading cash-crop at the time: cotton. The project—using methods of fieldwork and digital humanities—seeks to form knowledge around the Nile Delta as a potential rich zone for reconstructing material archives for the social history of technology and the history of anthropisation of the Delta’s rural and urban spaces during times of abrupt social, economic, and technological transitions and upheavals.

The project’s outcomes will include a pilot digital map of industrial sites in parts of the Delta and research articles (co-authored with Antoinette Ferrand) on the history of irrigation technology in the Delta as a transregional history between Britain, India, and Egypt (1890s–1980s), the history of cotton-ginning in Kafr al-Sheikh governorate, and the representation of landless and poor rural populations in Egyptian realist literature.

Global history of coal from below

In collaboration with scholars from Cambridge University (Simon Schaffer and Richard Staley, Department of History and Philosophy of Science) and Lund University (Andreas Malm, associate professor, Department of Human Ecology), I am co-editing a book formed of chapters contributed by historians from several universities on the global history of coal between the 19th century and the 1940s. This volume—to which I contributed a chapter on the cultural history of steam power from Egypt—examines how coal co-shaped our modern world. It brings insights from many disciplines, including the history of geology, history of science and technology, literature, history of energy, anthropology, history of colonialism, history of slavery, and history of the British Empire in India, China, and across the oceans.

“Writing Modern History” workshop

In collaboration with Antoinette Ferrand and Dina Bakhout (art historian), we delivered in 2024–2025 the first season of the “Writing Modern History” workshop, which offers training on history methodologies to higher education students (master and PhD students) in Egyptian universities. The sessions, delivered in Arabic, seek to support the development of the participants’ research projects through interactive learning.

The second season of the workshop started 3 December and will continue until 17 June 2026.

Diffusion of knowledge

Lectures

- 19 February: “Egypt Ignited: A History of Steam Power in 19th-Century Egypt”, in the framework of the “IFAO Research Seminar”, Cairo.
- 8 September: “Towards a History of the Rural Poor and Marginalised Through Modern Egyptian Literature” (with A. Ferrand), in the framework of a seminar at the CEDEJ (in Arabic), Cairo.
- 7 October: “Factory and Plantations: Sugar Labour in Minya, Egypt, Across Two Centuries”, in the framework of the international conference “Land, Life and Society”, Western Cape University, Cape Town.
- 27 October: “Against the Storm: Histories of Energy and Technology in the Making of Global Warming from 19th-Century Egypt”, in the framework of the “Exploring Egypt Seminar”, Cairo, CAI.

Teaching

On 7–8 July, I delivered a presentation titled “From Introduction to Conclusion: Writing with Clarity and Impact” in the framework of the online training workshop “Publishing on African History in International Journals for Young Scholars from MENA Region”.

Training received

- 15–16 September: I received training in the workshop “Arabic Text Extraction through OCR” held at the CEDEJ (training in digital archives).
- 29 September–6 October: I received training in the workshop “Writesop in Critical Agrarian Studies and Scholar Activism” organised by the *Journal of Peasant Studies* and the Institute for Poverty, Land and Agrarian Studies of the University of the Western Cape, Cape Town.

Publications

Published

- A. Khairy, “From Corvée to Wage Labor: Hybrid Labor Regimes in Egypt’s Sugar Industry, 1870s”, *International Labor and Working-Class History*, 2025, <https://doi.org/10.1017/S0147547925100203>.
- A. Khairy, “Trees at the Dawn of the Anthropocene: Infrastructures of Empire”, Hypotheses notebook of the CEDEJ, 8 May 2025, <https://doi.org/10.58079/13w3k>.
- Y.R. Bektor, A. Khairy, “Fossil Water, ‘Renewables Capitalism’: Land, Groundwater, and Solar Power in Siwa Oasis, Egypt”, Transnational Institute, 11 June 2025, <https://www.tni.org/en/publication/fossil-water-renewables-capitalism>.

Forthcoming

- A. Khairy, *Egypt Ignited: How Fossil Capital Arrived on the Nile*, London, forthcoming.
- A. Khairy, “*Industrie and al-industriyya*: Translating ‘Industrialization’ in 1860s Egypt”, *Capitalism: A Journal of History and Economics* 6/1, forthcoming.
- A. Ferrand, A. Khairy, “Fellahs in 1930s–1950s Egypt: *al-Ard* by al-Sharqāwī”, *Review of Agrarian Studies*, forthcoming.

RESPONSABLES ET MEMBRES DES SERVICES

FLORENCE ALBERT

(égyptologie; pôle éditorial)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/falbert/>

Activités de recherche

En marge de mes activités au service des publications de l’Ifao, je poursuis mes travaux d’édition de textes et mes recherches sur la matérialité de l’écrit. Je centre mon travail sur la préparation du catalogue des papyrus égyptiens conservés aux musées du Vatican. L’étude de ce matériel m’a donné l’occasion, cette année, de m’interroger sur des cas de papyrus funéraires remployés, ce qui permet de se plonger dans l’univers de fabrication de cette documentation particulière. Les résultats seront présentés dans un article intitulé «À propos d’un plan de naos, de papyrus funéraires et de remplois» à paraître en 2026. Mes activités de recherche sont réalisées dans le cadre du projet Orazio-Marucchi (responsable: Alessia Amenta, musées du Vatican) et du programme [22221 Textes et rituels](#) (que je codirige avec Giuseppina Lenzo, université de Lausanne).

Publications

- F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d’écriture*, BiEtud 192, Le Caire, 2025 :
- C. Ragazzoli, F. Albert, « Introduction : formes et espaces d’écritures. Approches et méthodes pour l’étude de la scripturalité égyptienne », p. 1-22.
 - F. Albert, « L’emploi de l’écriture hiéroglyphique dans les textes funéraires tardifs. Indice de modes opératoires pour la conception des manuscrits? », p. 101-122.

AUORE CIAVATTI

(égyptologie; responsable de la bibliothèque)

Activités de recherche

La majorité de mon temps a évidemment été consacrée à la direction de la bibliothèque. En marge de ces activités, détaillées dans le rapport du service (voir *infra*), j'ai consacré plusieurs semaines à la préparation d'un ambitieux projet de restauration des volumes de planches de la *Description de l'Égypte* conservés à l'Ifao ainsi que des deux séries conservées à l'ambassade de France au Caire, qui appartiennent tous à la première édition, dite « impériale ». Tout en supervisant l'inventaire d'état réalisé à l'Ifao, j'ai vérifié et complété celui dressé par l'équipe de la bibliothèque en 2018 et qui concerne les jeux de l'ambassade. À cette occasion, j'ai pu préciser la destinée particulière d'une des séries, qui se trouve avoir appartenu au « comte de Chabrol », tantôt désigné comme « préfet », tantôt comme « député » dans les ex-libris identifiés. Il s'agit là de Gilbert Joseph Gaspard, comte de Chabrol de Volvic (1773-1845), polytechnicien et ingénieur des Ponts et Chaussées nommé par la Commission des sciences et des arts pour prendre part à l'expédition scientifique en Égypte ; il devint ensuite préfet de Seine en 1813 et administra Paris jusqu'à la révolution de 1830. Cette série de la *Description* a ainsi appartenu à l'un des plus éminents membres de l'expédition d'Égypte avant d'être envoyée au Caire, peu après 1836.

Après avoir été reçue par l'ambassadeur Éric Chevallier pour déterminer ensemble nos modalités d'action, plusieurs réunions ont été menées avec nos partenaires Memorist et la Reliure du Limousin. Un constat sanitaire a été effectué à la suite du signalement, en 2018, de moisissures sur certains volumes. Avec l'aide précieuse d'Anna Lagaron – qui, dans le même temps, a pu examiner ces exemplaires pour ses propres recherches –, nous avons réalisé des prélèvements des micro-organismes par écouvillonnage selon les recommandations des spécialistes de la Reliure du Limousin. À l'exception d'un volume, pour lequel un protocole de soin a été établi, aucune moisissure ne s'est révélée active ou entravant la bonne réalisation de ce projet, que nous espérons mener à l'automne 2026, si nous parvenons à réunir les soutiens financiers nécessaires.

Activités de terrain

Plusieurs missions de terrain prévues n'ont finalement pas eu lieu, faute d'autorisations reçues à temps ([17133 Ouadi Sannour](#) ; [25121 Pyramides de Dahchour – Marques d'ouvriers](#)) ou de report (contribution à l'encadrement de la Field School au temple de la vallée de Menkaouré à Giza, mission de l'AERA).

25121 Pyramides de Dahchour – Marques d'ouvriers

En dépit de ces circonstances, j'ai consacré mes samedis des mois de mars et d'avril à l'étude et à l'enregistrement d'environ cent vingt facsimilés et documents produits entre 1981 et 1983, et conservés aux archives du DAIK, pour permettre leur numérisation prochaine et la publication de ceux demeurant inédits. Mes contraintes professionnelles ne m'ont pas permis de traiter les 25 % restants, qui seront finalisés en 2026 en amont de la mission de terrain prévue à l'automne.

Relevé 3D des fosses à bateaux au sud de la pyramide de Khoufou (mission de l'AERA)

Du 30 mai au 15 juin, j'ai rejoint l'équipe de l'AERA, dirigée par Mark Lehner, aux côtés de Dan Jones, Sarah Qvistgaard et Mohamed el-Sayed, afin de produire un relevé 3D en HD et exhaustif des fosses à bateaux aménagées le long de la face sud de la pyramide de Khoufou, intégrant aussi le relevé des dalles de couverture, conservées *in situ*, en dépôt sur site et au GEM (musée de la Barque de Khoufou). J'ai pris en charge le volet épigraphique de cette mission (photogrammétrie, étude), me concentrant plus particulièrement sur les inscriptions provenant de la fosse orientale, dont une partie avait été publiée par Abdel Moneim Abubakr et Ahmed Youssef Mustafaa. De nouvelles marques d'ouvriers ont été découvertes, et la publication de ce corpus est en préparation. Avec Eissa Zidan, nous souhaitons étudier l'an prochain, et peut-être publier à cette occasion, les archives de l'équipe égyptienne ayant mené cette opération exceptionnelle dans les années 1960.

24122 Great Pyramid

L'étude architecturale et épigraphique préalable à la publication finale des chambres de décharge de la grande pyramide de Giza, menée conjointement avec Franck Monnier et Emmanuel Laroze, a bien progressé. Nos premiers résultats ont été présentés dans deux communications, la première en juin, dans le cadre du colloque international «Abusir and Saqqara in the Year 2025» à l'université Charles de Prague, la seconde en décembre, devant la Société d'égyptologie de Genève, à l'invitation de Philippe Collombert. Ces travaux sont présentés dans quatre articles, dont deux sont en cours d'édition.

Deux rencontres se sont tenues en juillet et en septembre, à la Cité de l'architecture à Paris, avec Mehdi Tayoubi et les équipes de Dassault Systèmes 3D, ce qui a permis à l'équipe de développer de nouvelles réflexions en visitant virtuellement le modèle 3D produit dans le cadre de notre mission. Ces rencontres ont posé les jalons d'un nouveau développement du projet en collaboration avec les ingénieurs de Dassault Systèmes 3D afin de procéder à une modélisation des poussées subies par ces aménagements et de nourrir une analyse structurale des dommages qu'elles ont subis, peut-être déjà sous le règne de Khoufou.

26351 Statues de Rêdjedef

En 2025, j'ai rejoint le projet [26351 Statues de Rêdjedef](#), dirigé par Mélanie Flossmann (Staatliches Museum Ägyptischer Kunst, Munich) et Yann Tristant (UCLouvain). À partir de l'importante documentation compilée par Michel Baud et des travaux d'Aliaksei Shukanau dans les années 1990-2010, je reprendrai l'étude des inscriptions présentes sur les fragments de statues conservés à l'Ifao, au musée du Louvre, au Musée égyptien de Tahrir et au Musée national de Suez, afin d'aider à la reconstitution digitale des statues du roi Rêdjedef, fils de Khoufou et troisième souverain de la IV^e dynastie.

Participation à la vie de l'institut

Outre le devoir de représentation qui échoit à ma fonction à l'occasion de l'accueil de chercheurs, de visites officielles et de réceptions organisées par la direction de l'Ifao, j'ai contribué à une visite organisée pour les participants et les accompagnants du forum régional MENA des conseillers du commerce extérieur de la France, organisé au Caire en mai, en guidant un groupe dans la nécropole de Saqqara.

Diffusion des connaissances

Communications

- 23 juin : « Inside the Great Pyramid. Une nouvelle étude architecturale et épigraphique des chambres de décharge », dans le cadre du colloque international « Abusir and Saqqara in the Year 2025 », université Charles de Prague.
- 17 décembre : « Au cœur de la grande pyramide. L'exploration des chambres de décharge », à la Société d'égyptologie, Genève.

Multimédia

- Participation à un documentaire d'Olivier Lemaître (Sequana Media) sur la construction de la grande pyramide.
- Rédaction de la notice « French Institute for Oriental Archaeology (IFAO) » concernant la bibliothèque de l'institut pour le site Arsheef (<https://www.arsheef.org/french-institute-for-oriental-archaeology-ifao>).
- Rédaction de la notice, avec Irene Zaitsev, « La bibliothèque de l'Ifao / IFAO Library » pour le site web de l'Ifao (<https://www.ifao.egnet.net/bibliotheque/bib-presentation/>).

Publications

Parues

- A. Ciavatti, « “Le Broyeur, la Brute et l'Ivrogne”. Les chasseurs du Ouadi Sannour et du Ouadi el-Jarf », *BIFAO* 125, 2025, p. 125-138, <https://www.ifao.egnet.net/bifao/125/5/>.
- A. Ciavatti, B. Chazaly, E. Laroze, F. Monnier, « Mission Inside the Great Pyramid. Numérisations 3D très haute résolution au cœur de la grande pyramide de Khéops », *XYZ* 182, 2025, p. 35-40.
- A. Ciavatti, Z. Hawass, B. Chazaly, E. Laroze, F. Monnier, « Inside the Great Pyramid (2024) », *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fx6>.
- D. Jones, S. Qvistgaard, A. Ciavatti, « Boat Pits and Builders' Marks: 3D-Modeling Khufu's Southern Boat Pits », *Aeragram* 26/1, 2025, p. 18-25.
- F. Briois, B. Midant-Reynes, P.-A. Beauvais, A. Ciavatti « Ouadi Sannour (2024) », *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fwj>.

À paraître

- A. Ciavatti, « Challenging the Old Kingdom Relative Chronology: The Case Study of Snefru's Reign in Maidum », dans R. Gundacker, A. Wüthrich (éd.), *Tempus fugit: Challenging Time(s) and Text(s) in Order to Refine Ancient Egyptian Historical Chronology*, Chronologia philologica aegypti 1, Vienne, à paraître.
- A. Ciavatti, E. Laroze, « Du granit et des marques. Logistique et techniques au cœur de la pyramide de Khéops », dans *Mélanges ****, Le Caire, à paraître.
- A. Ciavatti, Z. Hawass, E. Laroze, F. Monnier, B. Chazaly, « The Relieving Chambers of Khufu's Pyramid: Architectural, Epigraphic, and Chronological Insights from High-Definition

- 3D Documentation », dans M. Bárta, F. Coppens, J. Krejčí (ed.), *Abusir and Saqqara in the year 2025*, Prague, à paraître.
- P. Tallet, D. Laisney, G. Marouard, S. Marchi, A. Ciavatti, *Ouadi el-Jarf II. Le système de galeries-magasins GI-GI7*, IFAO, Le Caire, à paraître.

SANAA GABALLAH

(physique des matériaux; pôle archéométrie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/sgaballah/>

Research and fieldwork activities

20312 Kettân, ANR Anubis, ANR Isopalin

The research activities I carried out in 2025 mainly focused on the 20312 Kettân project and on the analytical and isotopic study of flax fibers within the framework of the ANR Anubis and Isopalin projects. It aims to better understand the relationship between plant materials, soil, and environmental conditions in both ancient and modern contexts.

Several field missions were lead:

- Zifta (26 February): to install an additional data logger for recording daily climatic variations affecting flax cultivation.
- Zifta (19 June): to follow up on the data logger installed in the flax field as part of the ANR Anubis project.
- Mahalla (19 June): to visit the Simatex linen factory and discuss potential collaboration on linen studies, particularly in relation to their specialised laboratory facilities.

The year was marked by advances in the ANR Isopalin project, in particular regarding the integration of multi-technique analytical approaches, capacity building through advanced training, and the strengthening of institutional and international collaborations.

A visit to the material properties laboratory of the Agricultural Research Centre (4 May) was organised to assess the feasibility of using ICP analysis for soil studies in order to measure strontium isotopic analysis, related to flax cultivation.

Installation and commissioning of an elemental analyser coupled with an OA-ICOS laser spectrometer in the archaeometry department is planned for 2026, within the framework of the ANR Isopalin project. The instrument is now fully designed and assembled in Lyon. It is expected to be delivered in the coming months, and analysis work should begin shortly thereafter.

Based on the results of the ANR Isopalin project, future analyses will include the measurement of strontium isotopes ($^{86}\text{Sr}/^{87}\text{Sr}$) in flax plant samples and associated soils, in collaboration with the Atomic Energy Authority, to further explore environmental and geographical signatures.

In addition, disseminating results of the ANR Anubis project in scientific conference is expected in 2026, in order to strengthen international scientific exchange and explore new collaborative research opportunities.

ISO qualification for the radiocarbon laboratory

Significant progress was achieved in preparing the radiocarbon laboratory for ISO 17025 accreditation. Process is going on, and application should be submitted by the year 2026. Several meetings were held in that respect:

- 24 February: first meeting with company representatives concerning the steps required for ISO 17025 accreditation of the radiocarbon dating laboratory.
- 18 June: second meeting with company representatives regarding ISO 17025 accreditation procedures for the radiocarbon laboratory.

Diffusion of knowledge

Organisation of scientific event

I participated in the organisation of the 9th Archaeometry Meeting at the IFAO on 8 April (17411 [Rencontres en archéométrie de l'Ifao](#)) with the support of the MoTA and LMC14. I also delivered a lecture on [ANR Anubis](#) results.

Communications

- 8 April: “Exploring Egyptian Flax Fibers Through a Multi-Technique Analytical Approach”, in the framework of the 9th Archaeometry Meeting, Cairo, IFAO.
- 14 April: “The Importance, Uses, and Applications of Atomic Force Microscopy”, in the framework of the Heinrich Company Conference on AFM, lecture and technical training, central laboratory, Faculty of Science, Mansoura University.
- 30 October: “Characterization of Egyptian Flax Fibers”, in the framework of the international conference “Bast from the Past: When Archaeology Meets Material Science”, Lorient, Bretagne Sud University.
- 23–25 November: lecture in the framework of the 11th International Conference on Laser Applications.

Scientific activities

- 23 March: online meeting with UNESCO representatives to discuss the “Arab Women in Science” (AWSci) platform.
- 29 July: participation in the Arab Organization for Industrialization for the calibration of all instruments in the radiocarbon laboratory.
- 20 December: participation in the launch of the fourth phase of the “AWSci” platform, affiliated with UNESCO.

Training received

- 1–12 November: advanced training on the carrying out of an elemental analyser coupled with an OA-ICOS laser spectrometer for measuring carbon isotopic ratio (^{13}C) and carbon content (C%) in solid organic samples, Institut des sciences analytiques, Lyon, France.

- 13–14 November: specialised training in accelerator mass spectrometry techniques (sample chemistry and measurement) for radiocarbon analyses, UMR 8212 LSCE, LMC14, CEA Paris-Saclay.

VALENTINA GASPERINI

(céramologie; laboratoire de céramologie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/vgasperini/>

Activités de recherche

Au cours de l'année 2025, en plus de mon travail pour la céramothèque (voir *infra*), j'ai consacré une partie de mon temps à la rédaction de plusieurs articles. Mes recherches personnelles en cours concernent l'analyse de céramiques et d'objets associés découverts à la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle par William Flinders Petrie à Gourob et par Reginald Engelbach à Haraga (les deux sites se trouvent dans le Fayoum), et datés du début du Nouvel Empire. En outre, je travaille à la publication du matériel céramique (Nouvel Empire, Basse Époque, Antiquité tardive) provenant des fouilles de la nécropole du Nouvel Empire à Saqqara (mission du Museo Egizio, Turin) et de celles du site d'Amarna («Great Aten Temple Project», université de Cambridge).

Activités de terrain

- Saqqara (12 octobre-6 novembre) : mission du Museo Egizio de Turin. Étude préliminaire du matériel céramique daté du Nouvel Empire, de la Basse Époque et de l'Antiquité tardive provenant de la nécropole du Nouvel Empire.
- Plinthine/Taposiris Magna (16-20 novembre) : étude préliminaire du matériel céramique daté du Nouvel Empire provenant du secteur 7 de Plinthine.
- Amarna (23-28 novembre) : mission de l'université de Cambridge. Étude préliminaire du matériel céramique daté du Nouvel Empire provenant du grand temple d'Aton.

Diffusion des connaissances

Communication

10 décembre : «You Only Live Twice: Late Antique Amphorae Reuse at Saqqara», dans le cadre du colloque international «Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East», Le Caire, Ifao.

Enseignement

En mars-avril, j'ai assuré un module de trente heures d'enseignement en archéologie égyptienne à destination du master «Patrimoine archéologique, artistique et paysager : histoire, protection et mise en valeur» du département du patrimoine culturel à l'université de Bologne (campus de Ravenne), en Italie. Il s'agissait d'aborder les principaux sites archéologiques égyptiens, de la I^{re} dynastie à la fin du Nouvel Empire.

Publications

Parues

- V. Gasperini, « You Only Live Twice: Reusing Late Roman Amphorae in Saqqara (New Kingdom Necropolis) », *RME* (T) 9, 2025, p. 207-223, <https://doi.org/10.29353/rime.2025.7700>.
- V. Gasperini, A. Salvador, « Preliminary Analysis of Ceramics », p. 167-172, dans P. Del Vesco, C. Greco, D. Soliman, N. Staring, L. Weiss, « The Leiden-Turin Archaeological Expedition to Saqqara: Preliminary Results of the 2022 and 2023 Fieldwork Seasons », *RME* (T) 9, 2025, p. 139-206, <https://doi.org/10.29353/rime..7206>.

À paraître

- V. Gasperini, « Ancient Egyptian Tomb Robberies: The Gurob “Burnt Groups” Case », dans C. Murer (éd.), *Tomb Plundering in Ancient Greece, Rome, and Beyond: Proceedings of the Conference Held at the Swiss Institute in Rome on May 12th and 13th, 2022*, à paraître.
- V. Gasperini, « *Ex oriente* Fashion(s)? Foreigners and Non-Egyptian Jewellery from Gurob », dans C. Price *et al.* (éd.), *Studies in Honour of *****, à paraître.
- V. Gasperini, « Living and Dying on the Fringe of the Empire: Perspectives from the Amara West Ceramics », dans V. Gasperini, G. Zaki, G. Cecere (éd.), *Gateway to Africa: Cultural Exchanges Across the Cataracts – Proceedings of the International Conference Held at the IFAO Between November 1st–3rd, 2022*, BiEtud, Le Caire, à paraître.
- V. Gasperini, « Paint it Red: *Dipinto* Marks on Mycenaean Stirrup Jars from Gurob », dans G. Pyke, A. Gascoigne (éd.), *Studies in Honour of *****, à paraître.
- V. Gasperini, « The Pottery from the Quesna Necropolis », dans J. Rowland (éd.), *Quesna II*, EES-Mem, Londres, à paraître.

NAGLAA HAMDİ BOUTROS

(philologie et histoire coptes; responsable de la traduction scientifique en SHS)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/nhamdi/>

Activités de recherche

Dans le cadre du projet [23352 L'Égypte et ses langues](#), je prépare l'édition en ligne du manuscrit *al-Hariri*; je participe également au projet [17253 Dictionnaire](#), sous la direction de Claude-France Audebert.

En tant que responsable de la traduction scientifique en SHS, j'ai formé et participé à des comités scientifiques pour la révision de la traduction vers l'arabe des ouvrages suivants :

- G. Andreu-Lanoë, D. Valbelle, *Guide de Deir el-Médina*, GIFA O 1, Le Caire, 2022.
- B. Maury, *Palais et maisons du Caire, du XIV^e au XVIII^e siècle*, I-IV, Glossaire, Le Caire, 2025.

Voir *infra*, « Traduction scientifique ».

Diffusion des connaissances

Communications

J'ai participé au 33^e congrès « al-Turāṭ al-ʿarabī al-masīḥī » tenu du 28 février au 1^{er} mars au Centre franciscain d'études chrétiennes orientales et ayant comme thème principal « Les écrits juridiques arabo-chrétiens ».

Dans le cadre du séminaire annuel du ResEFE, tenu à Athènes les 26 et 27 juin, j'ai participé à une table ronde en présentant une communication intitulée « Histoire de la langue copte et de son enseignement en Égypte ».

Formation, enseignement et encadrement

Dans le cadre du FEF « SHS en traduction », piloté par l'Institut français de Tunis, j'ai accueilli, du 2 au 6 février une première rencontre entre jeunes traductrices, traducteurs et professionnel(le)s plus confirmé(e)s de la traduction ; j'ai participé à la formation de ces jeunes à l'Ifao et lors d'une deuxième session organisée en mai à Beyrouth, à l'université Saint-Joseph et à l'Ifpo. Dans le même cadre, j'ai aidé deux jeunes traductrices pour la traduction de deux articles en SHS.

Le 28 mars, j'ai organisé un *workshop* sur « La documentation de l'histoire de l'Église copte » à l'Institut d'histoire ecclésiastique.

En dehors de l'Ifao, je suis cheffe du département « Patrimoine oriental chrétien » à l'Institut des études coptes et je continue à donner des cours à la faculté de théologie copte, à l'Institut d'histoire ecclésiastique et à l'université Holy Sophia.

Multimédia

Le 9 février, j'ai donné une interview à *October Weekly*, n° 22520 : « Qiṣṣat aqdam maḥṭūṭa li-l-Kitāb al-muqaddas fi-l-ʿālam ».

Publications

Parues

- N. Hamdi Boutros, *Claremont Coptic Encyclopedia*, 2025, s.v. « Mikhā'il, Bishop of Tinnis », <https://cdl.claremont.edu/digital/collection/cce/id/2200/rec/1>.
- N. Hamdi Boutros, « Compte-rendu de A.A. Moneer, U. Ryad, *A Coptic Popular Tale in Ottoman Egypt: The Sirah of the Coptic Priest Nuṣayr al-Iskandrānī and His Son Murqus*, Leyde, Boston, 2024 », *BCAI* 39, 2025, p. 22-23, <https://doi.org/10.4000/13v3l>.
- N. Hamdi Boutros, « L'image du "pharaon" dans les proverbes égyptiens », dans H. Özkan, M. Bakhouch (éd.), *Textes, images et voix : perspectives sur la culture arabe. Hommages à Claude Audebert*, Ahrensburg, 2025, p. 99-104.

- Trois notices rédigées pour *Pensées arabes en traduction* :
 - N. Hamdi Boutros, « Mina Adel Gayed, *J'étais un enfant copte à Minya*, Le Caire, Mağāz l-al-tarğama wa-l-našr, 2020 ».
 - N. Hamdi Boutros, « Père Suhail Qasha, *Les chrétiens dans l'État islamique*, Beyrouth, Dār al-Malāk l-al-ṭibā'ā wa-l-našr wa-l-tawzi', 2002 ».
 - N. Hamdi Boutros, « Heba Shawqi, *La position des coptes face au mouvement politique en Égypte (1952-1970)*, Tārīḥ al-Miṣriyyīn 363, al-Hay'a al-Miṣriyya al'amma li-l-Kitāb, 2021 ».

À paraître

- N. Hamdi Boutros, « Mağma' Nīqiyya al-awwal (325) rū'ya tāriḥiyya », dans *Kitāb Tiḍkāri bimonasabat sab'in āman 'alā in'iqād mağma' Nīqiyya*, à paraître.
- N. Hamdi Boutros, « Souverains fatimides, patriarches coptes et rois nubiens dans l'*Histoire des patriarches d'Alexandrie*. Le jeu de la politique et de la religion », dans V. Gasperini, G. Zaki, G. Cecere (éd.), *Gateway to Africa: Cultural Exchanges Across the Cataracts – Proceedings of the International Conference Held at the IFAO Between November 1st–3rd, 2022*, BiEtud, Le Caire, à paraître.
- G.J.M. Van Loon, D. Ishak Bakhoun, N. Hamdi Boutros, « Investigating the Village Church of Dayr Abū Ḥinnis in Middle Egypt », *BIFAO* 126, à paraître.

SYLVIE MARCHAND

(céramologie; responsable du laboratoire de céramologie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/smarchand/>

Projet de recherche

Le laboratoire de céramologie est porteur, jusqu'en 2025, du programme [17222 Conteneurs](#) dont je suis responsable, en partenariat avec Catherine Defernez (céramologue, UMR 8167 O&M) et Éric Goemaere (géologue, Institut royal des sciences naturelles de Belgique). Ce travail collectif s'est achevé par la publication d'un double article dans le *BCE* 34 :

- Le premier concerne les analyses pétrographiques et chimiques réalisées par Éric Goemaere et son équipe sur le mobilier céramique d'Elkab conservé aux MRAH (É. Goemaere, T. Delbey, T. Goovaerts, T. Leduc, « Étude archéométrique des céramiques de la Basse Époque à l'époque romaine d'Elkab [Haute Égypte] », *BCE* 34, 2025, p. 295-340).
- Le second contient une présentation céramologique du mobilier archéologique dans un second article (voir *infra*, « Publications »).

Activités de terrain

Mes activités sur le terrain consistent en l'étude des céramiques, de la fouille jusqu'à la publication. En tant que chercheuse associée au CFEETK mise en disposition (convention scientifique entre le CNRS et l'Ifao revue en avril, courant désormais jusqu'en 2028), je participe à temps partiel à l'étude des céramiques découvertes lors des travaux archéologiques de cette institution.

- 1^{er}-28 février : temple d'Amon de Karnak, chapelle d'Osiris Neb-djefaou, chantier Ifao/CFEETK/CNRS/Inrap, sous la direction de Laurent Coulon et Cyril Giorgi.
- 1^{er} mars-17 avril : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.
- 1^{er}-20 mai : Philadelphie ville, chantier Ifao/ÖAW/université de Taïwan/IKAnt, sous la direction de Ruey-Lin Chang.
- 4-14 juillet : Alexandrie, en collaboration avec Delphine Dixneuf (CNRS), mission CEAlex, sous la direction de Thomas Faucher.
- 12-30 octobre : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.
- 1^{er}-30 novembre : Ermant, mission Ifao/CNRS/UMPV, sous la direction de Christophe Thiers.
- 1^{er}-14 décembre : Assassif, mission Ifao/université de Strasbourg, sous la direction de Frédéric Colin.
- 15-18 décembre : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.

Projet Amenhotep

Le laboratoire de céramologie est partenaire du projet Amenhotep du CFEETK (opération archéologique OP200). Il s'agit de mettre en place une équipe franco-égyptienne de quatre personnes (deux céramologues et deux dessinateurs) pour l'étude du mobilier céramique issu de la fouille archéologique du secteur OP200 à partir d'octobre.

Formation

L'Ifao, par le biais du laboratoire de céramologie et en collaboration avec l'université Ayn Shams, l'université du Fayoum et Delphine Dixneuf (CNRS), a organisé du 22 au 24 septembre un séminaire de formation sur la céramique islamique des premiers siècles de l'époque arabe jusqu'à l'époque otomane, qui s'intitule « Islamic Pottery in Egypt: 3 Study Days in IFAO ».

Activité éditoriale

Je dirige l'édition annuelle du *BCE* ; cette année est paru le numéro 34 (<https://www.ifao.egnet.net/uploads/publications/enligne/BCEo34.pdf>).

Publication

S. Marchand, W. Claes, C. Defernez, L. Delvaux, « Présentation des céramiques en pâte calcaire de la Basse Époque à l'époque romaine d'Elkab (Haute Égypte) », *BCE* 34, 2025, p. 341-363.

CAMILLE ROUXPETEL

(histoire médiévale; responsable du projet ERC ChrIs-cross)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/crouxpetel/>

Activités de recherche

J'ai, cette année, concentré mes efforts à la fois sur l'avancée collective des recherches menées au sein du projet [ERC ChrIs-cross](#) et sur un dossier inédit qui porte sur les Éthiopiens à Jérusalem. En collaboration avec Farouk Bouaziz, Tamar Pataridze et Mari Mamyam, j'ai commencé à travailler sur le dossier des litiges opposant Arméniens, Géorgiens et franciscains au Calvaire aux ^{xv^e} et ^{xvi^e} siècles. L'étude de ce dossier m'a en outre conduite à développer le volet numérique du projet, tourné vers la diffusion des résultats de nos recherches à destination d'un public à la fois académique et plus large, au-delà des seuls cercles universitaires. Ces nouvelles perspectives donneront lieu au dépôt d'une demande de financement *proof of concept* auprès de l'ERC en septembre 2026. J'ai discuté, lors de plusieurs séminaires et colloques, des prémices de mes recherches sur les Éthiopiens à Jérusalem à partir du dossier archivistique inédit conservé au patriarcat arménien de Jérusalem. Les aspects juridiques du dossier ainsi que l'édition des documents sont l'occasion d'une collaboration avec Farouk Bouaziz et Julien Loiseau, qui a édité le document que j'analyse dans un premier article sur le sujet, à paraître dans les actes du colloque final du projet [ERC HornEast](#). Enfin, le travail de Youhanna Youssef sur le patriarche copte Jean XIII nous permet de travailler ensemble sur la question des liens entre les coptes et les Éthiopiens.

Activités de terrain

J'ai effectué plusieurs missions au Caire afin de travailler auprès de l'équipe à l'Ifao, et trois missions à Jérusalem afin de travailler dans les différents dépôts d'archives et de préparer les accords de publication de documents inédits avec les institutions qui les conservent.

Communications

- 7 janvier: « Le projet ERC ChrIs-cross: démarche et objectifs », dans le cadre du séminaire « Histoires comparées et connectées des christianismes orientaux, ^{xvi^e}-^{xix^e} siècle », Paris, EPHE-PSL.
- 23 janvier: « Les communautés chrétiennes orientales et l'Église latine », dans le cadre de la journée d'étude Capes-agrégation « L'Église romaine et les communautés locales sur le pourtour méditerranéen (^{x^e}-^{xiii^e} siècle) », UMR 5136 FRAMESPA, université Toulouse Jean-Jaurès.
- 11 février: « Between Jerusalem, Cairo and Ethiopia: Coptic and Ethiopian Groups Facing the Ottoman Conquest of the Mamluk Sultanate », dans le cadre du colloque international « Connecting Diaspora(s) and Homeland(s) in the Middle Ages (IX–XV c.): Religion, Art, Technology Between North Africa and East Asia », université de Florence.
- 12 mars: « Le programme ERC ChrIs-cross: vers une étude décroisée et désorientalisée des chrétientés au Proche-Orient », dans le cadre du séminaire « Mondes byzantins », Paris, Sorbonne Université.

- 27 mai : « Travel Groups Between Jerusalem, Cairo, and Ethiopia: The Increasing Integration of the Mamluk Sultanate and Beyond », dans le cadre du « Red Corridor: A Black Mediterranean/Mediterraneo Nero Workshop », Florence, Villa I Tatti.
- 26 juin : « La construction de partenariats par la recherche et la formation », dans le cadre du séminaire annuel du ResEFE « Des Écoles internationales : penser les héritages, construire les partenariats », Athènes, EFA.
- 10 octobre : « Les Lieux saints de Jérusalem : concurrence, partage et procédures d'arbitrage. L'exemple du Calvaire à la fin de la période mamelouke », dans le cadre de la journée d'étude « Partages religieux en Méditerranée : perspectives historiques », Rome, EFR, Centre Saint-Louis.
- 15 octobre : « Un remède venu d'Orient à l'orée du grand schisme d'Occident : une critique latine de la primauté pétrinienne inspirée des modèles de collégialité grecs et arméniens », dans le cadre de la journée d'étude « Intorno a Clarenò e alle sue fonti: traduzioni, utilizzi e fortuna / Autour de Clarenò et de ses sources : traductions, emplois, réception », Venise, Ca' Foscari.

Publications

- C. Rouxpetel, « Being Franciscans in Mamluk Jerusalem: Three Years in the Life of the Franciscan Custody of the Holy Land Between Papacy, Franciscan Order and Mamluk Authorities (1436–1438) », dans J.P. Heyne, A. Powell (éd.), *Mendicants and the Urban Mediterranean, c.1200–1500*, Londres, New York, 2025, p. 114–129.
- C. Rouxpetel, « Les chrétientés sous le sultanat mamelouk », dans *Mamlouks. Un Orient connecté*, catalogue d'exposition, Paris, musée du Louvre, 30 avril–28 juillet 2025, Paris, 2025, p. 80–83.

NICOLAS SOUCHON

(égyptologie; service informatique et humanités numériques)

Activités de recherche

Le 22 septembre, j'ai soutenu publiquement ma thèse de doctorat intitulée *Le programme décoratif des statues-cubes, du Nouvel Empire à la fin de l'époque libyenne (XVI^e–VIII^e siècle av. J.-C.)* devant un jury composé de Laurent Coulon (directeur de thèse), Frédéric Payraudeau (examineur), Stéphane Polis (rapporteur) et Chloé Ragazzoli (rapporteuse), et présidé par Michèle Brunet.

Cette année, j'ai poursuivi mes travaux dans le cadre du Cluster 5a « TEI et épigraphie » de Biblissima+ (<https://projet.biblissima.fr/fr/projet/clusters-biblissima/cluster-5>) en participant à la production d'une proposition d'encodage pour les sources épigraphiques reposant sur XML-TEI/EpiDoc et à la création d'un thésaurus d'épigraphie générale sur OpenTheso. Ces travaux, toujours en cours, ont nécessité des déplacements à Athènes (mars) et à Poitiers (juillet).

Au service des archives et collections de l'Ifao, j'ai poursuivi le travail d'inventaire des fonds d'archives scientifiques, encadré les prestataires de service et les stagiaires intervenant sur ces mêmes fonds, et supervisé le stage d'Adrien Barrier portant sur la production d'un SIG en ligne du site archéologique de Deir el-Medina.

Enfin, j'ai développé une nouvelle version de l'application csv2ead, renommée EAD-Converter, plus facile à utiliser et qui permet de générer des descriptions archivistiques en XML-EAD à partir d'un tableur Excel et de vérifier la cohérence du classement et de la datation des différents niveaux de description (<https://ead-converter.ifao.egnet.net/>).

Participation à des opérations scientifiques

17224 Sculpture tardive

Dans le cadre du programme [17224 Sculpture tardive](#), je suis intervenu pour participer à l'entretien de la base de données eXist-db (<https://www.exist-db.org/exist/apps/homepage/index.html>), assister mes collègues dans l'utilisation de celle-ci et présenter les travaux réalisés lors du colloque « Les statues privées pharaoniques d'époque tardive. Art, histoire, société et religion », organisé au Collège de France par Laurent Coulon et Olivier Perdu.

23121 Stèles funéraires islamiques

Dans le cadre de l'opération de terrain [23121 Stèles funéraires islamiques](#), j'ai poursuivi le développement d'une base de données s'appuyant sur l'application PATRIMONIVM Editor (<https://patrimonium.huma-num.fr/atlas/editor/>), produite au sein de l'UMR 5607 Ausonius par Vincent Razanajao et Alberto Dalla Rosa, et sur eXist-db. PATRIMONIVM Editor ayant été développée pour un projet portant sur des sources latines, plusieurs modifications et développements ont dû être apportés pour l'adapter aux spécificités de l'épigraphie arabe. De même, d'autres travaux sont en cours pour lier cette base de données aux photographies déposées dans ArchiSowar (<https://archimage.ifao.egnet.net>). Les travaux menés en collaboration avec Anna Lagaron m'ont permis de mettre en place et d'intégrer à la base de données l'ensemble des listes de vocabulaire contrôlé utilisées par le projet.

25321 Écritures II

J'ai participé à la présentation des travaux du programme lors du « Séminaire de recherche de l'Ifao » le 18 juin. La démonstration de la visionneuse numérique « Papyrus Prisse » (<https://prisse.ifao.egnet.net/>) a suscité quelques retours qui m'ont conduit à développer une nouvelle version de l'application tenant compte des suggestions formulées et dont le déploiement devrait avoir lieu au cours du premier trimestre 2026.

J'ai également pris part aux réunions du programme et participé aux réflexions autour des questions relatives à l'encodage des données en XML-TEI/EpiDoc ainsi qu'à leur croisement dans le cadre d'études portant sur des textes et leurs variantes, notamment dans le cas du papyrus Lansing et du corpus des miscellanées.

25351 Mémoires vivantes de l'Ifao

Nous avons lancé, Amr Bahgat et moi, le projet [25351 Mémoires vivantes de l'Ifao](#) qui vise à documenter l'histoire récente de l'institut par la production d'entretiens filmés de ses anciens membres. Dans le cadre de la mise en place de ce projet, j'ai rédigé un plan de gestion des données et un contrat de cession des droits à l'image, et j'ai pris part à la plupart

des entretiens produits à l'Ifao. Enfin, j'ai réalisé plusieurs entretiens seul, notamment lors d'une mission à Paris en septembre.

Groupes de travail

En 2025, j'ai continué à participer au groupe de travail « Archives » du consortium MASA+ et à ses sous-groupes « Cartographie – Guide des sources et fiches pratiques » et « Accessibilité – Science ouverte ».

J'ai également poursuivi ma collaboration aux travaux du groupe œuvrant au maintien et au développement d'EpiDoc (<https://epidoc.stoa.org/>). Dans ce cadre, j'ai été co-chairman du groupe de travail de septembre 2024 à février 2025 et coresponsable, avec Emmanuelle Morlock, du déploiement de la *release* 9.7 (février).

Participation à la vie de l'institut

Dans le cadre de mes activités à l'institut, j'ai organisé deux cours cette année, l'un portant sur le logiciel de gestion des références bibliographiques Zotero, ouvert aux membres du ResEFE (12 février et 1^{er} décembre), l'autre consacré à la gestion des données numériques, ouvert aux membres de l'Ifao (17 février, 5 mars et 21 avril).

J'ai également participé à diverses réunions relatives au développement des bonnes pratiques numériques à l'institut, notamment à celles liées au développement d'un nouveau site Internet, au conseil scientifique abordant la question des publications numériques et au comité de pilotage pour la science ouverte.

Communications

- 16 mai : « La mise en œuvre du projet et de la base de données » (avec S. Qahéri et V. Razanajao), dans le cadre du colloque international « Les statues privées pharaoniques d'époque tardive. Art, histoire, société et religion », Paris, Collège de France.
- 18 juin : « Modéliser les textes : philologie matérielle, anthropologie de l'écriture et humanités numériques » (avec C. Ragazzoli et S. Rosmorduc), dans le cadre du « Séminaire de recherche de l'Ifao », Le Caire.
- 17 septembre : « Towards a Model of Transcultural Encoding of Ancient Epigraphic Sources » (avec B. Baudoin, R. Bonnin, M. Brunet, C. Ruiz Darasse, L. Fortin, E. Ingrand-Varenne, E. Morlock, B. Nouvel, N. Prévot, V. Razanajao, S. Satre et D. Strzelecki), dans le cadre du colloque du TEI Consortium « New Territories », université jagellonne de Cracovie.

Publication

B. Baudoin, R. Bonnin, M. Brunet, A. Dalla Rosa, C. Ruiz Darasse, J. Faguer, L. Fortin, E. Ingrand-Varenne, A. Levivier, E. Morlock, B. Nouvel, N. Prévot, V. Razanajao, S. Satre, N. Souchon, D. Strzelecki, « Quelques réflexions sur la recherche d'un langage commun en épigraphie numérique », *Écriture et image* 6, 2025, p. 286-300.

YASSINE TEMLALI

(histoire contemporaine; pôle éditorial)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/ytemplali/>

Communication

25 novembre: « Le jacobinisme linguistique dans l'État algérien indépendant: quelques réflexions sur un paradigme problématique », dans le cadre de la journée d'étude « Maghreb et Égypte: arabisation et coopération enseignante en contexte postcolonial » (projet Bourgeon 2025 « Coopérations Maghreb-Mashrek à l'heure de l'arabisation: années 1960-1980 »), Lyon, MILC.

Comités de rédaction

Je suis membre du comité de rédaction des *AnIsl* et de celui du *BCAI*.

Publications à paraître

- Y. Tamlali, « Compte-rendu de H. Roberts, *Gouvernement berbère. La cité kabyle dans l'Algérie précoloniale*, Alger, 2023 », *BCAI* 40, à paraître.
- Y. Tamlali, « La Kabylie et le problème kabyle dans l'Algérie algérienne (1962-1965). Faits, mirages et mystifications », à paraître.
- Y. Tamlali, « La politique des langues de l'Algérie dans les années 1960 et 1970: réflexions historiques sur le présumé "jacobinisme algérien" », *Lengas*, à paraître.
- Y. Tamlali, « Les politiques linguistiques algériennes sous le système du parti unique (1962-1989) » (titre provisoire), à paraître.
- Y. Tamlali, « Le "Printemps noir" de Kabylie (2001): émeute rurale ou rébellion identitaire? » (titre provisoire), à paraître.

CHERCHEUSES ET CHERCHEURS ASSOCIÉ(E)S

CRISTINA ALÙ

(égyptologie; assistante de recherche à l'ÖAIK)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/cal/>

Activités de recherche

En tant que chercheuse associée à l'Ifao, j'ai pris part de manière active et continue à la vie scientifique de l'institut. Mon engagement s'est exprimé à la fois à travers ma participation aux activités de la MAFDO, notamment les réunions scientifiques et les réflexions collectives sur les dynamiques des espaces désertiques, et à celles du projet [23355 Nomades](#), notamment les échanges méthodologiques, les discussions interdisciplinaires et la valorisation des résultats de recherche. Cette double implication m'a permis de m'inscrire pleinement dans les axes

scientifiques de l'Ifao en favorisant les synergies entre analyse théorique, travail collaboratif et diffusion des connaissances.

Activités de terrain

- Janvier : membre de la Wadi el-Hudi Expedition menée par la CSUSB.
- Septembre-octobre : membre de la mission archéologique à Tell el-Dab'a menée par l'ÖAIK.
- Novembre : membre de la mission archéologique à Kôm Ombo menée par l'ÖAIK.

Communications

- 5 mars : « Not only Officials and Miners: Specialised Professionals as Place-Makers in the Desertscape », dans le cadre du « Séminaire de recherche de l'Ifao », Le Caire.
- 17 mars : « Desertscape: The Socialisation of the Egyptian Eastern Desert », dans le cadre du cours « Sacred Landscape in Ancient Egypt » (ALGY244), université de Liverpool.
- 26 mars : « Kom Ombo: Gateway to Eastern Desert Gold Mining », Le Caire, CAI.
- 6 avril : « Provincial Towns and Their Connections with the Eastern Desert: The Case of Kom Ombo », dans le cadre du *workshop* « Provincial Towns in the 3rd and 2nd Millennium », Le Caire, ÖAIK.
- 14 mai : « Vie et travail dans les mines du désert Oriental égyptien à l'époque pharaonique : une analyse de l'organisation logistique, sociale et économique », dans le cadre du « Séminaire de recherche sur les carrières et la construction 2024-2025 », Paris, Sorbonne Université.
- 9 décembre : « Boat Miniatures from Kom Ombo S9/N: Everyday Practice and Predynastic Legacies in the Transition from the Early Dynastic to the Early Old Kingdom », dans le cadre des Austrian Studies in Egyptian Archaeology de l'ÖAW, Le Caire (en visioconférence).
- 10 décembre : « Sherds with a Second Chance: Reuse Practices in Ancient Egyptian Domestic Life », dans le cadre du colloque international « Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East », Le Caire, Ifao.

Publications à paraître

- C. Alù, « Egyptianised Nubians, Interpreters and Rangers: The *j'3.w* and *nw.w* as Intermediaries in Mining Expeditions », dans E. Panaite (éd.), *Meeting the Other: Transfer and Cultural Interactions Around the Nile Valley (Conference Proceedings, 27–28 March 2021, Cairo)*, Louvain, à paraître.
- C. Alù, « From Theory to Practice, from Space to Place: A Methodological Reflection on the Study of Desert Mining Landscapes in Egyptology », dans C. Alù (éd.), *Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the longue durée*, Varsovie, à paraître.
- K. Liszka, B. Kraemer, M. Brand, C. Alù, M. Włodarska, « A Preliminary Survey of the Fortified Settlement, Mines, and Surrounding Landscape of Dihmit South », à paraître.

DINA BAKHOUM

(histoire de l'art et architecture islamique; spécialiste en conservation, restauration et gestion du patrimoine culturel)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/dbakhoum/>

Research project

My research interest focuses on the history, policies, philosophies, and methodologies of architectural conservation in Egypt. I explore how—what we refer to today as—“cultural heritage” was over the centuries restored, conserved, maintained, and managed (or not) through the *waqf* (pl. *awqāf*, Islamic religious endowment) system and the work of the Comité de conservation des monuments de l'art arabe (Laḡnat Ḥifẓ al-Āṭār al-ʿArabiyya in Arabic, Commission for the Preservation of Monuments of Arab Art in English) from 1881 to the 1950s.

My research capitalises on my academic background as an engineer and art historian, and on my professional experience as a cultural heritage specialist working since the year 2000 on conservation, restoration, and site management projects of Islamic and Coptic architecture. This allows me to combine theory with practice, which enriches my research. I am preparing publications that deal with the Comité's work and the history of architectural conservation in Egypt.

Research activities

As an associate researcher at the CEDEJ and the IFAO, I continue to attend lectures, seminars, and conferences organised by both institutions.

At the IFAO, I am a member of the programme [19254 CaireMod](#) directed by Mercedes Volait and Adam Mestyan. I have been regularly participating in its activities and presenting at its annual workshops. In the framework of this programme, Mercedes Volait and I are working on a co-edited publication titled *La maison du cheikh al-Sadate, deux siècles d'histoire*, with chapters by Richard McGregor, Norhan Adel, Ahmad Mahmud Abd el-Ghani as well as both of us. The manuscript was submitted to the IFAO in December.

I have been directing the *action spécifique* [22471 Abu Yuhannis](#). An article on the subject, co-authored with the team members, Gertrud Van Loon and Naglaa Hamdi Boutros, and with photographs by team member Matjaž Kačičnik and others, was submitted to the *BIFAO* 126 and accepted for publication.

I collaborate with the DAIK and with the MoTA on the Monastery of Anba Hadra Project in Aswan.

Diffusion of knowledge

Lectures

- 5 May: participation to the annual study day/workshop of the programme [19254 CaireMod](#), Cairo, IFAO.

- 12 June: “Restoring Coptic and Islamic Wooden Elements in Egypt: Conserving Authenticity? Conserving Values?”, in the framework of the study day “Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft”, Cairo, IFAO.
- 3–6 July: presentation during the keynote panel “Perspectives on Historicisms in Islamic Art and Architecture” and lecture on “The Conservation of Cairo’s Mamluk Mosques and the Question of ‘Stylistic Restoration’” in the framework of the 20th Colloquium of the Ernst Herzfeld Society for Studies in Islamic Art and Archaeology, Cairo, AUC, campus Tahrir.
- 31 October–1 November: participation in a round table on “Heritage in Crisis: Conserving Cairo’s Urban Heritage”, in the framework of the workshop “Cities on the Edge: Documenting, Preserving, and Teaching Endangered Urban Heritage in Egypt, Sudan and Palestine”, Cairo, AUC, campus Tahrir.
- 10–11 December: “Dismantle, Move, Reconstruct: A Critical Examination of Relocation as a Conservation Solution”, in the framework of the international conference “Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East”, Cairo, IFAO.

Training

Antoinette Ferrand, Amr Khairy, and I have organised a training workshop titled “Writing Modern History”. The first session took place between January and June. The demand for such workshops encouraged us to organise a second one with a new group of participants; it will take place between December and June 2026.

Other

I continue to carry out blind peer reviews of articles and/or book manuscripts, and I give lectures at courses organised by different institutions and universities.

Publications

Published

- D. Bakhoun, “The Modern Rediscovery of the Fatimid Artistic and Architectural Legacy in Egypt”, in G. Bilotto, F. Daftary, S. Jiwa (eds.), *Fatimid Cosmopolitanism: History, Material Culture, Politics and Religion*, London, 2025, pp. 125–146.
- D. Bakhoun, “The Modern Restoration History of the Mamluk *minbar* of al-Māridānī: Reflections on Authenticity”, in J. Auber de Lapierre, G. Eschenbrenner-Diemer, V. Schram (eds.), *Wood and Woodcraft in Egypt from Antiquity to Islamic Times: Proceedings of the First NetWood Conference (June 2021)*, *Archaeology of Egypt and Sudan* 4, BAR-IS 3248, Oxford, 2025, pp. 109–128.
- N. Abou-Khatwa, D.I. Bakhoun, D. Bakhoun, “Cairo, the Mamluks and the Silk Roads: Catalysts for Architectural Interchange”, in E. Paskaleva, M. Turner (eds.), *Architecture, Monuments and Urbanism*, vol. 2: *Cities on the Overland Silk Roads*, Paris, 2025, pp. 219–239.

Forthcoming

- D. Bakhoun, “Cairo’s *sabils* During Egypt’s Modern Period”, in M. Van Berkel, J. Van den Bent, E.P. Hayes (eds.), *Water Management in the Premodern Middle East: Forces from “Above” and “Below”*, forthcoming.
- D. Bakhoun, “Restoration Carpenters (1880s–1950s): Meeting them Through the Sources and Bringing them to Light and Life”, in *Festschrift for Asaad Nadim*, forthcoming.
- D. Bakhoun, “The Archives and Publications of the Comité de conservation des monuments de l’art arabe: Testimonies to Its Patronage of the Study of Egypt’s Islamic Art and Architecture”, in S. Aube, M. Durocher, M. Masullo, S. Píram (eds.), *Scholarly Archives and the Construction of Islamic Heritage*, forthcoming.
- D. Bakhoun, “The Comité de conservation des monuments de l’art arabe (1881–1950s) and the Secularization of the Management of Religious Heritage in Egypt”, in M. De Meyer, V. Oesters, J. Vandersmissen, H. Williams (eds.), *Pyramids and Progress: Perspectives on the Entanglement of Imperialism and Early Egyptology (1800–1950)*, forthcoming.
- D. Bakhoun, D.I. Bakhoun, “Between Historic Craftsmanship and Modern Restoration: The Qur’anic Ceramic Tiled Inscription Band of the Mausoleum of Aslam al-Silahdar in Cairo”, in H. Mostafa (ed.), *Meaning in Islamic Art: Essays in Honor of Bernard O’Kane*, forthcoming.
- D. Bakhoun, G.J.M. Van Loon, “Wall Paintings in the Historic Monastic Churches of Dayr Abu Hinnis, Dayr Anba Hadra, and Dayr Anba Bigol and Anba Bishay (The Red Monastery), Egypt”, in J. López Quiroga, L. Zavagno (eds.), *Knocking on Heaven’s Door: Late Antique and Early Medieval Monasticism, Between Ideal and Material Reality*, forthcoming.

HADRIEN COLLET

(histoire médiévale et philologie arabe; chargé de recherche à l’UMR 7310 Iremam)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/hcollet/>

Activités de recherche

Mon projet de recherche mené pendant quatre ans en tant que membre scientifique à l’institut a évolué en projet d’habilitation à diriger des recherches. Je profite ainsi de mes passages au Caire, et plus généralement en Égypte, pour faire avancer ces recherches qui constituent en quelque sorte un fil rouge de mes missions dans le pays. Ce projet vise à écrire la première « histoire ouest-africaine de l’Égypte médiévale », et porte notamment sur les communautés diasporiques ouest-africaines médiévales et les traces qu’elles ont laissées dans le paysage.

J’étais au Caire du 11 au 27 octobre. Avec Amr Bahgat, nous sommes allés photographier pendant plusieurs jours les rues et les monuments de la ville médiévale afin d’avancer dans la constitution du dossier iconographique du prochain guide à paraître dans la collection « GIFAQ » (voir *infra*). J’ai profité de ma présence au Caire pour assurer, en duplex avec Marseille, une séance du Séminaire africaniste interdisciplinaire Marseille-Aix, au cours de laquelle j’ai présenté mes recherches sur les *awliyā’* ouest-africains de l’Égypte mamelouke. J’en ai également profité pour tourner un petit documentaire sur le séjour cairote de Mansa Musa, empereur du Mālī, en 1324 dans le cadre de son voyage pour le *hajj*. Enfin, après des années d’attente, j’ai pu documenter un mausolée, central dans mes recherches, construit pour la

première fois à la fin du x^e siècle et qui se trouve présentement dans le jardin du musée de l'Agriculture (longtemps fermé pour rénovations).

Activités éditoriales

Abbès Zouache, directeur des études, m'a confié la tâche de concevoir et d'écrire le *Guide du Caire islamique* pour la collection «GIFAO». Ma mission pendant les mois de février et mars, a consisté, d'une part, en un travail documentaire immersif à la bibliothèque pour établir et alimenter les grandes parties de l'introduction, et pour orienter la sélection des monuments le long des trois itinéraires définis. D'autre part, il s'est agi également de vérifier l'opérabilité des itinéraires et la pertinence des choix sur le terrain.

Par ailleurs, je reste pleinement engagé dans le comité de rédaction des *AnIsl* et évalue volontiers des articles pour la revue dès que je suis sollicité.

FATMA KESHK

(égyptologie; spécialiste en transmission du patrimoine rattachée à l'AUC)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/fkeshk/>

Diffusion of knowledge

Lectures

- 15 January: “Printing Egyptology in Arabic in 19th-Century Egypt” (with A. Mansour), in the framework of the “Exploring Egypt Seminar”, Cairo, CAI.
- 25 November: “The Role of Egyptian Members in the Scene of Antiquities’ Management in Egypt (1880s–1910s)”, Cairo, DAIK.
- 8 March: “Les femmes égyptiennes en égyptologie”, in the framework of the day “Archéologie au féminin II”, musée d’Archéologie nationale, Saint-Germain-en-Laye.
- 9 April: “Communicating Ancient Egypt to Egyptians Today: ‘Egyptology bel Araby’ Lecture Series”, in the framework of the workshop “Beyond Exhibits: Museums as Spaces for Collaboration and Public Engagement”, Cairo, NVIC.
- 11 July: “About People and Places: Oral History in Egyptology”, in the framework of the workshop “Oral History as a Tool in Archaeology”, Johannes Gutenberg University, Mainz.
- 6–7 April: “Tracing the Early Contribution of Egyptian Women in Egyptology Through Archives and Oral History”, in the framework of the workshop “Women’s Private Archives in Egypt: Revisiting the Canon”, Cairo, AUC and Women and Memory Forum.
- 7–11 September: I chaired the session on the history of Egyptology in the framework of the 25th edition of the conference “Current Research in Egyptology”, 6th of October City, MUST.

Teaching

In November, I gave a guest lecture titled “Ethno-Archaeology in Egypt” in the framework of the course EGPT-5180 “Advanced Method and Theory: Archaeological and Historical” at the AUC.

Organisation of events

This year, I again organised the “Exploring Egypt Seminar: Histories and Historiographies”.

Publications

Published

F. Keshk, S. Neijens, “Researching the Contribution of Workmen in the Leiden-Turin Expedition”, pp. 194–197, in P. Del Vesco, C. Greco, D. Soliman, N. Staring, L. Weiss, “The Leiden-Turin Archaeological Expedition to Saqqara: Preliminary Results of the 2022 and 2023 Fieldwork Seasons”, *RME* (T) 9, 2025, pp. 139–206, <https://doi.org/10.29353/rime..7206>.

Forthcoming

- F. Keshk, “The Role of Egyptian Members in the Scene of Antiquities’ Management in Egypt (1880s–1910s)”, *AnIsl*, forthcoming.
- F. Keshk, “About Workforce and Inheritance of a Profession: The Archaeology Workers of Saqqara”, *MDAIK* 80, forthcoming.
- F. Keshk, “Rif’a al-Taḥṭawī, Ancient Egypt, and the al-Azbakkiya Museum”, in *Pyramids and Progress: Perspectives on the Entanglement of Imperialism and Early Egyptology (1800–1950)*, forthcoming.

MALAK LABIB

(histoire contemporaine; chercheuse fellow au Centre Marc Bloch et au Forum Transregionale Studien – EUME)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mlabib/>

Projet de recherche

Mon projet de recherche postdoctoral retrace l’histoire de la planification comme outil de gouvernement de l’économie en Égypte, des premiers débats sur l’intervention de l’État dans les années 1930 et 1940 jusqu’au premier plan quinquennal (1960–1965). Il se propose d’étudier la genèse de la planification et du « développement » comme champs d’idées, d’institutions et de pratiques, à une période marquée par le passage de l’Égypte d’une monarchie semi-parlementaire à une république indépendante. Ce faisant, ce projet entend inscrire la période nassérienne dans la longue durée en invitant à relativiser la rupture que représenterait le moment révolutionnaire. Par ailleurs, en inscrivant le cas égyptien dans une histoire plus large du « développementalisme », ce projet entend s’affranchir d’une lecture strictement nationale de l’histoire économique égyptienne à l’époque contemporaine. Enfin, mon étude s’intéresse aux formes d’interaction, de négociation et de controverse entre une multitude d’acteurs autour du plan ; ce faisant, elle s’attache à analyser les rapports sociopolitiques complexes dans lesquels ce dernier s’inscrit.

J’ai poursuivi ce projet tout d’abord en tant que membre scientifique, puis en tant que chercheuse associée (jusqu’en juillet).

Activités de recherche

Au cours du premier semestre de l'année 2025, j'ai travaillé sur les fonds de la Bibliothèque nationale d'Égypte (Dār al-Kutub al-Qawmiyya), en particulier sur les fonds de presse qui y sont préservés. Mon attention a porté notamment sur les revues publiées par le ministère de l'Industrie et celui du Travail, ainsi que sur des revues de syndicats ouvriers et d'entreprises. J'ai conduit, parallèlement, une série d'entretiens d'histoire orale avec d'anciens cadres et ouvriers d'entreprises de la zone de Hilwān (au sud du Caire).

Par ailleurs, j'ai achevé la rédaction d'une étude comparative sur la diffusion des techniques de productivité dans le secteur industriel en Égypte et en Turquie (années 1940-1950), et sur la manière dont elles s'articulent aux politiques du travail, dans les deux pays. L'article, préparé en collaboration avec Gökem Akgöz (International Institute of Social History), est actuellement en cours d'évaluation au *Journal of Global History*.

Enfin, j'ai co-rédigé, avec Catherine Mayeur-Jaouen (Sorbonne Université), un chapitre intitulé « Histoire et historiens d'Égypte » pour un ouvrage collectif – à paraître – consacré aux manières d'être historien(ne) dans le monde d'aujourd'hui (dirigé par Jean Le Bihan et Florian Mazel). Ce chapitre propose une analyse de la construction et de l'exercice du métier d'historien en Égypte, depuis le XIX^e siècle en se penchant sur l'identité historique de l'Égypte ainsi que sur l'évolution des rapports entre historiens et pouvoir politique.

Projet 22353 Philanthropie et développement

Ce projet, que j'ai codirigé avec Annalaura Turiano (UMR 7310 Iremam), proposait l'analyse des institutions, des pratiques et des acteurs qui ont modelé et investi le champ philanthropique et celui du développement dans le Proche-Orient contemporain. Il visait, d'une part, à étudier de manière conjointe le rôle d'agents internationaux et locaux dans la fabrique transnationale de l'assistance, et proposait, d'autre part, de réfléchir à la manière dont l'action philanthropique s'articulait aux politiques et aux pratiques de développement au cours de la période concernée. Le projet avait donné lieu à l'organisation d'une journée d'étude en juin 2022 (en ligne) ; il a abouti à la publication, en 2025, d'un numéro spécial de la *RMMM* (<https://doi.org/10.4000/14dl6>).

Diffusion des connaissances

Communications

- Janvier : « An Unlimited Supply of Labour? Counting Workers and Planning Development in Mid-Twentieth-Century Egypt (1939–1960) », dans le cadre du séminaire de la Society for the Social Studies of Quantification (en visioconférence).
- Juin : présentation de l'ouvrage *Recenser l'Égypte. Dette publique et politiques de la quantification à l'ère impériale (1875-1922)*, dans le cadre du séminaire de recherche du Cedej, Le Caire.
- Juin : « L'accès aux archives et l'écriture de l'histoire de l'Égypte contemporaine », dans le cadre du séminaire annuel du ResEFE, Athènes.

Formations

21-22 février : co-animation de l'atelier pour mastérants « La fabrique de l'écriture académique » à l'AUC (en arabe).

Candidature

Au cours de l'année 2025, j'ai candidaté au poste de chargée de recherche au CNRS, section 33 (auditionnée et classée cinquième).

Publications

- M. Labib, « An Unlimited Supply of Labor? Counting Workers and Planning Development in Mid-Twentieth-Century Egypt (1939–1960) », *International Labor and Working-Class History* 108, 2025, p. 269-285, <https://doi.org/10.1017/S0147547925100112>.
- M. Labib, A. Turiano, « Repenser la place de la philanthropie dans la fabrique du développement au Proche-Orient (xx^e-xxi^e siècles). Introduction », *RMMM* 158, 2025, p. 9-22, <https://doi.org/10.4000/15c8x>.

PERRINE PILETTE

(études arabes et coptes; chargée de recherche à l'UMR 8167 O&M, équipe « Islam médiéval »)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/ppilette/>

Activités de recherche

Cette année, trois missions de recherche m'ont permis de poursuivre le travail de documentation initié en 2024 dans le cadre du programme de SMI du CNRS (InSHS) (voir *Rapport d'activité 2024*, p. 90-91). Le projet déposé dans ce cadre visait à la collecte, dans les églises et les sites monastiques égyptiens, de données destinées à enrichir mes recherches en cours sur l'historiographie et l'hagiographie copto-arabes médiévales et leur réception. En 2025, la documentation s'est exclusivement concentrée sur les églises et les monastères décrits dans l'*Histoire des églises et des monastères d'Égypte*, texte copto-arabe du xviii^e siècle, et ce pour alimenter le travail en cours sur son édition critique et son commentaire (qui seront accompagnés d'un SIG). Ces missions se sont concentrées sur les régions suivantes :

- nord du Caire (fin janvier) ;
- est du Caire et Assiout (juin) ;
- sud du Caire, Fayoum et Edfou (septembre).

En outre, une quatrième mission de recherche (fin octobre) a été consacrée à la préparation du travail (étude des archives des missions Ifao sur le site, travail préparatoire au monastère) prévu pour 2026 dans le cadre du projet [26382 Graffiti de Saint-Macaire](#).

Publications

Parue

A.M. Butts, M. Ambu, P. Pilette, « Syriac and Garshuni Graffiti at the Monastery of St. Macarius (Wādī al-Naṭrūn, Egypt) », *J ECS* 77/1-2, 2025, p. 86-108, <https://doi.org/10.1163/17831520-bja00007>.

À paraître

M. Vanpeene, J. Le Bomin, P. Pilette, S. Marchand, K. Younes, « Une vie après Hathor. Sur les traces de la ville médiévale de Dendara », *AnIsl* 60, 2026, à paraître.

ANITA QUILES

(archéométrie; ingénieure chercheuse au CEA, directrice d'études cumulante à l'EHESS; responsable des projets scientifiques du pôle archéométrie)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/aquiles/>

Activités de recherche

Voir *infra*, détail des programmes [17211 Modélisation chronologique](#) et [20312 Kettân](#).

17411 Rencontres en archéométrie de l'Ifao

Les 9^e Rencontres en archéométrie se sont tenues le 8 avril à l'Ifao. Cette année, si le format hybride a été maintenu, les rencontres ont été enrichies d'une double session en présentiel, à la fois en Égypte (auditorium de l'IFE) et en France (UMR 8212 LSCE, CEA Paris-Saclay).

La conférence invitée, donnée par le Dr Zahi Hawass, a eu lieu dans le grand hall de l'Ifao. La journée a rassemblé plus de cent cinquante personnes en présentiel au Caire et à Paris-Saclay, ainsi qu'une centaine en distanciel.

Communications

- 13 février : « Modéliser une chronologie dynamique pour l'Égypte ancienne, faire parler les textes et les objets », dans le cadre de la journée thématique « Dialogues entre archéologie et statistiques », Paris, Sorbonne Université.
- 21 mars : « L'archéométrie dans l'égyptologie et inversement : quels rapports disciplinaires ? Retours d'expérience » (avec C. Ragazzoli), dans le cadre du séminaire « Archéologie en interdisciplinarité », Paris, EHESS.
- 23 juin : « Chronological Modelling of the Old Kingdom », dans le cadre du colloque « Abusir and Saqqara in the Year 2025 », université Charles de Prague.
- 1^{er} juillet : « Chronological Modelling of the Egyptian Old Kingdom », dans le cadre de la 25th International Radiocarbon Conference, université de Cracovie.

- 30 octobre : « MERYT: Linen Textiles as Markers for Modelling a Chronology of Ancient Egypt », dans le cadre du colloque international « Bast from the Past: When Archaeology Meets Material Science », Lorient, université Bretagne Sud (colloque pour lequel j'étais aussi membre du comité scientifique).

Publications (sélection)

- A. Quiles, « Meryt. Un modèle chronologique pour l'Ancien Empire égyptien », *BSFE* 212, 2025, p. 21-37.
- A. Quiles, H. Vymazalová, M. Bárta, M. Megahed, « Dating the Egyptian Old Kingdom: The Reign of Djedkare (5th Dynasty) », *Radiocarbon* 67/1, 2025, p. 155-175, <https://doi.org/10.1017/RDC.2024.100>.
- A. Quiles, M. Ferrant, M. Abd el-Fattah, M. Gamil, N. Mounir, S. Bickel, « An Insight over Time into Undecorated Tombs of the Kings' Valley (Luxor, Egypt): The Challenge of ¹⁴C Dating », *JAS Reports* 66, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.jasrep.2025.105253>.
- M. Ferrant, L. Bellot-Gurlet, E. Delqué-Količ, A. Quiles, « A Versatile Integrated Protocol to Extract Organic Balms from Archaeological Linen: A New Way to Provide Reliable Radiocarbon Dating for Contaminated Textile », *JAS* 177, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.jas.2025.106203>.
- C. Goudenhooft, S. Durand, C. Caër, A. Melelli, A. Magueresse, O. Arnould, É. Balnois, A. Quiles, D.U. Shah, J. Beaugrand, A. Bourmaud, « Complementarities of Nanoindentation and Atomic Force Microscopy for Exploring Micromechanical Features of Ancient Flax Fibres », *Composites Part A: Applied Science and Manufacturing* 190, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.compositesa.2024.108694>.
- L. Morgillo, A. Melelli, M. Scheel, R. Wightman, T. Weitkamp, C. Goudenhooft, A. Quiles, U.D. Shah, M. Abida, J. Beaugrand, A. Bourmaud, « Inside the Kink-Bands of Archaeological Flax Artefacts via Sub-Micrometer Resolution Micro-CT: A Comprehensive Microstructural Analysis to Better Understand Degradation Mechanisms of Fibres », *Composites Part B: Engineering* 298, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.compositesb.2025.112347>.
- A. Bourmaud, C. Goudenhooft, C.A. Mamani, S. Durand, A. Melelli, L. Morgillo, M. Scheel, M. Ramonda, T. Weitkamp, R. Cortopassi, F. Jamme, J. Beaugrand, O. Arnould, A. Quiles, D. Beresford-Jones, D.U. Shah, « Bast from the Past: The Fibre Architectures and Properties of Ancient Egyptian and Peruvian Fishing Nets », *The European Physical Journal Plus* 140, 2025, <https://doi.org/10.1140/epjp/s13360-025-06985-8>.

CHERCHEUSES ET CHERCHEURS RÉSIDENT(E)S

MOHAMED AHMED ABD EL-SALAM

(histoire de l'art islamique; professeur adjoint d'archéologie et d'études muséales, faculté d'archéologie, université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/maasalam/>

Awards and certifications

- Certified academic reviewer for the Museum LAB programme and the Museums Lab 2025 selection process. The Museums Lab is a unique annual knowledge-exchange programme for museum professionals from Africa and Europe. The programme is organised and hosted by the DAAD and the Berlin Museum für Naturkunde (2025–2026).
- Certified academic reviewer for Islamic art and museum research by Routledge Publishing, London. Reviewer of the book *Meeting the Challenges of Islamic Art... Reviving Islamic Art: Including Modern and Contemporary Artistic Practices*.
- Honored by Dar Suad al-Sabah Publishing House in Kuwait, and attended the Kuwait International Book Fair as a guest of honor.
- Honored by the Museum of Islamic Art in Cairo for training and participation in organising of graduation of the 10th batch of the Museums and Islamic Arts Training Program, Museum of Islamic Art in Cairo, July–September (fig. 31).



Fig. 31. Museum of Islamic Art in Cairo, July–September 2025. © M.A. Abd el-Salam.

Lectures

- 16–17 February: “Manuscripts and Documents: Between Content and Preservation”, in the framework of the 12th International Conference of the Center for Papyrological and Epigraphic Studies, Cairo, Ayn Shams University, Faculty of Archaeology.
- 25 February: “As Heritage Fades: The Importance of Digitizing Cultural Production”, Cairo, AUC, Faculty of Humanities and Social Sciences, Arab Cultural Program.
- 18–20 May: “The Ottoman Damascus Rooms and Their Role in Enriching Museum Displays and Preserving the Tangible and Intangible Syrian Heritage”, in the framework of the international conference “Museums and Their Role in Tourism Development”, Oman Across Ages Museum, Sultanate of Oman (fig. 32–33).



Fig. 32-33. International conference “Museums and Their Role in Tourism Development”, Oman Across Ages Museum, Sultanate of Oman, 18–20 May 2025. © M.A. Abd el-Salam.

- 31 October–1 November: “Urban Heritage, Museums, and Archives”, in the framework of the workshop “Cities on the Edge: Documenting, Preserving, and Teaching Endangered Urban Heritage in Egypt, Sudan and Palestine”, Cairo, AUC, campus Tahrir (fig. 34).
- 7–8 December: “Heritage Cities: Between Authenticity and Innovation”, in the framework of the 5th International Conference of the Faculty of Archaeology, Ayn Shams University, Cairo.
- 10–12 December: “Reuse in Islamic Artistic Heritage: Between Functionality and Sustainability”, in the framework of the international conference “Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East”, Cairo, IFAO.



Fig. 34. Workshop “Cities on the Edge”, Cairo, AUC, 31 October–1 November 2025. © M.A. Abd el-Salam.

Publications

- M.A. Abd el-Salam, “Acquisition and Deaccessioning Standards and Addressing Museum Collection Overcrowding According to International Collection Management Policies”, *Faculty of Archaeology Journal* 29, 2026.
- M.A. Abd el-Salam, “Cultural Diplomacy and Its Role in Promoting Intercultural Dialogue and Peaceful Coexistence”, *Journal of Alliance of Civilizations*, 2025.
- M.A. Abd el-Salam, “KESI/Silk Tapestries Between Chinese and Islamic Arts: Artistic and Technical Exchange via the Silk Roads During the 7th–9th AH/13th–15th CE Centuries”, *IJNW* 4, 2025, pp. 269–286, https://journals.ekb.eg/article_453575_40dcd4aaf3466e-cac60b8e096dbeaeao.pdf.
- M.A. Abd el-Salam, “Suggestion Plan of Launch and Operating for First Children’s Museum in Samarkand, ‘Centre of Creation and Invention’”, *Shedet* 14/1–2, 2025, pp. 171–202, <https://doi.org/10.21608/shedet.2025.305652.1261>.
- M.A. Abd el-Salam, translation of the ICOM report “Museum Leadership”, 2025.
- M.A. Abd el-Salam, translation of the ICOM report “Museum Directors’ Forum”, 2025.

SYLVAIN DHENNIN

(égyptologie, archéologie; chercheur à l'IPEL, UMR 8164 HALMA)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/sdhennin/>

Projet de recherche

Le projet de recherche ayant fait l'objet du SMI pour quatre mois en 2025 portait sur le rôle que les villes ont joué dans la structuration du territoire égyptien et, réciproquement, comment l'aménagement du territoire a pu avoir un impact sur la formation et sur le développement des villes. L'archéologie et l'analyse précise de contextes locaux sélectionnés permettent en effet, au même titre que la toponymie et les textes, d'appréhender le territoire ancien. Pour chacun des sites envisagés dans cette étude, il s'agissait d'étudier le contexte naturel, l'organisation spatiale interne (notamment celle de l'habitat et des activités artisanales) et l'intégration de la ville dans un réseau plus large, comprenant les circulations et l'approvisionnement en matières premières. Deux sites du nord-ouest de l'Égypte ont été sélectionnés, Plinthine et Térénothis, sur lesquels l'Ifao est investi depuis de nombreuses années.

Activités de terrain

La mobilité a été fractionnée en plusieurs missions, réparties au Caire et sur le terrain. J'ai passé un premier mois au Caire en mars, consacré au travail bibliographique et à la préparation des communications données à Toulouse, à Lyon et au Caire. La suite des travaux s'est portée sur le terrain, à Kôm Abou Billou et à Plinthine.

Mission de Térénothis/Kôm Abou Billou (septembre)

Les travaux sur le site de Térénothis/Kôm Abou Billou se sont attachés à poursuivre l'analyse de la trame urbaine et de l'occupation de l'espace. Le mois de mission passé à Kôm Abou Billou a été plus particulièrement dédié à l'achèvement des travaux dans le secteur de la nécropole (Paul Picavet, Mélie Le Roy, Aude Simony) et dans celui de la ville romaine (Joachim Le Bomin). Les opérations de relevé ont également été poursuivies, avec un nouveau levé des limites du site et une poursuite du SIG et du MNT (Alexandre Rabot) de la zone du temple (secteur 1), qui n'avaient pu être réalisés que partiellement lors des précédentes campagnes. Les travaux ont également pu être menés sur le bâti en brique crue (Clément Venton) grâce au financement du SMI. L'acquisition des données de terrain est terminée, et la préparation du plan de publication de la nécropole a pu être engagée. Seules les études de mobilier sont à terminer. Le détail des résultats pourra être consulté dans le *BAEFE* 2026.

Mission de Plinthine/Kôm el-Nougous (novembre-décembre)

La mission de Plinthine a permis la poursuite des fouilles dans le centre du kôm. L'étude du temple hellénistique et des grandes opérations de terrassement qui ont précédé son installation a été poursuivie et permet d'affiner l'histoire du centre du kôm et du site en général. J'ai également continué à mettre au jour l'établissement datant du Nouvel Empire découvert en 2019. Les travaux se sont poursuivis sur le sondage 12, dans lequel les niveaux de la phase la plus récente du Nouvel Empire ont été atteints. Il s'agit d'un ensemble domestique dont

les solins de pierre des murs en brique crue sont conservés, de même que les niveaux des sols. Le détail des résultats pourra être consulté dans le *BAEFE* 2026.

Communications

- 17 mars : « La nécropole romaine de Kôm Abou Billou : étude archéo-anthropologique » (avec M. Le Roy, A. Bertrand, P. Picavet et A. Simony), dans le cadre du séminaire « L'anthropologie biologique sur le continent africain », université Toulouse Jean-Jaurès.
- 28 mars : « Gestion de l'espace urbain et grands travaux en Égypte gréco-romaine : regards croisés sur Plinthine et Térénothis », dans le cadre de la journée d'étude « L'espace comme ressource dans les chantiers de construction », Lyon, MOM.
- 11 avril : « Architecture and Burial Practices in the Necropolis of Terenuthis/Kom Abu Bello: Delta Survey Workshop » (avec A. Bertrand, M. Le Roy, P. Picavet et A. Simony), dans le cadre de la Ninth Delta Survey Conference, Le Caire, British Council.

Publications

Parue

S. Dhennin, « A New Ramesside Settlement North of Mareotis Lake (Kom el-Nugus, Egypt) », *Antiquity* 99/405, 2025, <https://doi.org/10.15184/aqy.2024.230>.

À paraître

S. Dhennin, « Mobilier domestique. Objets du culte, de la piété personnelle et de la parure », dans B. Redon (éd.), *Plinthine/Kôm el-Nogous I. Habitat, ressources et culture matérielle de deux quartiers de l'agglomération saïto-perse*, IFAO, Le Caire, à paraître.

NADER EL-HASSANIN

(préhistoire, archéologie environnementale; université du Caire)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/nelhassanin/>

Research activities

Since my appointment as a resident researcher in January, I have continued my active involvement in the project [23354 NUBTI](#) as a member of the research team. The year 2025 was marked by the continuation of archival and analytical work within the framework of the project, dedicated to the re-evaluation of the large predynastic necropolis at the site of Naqada. This work included the verification and documentation of the remaining Naqada tombs, with their thresholds recorded and integrated into the project database.

In addition, I participated with members of the NUBTI team (fig. 35) in the study trip to museums in the United Kingdom in January, which provided valuable opportunities for comparative study and direct examination of predynastic material culture.

Fieldwork activities

The year 2025 was also marked by the continuation of intensive fieldwork activities at both Saqqara and in the Dakhla Oasis:

- I participated in two excavation seasons of the New Kingdom necropolis at Saqqara, conducted by Cairo University, during the periods November 2024–January 2025 and October 2025–February 2026.
- In addition, I took part in the January field season of the Khufu Project in the Dakhla Oasis, directed by the University of Cologne, which focused on the survey and identification of Epipalaeolithic sites in the great pyramid area.

Award

As co-investigator of the project ASDAR (“Archaeological Site Documentation and Analysis Robot”), I was awarded by the Cairo University Award 2025–2026 for the Application of Artificial Intelligence in Archaeological Fieldwork.



Fig. 35. Members of the NUBTI team (from left to right): Amany el-Naggar, Nancy Abd el-Aziz, Bardis Samir, Marwa Abd el-Razek, Axelle Brémont, Cinderella Mannan, Wafaa Hamza, Nader el-Hassanin, IFAO, 28 May 2025. © A. Bahgat/IFAO.

Lectures

- 31 January: “The NUBTI Project: A Complete Database for the Naqada Main Cemetery from Petrie’s Archival Material and Museum Samples”, London, Friends of the Petrie Museum Organisation.

- 28 May: “From Pencil Notes to a Systematic Database: The NUBTI Project and the Challenges of Transforming a 130-Year-Old Archive into Usable Archaeological Data”, in the framework of the “IFAO Research Seminar”, Cairo, IFAO.

Publications

Published

A. Brémont, A. el-Naggar, N. el-Hassanin, M. Abd el-Razek, B. Samir, W. Hamza, C. Mannan, N. Abd el-Aziz, T. Kuronuma, C. Girardi, “The ‘Lost Tombs’ of Naqada: 735 Assemblages Reconstructed from Petrie’s Archival Material and a New Look at a Long-Known Cemetery Site”, *BIFAO* 125, 2025, pp. 49–98, <https://www.ifao.egnet.net/bifao/125/3/>.

Forthcoming

N. el-Hassanin, A. Brémont, “Lost and Found: An Overview of the Prehistoric Rock Art at Mudpans (Western Desert of Egypt) – Topographic Distribution and Attempts at Dating”, in *Third International Conference of the Rock Art of Northern Africa*, forthcoming.

MOHAMED IBRAHIM

(archéologie islamique; professeur assistant à la faculté d’archéologie, université Ayn Shams)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/mibrahim/>

Research activities

- Participation to the mission and research project [23121 Stèles funéraires islamiques](#) (“Tombstones in the Islamic Antiquities Sector and the Museum of Islamic Art in Cairo: Study and Documentation”).
- Work on my scientific project about Mamluk chivalry (manuscripts and war equipment).
- Supervision of the 5th Riwaq Academy for Young Researchers, organised by the IFAO and the Faculty of Archaeology, Ayn Shams University, entitled “Studies of the Ottoman Era: Architecture and Arts”, held on 18–19 June.
- Participation to the IFAO project [24323 Bâti ancien Caire médiéval](#) (“Study of the Old City and Buildings in Cairo During the Medieval Period”), with Sophie Longeaud, from 20 October to 20 November.

Fieldwork activities

[23123 Citadelle du Caire](#)

From 15 January to 15 March, I was head of the *opération de terrain* [23123 Citadelle du Caire](#) (“Walls of the Salah al-Din al-Ayyubi Citadel: Southern and Northern External Borders”) for the second season of excavation and study, with Joachim Le Bomin (IFAO). During this season, work was carried out in Sectors 1 and 2 (Burj al-Sāqiya and al-Ḥaṭṭāba).

The strategy for the last season was primarily based on examining the southern side of the fortifications. Only a *saqia* tower (attributed to Sultan al-Nāṣir Mohamed b. Qalawūn, dating back to 712/1312), located about 75 m from the fortress, was visible. In order to analyse this tower and the contemporary remains linked to the water supply of the citadel, it was necessary to remove a large quantity of debris accumulated between the two monuments. The first clearances were carried out on an area of approximately 600 m² (about 34 × 27 m maximum). The thickness of the debris and remnants from demolition of modern constructions varies between 1 m in the south and more than 3 m in the north.

In this season, the removal of some of this debris allowed the discovery of a much larger than expected network of hydraulic architecture including two other *saqia* towers connected together along a south-west–north-east axis. These are two massive square towers (3.8 × 2.5 m for the southern, 3.2 × 2.4 m internal surface), each capable of holding two *saqia* wheels separated by a central mass on an arch of 90 cm to 1.15 m thick. This have served as a way to relieve pressure on the walls of the well. Despite some differences, the implementation from limestone blocks for the internal face is common to both towers. The work allowed the towers to be emptied to a depth of around 6 m for the first (the one to the south) and around 8 m for the second (the level of the lower canal is estimated to be at least 25 m deep). They both show on the inside the circular wear marks of the vertical wheels and also the vertical wear marks of the ropes which rubbed against the wall.

The clearance of the north tower this season made it possible to reach the access door located to the north-east of the structure and approximately 7 m deeper than the current surface. Currently inaccessible from the outside, it opens onto a curved corridor of 6 m in total length. Also on the surface, the two towers supply water to a common canal observed over 32 m maximum length (for only 20 cm in width) which runs around a series of spaces to the north (fig. 36), probably reserved for animals, and which runs north beyond the limits of the excavation. This area features stone masonry elevations over 2 m high with wooden elements. The canal is built from red-brick walls covered with hydraulic mortar. A small cistern of about 60 cm deep (4 × 1.15 m) connected to the system is also present in the northern part of the excavated area.



Fig. 36. Detail of the upper part of the southern *saqia* tower from the west, 2025. © I. Ibrahim

The work carried out in the Sector 2 mainly concerned the surface clearance of one or two superimposed and levelled buildings located between the mosque of al-Turabi and the *saqia* tower (fig. 37). The cleaned area covers 580 m² and only the surface levels corresponding to architectural debris levels were removed. The material there is very scarce with a few ceramic shards.



Fig. 37. Building excavated near the saqia tower of the Sector 2, 2025. © I. Ibrahim.

It is still premature to propose reliable elements of interpretation given the current state of the investigation. The orientation of the discovered structures highlights the existence of two superimposed buildings installed on the edge of a probable old quarry (fig. 38). The remains of the oldest building to the north probably correspond to its base, including vaulted corridors and a tomb dug into the rock. The upper building, further south, has a paved room with a pillar or colonnade and, at the southern end, a space reserved for burials. A first phase of cleaning was also carried out in the upper part of the *saqia* tower with a view to its architectural survey.

Joachim Le Bomin and Paul François (architect, CNRS) carried out two architectural survey operations of two excavation areas. Work on Sector 1 was carried out in November 2024 and on Sector 2 in February. The aim was to carry out a topographic survey of the two sectors in order to carry out 3D modelling of the buildings discovered during the excavation and to produce the plans. The complete modelling was carried out using orthophotogrammetric data, the objective of which is to ultimately enable the architectural restitution of the buildings and the necessary calculations relating to the water supply (for Sector 1) of the citadel. The implementation of the plans for each sector is integrated into a GIS on QGIS created especially for the citadel project. It allows the integration of old georeferenced maps, orthophotogrammetry, topographic surveys, and architectural drawings into a single software program. Another rendering corresponds to the stone-by-stone drawing.

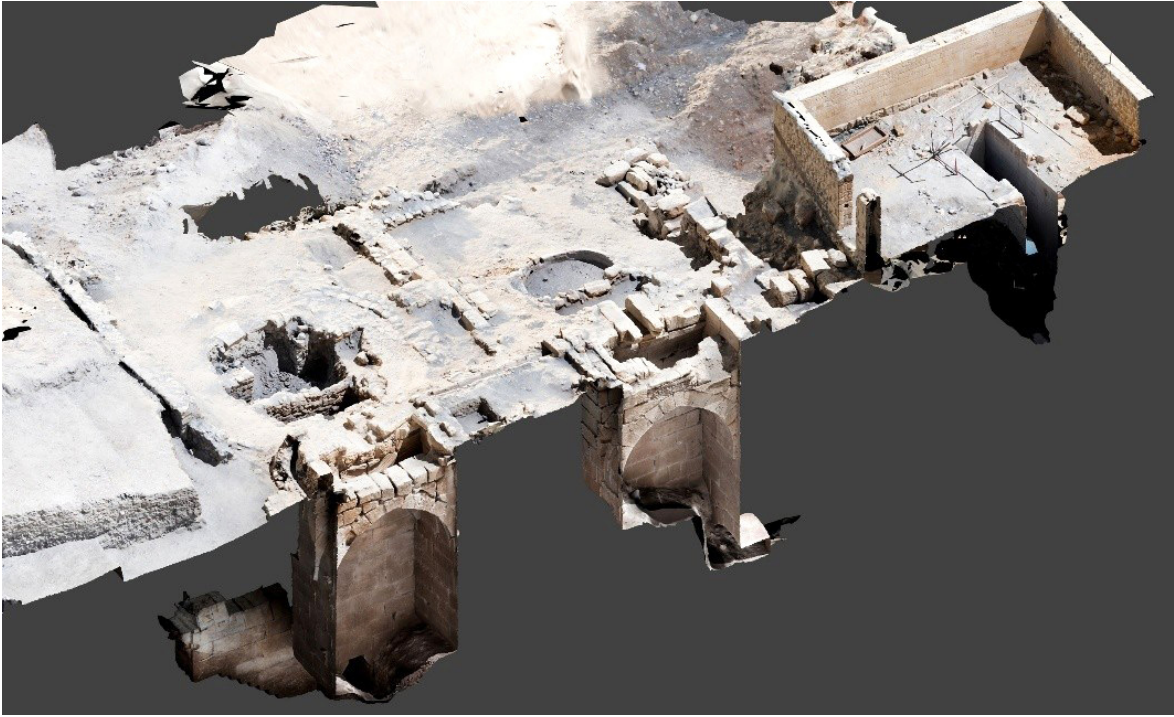


Fig. 38. The *saqia* towers of the Sector 1, 2025. © I. Ibrahim.

19136 Qal'at Cheikh Hammâm

From 20 September to 20 October, I participated to the fifth season of the IFAO excavation mission at Farshot/Sheikh al-Arab Hammam.

Diffusion of knowledge

Lectures

- 16–17 February: “The Opening Pages of War and Chivalry Manuscripts in Istanbul Libraries”, in the framework of the conference “Manuscripts and Documents: Between Content and Preservation”, Cairo, Centre for Papyrological Studies, Ayn Shams University.
- 8 April: “The Excavation Project of the Citadel of Saladin in Cairo”, in the framework of the 9th Archaeometry Meeting, Cairo, IFAO.
- 8 April: “The Science of Chivalry through the Mamluk Era”, in the framework of the international conference “Connecting Heritage Science to the Heritage of Science”, Alexandria, Bibliotheca Alexandrina.
- 22–25 May: “The Role of the Representatives of Alexandria in Commercial Life with European Countries During the Mamluk Era”, in the framework of the international conference “Trade and Religious Relations from the 12th to the 14th Century”, University of Strasbourg.
- 16 December: “The Opening Pages of Mamluk Chivalry Manuscripts”, in the framework of the Halaqa Arabiya workshop held at the Philipps University Marburg.

- 18 December: “Between the Paper and the Sword: The Mamluk War and Chivalry Manuscripts Preserved in Gotha Library” and “Recent Excavation at the Cairo Citadel”, in the framework of the international conference “Material Culture in the Eastern Mediterranean: Between Excavation and Digitization”, Philipps University Marburg.

Workshops

- 5 May: I attended a workshop organised by the Faculty of Archaeology of Ayn Shams University, entitled “Your Scientific Guide to Funding Research Projects and Grants”.
- 26 July–2 August: I participated to the international workshop organised by the Philipps University of Marburg in partnership with the Gotha City Library to study a collection of Islamic manuscripts.
- 22–24 August: I organised a workshop entitled “Islamic Pottery”, under the head of the IFAO, in cooperation with the Faculty of Archaeology of Ayn Shams University and the Faculty of Archaeology of Fayoum University.

Publication

M. Ibrahim, *Archery and Equestrian Arts in the Mamluk Era*, Alexandria, 2025 (in Arabic).

AHMED NAKSHARA

(études copte, muséologie, gestion de chantier)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/anakshara/>

Research project

My research at the IFAO focuses on the Edfu Coptic collection, aiming to reconstruct daily life, administrative practices, and social structures during the first four decades of the early Islamic period following the Arab conquest. This interdisciplinary project utilises everyday Coptic documents to bridge the gap between academic study and history of local Egyptian communities. In addition to this primary focus, the 2025 period included the co-direction of major excavations in the Delta, the organisation of several international papyrological training programmes, and participation in collaborative scientific conferences.

Fieldwork activities

From September to November, I co-directed the excavation season at Tanis (with the MFFT), which led to the discovery of 225 faience shabti figures of King Shoshenq III *in situ* within a room of Osorkon II's tomb. This find allowed the mission to definitively attribute the anonymous granite sarcophagus in that same room to King Shoshenq III, providing a significant update to the archaeological record of the royal necropolis.

Participation to scientific events

- 13–14 May: “Papyri and Historical Inquiry: A Joint Papyrological Seminar”, organised with Khaled Younes (IFAO) and Bernhard Palme (University of Vienna) at the IFAO; it fostered academic exchange between Egyptian and Austrian graduate students.
- 5–6 October: “Papyrology in Dialogue”, organised in collaboration with Laura Aguer (IFAO), Khaled Younes, and Jan Ciglenečki (University of Ljubljana); it brought together forty-five scholars from Egypt and Slovenia.
- 17–20 December: I participated to the final conference of the international conference “Dealing with Material Culture in the Eastern Mediterranean: Between Digging and Digitization”. This collaborative project between Philipps University Marburg and Ayn Shams University was funded by the DAAD.

Diffusion of knowledge

Teaching

- 31 March–11 April: I delivered a specialised course on Coptic language and literature at the University of Ljubljana.
- 7–9 October: I led a workshop on Coptic documentary papyrology, an intensive three-day hands-on training session, providing specialised practical instruction in Coptic papyrology to participants from both Egypt and Slovenia.
- In November, the “IFAO Papyrology Seminar” was launched. Coordinated by Khaled Younes, Laura Aguer, and myself, this monthly series is the first of its kind to offer sustained scholarly focus across Greek, Coptic, and Arabic papyrology.

Multimedia

The significant identification of King Shoshenq III’s burial during the Tanis mission was featured in an institutional research announcement by the [EPHE-PSL](#) and some of the Egyptian media to share the discovery with the broader public and scientific community: [youm7 Newspaper](#), [Extra News Interview](#).

Publications

Published

- A. Nakshara, “Fragments of Ancient Capital Cities, Tanis”, in S.L. Boonstra, C. Price (eds.), *Ancient Egypt in 50 Discoveries: Highlights from the First Century of the Egypt Exploration Society*, London, 2025, pp. 153–156.
- A. Nakshara, P. Scharfenberger, “A Letter Containing a Request for Intercession (P. Turin Prov. 8583)”, in S. Töpfer (ed.), *Coptica Taurinensia: Coptic Papyri from the Museo Egizio – Proceedings of the 7th International Summer School in Coptic Papyrology, Turin, 4th–9th September 2023*, Turin, Modena, 2025, pp. 279–286.
- M. ‘Īsā, A. Nakshara, “al-Turāth al-‘Ilmī al-Qibṭī, Silsilat Turāth al-‘Ulūm wa-‘Ulūm al-Turāth”, *‘Akādīmiyat al-baḥṭ al-‘ilmī wa-t-tiknūlūgiyā wa-ḡāmi‘at ‘ayn šams*, al-Qāhira, 2025.

Forthcoming

- A. Nakshara, *People and Activities in Late Antique Edfu: Greek and Coptic Ostraca at the Louvre Museum (O.EdfouLouvre 1–100)*, BEC, Cairo, forthcoming.
- F. Payraudeau, A. Nakshara, “Tanis: Current Work and Discoveries in a Royal City of the Egyptian Delta”, *EgArch* 68, forthcoming.

ROBIN SEIGNOBOS

(histoire médiévale; chercheur de l'université Lumière Lyon 2 en délégation)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/rseignobos/>

Projet de recherche

Le projet que je conduis dans le cadre de ma délégation à l’Ifao s’inscrit dans la continuité de mes recherches sur la frontière égypto-nubienne à l’époque médiévale. Il porte plus particulièrement sur l’histoire des Banū al-Kanz, une tribu arabe originaire de la Yamāma qui, après son installation dans la région d’Assouan, vers la fin du x^e siècle, se voit confier par le califat fatimide l’autorité sur la frontière. Par son rôle de médiatrice dans les échanges trans-frontaliers, ses investissements dans l’économie agraire et ses alliances avec les élites locales, égyptiennes comme nubiennes, cette tribu d’entre deux mondes apparaît comme un acteur majeur à l’échelle régionale, qui a largement contribué à façonner l’histoire des territoires s’étendant de part et d’autre de la frontière durant près de six siècles.

En prenant appui sur une documentation nouvelle ou inédite émanant des Banū al-Kanz eux-mêmes, il s’agit de proposer une nouvelle lecture de l’histoire de cette entité socio-politique longtemps perçue à travers le filtre déformant des sources produites dans les milieux proches du pouvoir central. L’enquête que j’ai entreprise se fonde, en effet, sur un ensemble documentaire varié comprenant non seulement les sources historiques « classiques » (chroniques, traités géographiques, encyclopédies, dictionnaires biographiques, etc.), souvent insuffisamment exploitées, mais aussi l’épigraphie (stèles funéraires d’Assouan et de Nubie) et les documents de la pratique (textes arabes de Qaṣr Ibrīm et archives familiales des Banū al-Kanz).

Activités de recherche

Ces premiers mois de délégation ont été particulièrement fructueux et m’ont permis de reprendre de façon plus intensive mes activités de recherche en achevant notamment plusieurs publications soumises entre septembre et décembre (voir *infra*). En parallèle, j’ai poursuivi ou engagé des recherches de fond dans plusieurs des directions définies dans mon projet scientifique.

Le temps dégagé m’a ainsi permis de continuer à un rythme plus soutenu le travail d’édition des archives familiales des Banū al-Kanz (un corpus de vingt-cinq documents juridiques d’époque mamelouke conservés au musée d’Art islamique), mené en collaboration avec Naïm Vanthieghem (IRHT). Les premiers résultats de cette enquête seront présentés le 4 février 2026 lors du « Séminaire de recherche de l’Ifao », puis en septembre 2026 dans le cadre du prochain congrès des études nubiennes à Munich (proposition acceptée).

Des progrès significatifs ont aussi été accomplis dans le traitement du dossier des stèles funéraires arabes d'Assouan, en collaboration avec Anna Lagaron, membre scientifique, et avec le service des archives et collections de l'Ifao. Les archives de l'institut conservent en effet les clichés de l'ensemble des inscriptions arabes mises au jour lors des fouilles conduites à Assouan par 'Abd al-Raḥmān M. 'Abd al-Tawwāb dans les années 1960. Ce corpus, constitué d'environ mille six cents photographies, a été entièrement numérisé. Un inventaire préliminaire est en cours d'achèvement, qui permettra de repérer les inscriptions encore inédites (quatre cents seulement ont été publiées) et, à terme, de faciliter l'identification des stèles originales dans leurs lieux de conservation actuels (principalement à Assouan/Éléphantine). Un travail de réflexion est en cours pour définir la forme que prendra la suite de ce projet, son articulation avec la mission [23121 Stèles funéraires islamiques](#) ainsi que la collaboration avec les institutions partenaires (MoTa, DAIK). En marge de ce travail, Anna Lagaron et moi-même avons produit un bref rapport sur l'état de la collection des stèles arabes d'Assouan conservées dans les caves de l'Ifao. Ce rapport a été transmis à la direction et au service des archives et collections.

Enfin, j'ai engagé un processus de révision et de réécriture des chapitres de ma thèse de doctorat portant sur la période mamelouke afin de soumettre, lors du prochain comité d'édition de l'Ifao, un projet de monographie provisoirement intitulée *Le sultanat mamelouk et la Nubie (XIII^e-XV^e siècle)*.

Publications à paraître

- R. Seignobos, « Introduction », dans D. Labadie, R. Seignobos, *Textes de la Nubie chrétienne. Anthologie*, Paris, à paraître.
- R. Seignobos, « The Last Umayyads and the King of Nubia: History and Memory », dans K. Innemée, M. Woźniak, D. Zielińska (éd.), *Costumes of Authority in Christian Nubia*, Londres, New York, à paraître.
- R. Seignobos, « Les trésors sur la carte. Les Kunūz dans la cartographie du xv^e siècle », dans G. Blanc, A. Chekroun, Y. Potin (éd.), *Mélanges Bertrand Hirsch*, Paris, à paraître.
- R. Seignobos, « Un fragment de stèle funéraire arabe d'époque fatimide provenant d'Old Dongola (xii^e siècle) », dans A. Łajtar, G. Ochała, J. Van der Vliet (éd.), *Nubian Voices III*, Louvain, à paraître.
- R. Seignobos, N. Vanthieghem, « Un contrat de vente de terre en arabe provenant de l'île de Darmus (basse Nubie, 766/1365) », dans A. Łajtar, G. Ochała, J. Van der Vliet (éd.), *Nubian Voices III*, Louvain, à paraître.

CHRISTOPHE VENDRIES

(histoire romaine; professeur à l'université Rennes 2)

Activités de recherche

J'ai proposé d'étudier, dans le cadre du programme [17216 Paysages sonores](#) et avec le concours de Sibylle Emerit (UMR 5189 HiSoMA), spécialiste de la musique de l'Égypte ancienne, le mobilier musical et sonore d'époque hellénistique et romaine mis au jour dans les villages du Fayoum (cymbales, claquoirs, *auloi*, flûtes de Pan, trompettes, clochettes, etc.) en centrant

l'étude sur Tebtynis (une centaine d'objets sonores mis au jour depuis trente ans par la mission conjointe de l'Ifao et de l'université de Milan) et sur Karanis (plus d'une centaine également mis au jour par l'université du Michigan dans les années 1930 et conservés au Kelsey Museum d'Ann Arbor). Cette enquête est envisagée dans la continuité de mon étude des terres cuites de musiciens de l'Égypte romaine (voir *infra*). L'orientation choisie, en phase avec les *sound studies*, facilite l'intégration des objets sonores (clochettes, gongs, hochets, rhombes et sifflets) et de certains objets détournés afin de produire du son. L'étude vise à cerner l'identité sonore de ces villages et d'établir la singularité des pratiques musicales locales comparées à celles des autres provinces de l'Empire romain. Il convient d'exposer la façon dont les modèles grecs et romains, dans le domaine technique et culturel, ont été intégrés aux traditions sonores indigènes, en particulier en lien avec le rite de la procession.

De janvier à juillet, j'ai ainsi pu mettre à profit la bibliothèque de l'Ifao pour documenter les instruments de musique du Fayoum (dépouillement des catalogues, des actes de colloque, etc.) et me rendre à plusieurs reprises au musée.

En décembre, un *workshop* du projet RIMAnt (« *Repertorium instrumentorum musicorum antiquorum* ») d'une semaine à Strasbourg m'a permis de diffuser la documentation concernant l'Égypte ptolémaïque et romaine afin d'enrichir la base de données sur les artefacts musicaux et sonores de l'Antiquité élaborée en collaboration avec les universités de Bologne, de Lecce, de Strasbourg, de Lyon et le CNRS.

Activités de terrain

En mai, j'ai effectué, avec S. Emerit, un séjour de recherche de dix-huit jours dans les collections du musée d'Ann Arbor, avec étude des fragments d'instruments de musique de Karanis et examen des archives textuelles et photographiques : l'analyse du corpus est en cours.

En mars, je me suis rendu à Assouan dans le but d'examiner des graffitis de musiciens gravés à l'époque romaine sur les murs du temple d'Isis et sur un mur de soutènement de la terrasse du temple de Khnoum à Éléphantine (étude à paraître).

Encadrement étudiant

Soutenance, en septembre, du master 2 de Sabine Reto (inscrite à l'université Rennes 2) : *Les instruments de musique marqueurs de la romanisation dans les provinces de Germanies*.

Multimédia

Enregistrement, le 10 février, d'une émission radiophonique pour la RTS Première (radio publique suisse) sur l'archéologie musicale ; l'émission a été diffusée en juin sous le titre « Musique au poing (4/5) : terrible carnyx ».

Publications

Parues

- C. Vendries, *Musiciens, fêtes et piété populaire. Figurines en terre cuite de l'Égypte ptolémaïque et romaine*, BiEtud 191, Le Caire, 2025.
- C. Vendries, « Apollon et Marsyas sur un plectre en calcédoine. Un objet singulier de la collection Gerhard à Berlin », *RevArch* 79, 2025, p. 7-29.
- C. Vendries, « *Crepitacula*. Les objets sonores et la petite enfance », dans A. Attia, V. Dasen (éd.), *Louis Becq de Fouquières (1869). Les jeux des anciens et leur réception à l'époque moderne (XVI^e-XIX^e siècle)*, Jeu/Play/Spiel 12, Liège, 2025, p. 117-142.
- C. Vendries, « L'hortator, les galériens et le son du marteau. Du roman *Ben-Hur* à la mosaïque d'Althiburos, entre fiction et réalité », *Anabases* 41, 2025, p. 77-103, <https://doi.org/10.4000/1422r>.
- C. Vendries, « Un buste de Mercure aux clochettes sur un relief de Rome », *AntKunst* 68, 2025, p. 123-135.

À paraître

- C. Vendries, « Bès danseur sur un médaillon en terre cuite de la collection Caylus », à paraître.
- C. Vendries, « Bès ithyphallique sur un vase plastique en forme de rhyton », *Méditerranées*, à paraître.
- C. Vendries, « Un singe gladiateur. Une figurine en bronze de Benha de la collection Allemand à Anvers », *ChronEg*, à paraître.
- C. Vendries, « Graffitis de Syène et d'Élephantine : l'aulète devant la divinité », *BIFAO*, à paraître.

YOUHANNA YOUSSEF

(études coptes et arabes; responsable scientifique du projet ERC ChrIs-cross)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/chercheurs/yyoussef/>

Activités de recherche

J'ai cette année concentré mes efforts sur plusieurs dossiers inédits, en particulier sur le patriarche copte Jean XIII (1484-1524) afin de contribuer à trois des *work packages* (WP) du projet [ERC ChrIs-cross](#), en collaboration avec les autres membres du projet :

- Le WP3 (« Archival Survey »), en préparant plusieurs dossiers d'édition de sources inédites.
- Le WP4 (« Evidencing Connections Within and Between Christian Churches and Communities in the Middle East »), en travaillant sur les relations entretenues entre le patriarche copte Jean XIII et les autres Églises chrétiennes, notamment l'Église éthiopienne, en collaboration avec Camille Rouxpetel.
- Le WP5 (« Investigating the Strategies of the Different Christian Churches and Communities in the Face of the Successive Powers in Jerusalem »), en travaillant sur le corpus juridique utilisé et produit par Jean XIII pour administrer le clergé et les fidèles de son Église, mais aussi pour régir ses relations avec les pouvoirs mamelouks et ottomans, volet qui donne lieu à un travail conjoint avec Farouk Bouaziz, spécialiste en droit islamique.

J'ai présenté les premiers résultats de mes recherches lors de plusieurs conférences et dans plusieurs articles soumis à des revues internationales.

Activités de terrain

J'ai réalisé plusieurs missions à Dayr al-Surian, Saint-Macaire, Saint-Menas et Alexandrie pour y effectuer des recherches en bibliothèque et pour travailler sur divers manuscrits, dont plusieurs inédits et autographes de Jean XIII.

Communications

- 28 février-1^{er} mars : « Concubinage in the Canon Law of the Middle Ages in Egypt », dans le cadre du 33^e colloque « Christian Arabic Heritage », Le Caire, Centre culturel franciscain.
- 19 mai : « Le patriarche copte Jean XIII et ses activités littéraires et pastorales », dans le cadre du séminaire de l'ERC ChrIs-cross « Le traitement numérique des données prosopographiques et topographiques : perspectives et méthodes », Le Caire, Ifao.
- 22 juin : « The Veneration of Athanasius in the Writings of Severus of Antioch », dans le cadre du colloque « The Living Spirit of Nicaea », Melbourne, university de la Divinité.
- 3 octobre : « Athanasius in a Coptic Liturgical Text », dans le cadre du colloque « Nicaea at 1700 », Détroit, Institut de formation au ministère laïc du Grand Séminaire du Sacré-Cœur.
- 31 octobre-1^{er} novembre : « The Patriarchate of John Ibn Qiddis: Lectures », « The Patriarchate of Gabriel IV » et « Icon of Saint Antony and Saint Paul », monastère d'al-Muharraq.

Publications

Parues

- Y. Youssef, *al-Fatah al-Islami li Misr fi yun al-Mu'aikhin al-Aqbat wa al-'Arab [The Islamic Conquest to Egypt in the Eyes of the Historians and Non-Historians, Copts and Arabs]*, Coptic Cahiers 17, Le Caire, 2025.
- Y. Youssef, « Doxologies of Victor *š*u and Piphamon », *OrChr* 107, 2025, p. 86-102.

À paraître

- Y. Youssef, « An Apocryphal Ascribed to Athanasius », *OrChr* 108, à paraître.
- Y. Youssef, « A Coptic Liturgical Text Relating to Saint Leontius », *Ephemerides liturgicae*, à paraître.
- Y. Youssef, « Doxology for the Church of Miniat Surd », *Ephemerides liturgicae*, à paraître.
- Y. Youssef, « The Prayer of the Jar », *OCP*, à paraître.
- Y. Youssef, « Severus of Antioch and the School of Antioch », *LTP*, à paraître.
- Y. Youssef, « New Etymology of Severus of Antioch », *Collectanae christiana orientalia*, à paraître.
- Y. Youssef, « Infancy of Athanasius », *Scrinium*, à paraître.
- Y. Youssef, « Theodosius I in the Coptic Liturgy », dans L. Agaiby, L. Larsen, A. Mikhail, T. Siuda (éd.), *Coptic Studies from Egypt to Los Angeles: Essays in Honor of Hany N. Takla*, Texts and Studies in Eastern Christianity 40, à paraître.

Opérations de terrain

SAUF EXCEPTION, l'activité de l'année de chaque mission fait l'objet d'un article dans le *BAEFE*. Ces articles seront publiés en ligne tout au long de l'année 2026 sur le site de la revue : <https://journals.openedition.org/baefe/14907>.

LE DELTA ET LES MARGES SEPTENTRIONALES

- | | |
|-------|------------------------------|
| 17111 | TAPOSIRIS MAGNA ET PLINTHINE |
| 17112 | BOUTO (TELL EL-FARA'IN) |
| 17113 | KÔM ABOU BILLOU |
| 17114 | TANIS (TELL SÂN EL-HAGAR) |
| 17115 | TELL EL-ISWID |

LE CAIRE ET SES ENVIRONS

- 18120 MAFS (SAQQARA-SUD, COMPLEXE FUNÉRAIRE DE PÉPY I^{er})
- 22121 SÉRAPÉUM
- 23121 STÈLES FUNÉRAIRES ISLAMIQUES
- 23123 CITADELLE DU CAIRE
- 25121 PYRAMIDES DE DAHCHOUR – MARQUES D’OUVRIERS

LE FAYOUM ET SES ENVIRONS

- 17124 PHILADELPHIE
- 17125 TEBTYNIS (UMM-EL-BREIGÂT)
- 24121 BIAHMU

LA MOYENNE ÉGYPTE

- 17126 BAOUÎT
- 17134 HATNOUB

LA HAUTE ÉGYPTE

- 17141** **DENDARA MÉTROPOLE**
- 17142** **DENDARA ÉPIGRAPHIE**
- 17143** **COPTOS**
- 17151** **KÔM OMBO**
- 19136** **QAL'AT CHEIKH HAMMÂM**
- 24141** **KONOSSO**
- 25471** **QUBBAT AL-HAWA**

Fiche de l'opération : <https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25471/>

Responsable : Anna Lagaron (Ifao)

L'opération de terrain 25471 Qubbat al-Hawa, initialement prévue en mai, n'a finalement pas pu être menée et a été reportée à 2026. Toutefois, un premier article introductif co-écrit avec Lena Krastel a été proposé aux *AnIsl* (n° 60 paru en avril 2026). Une notice retraçant la première mission de documentation a également été rédigée pour le *BAEFE* (<https://doi.org/10.4000/14fx8>).

LA RÉGION THÉBAINE

- 17144** **MÉDAMOUD**
- 17145** **SANCTUAIRES OSIRIENS DE KARNAK**
- 17146** **TT 33 (PADIAMÉNOPÉ)**
- 17147** **ASSASSIF**

17148 DEIR EL-MEDINA

17149 ERMANT

LE DÉSERT ORIENTAL, LE LITTORAL DE LA MER ROUGE ET LE SINAÏ

17131 AYN SOUKHNA

17132 OUADI EL-JARF

17133 OUADI SANNOUR

Fiche de l'opération : <https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17133/>

Responsables : François Briois (UMR 5608 TRACES);

Béatrix Midant-Reynes (UMR 5608 TRACES)

La mission de terrain n'ayant pas eu lieu en 2025, les travaux ont été consacrés à la mise au net de la documentation de fouille et à des analyses en laboratoire d'échantillons provenant du site WS013, localisé dans le Ouadi Nikhaybar. Le premier volet, mené par Pierre-Antoine Beauvais, a porté sur le traitement des données concernant les amas de silex découverts depuis 2017. Il a consisté à rédiger des notices d'étude et à réaliser des illustrations en vue de leur publication pour la monographie consacrée au site. Le second volet a porté sur le lancement de l'étude archéobotanique, par Sidonie Preiss (Institut royal des sciences naturelles de Belgique), des échantillons des campagnes précédentes déposés au laboratoire de l'Ifao. Les premiers résultats obtenus, à partir des résidus carbonisés prélevés au sein de plusieurs foyers domestiques, ont permis d'identifier plusieurs types de céréales ainsi que des restes de légumineuses cultivées et de fruits, qui apportent un éclairage sur le régime alimentaire des équipes ayant occupé le campement. D'autres restes végétaux sont susceptibles d'apporter des informations sur l'environnement naturel du site et aussi, très probablement, sur la nature du fourrage utilisé pour les animaux domestiques. Compte tenu de ces résultats encourageants, un protocole adapté a été établi pour systématiser les échantillonnages carpologiques et anthracologiques lors de la mission de terrain de 2026.

Communications

- 29 janvier : « Les mines de silex de Khéops au Ouadi Sannour (Galala nord) » (F. Briois, B. Midant-Reynes), dans le cadre des « Rendez-vous de l'archéologie », Le Caire.
- 2 octobre : « Les ateliers de taille de silex. L'exemple des sites de production du Ouadi Sannour » (F. Briois), dans le cadre des journées d'étude « Lieux de métier et de savoirs experts », Paris, MSH Mondes.

Publications

- P.-A. Beauvais, B. Midant-Reynes, F. Briois, « Technical Transfers Between Chert Knappers: Investigating Gunflint Manufacture in the Eastern Egyptian Desert (Wadi Sannur, Northern Galala, Egypt) », *Open Archaeology* 11/1, 2025, p. 1-30, <https://doi.org/10.1515/opar-2025-0061>.
- F. Briois, B. Midant-Reynes, P.-A. Beauvais, A. Ciavatti, « Ouadi Sannour (2024) », *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fwj>.

17152 DÉSERT ORIENTAL

22131 SUD-SINAÏ

22132 GEBEL EL-ZEIT

LE DÉSERT OCCIDENTAL ET LES OASIS

17162 BALAT

22161 ARCHRELKHARGA

22162 BAHARIYA

24151 DOUCH

Programmes, actions spécifiques et projets

PROGRAMMES

17211 MODÉLISATION CHRONOLOGIQUE DE L'ÉGYPTE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17211/>

RESPONSABLE

Anita Quiles (CEA, Ifao)

Bilan

En 2025, les travaux portant sur le programme [17211 Modélisation chronologique](#) ont été poursuivis dans la continuité du projet [ANR Meryt](#) (« Modélisation chronologique de l'Ancien Empire égyptien », 2019-2024) dont l'objectif était de modéliser une chronologie absolue de l'Ancien Empire égyptien par une approche intégrée rassemblant les champs de l'archéologie, de l'histoire, de la physique, de la chimie, des statistiques et des mathématiques. Ce projet interrogeait la possibilité même de faire converger dans un modèle unique des données produites dans des contextes disciplinaires différents. En particulier, les travaux se sont concentrés sur les résultats obtenus par la mission de terrain au complexe de Djedkarê à Saqqara (responsable : Mohamed Megahed), celle d'Abousir (responsable : Miroslav Bárta) et celle du Ouadi el-Jarf (responsable : Pierre Tallet).

Les résultats obtenus sur les échantillons du Ouadi el-Jarf sont moteurs pour le développement d'un algorithme de modélisation inédit, réalisé par inférence bayésienne et optimisé pour la problématique propre de ce projet. Cet algorithme tiendra compte notamment de la nature et de la qualité des échantillons analysés ainsi que des types de recensement des années de règne attestés, donc des possibilités de durée des règnes de Khéops et de Snéfrou qui en découlent. Il vise à modéliser la fin de la fréquentation du site du Ouadi el-Jarf par une approche combinant

les calculs analytiques et de simulation MCMC. Il est réalisé avec Pierre Salati (UMR 5108 LAPTh) et Éric Aubourg (CEA, APC) ; une première publication est en préparation.

L'avancée du programme est conditionnée par la limitation égyptienne concernant les datations par CSL, ce qui interdit l'étude de certains échantillons. Des recherches de financement sont en cours pour faire évoluer le laboratoire vers la mesure par SMA. Dans les perspectives à venir, de nouvelles analyses par SMA sont envisagées au LMC14 sur des échantillons « historiques » de la méthode ^{14}C , datés du règne de Djoser et conservés dans des collections américaines, lesquels avaient été analysés dans les années 1960 lors du développement de la méthode ^{14}C par Willard Libby.

Valorisation de la recherche

En parallèle, cette étude s'est aussi étendue vers des collections muséales, en particulier celles du Museo Egizio de Turin ; les analyses réalisées par SMA au LMC14 sur les objets provenant de la tombe d'Ini sont en cours de publication avec Paolo Del Vesco.

Les travaux chronologiques menés sur les textiles funéraires de la tombe KV 40 dans le cadre de la mission « Kings' Valley Project » de l'université de Bâle (responsable : Susanne Bickel) ont été publiés dans la revue *JAS Reports*.

Les résultats de ce programme ont été présentés lors de plusieurs colloques internationaux, notamment « Abusir and Saqqara in the Year 2025 », qui s'est tenu à Prague en juin, et la 25th International Radiocarbon Conference, organisée à Cracovie en juillet.

17216 PAYSAGES SONORES ET ESPACES URBAINS DE LA MÉDITERRANÉE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17216/>

RESPONSABLES

Sibylle Emerit (UMR 5189 HiSoMA)

Sylvain Perrot (UMR 7044 ArcHiMèdE)

Alexandre Vincent (université Lumière Lyon 2)

Activités

Les activités des membres du programme 17216 *Paysages sonores* en 2025 ont principalement porté sur l'axe 1 dévolu à la culture matérielle et au projet RIMAnt.

Étude des *realia*

L'un des objectifs de l'accueil en délégation à l'Ifao de Christophe Vendries (université Rennes 2) durant l'année universitaire 2024-2025 était d'effectuer un inventaire des instruments de musique des époques hellénistique et romaine découverts en Égypte. Mené en collaboration avec Sibylle Emerit, cet inventaire s'est concentré plus particulièrement sur les villages du Fayoum.

Il a été possible d'organiser un séjour de recherche au Kelsey Museum à Ann Arbor du 15 mai au 4 juin afin de documenter l'ensemble des instruments de musique mis au jour sur le site de Karanis dans les années 1930 par l'université du Michigan.

Du 15 octobre au 3 novembre, Sibylle Emerit a participé à la mission de Tebtynis dans le Fayoum (Ifao/université de Milan), dirigée par Claudio Galazzi (université de Milan), pour poursuivre son étude des vestiges d'instruments de musique. Parmi les objets découverts cette année, signalons deux fragments d'instruments à vent en bois. Pendant ce séjour, elle a pu travailler deux jours au magasin de Karanis pour commencer à documenter une cinquantaine d'objets supplémentaires. Notons qu'elle prépare un article avec Frédéric Colin (université de Strasbourg) et Sylvie Marchand sur un tambour en céramique trouvé à Bahariya en tout point semblable à celui trouvé à Tebtynis dans une tombe d'enfant. En outre, elle s'est rendue chez un fabricant d'aérophones en roseau dans le Delta pour observer les techniques de facture et pour comprendre le fonctionnement d'un atelier, ce qui lui a permis d'identifier des porte-anches dans le mobilier de Tebtynis.

Quant à Benoît Mille (C2RMF) et René Caussé (Ircam), ils poursuivent leur étude acoustique des cymbales antiques du département des antiquités égyptiennes du musée du Louvre, à laquelle ils ont associé Audrey Cottet (UMR 8213 LPEM). L'analyse par leurs soins de la trompette romaine trouvée à Bavay avance également, tout comme celle de Voghenza, en cours d'étude par Donatella Restani (université de Bologne) et le département des sciences de l'université de Padoue.

En mai, le mobilier musical de Délos a fait l'objet d'un nouvel examen par Sylvain Perrot et d'une couverture photographique.

Enfin, le volume sur la *syrix* d'Alésia, dirigé par Christophe Vendries, a été déposé aux Presses universitaires de Rennes en décembre.

Projet RIMAnt (« Repertorium instrumentorum musicorum antiquorum »)

L'obtention pour deux ans par Daniela Castaldo (université du Salento) d'un projet européen PNRR DIARY (« Digital and International Arts Through Augmented Reality and Research for Young Students ») a permis de réaliser un inventaire des artefacts sonores conservés dans les musées des Pouilles et de financer deux étudiantes en master pour recenser et étudier les instruments à vent de l'époque romaine dans les musées de Rhénanie et de Bavière : le travail de Sabine Reto a été supervisé par Christophe Vendries, et celui de Marina Lutz par Florian Leitmeir (université de Wurtzbourg).

Certains membres du projet RIMAnt (Sylvain Perrot, Alexandre Vincent, Daniela Castaldo, Donatella Restani) se sont retrouvés en Émilie-Romagne du 12 au 14 juin dans le cadre du colloque « Musical Ecosystems of Ancient Europe: People, Borders, Heritage », qui avait pour objectif de présenter les travaux réalisés grâce aux différents projets financés (MUSE, TEMA et RIMAnt) et de renforcer la vitalité des liens avec les musées et les surintendances d'Italie du nord. Une convention entre RIMAnt et le musée des Instruments de musique de Rome a ainsi permis d'amorcer une étude des objets sonores de la collection Gorga par Christophe Vendries et Alexandre Vincent, en collaboration avec Eleonora Rocconi (université de Pavie) et Giovanna Casali (université de Bologne).

Une seconde réunion de l'équipe a eu lieu à l'UMR 7044 ArcHiMède à Strasbourg du 1^{er} au 4 décembre. Valentine Marlot (université Lumière Lyon 2) a pu préparer, dans le cadre d'un contrat de commande de l'Ifao, le transfert des mille fiches de la base de données « Meddea », développée sous FileMaker Pro, vers le logiciel Heurist, avec l'aide de

Régis Witz (informaticien de la MISHA). Lucian Nasic (université Lumière Lyon 2) a de son côté bénéficié d'un contrat financé par l'EFR, qu'il a consacré à la mise au propre et à la traduction des fiches en lien avec la mission au musée des Instruments de musique de Rome, ainsi qu'au début de référencement des vestiges d'instruments de musique conservés dans les musées du Royaume-Uni. Le comité a commencé à relire les fiches saisies pour harmoniser les descriptions des différents contributeurs.

Les autres axes

En ce qui concerne l'axe 2 (le lexique du son) et l'axe 3 (le son dans l'espace urbain) du programme, il faut avant tout souligner un élargissement des thématiques à l'ensemble des sens. Déjà manifeste au sein du projet d'archéologie acoustique et sensorielle au temple de Dendara (dont la mission 2025 a été annulée), cette tendance se renforce cette année avec le dépôt du projet « GustVrbis : le goût de la ville. Approche multisensorielle de la Rome antique », porté par Alexandre Vincent. Financé par l'université Lumière Lyon 2 par le biais du programme RISE du CNRS, ce projet est pensé comme un tremplin vers l'ERC. Plusieurs communications (voir *infra*) reflètent cette évolution, notamment le séminaire commun, organisé le 12 avril à l'UMR 5189 HiSoMA et intitulé « Le tournant sensoriel de la recherche ».

Le dépouillement des termes liés aux phénomènes sonores et à la pratique instrumentale se poursuit, que ce soit au temple d'Hathor à Dendara (Nicolas Leroux et Sibylle Emerit) ou chez Aristoxène de Tarente (Sylvain Perrot).

La place des musiciens dans les fêtes et les processions est aussi au cœur des réflexions, comme on peut l'apprécier avec l'aboutissement de l'ouvrage de Christophe Vendries sur les terres cuites de l'Égypte ptolémaïque et romaine, paru en 2025.

Communications

- 8 janvier : « Sons et musique au temple d'Hathor à Dendara » (S. Emerit), dans le cadre des « Mercredis de l'Antiquité », Montpellier, musée Fabre.
- 31 mars-4 avril : « Peut-on sentir la ville antique ? Histoire des sens et histoire urbaine : croisements et difficultés » (A. Vincent), dans le cadre de l'atelier d'initiation à la recherche de l'EFR « De la topographie à l'histoire urbaine, nouvelles approches pour l'histoire des villes antiques et médiévales », Rome, EFR.
- 12 avril : « Dans le sillage de Victor Loret : recherches sur les instruments de musique de l'Égypte ancienne » (S. Emerit), dans le cadre du « Cycle de conférences Jean-Pouilloux », Lyon, MILC.
- 12 juin : « Pharaonic Wooden Harps and Craft Techniques: Methodological Insights » (S. Emerit), dans le cadre de la journée d'étude « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft », Le Caire, Ifao.
- 19 juin : « Echoes of Roman Justice: Hearing out Trials in Rome Through Spaces and World » (A. Vincent), dans le cadre du colloque « Le droit, le son, l'écoute », Sciences Po Paris.
- 31 octobre : « Les musiciens de la fresque de la maison du Thias et la circulation des motifs iconographiques » (C. Vendries), dans le cadre du colloque international « Il trionfo del tiaso: Dioniso in Italia », Pompéi.
- 21 novembre : « New Evidence on the Boeotian "Foreign" Soundscape: Two Sistra from Thisbe and Chaeronea » (S. Perrot), dans le cadre du 13th Symposium of the International Study Group on Music Archaeology, Vienne, ÖAW.

Valorisation de la recherche

Sibylle Emerit a coordonné la partie thématique sur l'acoustique des instruments de musique en bois pour la journée d'étude « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft », organisée au Caire le 12 juin, en collaboration avec Gersande Eschenbrenner-Diemer et Kawkab Tawfik. Cela a été l'occasion pour elle de présenter l'avancée de ses travaux sur la facture instrumentale des harpes ainsi que d'inviter Victoria Asensi Amorós (Xyldata) à faire le point sur les analyses xylogiques qu'elle a menées jusqu'à présent sur ce corpus.

Les résultats des recherches du programme sont aussi dévoilés de diverses manières :

- Mise à jour régulière du carnet Hypotheses du projet RIMAnt : <https://rimant.hypotheses.org/>.
- Participation de Sibylle Emerit, Olivier Warusfel (Ircam) et René Caussé à l'émission de radio *LSD, la série documentaire* (France Culture, 11 décembre) sur le thème « Sciences en sons », animée par Céline Loozen, pour le quatrième épisode, « Archéologie : les acoustiques du passé ».
- Interview de Christophe Vendries dans le cadre de l'émission *Histoire vivante*, diffusée le 16 juin sur RTS Première (radio publique suisse) : « Musique au poing (4/5) : Terrible carnyx ».
- Dans le cadre du festival L'Histoire à venir (Toulouse, 15-18 mai), sur le thème « À l'écoute », Alexandre Vincent est intervenu dans deux tables rondes avec des communications intitulées « L'archéologie sonore ou le réveil des sons perdus » et « C'est beau, une ville qui bruit ».

Publications

- S. Emerit, « Enquête sur la lyre du Musée égyptien du Caire CG 69404 et son fac-similé. La "farde Maspero" », *BIFAO* 125, 2025, p. 139-206, <https://www.ifao.egnet.net/bifao/125/6/>.
- S. Perrot, « Musiciens et musiciennes dans le monde grec archaïque et classique. Un métier ? », dans M.P. Castiglioni, P. Ernst, P. Kossmann, L. Mercuri (éd.), *Travailler en Grèce ancienne aux époques archaïque et classique (VIII^e-IV^e siècle avant J.-C.). Actes du colloque de la SoPHAU, Dijon, université Bourgogne Europe, 13 et 14 juin 2025*, Pallas HS 4, Toulouse, 2025, p. 195-215.
- S. Perrot, « Musique et sons dans la poésie d'Ibykos. Fragments d'un paysage sonore », *Kentron* 40, 2025, p. 29-62.
- S. Perrot, « La notation musicale grecque, une affaire d'artistes ou d'artisans ? », dans E. De Luca, I. Moody, J.-F. Goudesenne (éd.), *Scriptor, cantor & notator*, vol. 2 : *The Materiality of Sound in Chant Manuscripts in the East*, Turnhout, 2025, p. 53-68.
- C. Vendries, *Musiciens, fêtes et piété populaire. Figurines en terre cuite de l'Égypte ptolémaïque et romaine*, BiEtud 191, Le Caire, 2025.
- C. Vendries, « Apollon et Marsyas sur un plectre en calcédoine. Un objet singulier de la collection Gerhard à Berlin », *RevArch* 79, 2025/1, p. 7-29.
- C. Vendries, « *Crepitacula*. Les objets sonores et la petite enfance », dans A. Attia, V. Dasen (éd.), *Louis Becq de Fouquières (1869). Les jeux des anciens et leur réception à l'époque moderne (XVI^e-XIX^e siècle)*, Jeu/Play/Spiel 12, Liège, 2025 p. 117-142.
- C. Vendries, « Un buste de Mercure aux clochettes sur un relief de Rome », *AntKunst* 68, 2025, p. 123-135.

17222 CONTENEURS DE TRANSPORT ÉGYPTIENS, DU III^e MILLÉNAIRE AV. N. È. À LA FIN DE LA PÉRIODE PTOLÉMAÏQUE : IMITATIONS, ASSIMILATIONS ET TRANSPPOSITION DE MODÈLES ÉTRANGERS

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17222/>

RESPONSABLES

Sylvie Marchand (Ifao)

Catherine Defernez (UMR 8167 O&M, équipe « Mondes pharaoniques »)

Éric Goemaere (Institut royal des sciences naturelles de Belgique)

Activités

Une mission documentaire a été menée afin de renseigner les photographies des lames minces et les macrophotographies des pâtes étudiées dans le but de préparer l'illustration d'un manuel de référence interdisciplinaire (pour géologues et céramologues) sur le thème de la caractérisation des conteneurs égyptiens datés de la Basse Époque au début de l'époque ptolémaïque. Ce manuel aura sa place dans les outils à disposition des utilisateurs de la céramothèque de l'Ifao.

Le programme 17222 *Conteneurs* s'achèvera en 2025 avec la publication d'un article de synthèse sur la céramique locale en pâte calcaire du site d'Elkab (Haute Égypte), article constitué de deux contributions indépendantes, l'une concernant les analyses physico-chimiques et pétrographiques des matériaux céramiques, l'autre présentant le mobilier céramique analysé. Ce double article sera publié dans la partie « Études » du *BCE* 34.

Publications

- É. Goemaere, T. Delbey, T. Goovaerts, T. Leduc, « Étude archéométrique des céramiques de la Basse Époque à l'époque romaine d'Elkab (Haute Égypte) », *BCE* 34, 2025, p. 295-340.
- S. Marchand, C. Defernez, W. Claes, L. Delvaux, « Présentation des céramiques en pâte calcaire de la Basse Époque à l'époque romaine d'Elkab (Haute Égypte) », *BCE* 34, 2025, p. 341-363.

17224 BASES DE DONNÉES « SCULPTURE ÉGYPTIENNE D'ÉPOQUE TARDIVE »

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17224/>

RESPONSABLES

Laurent Coulon (Collège de France, UMR 8546 AOrOC)

Olivier Perdu (Collège de France)

L'objectif du programme est de créer une base de données évolutive, nommée « Late Egyptian Artefact Database » (LEAD), dans le prolongement de celle consacrée à la Cachette de Karnak, qui embrasse l'ensemble de la sculpture tardive, avec pour priorité la statuaire privée.

Activités

Traitement documentaire de la LEAD

Monuments des musées parisiens et alimentation de la base de données

Laurent Coulon, Olivier Perdu, Sepideh Qaheri-Paquette, Elsa Rickal (Collège de France)

La mise en ligne du corpus des statues privées tardives du Louvre dans la LEAD, sur l'interface d'administration, a été finalisée en 2025. Les notices en ligne ont fait l'objet de vérifications et de corrections, notamment en ce qui concerne la datation des monuments. La production des métadonnées des statues privées d'autres musées parisiens (BnF, Jacquemart-André, Petit Palais et Rodin) a été poursuivie cette année. Dans ce cadre, une seconde mission d'étude a été effectuée par Olivier Perdu et Sepideh Qaheri-Paquette au musée Rodin de Meudon le 9 octobre, avec l'appui de Bénédicte Garnier, la responsable de la collection d'antiques du musée. Il a ainsi été possible de faire les dernières vérifications sur certains monuments (inscriptions, dimensions, etc.) et d'obtenir des informations à jour sur l'histoire des objets et sur leur acquisition. Le dossier photographique de la collection a en outre été enrichi par l'intégration de nouveaux clichés réalisés sur place ou transmis par le musée. Après l'import des premières métadonnées des statues privées du musée Rodin dans la base (vingt-cinq monuments), les opérations de cette phase ont été essentiellement concentrées sur le contrôle et sur l'ajout des données descriptives de chaque objet dans l'interface de saisie de la LEAD. En parallèle, les images (photos du CLES⁵ et du musée Rodin) et leurs métadonnées ont été préparées en vue de leur mise en ligne.

Comme les années précédentes, le pointage des statues privées tardives, musée par musée, a été aussi reconduit afin de compléter la documentation en y ajoutant les statues absentes du CLES. De même, le repérage de nouveaux monuments circulant dans le marché de l'art a permis d'enrichir le répertoire statuaire de la LEAD.

Dans le cadre du développement de l'interface de la LEAD par Vincent Razanajao (CEAlex, Collège de France), différentes phases de modification des répertoires « Thesauri » et « Lieux », mais aussi de rectification de l'affichage public des données, ont dû être menées pour certaines

5. « Corpus of Late Egyptian Sculpture », archives constituées par Bernard Bothmer, avec la collaboration de Herman De Meulenaere et de Hans Wolfgang Müller, entre 1950 et les années 1990, et conservées au Brooklyn Museum de New York.

rubriques, comme « Histoire de l'objet » ou « Archives et documents », ou encore pour les fonctionnalités des filtres et des recherches par mots-clés.

Monuments de la Cachette de Karnak

Emmanuel Jambon (Collège de France)

Dans la prolongation des travaux menés l'année dernière, l'adaptation des données relatives à la statuaire tardive dans la base « Cachette de Karnak » (BCK) pour leur transfert vers la LEAD a été poursuivie. Le résultat brut obtenu au terme de la précédente campagne, sous la forme d'un tableur Excel, a fait l'objet de plusieurs travaux de finition indispensables.

Le corpus obtenu en 2024 a ainsi été réduit et affiné par la sélection des entrées concernant la seule statuaire tardive privée (STP). On a donc mis de côté pour le moment tous les monuments de la statuaire divine et royale, qui seront traités dans une phase ultérieure. On a ensuite procédé à une vérification croisée de ces entrées STP issues de la Cachette avec celles déjà présentes dans le tableau de bord de la LEAD, où des fiches d'objets provisoires ont été créées, en particulier sur la base des dossiers photographiques du CLES. Cette opération a permis de compléter l'essentiel des entrées de notre tableur d'un « numéro d'identification LEAD ». C'est ce dernier qui servira de point de contact entre les deux fichiers et qui permettra l'importation des données. Par ailleurs, divers objets qui n'avaient pas été retenus lors des opérations de 2024 ont été ajoutés à l'ensemble. Un certain nombre de divergences persistent encore entre la liste ainsi obtenue et le tableau de bord de la LEAD. Elles doivent être corrigées pour pouvoir procéder à l'importation des informations pertinentes issues de la BCK vers les fiches de la LEAD.

Photographies du CLES

Alexis Szuster (Collège de France, UMR 8546 AORoc)

Lors des opérations menées en 2024 sur les photos recto verso (format TIFF) du CLES, plusieurs dossiers avaient été identifiés comme absents ou non traités sur les supports de travail (disques durs sources). Les travaux réalisés en avril et juin de cette année ont permis de finaliser les corrections et les vérifications indispensables à l'archivage du fonds dans le réservoir « Photos » du projet. Une comparaison systématique entre l'arborescence de la sauvegarde sur le serveur dédié du Collège de France et celle sur le disque destinataire (archivage LEAD) a permis d'identifier et de recréer les dossiers manquants. Les photographies absentes des disques sources ont été récupérées sur le serveur. Les fichiers encore bruts ont fait l'objet d'un traitement systématique (recadrage, étalonnage des couleurs, conversion au format TIFF). Après le traitement de cent dix-sept dossiers en avril et de quarante-cinq dossiers en juin sur le disque destinataire, l'ensemble des fichiers a fait l'objet d'une sauvegarde sur le serveur du Collège de France.

Développement de la LEAD

Vincent Razanajao, Nicolas Souchon (Collège de France, Ifao)

Dans la continuité des travaux de l'année précédente, l'essentiel des développements informatiques a porté sur des corrections de bugs et sur des ajouts de fonctionnalités dans l'interface de saisie, notamment en ce qui concerne les données relatives aux personnes représentées par ou mentionnées sur les statues, aux documents d'archives et à l'histoire de l'objet. Le traitement des images et de leurs métadonnées en vue de leur mise en ligne a

également constitué une large part de la tâche, posant un jalon encore provisoire sur un flux de travail qui a pour objectif de verser les images du projet dans un entrepôt de type IIIF, cet ensemble de standards numériques qui permet la délivrance d'images de haute qualité. Nicolas Souchon est intervenu pour participer à l'entretien de la base de données eXist-db et pour assister l'équipe dans son utilisation. La LEAD est accessible au lien suivant : <https://lead.ifao.egnet.net/>.

Valorisation de la recherche

L'annonce de la mise en ligne d'une première livraison de la LEAD, qui comprend les monuments des différents musées parisiens, a donné lieu à un colloque, organisé par Laurent Coulon et Olivier Perdu au Collège de France les 16 et 17 mai : « Les statues privées pharaoniques d'époque tardive : art, histoire, société et religion » (https://lead.ifao.egnet.net/news/LEAD_Colloque_2025_programme_resumes.pdf). Il a réuni des spécialistes de différents pays (Allemagne, Angleterre, Belgique, États-Unis, France et Italie) dont les travaux portent sur la statuaire privée d'époque tardive.

Après avoir salué l'œuvre accomplie par Bernard Bothmer et Herman De Meulenaere, les artisans du CLES, en laissant la parole à leurs représentants, les organisateurs ont permis à l'équipe de la LEAD d'en exposer le fonctionnement et les objectifs. Une table ronde a ensuite été l'occasion de discuter de la place et du rôle des bases de données dans la diffusion de la documentation.

La plus grande partie du colloque a été consacrée à des communications, neuf au total, qui ont permis d'aborder successivement plusieurs thèmes : la perception de la statuaire privée dans les temples ; son étude d'un temple à l'autre, en retenant les exemples d'Abydos, Karnak et Mendès ; les différentes façons d'appréhender la statuaire privée tardive.

Un public nombreux et attentif s'est rassemblé dans les amphithéâtres Marguerite-de-Navarre et Maurice-Halbwachs du Collège de France pour écouter les différents intervenants.

Communications

- 16-17 mai : « La conception du projet LEAD » (O. Perdu), « La mise en œuvre du projet et de la base de données » (S. Qaheri-Paquette, V. Razanajao, N. Souchon), « Distinguer les formes et comprendre le sens : nouveaux éclairages sur la statuaire privée de temple d'après les exemples d'époque tardive » (O. Perdu), « Les statues privées thébaines du IV^e-début III^e siècle av. J.-C. : acquis et perspectives de la recherche » (L. Coulon), dans le cadre du colloque international « Les statues privées pharaoniques d'époque tardive : art, histoire, société et religion », Paris, Collège de France.
- 7 novembre : « Objects in Context, Objects in Series: Two Online Databases on Pharaonic Statuary ("Karnak Cachette Database" and "Late Egyptian Artefact Database") » (L. Coulon), dans le cadre de la journée d'études « Digging into Digitization: Exchanging Digital Resources in Archaeology », Mayence, université Johannes-Gutenberg.

17242 LA GUERRE DANS LE PROCHE-ORIENT MÉDIÉVAL (XI^e-XV^e SIÈCLE) : TRANSMISSION DES SAVOIRS, PRATIQUES SOCIALES ET APPROCHES SENSIBLES

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op17242/>

RESPONSABLES

Abbès Zouache (CNRS, Ifao)

Matthieu Eychenne (université Paris Cité)

Problématique

Ce programme appréhende la guerre médiévale comme un « fait social total » (Marcel Mauss), touchant l'ensemble des groupes sociaux et tous les domaines de l'activité humaine. Il ambitionne de mieux comprendre comment, du XI^e au XV^e siècle, la guerre modela en profondeur les sociétés de l'Orient arabe et musulman, en particulier en Égypte et dans le Bilād al-Šām. Il vise aussi à approcher au plus près l'expérience du combat médiéval. Dès lors, il prend en compte toutes les dimensions de la guerre, politique et militaire, mais aussi économique, institutionnelle, juridique et culturelle.

Deux axes de recherche le structurent. Le premier est centré sur la « transmission des savoirs » relatifs à la guerre et mêle étroitement recherche et formation des étudiants et des jeunes chercheurs ; il s'appuie sur l'étude d'une masse de documents inédits : les manuscrits dits « de *furūsiyya* » et des manuscrits médiévaux dont l'édition et/ou la traduction sont prometteuses. L'équipe ambitionne d'éditer et de commenter des textes majeurs du patrimoine polémologique arabe, mais aussi d'étudier les manuscrits qui les préservent, afin de mieux appréhender leur diffusion et, partant, celle de la « culture de la *furūsiyya* ». Le second axe s'intéresse plus particulièrement à la militarisation des sociétés révélée par ces textes comme par d'autres sources, et propose d'appréhender la guerre comme une expérience affective et sensorielle. Là encore, une documentation inédite a été exhumée, dont les membres du programme poursuivent l'édition critique, la traduction et/ou l'étude.

Activités

L'année 2025 a vu les participants du programme poursuivre leurs enquêtes philologiques, archéologiques et historiques. Un chantier archéologique a aussi été lancé ([23123 Citadelle du Caire](#), dirigé par Mohamed Ibrahim et Joachim Le Bomin), dont les problématiques recoupent celles développées dans le cadre de ce programme. Comme l'année précédente, la décision a été prise d'accentuer l'effort de publication de documents inédits. Les champs suivants ont été arpentés :

La guerre comme fait social et mémoriel

Un ouvrage collectif a été publié sous format papier et numérique ([OpenEdition Books](#)) : *The Medieval Jihad*, édité par Abbès Zouache et Mehdi Berriah (Ifpo). L'ouvrage est ainsi présenté en quatrième de couverture :

Far from being a simple Islamic reaction to the Crusades, or a monolithic ideology setting out a law of war imposing standards of behavior on all social actors, jihad is a phenomenon with multiple dimensions: religious, jurisprudential, ideological, military, political, economic, social, cultural and literary. The authors of the various contributions published in this volume have been invited to reflect on these multiple dimensions, with freedom to take a long-term view, and with freedom to question the *a priori* and historiographical or methodological presuppositions that often guide our work without our even realizing it.

Abbès Zouache a aussi publié un ouvrage sur la croisade : *La croisade. Une histoire partagée*. Il est ainsi présenté en quatrième de couverture :

Qu'est-ce que la croisade ? Comment prendre en compte l'ensemble des regards qui, depuis plus d'un millénaire, se sont portés sur un phénomène qui, aujourd'hui encore, hante les relations internationales ? Abbès Zouache fait appel à des sources variées, latines, arabes, arméniennes ou grecques, qu'il traite sans volonté préalable de les hiérarchiser, et multiplie les rencontres entre des historiographies arabes et européennes ou américaines qui s'ignorent généralement. Cette démarche lui permet de proposer une nouvelle histoire de la croisade, dont il montre qu'elle est un phénomène mémoriel sans pareil qui, depuis l'appel de Clermont du pape Urbain II, véhicule des enjeux idéologiques et politiques de grande ampleur.

Abbès Zouache a enfin publié l'édition et la traduction annotée du *Kitāb al-ʿlām wa-l-tabyīn fī ḥurūḡ al-Faraṅğ al-malāʿ in ʿalā bilād al-muslimīn* (voir *infra*, programme 23241 MADEM).

La *furūsiyya* et autres textes

Le patient travail d'édition de textes médiévaux s'est aussi poursuivi, en particulier ceux relatifs à la *furūsiyya*. Un effort particulier a été fourni par Omaïma Hasan (université de Zagazig) et al-Amin Abouseada (université de Tanta) concernant le *Kitāb al-ğihād wa-l-furūsiyya wa funūn al-ādāb al-ḥarbiyya* de Ṭaybuḡa al-Aṣrafi al-Baklamīšī al-Yūnānī (IX^e/XIV^e siècle). Le manuscrit a été remis au service de publication de l'Ifao et est en cours de publication (fig. 39-40).

D'autres projets relevant de la publication de ce type d'ouvrages sont sur le point d'être achevés. L'un consiste en l'édition, par Mohamed Ibrahim et Abbès Zouache, d'un précieux *Kitāb fī al-ʿilm bi-l-furūsiyya wa-l-ʿamal bi-hi wa-l-ʿilm bi-taqāfa rāḡilan wa maʿ rifat al-ramī bi-l-ḥusban wa ḡayr ḡalika* (Berlin, Staatsbibliothek, Preußischer Kulturbesitz, Ms. or. quart. 1906, 756/1355). Le manuscrit (fig. 41) a été par erreur attribué au fondateur légendaire de la *furūsiyya*, Ibn Aḡī Hizām al-Ḥuttalī (III^e/IX^e siècle).

Publications parues

- A. Zouache, *La croisade. Une histoire partagée*, BiEtud 193, Le Caire, 2025.
- A. Zouache, *Mémorer la croisade. Édition et traduction annotée d'al-Ḥariri*, « *Kitāb al-ʿlām wa-l-tabyīn fī ḥurūḡ al-Faraṅğ al-malāʿ in ʿalā bilād al-muslimīn* », TAEI 64, Le Caire, 2025.
- M. Berriah, A. Zouache (éd.), *The Medieval Jihad: Texts, Theories, and Practices*, RAPH 50, Le Caire, 2025, <https://doi.org/10.4000/14qq7>.



Fig. 39. Page de titre. Ṭaybuḡā al-Ašrafī al-Baklamīšī al-Yūnānī, *Kitāb al-ḡihād wa-l-furūsiyya wa funūn al-ādāb al-ḥarbiyya*, Dār al-Kutub wa-l-Waṭā'iq al-Miṣriyya, n° 3 mīm Funūn Ḥarbiyya, f° 1, 2025. © Ifao.

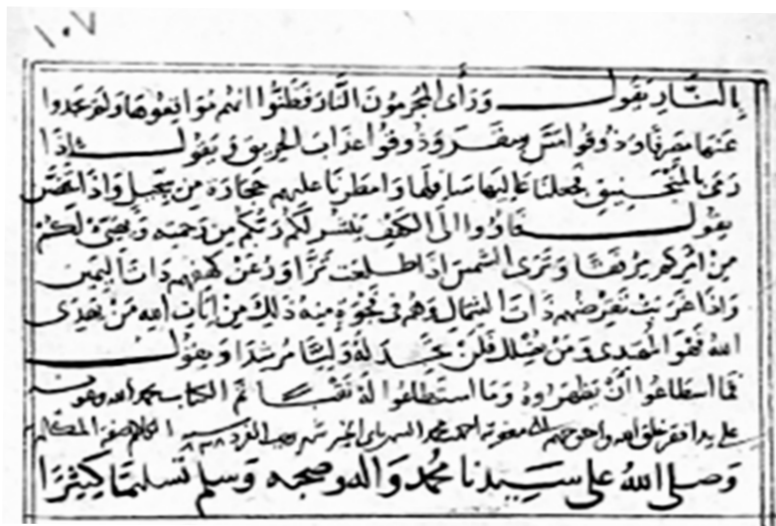


Fig. 40. Dernière page (détail). Ṭaybuḡā al-Ašrafī al-Baklamīšī al-Yūnānī, *Kitāb al-ḡihād wa-l-furūsiyya wa funūn al-ādāb al-ḥarbiyya*, Dār al-Kutub wa-l-Waṭā'iq al-Miṣriyya, n° 3 mīm Funūn Ḥarbiyya, f° 107, 2025. © Ifao.

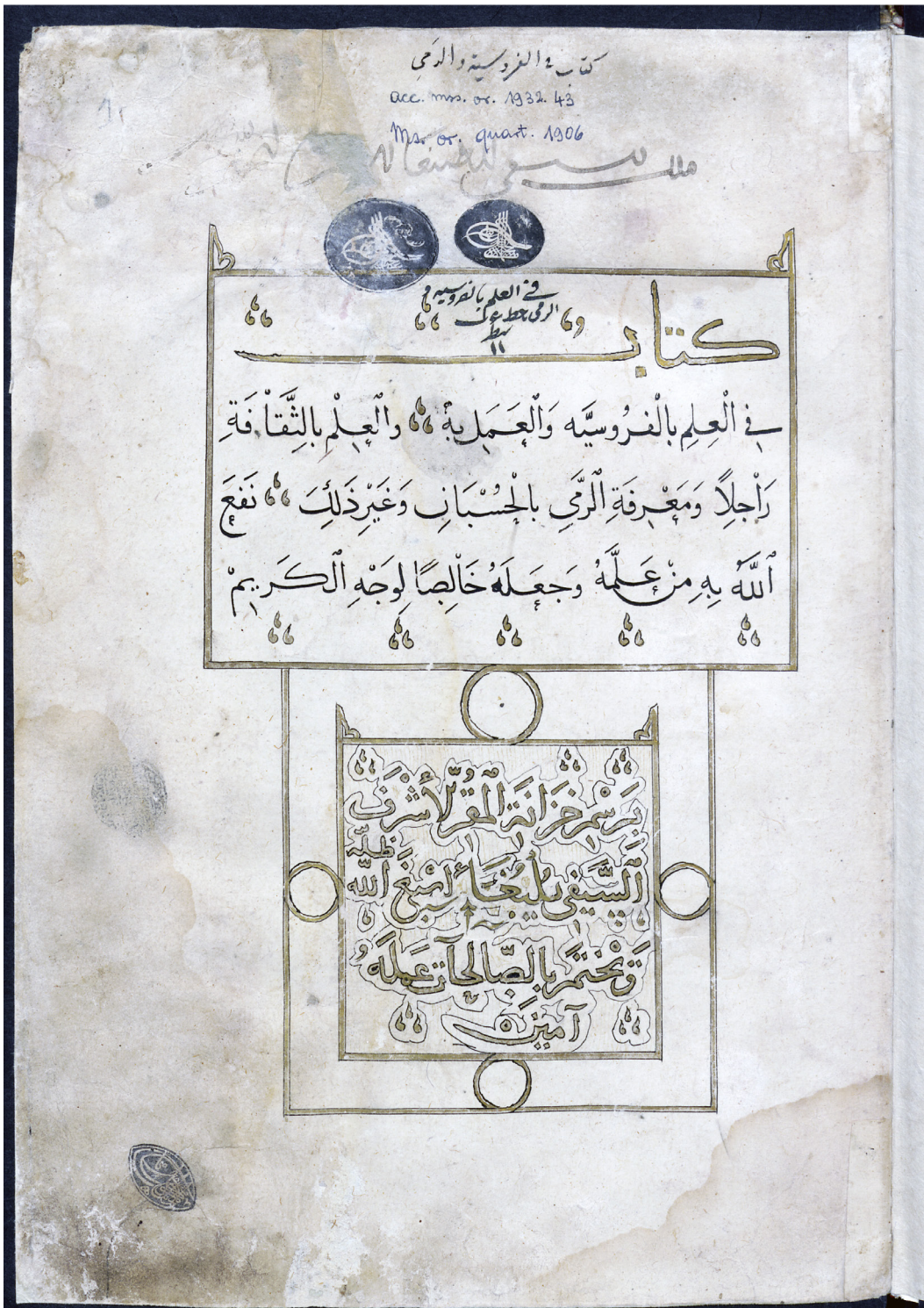


Fig. 41. Page de titre. Pseudo-Ibn Aḥī Hizām, *Kitāb fi al-ʿilm bi-l-furūsiyya wa-l-ʿamal bi-hi*, Berlin, Staatsbibliothek, Preußischer Kulturbesitz, Ms. or. quart. 1906, 756/1355, f° 1, 2025. © Berlin, Staatsbibliothek, Preußischer Kulturbesitz.

17439 ÉDITION, TRADUCTION ET COMMENTAIRE DES PYPYRUS LITTÉRAIRES ET DOCUMENTAIRES GRECS CONSERVÉS À L'IFAO (P. FOUAD ET P. IFAO)

RESPONSABLES

Jean-Luc Fournet (Collège de France)

Nathan Carlig (université de Liège)

Antonio Ricciardetto (UMR 5189 HiSoMA)

Problématique

Depuis la publication du troisième volume des *P. IFAO* paru en 1975, les collections de papyrus grecs conservés à l'Ifao (P. Fouad et P. IFAO) n'ont pas été étudiées de façon suivie. Grâce à l'impulsion de Jean-Luc Fournet, l'étude de ces collections a été relancée en 2017. Après avoir fait le point sur les pièces méritant d'être publiées ou republiées, la préparation de nouveaux volumes des *P. Fouad*, dont un est paru en 2024 (*P. Fouad* II, par Mohamed Gaber el-Maghrabi), et des *P. IFAO* a été entamée grâce à une bourse postdoctorale attribuée à Nathan Carlig en 2017 et à l'action spécifique [17439 Papyrus grecs](#) (2017-2023).

Issu de cette action spécifique, le programme [17439 Papyrus grecs](#) vise à offrir un cadre formel pérenne à ce travail de valorisation des collections de l'Ifao. Il est conduit par Jean-Luc Fournet, Nathan Carlig et Antonio Ricciardetto, et compte parmi ses membres Yasmine Amory, Mohamed Gaber el-Maghrabi et Valérie Schram. Le dépôt du manuscrit du troisième volume des *P. Fouad* est prévu pour le début de l'année 2027.

Bilan

P. Fouad

Du 12 au 24 avril, Yasmine Amory et Valérie Schram ont effectué une mission à l'Ifao pour travailler sur les papyrus documentaires grecs de la collection des P. Fouad. Elles ont profité de ce séjour pour progresser sur l'édition de textes documentaires d'époque romaine de la collection des P. Fouad dont une partie sera publiée dans le troisième volume des *P. Fouad*.

Elles ont plus particulièrement amélioré des lectures et rédigé le commentaire d'édition des P. Fouad inv. III et 305 (voir *Rapport d'activité 2024*), et ont travaillé sur les textes suivants :

- P. Fouad inv. 78 : déclaration de terre datée du milieu du III^e siècle, de provenance oxyrhynchte d'après la mention du village « Senekleu » (l. 9-10). Le document semble constituer une attestation tardive de déclaration de terre *abrochos*, type de document amené à disparaître à la suite de la réforme de Claudius Marcellus et Marcus Salutaris sous le règne de Philippe l'Arabe (vers 244-249).
- P. Fouad inv. II7 : lettre officielle adressée à un épistratège *ducenarius* dont le verso a été réutilisé pour une liste de liturgies dans une cursive expérimentée présentant des éléments de tachygraphie. Les deux colonnes du verso, incomplètes, font apparaître des noms de personnalités déjà connues par ailleurs, dont Gaius Julius Diogènes (TM Per 258313); Papeiros Hipponikos alias Léonides, à rapprocher de TM Per 138913, dont le nom, attesté de manière lacunaire dans P. Oxy. XII 1496 (280), peut dorénavant être complété; et

Eudaimôn alias Théôn (cf. TM Per 138920). Les éléments prosopographiques permettent de proposer une provenance oxyrhynchite pour ce texte, d'en situer la rédaction dans le dernier tiers du III^e siècle de notre ère et de contribuer à mieux dresser le portrait de l'élite oxyrhynchite de l'époque.

Lors de sa mission à l'Ifao du 14 avril au 1^{er} mai, Nathan Carlig a poursuivi le travail de déchiffrement, de traduction et de commentaire de P. Fouad inv. 84b, qui l'a amené à identifier ce papyrus à un commentaire homérique citant *Iliade*, XIV, 470-474; il sera publié dans le troisième volume des *P. Fouad*.

Le reste de son activité en 2025 a été consacré à la finalisation et à la publication de l'édition *princeps* du P. Fouad inv. 218, qui contient trente vers jusqu'ici inconnus des *Physica* d'Empédocle d'Agrigente, en collaboration avec Alain Martin (ULB) et Oliver Primavesi (LMU) : *L'Empédocle du Caire (P. Fouad inv. 218)*. L'édition définitive du papyrus sera publiée dans le quatrième volume des *P. Fouad*.

En 2025, Mohamed Gaber el-Maghrabi a poursuivi son enquête sur les papyrus grecs du fonds Fouad conservés à la Bibliotheca Alexandrina. Il en a rassemblé les transcriptions préliminaires sous la forme d'une base de données. Parallèlement à l'étude des papyrus, il prépare un article sur la Société Fouad I^{er} de papyrologie et sa collection de papyrus.

Jean-Luc Fournet n'a pas effectué de mission au Caire en 2025 et a poursuivi l'étude des papyrus qui lui sont attribués.

Enfin, Antonio Ricciardetto a continué la préparation de l'édition, avec traduction et commentaire, des papyrus qui lui sont attribués et qui paraîtront dans les troisième et quatrième volumes des *P. Fouad*. Après avoir consacré plusieurs missions à des pièces littéraires, sa mission de 2025 a porté sur des textes documentaires. Tout d'abord, il a poursuivi le travail de transcription et d'exégèse de trois pièces qui avaient déjà été « autopsiées » lors de missions précédentes (P. Fouad inv. 84, 122 et 257). Son attention s'est ensuite portée sur cinq papyrus d'époque romaine (P. Fouad inv. 152, 279, 281, 287, 315 et 318), parmi lesquels on signalera d'une part les restes, sur deux fragments, de deux colonnes d'extraits de procès-verbaux (inv. 152) et d'autre part le début d'un brouillon de pétition adressée au préfet d'Égypte C. Calvisius Statianus, connu par d'autres documents datés des années 170-175 (inv. 279).

P. IFAO

En 2025, Nathan Carlig a poursuivi le déchiffrement de P. IFAO gr. inv. 405A (questionnaire médical) et a repris l'étude de P. IFAO gr. inv. 331. Il a pu déterminer que ce dernier est jointif avec le P. Mil. Vogl. III 123, qui contient des modèles rhétoriques pour la rédaction d'éloges de personnages mythiques. Plus précisément, le P. IFAO gr. inv. 331 complète la première colonne du P. Mil. Vogl. III 123, qui contient un modèle d'éloge à Minos précédé d'instructions générales sur la composition de l'éloge. Datable du milieu du III^e s. av. J.-C., le papyrus représente donc le plus ancien témoignage de l'enseignement de la rhétorique sur papyrus.

Une prospection parmi les P. IFAO inédits a été effectuée par Antonio Ricciardetto (papyrus littéraires grecs), Yasmine Amory et Valérie Schram (papyrus documentaires d'époques ptolémaïque et romaine) durant leur séjour à l'Ifao entre le 11 et le 25 avril, en prévision de futurs volumes consacrés à la valorisation de ce fonds (*P. IFAO IV* et suivants).

Valorisation de la recherche

Mohamed Gaber el-Maghrabi a tiré parti des papyrus du fonds Fouad, tant publiés qu'inédits, conservés à l'Ifao et à la Bibliotheca Alexandrina (y inclus des papyrus de la collection de Zaki Aly) dans le cadre de ses enseignements, à savoir :

- le cours de papyrologie grecque du semestre d'automne à la faculté d'archéologie et de langues, département d'archéologie gréco-romaine, de l'université de Matrouh ;
- la « First Summer School for the Study of Greek Papyrology at the Bibliotheca Alexandrina », organisée à Alexandrie du 6 juillet au 28 août, à raison de deux leçons par semaine comportant des exercices de transcription ainsi que l'interprétation et la contextualisation historique des pièces sélectionnées.

Communications

- 4 mars : « The New Empedocles Fragment (P. Fouad inv. 218): Papyrology, Literature and Philosophy in Dialogue » (N. Carlig), dans le cadre du Colloquium of the Department of Philosophy, Vienne, université d'Europe centrale.
- 7 avril : « Un fragment de discours sur la royauté : P. Fouad inv. 238 » (A. Ricciardetto), dans le cadre du cours « Papyrologie : lecture et édition de textes » de l'université de Liège.
- 31 mai : « Vers une édition du nouveau papyrus d'Empédocle (P. Fouad inv. 218) » (N. Carlig, O. Primavesi, A. Martin), dans le cadre du « Séminaire Présocratiques », Paris, UMR 8061 Centre Léon-Robin.
- 30 juillet : « The New Empedocles Papyrus P. Fouad inv. 218: The Text and Its Contents » (N. Carlig, O. Primavesi), dans le cadre du 31st International Congress of Papyrology, université de Cologne.
- 6 octobre : « Tools for Greek Papyrology » (M.G. el-Maghrabi), dans le cadre du *workshop* « Papyrology in Dialogue: A Two-Day Joint Workshop for Egyptian Scholars and Slovenia Coptologists », Le Caire, Ifao.

Publications

- N. Carlig, A. Martin, O. Primavesi, *L'Empédocle du Caire : P. Fouad inv. 218. Introduction, texte, commentaire*, PapBrux 44, Bruxelles, 2025.
- A. Ricciardetto, « Un fragment de discours sur la royauté : P. Fouad inv. 238 », *JourSav* 2025/2, p. 275-292, https://hal.science/hal-05490478v2/file/TAP_JS_2025-2_ARicciardetto.pdf.

19243 EDFOU AU VII^e SIÈCLE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19243/>

RESPONSABLES

Anne Boud'hors (IRHT)

Alain Delattre (ULB, EPHE-PSL)

Objectifs

L'année 2025 a permis d'aborder la phase de révision finale des éditions de papyrus qui constitueront le volume *P. Apoll. II* (pan copte des « archives » du pagarque Papas), de répartir entre les membres de l'équipe la rédaction des chapitres d'introduction et d'en commencer la discussion.

Activités

Séances de travail en visioconférence

Les 21 janvier, 17 février, 17 mars, 19 mai et 16 juin, une session de travail en visioconférence de deux heures a réuni les membres du projet. Toutes les éditions ont désormais été revues en réunion. Grâce à F. Jacques, plusieurs raccords ont été testés virtuellement. Un classement des soixante-dix textes édités dans le volume, proposé par Esther Garel, a également été discuté et adopté : dans la mesure où il s'agit principalement de lettres adressées à Papas, le critère de classement le plus opérant est celui du statut des expéditeurs. Lors de la réunion du 16 juin, le contenu des chapitres d'introduction et le calendrier des dix-huit mois suivants ont été fixés.

Finalisation des éditions

Lajos Berkes, Anne Boud'hors et Esther Garel ont entrepris, à partir de septembre, une révision finale des éditions de textes selon l'ordre de classement adopté. Cette opération s'est accompagnée d'une vérification des index et d'une préparation des images à refaire en cas de raccords de fragments supplémentaires. Elle devrait se terminer en mai 2026. Les ultimes vérifications sur les originaux conservés à l'Ifao ont été reportées à 2026.

Bourse Gaston-Wiet

Ahmed Nakshara, membre du programme, a séjourné à Paris (en accueil à l'IRHT) de septembre 2024 jusqu'au 31 mars dans le cadre de sa bourse Gaston-Wiet (obtenue pour le projet « A Pagarchy at the Dawn of the Arab Conquest: Supplementing the History of Edfu Through Coptic Documents ».) La préparation de la publication de sa thèse sur les ostraca coptes d'Edfou conservés au Louvre a permis de mieux éclairer les rapports entre ces ostraca et les papyrus des archives de Papas. La thèse a été déposée pour publication à l'Ifao en novembre.

Communications

- 29 janvier : « Fonctionnement de l'administration à Edfou (Haute Égypte) au dernier tiers du VII^e siècle : l'apport d'une documentation bilingue (grecque et copte) » (A. Nakshara, A. Boud'hors), dans le cadre du séminaire « Manuscrits en Méditerranée » (<https://doi.org/10.58079/13788>).
- 30 janvier : A. Nakshara a présenté quelques ostraca fiscaux d'Edfou au séminaire de Jean-Luc Fournet à l'EPHE-PSL.

Remarque

À partir de 2026, Esther Garel assumera la codirection du programme avec Alain Delattre.

19254 LA FABRIQUE DU CAIRE MODERNE [CAIREMOD]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op19254/>

RESPONSABLE

Mercedes Volait (InVisu)

Missions au Caire

- Ghislaine Alleaume : 10 avril-12 mai ;
- Mercedes Volait : 11 avril-12 mai, 1^{er}-17 décembre ;
- Catherine Mayeur : 28 avril-9 mai.

Problématique et résultats

L'objectif du programme est de produire des données ouvertes et spatialisées sur un visage méconnu du Caire khédivial tel qu'illustré par la formation architecturale du quartier Nasriyya. De nombreuses données ouvertes ont été mises en ligne en 2025, dont la version alpha du WebSIG « Nasriyya » et le site web donnant accès aux « Nouvelles du Caire » encodées sous la direction d'Adam Mestyan.

Le manuscrit sur la maison al-Sadat a été achevé. Il compte quatre textes en français et trois en arabe (soit un total de 262 000 signes) ainsi que cinquante-neuf illustrations.

Acquisition et traitement des données

Le site web accueillant le SIG, développé sous QGIS selon la solution technique mise au point avec Fabrice Dubertret (géomaticien missionné sur crédits du consortium Huma-Num DISTAM en 2024-2025) pour le secteur s'étendant entre Sayyida Zaynab et 'Abdin, a pour adresse : <https://nasriyyawebgis.huma-num.fr/>. Toutes les données traitées ont été révisées et

parfois simplifiées pour faciliter le travail de requête. Elles concernent huit cents toponymes et cinq mille parcelles. La base de données est désormais chargée et interrogeable de trois manières différentes. Un mode d'emploi détaillé est en cours de rédaction.

Des prises de vue ont été réalisées par Matjaž Kačičnik sur le terrain. Deux cent soixante-dix-sept vues ont été indexées et déposées aux archives de l'Ifao.

Des visites journalières ont été faites avec Catherine Mayeur aux grandes fondations érigées entre 1863 et 1936 par des membres de la famille khédiviale ou par l'administration des *waqf*-s ; de nombreux tombeaux de saints situés dans la zone d'étude ont également été visités.

Les demandes de consultation déposées au Dār al-Wathā'iq en mai 2024 sont toujours sans réponse. Ghislaine Alleaume a dû fournir de nouveaux documents (CV et lettre de l'Ifao) en avril.

L'autorisation de consulter et de reproduire des collections photographiques du MoTA est toujours en attente également (accord du Comité permanent en février, mais absence de réponse de la sécurité). Une demande de prolongation d'un an a été redéposée en décembre.

Gestion ouverte des données et des résultats

Les jeux de données du WebSIG compilent et fusionnent des index établis à partir de huit sources historiques (dont *Ḥiṭaṭ al-Taṣfiyya*) et cartographiques (dont la couverture cadastrale au 1/500 et 1/1 000 du Survey of Egypt, 1907-1913 et 1930-1940). Ce référentiel toponymique sert d'index aux tables attributaires du SIG. Cinq cents toponymes ont été désambiguïsés et alignés avec leurs équivalents dans les sources traitées. À terme, le référentiel pourrait être étendu à l'ensemble du Caire khédivial.

Des difficultés subsistent pour l'ouverture des *rasters* des cartes historiques (géoréférencés et non référencés) déposés à Huma-Num sur Nakala (<https://nakala.fr/u/collections/10.34847/nkl.33a60261>). Le verrou est à corriger, si cela est possible.

Le code développé par Fabrice Dubertret sera également déposé, une fois identifiée la solution la plus adaptée pour le faire. Les photographies de terrain ont été versées et indexées sous Nakala.

Le projet connexe Digital Cairo, financé par la NEH (2023-2025), a été finalisé en avril avec son propre nom de domaine : www.newsofcairo.org. L'outil nativement numérique réunit des articles, balisés en XML-TEI, extraits des éditions arabe et turque ottomane du journal officiel du gouvernement égyptien (*al-Waḳā'ir al-Miṣriyya*), et qui concernent la transformation urbaine du Caire entre 1828 et 1882. Mille trois articles sont en ligne, sur un total de quelque deux mille textes recopiés, puis encodés, soit 565 000 mots (ou 2,5 millions de signes). Les jeux de données traités sont sauvegardés sous Zenodo : <https://zenodo.org/records/15252810>.

Enfin, le blog « [La fabrique du Caire moderne](#) », publié depuis septembre 2024 sur la plateforme Hypotheses d'OpenEdition, dispose désormais de l'ISSN 3077-313X.

Communication et contacts

Le 5 mai s'est tenu un atelier interne pour l'examen des travaux en cours (constitution du quartier copte d'al-Saqqā'in et histoire religieuse de Nasriyya).

De nouveaux contacts ont été établis par le biais de Mohamed Abd el-Salam avec :

- Heba Abdallah, directrice du département des archives du musée d'Art islamique, qui possède environ six mille plaques de verre (dont des Facchinelli), possiblement consultables.
- Amira Sadik, vice-présidente de l'Egyptian Heritage Rescue Foundation, qui a eu en charge le déménagement des collections du CCMAA de la citadelle au palais Manyal et dit avoir des reproductions photographiques en HD du fonds déménagé.

Programmation 2026

- Intégration de nouvelles données.
- Géoréférencement et intégration du plan Huber de 1908 et intégration de nouveaux jeux de données : mosquées et édifices construits par l'administration des *waqf*-s entre 1865 et 1906 ; bâtiments publics gérés par le ministère des Travaux publics en 1910 ; données de l'enquête menée par l'Association égyptienne d'études sociales pour le compte du ministère des Affaires sociales entre 1958 et 1970, dont un volet est consacré à 'Abdin et en dresse le bilan socio-économique (travaux d'Antoinette Ferrand).
- Le 7 mai 2026, au CEAlex, atelier sur l'état d'avancement du travail entrepris à Nasriyya.
- Poursuite de l'acquisition de données iconographiques auprès du MoTA (Markaz al-Tasgil).
- Dépouillement au Dār al-Wathā'iq.
- Élargissement de la zone d'enquête en cas de non-obtention des autorisations.
- Réflexion prospective sur la poursuite du programme.

Publications

Parues

Sur le blog « La fabrique du Caire moderne » :

- G. Alleaume, « [Un jardin à Nāṣriyya](#) ».
- M. Volait, « [Sur la piste des derviches hurleurs au bord du Nil](#) ».

À paraître

N. Ahmed, A.M. Abd el-Ghani, D. Bakhoum, R. McGregor, M. Volait, *La maison du cheikh al-Sadat. Deux siècles d'histoire*, à paraître.

20211 ÉTUDE DES BOIS ÉGYPTIENS : NATURE, EMPLOIS, SAUVEGARDE [EBENES]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op20211/>

RESPONSABLE

Gersande Eschenbrenner-Diemer (UCL)

Objectifs

Le programme 20211 EBENES, développé à l'Ifao, poursuit l'étude des bois et des objets en bois de l'Égypte ancienne à travers des approches archéologique, archéobotanique et technologique. Ses activités s'inscrivent étroitement dans la dynamique du projet Medjehu, consacré à l'histoire économique et sociale de l'artisanat du bois le long du Nil. Les missions de terrain, les travaux d'étude, les événements scientifiques et les actions de valorisation menés en 2025 témoignent de cette collaboration étroite et complémentaire.

Missions de terrain

Ouadis de l'ouest, février (MoTA/NKRF)

La mission d'étude des bois provenant du Ouadi C a été menée par Gersande Eschenbrenner-Diemer, Anna Giulia De Marco et Lisa Sartini. Elle a porté en particulier sur les éléments en bois découverts à proximité de la tombe attribuée à Thoutmosis II, dont la découverte a été annoncée par le MoTA en février et largement relayée dans la presse internationale. La mission a permis de documenter plusieurs ensembles ligneux en contexte archéologique, contribuant ainsi à une meilleure compréhension des usages du bois dans la région thébaine.

Ouadi el-Jarf, avril (Ifao)

La première mission sur le site du Ouadi el-Jarf menée par Gersande Eschenbrenner-Diemer a permis un *survey* du mobilier en bois, en collaboration avec Claire Newton, archéobotaniste. Plusieurs fragments de mobilier ont pu être identifiés et étudiés. La mission a également mis en évidence la présence de bois brut et travaillé d'ébène africain (*Diospyros mespiliformis*), qui fera l'objet d'un axe de recherche spécifique en 2026 (fig. 42).



Fig. 42. Branche de bois d'ébène (*Diospyros* sp.), Ouadi el-Jarf, 2025. © EBENES/Ifao.

Kôm Ombo, novembre (université de Lausanne/EPFL/MoTA/Ifao)

La deuxième mission consacrée à l'étude des crampons de bois conservés dans le mur ptolémaïque de Kôm Ombo a été menée par Gersande Eschenbrenner-Diemer et Anna Giulia De Marco. Cette campagne a permis de poursuivre l'analyse de ces éléments de construction en bois conservés en place et de mieux comprendre leur rôle dans les techniques architecturales antiques (fig. 43).



Fig. 43. Crampon en acacia (*Vachellia nilotica*), Kôm Ombo, 2025.
© EBENES/Ifao.

Valorisation de la recherche

L'exposition « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft », présentée à l'Ifao du 12 juin au 12 juillet, a constitué un important volet de valorisation culturelle du programme (fig. 44). À travers les photographies de Patricia Mora Riudavets et les œuvres de l'artiste Mina Milad Ramsis, l'exposition a mis en lumière les arbres utilisés en Égypte depuis l'Antiquité – acacia, tamaris, jujubier, sycomore – ainsi que les paysages et les communautés qui en dépendent. Elle a souligné la continuité des pratiques artisanales liées au bois et a attiré l'attention sur la nécessité de préserver un patrimoine naturel et culturel aujourd'hui menacé par l'urbanisation rapide.

La journée d'étude associée, organisée à l'Ifao le 12 juin en collaboration avec le projet Medjehu, le séminaire « Aswat » (Cedej/Ifao) et le programme [17216 Paysages sonores](#) (ResEFE/CNRS/université Lumière Lyon 2), a réuni chercheurs, artisans et spécialistes du patrimoine autour de plusieurs axes :

- les relations entre sociétés et environnement arboricole en Égypte ;
- les techniques artisanales anciennes et contemporaines du travail du bois ;
- les instruments de musique en bois à travers le temps ;
- les enjeux de conservation du patrimoine ligneux égyptien.

Les échanges ont été enrichis par la participation d'artisans spécialisés dans la fabrication d'instruments de musique traditionnels.



Fig. 44. Affiche de la journée d'étude «Beyond the Tree», 12 juin 2025. © EBENES/Ifao.

Communications

- 8 février : « The Medjehu Project's Interdisciplinary Study of Wooden Objects at Deir el-Medina » (J. Vilaró Fabregat), dans le cadre du Preservation and Transmission of Archaeological Heritage (PTAH) Symposium, Louqsor, musée de la Momification (en visioconférence).
- 19-20 mai : « “Reading” the Wooden Objects: Unveiling Ancient Egyptian Woodworking Practices Through Funerary Furniture Analysis – Some Case Studies » (G. Eschenbrenner-Diemer) ; « “Undecorated” Wooden Coffins of the Early Dynastic Egypt » (G. Eschenbrenner-Diemer, M. Peterková Hchoulová) ; « The Production of Wooden Coffins During The Eighteenth Dynasty: Continuity and Innovation at the Beginning of the New Kingdom » (L. Sartini), dans le cadre du colloque international « Back into Nut's Womb: Burial Containers of the Old Kingdom, Before and After », université Charles de Prague.
- 27 mai : « El proyecto Medjehu: redibujar la historia económica y social de la artesanía de la madera a lo largo del Nilo » (G. Eschenbrenner-Diemer), université de Jaén.
- 13 juin : « The Medjehu Project's Interdisciplinary Study of Wooden Objects at Deir el-Medina » (J. Vilaró Fabregat), dans le cadre des Journées d'étude internationales sur les bois, Chartres, Pôle administratif (en visioconférence).

- 2 octobre : « Des objets aux artisans : enquête sur les ateliers du bois en Égypte ancienne » (G. Eschenbrenner-Diemer), dans le cadre des journées d'étude « Lieux de métier et de savoirs experts », Paris, MSH Mondes.
- 24 octobre : « Innovative Approaches to the Study of Ancient Egyptian Wooden Artefacts: Methods of Examination and Case Studies » (A.G. De Marco), dans le cadre du séminaire d'archéologie du CReA-Patrimoine « L'archéobotanique », ULB.

Publications

- J. Auber de Lapierre, G. Eschenbrenner-Diemer, V. Schram (éd.), *Wood and Woodcraft in Egypt from Antiquity to Islamic Times: Proceedings of the First NetWood Conference (June 2021)*, Archaeology of Egypt and Sudan 4, BAR-IS 3248, Oxford, 2025 :
 - A.G. De Marco, « Restoring the Professional Role of Deir el-Medina Woodworkers », p. 95-108.
 - G. Eschenbrenner-Diemer, « Studying and Preserving Egypt's Wooden Heritage: State of Research and Perspectives », p. 75-82.
 - L. Sartini, « Building the Eternal Container During the 18th Dynasty: Carpentry and Construction Techniques of the Black Coffins with Yellow Decoration », p. 83-94.
- A.G. De Marco, G. Eschenbrenner-Diemer, L. Sartini, « Sacredness and Ritual Practices of Craftsmen: The Case Study of Carpentry at Deir el-Medina During the New Kingdom », dans V. Santini, M. Franci, I. Morfini (éd.), *Sacredness at Deir el-Medina: Proceedings of the International Conference, Florence, Italy, 14–15 March 2024*, SANEM 7, Rome, 2025, p. 63-78.
- G. Eschenbrenner-Diemer, « Ebony or not Ebony? Use and Identification of Black Woods in Ancient Egypt: Overview and Case Study from the Western Wadi Archaeological Mission (New Kingdom Research Foundation/University of Cambridge), Luxor Region, Egypt », *Interdisciplinaria archaeologica* 16/2, 2025, p. 105-120.
- G. Eschenbrenner-Diemer, « Las mujeres poderosas que llegaron del Sur (entre Nubia y Egipto) », *Muy Historia* 71, 2025, p. 91-99.
- G. Eschenbrenner-Diemer, « Wood Analyses from Workshop H210 in Area XXIX », dans M. Sählhof et al., *Temples and Town of Elephantine: Final Report on the 52nd Season, 2023/2024*, DAIK and Swiss Institute Cairo, 2025, p. 51-56.
- G. Eschenbrenner-Diemer, A. Jiménez Serrano, « Middle Kingdom Coffins from Qubbet el-Hawa: Manufacturing Techniques Investigated », dans A. Amenta, A. Iob (éd.), *Proceedings: Second Vatican Coffin Conference, 6–9 June 2017*, vol. 1, Vatican, 2025, p. 231-244.
- C. Gracia Zamacona, J. Alba Gómez, G. Eschenbrenner-Diemer, A. Jiménez Serrano, « CT 335 on the Head Side of Inner Coffin A7A from Qubbet el-Hawa (QH31/15/S5/UE21/30) », *ZÄS* 152/2, 2025, p. 202-214.
- J. Vilarò Fabregat, « The (Re)Discovery of a Mummy Board from Deir el-Medina: Insights into Late Ramesside White-Type Mummy Boards », *BIFAO* 125, 2025, p. 491-522.

22211 DESTINS D'OBJETS : LA CIRCULATION DES TRACES CULTURELLES DU PASSÉ, DE L'ANTIQUITÉ À NOS JOURS

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22211/>

RESPONSABLES

Félix Relats Montserrat (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université)

Angelos Dalachanis (EFA)

Mercedes Volait (InVisu)

Objectifs

Le programme inter-EFE [22211 Destins d'objets](#) s'inscrit dans un débat aujourd'hui très vif concernant les enjeux culturels et politiques qui se cristallisent autour des objets : leur statut, leur mode d'acquisition, leur place éventuelle dans un musée ou dans une collection privée, la position et la justification des musées les possédant, leur représentation culturelle et historique. Afin de mieux saisir les arguments et de conférer une profondeur historique à ces questionnements, il vise à impulser une réflexion collective sur la « translocation » des objets dits « patrimoniaux » et sur la mutation des significations qui leur sont attachées en adoptant une perspective transversale large du point de vue aréal et temporel.

Le programme part du constat que les déplacements et les mouvements d'artefacts historiques – d'un lieu à un autre, d'un groupe social à un autre, d'un régime d'usage à un autre, d'une institution à une autre – ont été surtout considérés ces dernières décennies sous l'angle du pillage et du vandalisme, en raison de l'actualité et de la médiatisation des saccages patrimoniaux au Moyen-Orient, ainsi que de leur pendant, les demandes de restitution. L'approche fait peu de cas des travaux sur le temps long des mobilités intra-méditerranéennes des biens et des personnes, ou des études qui concluent à l'urgence de décoloniser le fait archéologique. De même, la circulation vernaculaire des objets anciens dans les aires extra-occidentales, par commerce légal par exemple, est ignorée, car les études – en nombre croissant – qui s'intéressent au marché de l'art traitent quasi exclusivement des cas européen ou américain. Les pratiques trans-chronologiques de resémantisation et de thésaurisation des objets historiques sont en outre ignorées : la (re)confessionnalisation et la sécularisation des artefacts patrimoniaux ouvrent enfin un champ encore largement en friche pour ce qui est du domaine non occidental. Le programme fait sienne l'hypothèse qu'un décroisement des périodes et des aires culturelles serait susceptible d'apporter des données empiriques nouvelles et des interprétations inédites concernant la circulation et la biographie des biens culturels non occidentaux vus depuis leur terrain originel. Il entend « objets patrimoniaux » dans son acception la plus large, de l'ostracon au codex, de l'objet d'art à la liasse d'archives, de la statuaire funéraire aux grands décors, de la copie d'originaux aux fausses reliques.

L'objectif scientifique poursuivi est double. Il est tout d'abord de parvenir, à l'issue du programme, à une étude fine et la plus exhaustive possible des mobilités d'objets intervenues au cours de l'histoire, ainsi qu'à une synthèse des phénomènes qui les engendrent et des situations qu'elles provoquent, en s'appuyant à la fois sur la bibliographie de référence et sur les travaux empiriques qui seront conduits. Il est ensuite d'identifier des objets matériels particulièrement significatifs qui permettent d'incarner et, en retour, d'enrichir la connaissance des circulations intra- et interculturelles, et dont l'étude sera menée à bien. Il est attendu de cette

combinaison d'approches « macro » et « micro », mises en résonance sur des terrains diversifiés, une connaissance renouvelée des raisons et des modalités du mouvement des artefacts.

Valorisation de la recherche

Trois colloques ont déjà été organisés : à Athènes (populations, migrations et objets), à Paris (législations et partages de fouilles) et à Rome (collections et patrimonialisation). Elles ont permis d'alimenter un carnet Hypotheses en ligne : <https://desobjets.hypotheses.org>

Entre le 10 et le 12 décembre s'est tenu à l'Ifao un colloque international intitulé « Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East ». Quatrième volet du programme [22211 Destins d'objets](#), cette rencontre avait pour but d'approfondir l'étude des emplois d'objets et les effets matériels des dynamiques de sacralisation/désacralisation. En s'appuyant sur un ancrage archéologique solide et sur l'étendue chronologique des recherches menées par l'Ifao, cette rencontre a interrogé les pratiques de emploi dans une perspective diachronique. L'événement a adopté un format combinant courtes interventions et discussions collectives, favorisant les approches comparatives entre études de cas issus d'aires géographiques variées – de la Méditerranée orientale à l'Extrême-Orient – et couvrant un spectre temporel allant de l'Antiquité à l'époque contemporaine.

La première journée a été consacrée aux pratiques de réutilisation dans l'Antiquité avec les exemples de emploi de tombes, d'ostraca, de céramiques ou de systèmes hydrauliques, ou encore la transformation de statues et d'objets prestigieux (comme ceux de la tombe de Toutânkhamon). L'après-midi a élargi la réflexion aux circulations et aux recontextualisations dans le temps long avec des thèmes comme la réaffectation de reliefs funéraires ou de biens communautaires après la crise de Suez, ou encore le devenir de matériaux et de décors au Caire khédivial et post-khédivial. La deuxième journée s'est articulée autour des notions de sacralisation et de désacralisation, puis de emplois architecturaux. Les interventions ont analysé la transformation de temples, la réutilisation de statues et de pierres monumentales (notamment de pyramides dans l'architecture ayyoubide), les phénomènes d'iconoclasme ainsi que l'intégration d'éléments hindous dans des mosquées. Une attention particulière a été portée au Caire et à Alexandrie, avec des études sur le emploi dans l'architecture islamique, sur la réutilisation de vestiges archéologiques dans l'architecture moderne et sur les enjeux contemporains de conservation, de déplacement et de reconstruction des monuments. Le colloque s'est conclu par une visite du Caire islamique, prolongeant *in situ* les réflexions sur le emploi architectural et patrimonial.

En parallèle, l'équipe a déposé un projet d'appel à contributions pour organiser une école thématique en mai 2026 à l'EFR, sous le patronage des EFE partenaires du programme [22211 Destins d'objets](#). Le contenu de cette école sera alimenté par les résultats des quatre années de recherche déjà menées.

22213 ARTS DU FEU : SIX MILLÉNAIRES D'ARTISANAT DU FEU EN ÉGYPTES (III^e MILLÉNAIRE AV. J.-C. – ÉPOQUE CONTEMPORAINE)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22213/>

RESPONSABLES

Félix Relats Montserrat (UMR 8167 O&M)

Zulema Barahona Mendieta (CSIC, UMR 8167 O&M)

Sylvie Marchand (Ifao)

Marie-Dominique Nenna (CEAlex)

Objectifs

L'objectif du programme 22213 Arts du feu est double : encourager les synergies entre l'Ifao et le CEAlex, et fédérer un réseau de chercheurs étudiant les structures artisanales de cuisson. Il vise ainsi à répondre à plusieurs questionnements en suivant quatre axes :

- Travailler à la mise en commun des recherches déjà menées par chaque mission. Cela nécessitera la création d'une grille d'analyse harmonisée pour pouvoir comparer les données techniques tirées des fouilles.
- Mobiliser des chercheurs extérieurs au groupe de travail (spécialistes du paléoenvironnement et de l'étude des combustions), nécessaires à l'analyse des caractéristiques techniques des structures de cuisson et de leur fonctionnement.
- Débuter des enquêtes ethnoarchéologiques en se fondant sur la riche documentation déjà réunie par le CEAlex dans le cadre du projet [ANR CeramEgypt](#), qui a déjà permis de réaliser un film documentaire portant sur les potiers d'Edfina.
- Préparer le dépôt d'une réponse à un appel à projets de type ANR qui permettrait de financer la réalisation des recherches communes au groupe de travail (décidées lors de la première table ronde).

Le cœur de nos recherches porte sur l'étude des maçonneries participant à une activité artisanale de cuisson et de leur fonctionnement. Trois volets se sont dégagés au long de nos discussions :

- La technologie de la combustion : mesure des gradients de cuisson, réparations, enduits, modélisation des températures, gestion des contenus des fours et adaptation de ces derniers.
- Les combustibles utilisés : cet aspect nécessitera de faire des ponts avec le paléoenvironnement et de se mettre en rapport avec des archéobotanistes.

L'insertion des fours dans les ateliers : les chaînes opératoires des matériaux devront être distinguées en raison de leurs différences, même si quelques points de convergence se font cependant jour concernant la gestion des matières premières. Il faudra aussi tenir compte de la gestion des déchets (les kôms dépotoirs étant souvent la seule trace restante de certains ateliers).

Activités

En accord avec les directions de l'Ifao et du CEALex, l'équipe de recherche a choisi de recentrer ses travaux afin de répondre de manière structurée aux appels à projets de l'ANR. Cette orientation vise à garantir les financements nécessaires à la mise en œuvre des trois volets scientifiques précédemment définis tout en consolidant la cohérence d'ensemble du programme. La démarche adoptée repose sur une articulation étroite entre archéologie de terrain, archéologie expérimentale et archéométrie, selon une approche interdisciplinaire. Trois actions principales ont ainsi été engagées en 2025.

En premier lieu, afin de structurer le projet sur le plan scientifique et institutionnel, Félix Relats Montserrat a déposé un projet auprès de Sorbonne Université en réponse à l'appel à projets « Émergence », destiné à financer le développement du volet d'archéologie expérimentale en France. Intitulé « Firing Structures in Ancient Egypt: A Technological Study », ce projet ambitionnait de mettre en place un cadre méthodologique innovant pour l'analyse des structures de cuisson antiques. Il s'agissait notamment de dépasser les approches typologiques traditionnelles en développant un outil d'interprétation fondé sur l'étude des paramètres thermiques et des dynamiques de combustion. Le projet prévoyait la construction et l'exploitation d'un four expérimental permettant de tester différentes configurations architecturales, divers types de combustibles et plusieurs systèmes de circulation d'air (tirage naturel et tirage forcé). L'objectif était de bâtir un référent colorimétrique pour interpréter les données archéologiques. Ces expérimentations devaient être mises en relation avec les données archéologiques et archéométriques afin d'affiner les hypothèses de restitution des structures antiques. Bien que scientifiquement évalué de manière positive, le projet n'a pas été retenu.

En parallèle, Nadia Cantin (CEALex) et Zulema Barahona Mendieta ont mené une série d'études archéométriques sur les pâtes céramiques de Médamoud comme cas d'étude pour le programme [22213 Arts du feu](#). Les résultats présentés lors du 17^e European Meeting on Ancient Ceramics à Bilbao en septembre, fondés sur l'analyse par spectroscopie FTIR-ATR, ont permis de caractériser l'évolution des chaînes opératoires et de situer les paléo-températures de cuisson dans une fourchette stable comprise entre 550 °C et 800 °C. Au-delà de la simple caractérisation matérielle, ces analyses font de Médamoud une véritable plateforme d'expérimentation pour le projet. L'objectif est d'intégrer plus profondément ces problématiques de gestion thermique et de signatures spectrales au sein des axes de recherche du programme [22213 Arts du feu](#) afin de consolider le cadre scientifique nécessaire au dépôt d'un futur projet ANR. Cette synergie entre données analytiques et archéologie expérimentale permettra d'aborder de manière systématique la complexité des structures de combustion et des savoir-faire pyrotechniques sur la longue durée.

Enfin, un projet de restitution 3D d'ateliers de potiers a été lancé sur la base du cas d'étude des structures archéologiques mises au jour à Médamoud. Ce volet vise à proposer une reconstitution spatiale et fonctionnelle des espaces de production, intégrant les données architecturales, stratigraphiques et mobilières. L'objectif est de mieux comprendre l'organisation interne des ateliers, les circulations, l'implantation des fours et les zones de stockage ou de préparation des matières premières.

Si ces actions témoignent de l'intérêt de ce champ de recherche, elles montrent aussi la nécessité impérieuse de déposer des demandes de financement pour mettre en place les expérimentations. C'est pourquoi l'équipe a décidé de restructurer le projet afin de définir une nouvelle proposition plus ciblée, centrée exclusivement sur la gestion des températures dans les fours antiques. Ce recentrage permettra de renforcer la lisibilité scientifique du programme et d'en préciser les objectifs expérimentaux et analytiques. La nouvelle proposition articulera de manière étroite les analyses céramiques et l'étude architecturale des structures bâties, dans une

perspective intégrée. Nous sommes actuellement en contact avec la plateforme expérimentale des mines d'argent de Melle (UMR 7065 IRAMAT) afin de préparer la rédaction de ce projet et de définir les modalités techniques des expérimentations envisagées. Cette collaboration devrait permettre de bénéficier d'infrastructures adaptées et d'un encadrement scientifique spécialisé garantissant la solidité méthodologique et la faisabilité du programme proposé.

22215 **REALIA D'ÉGYPTE, DE L'ÉPOQUE PTOLÉMAÏQUE AUX DÉBUTS DE L'ISLAM. MOTS ET MOBILIERS**

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22215/>

RESPONSABLES

Pascale Ballet (UMR 7041 ArScAn, équipe « ESPRI »)

Maria Mossakowska-Gaubert (UMR 8167 O&M)

Valérie Schram (UMR 7041 ArScAn, équipe « Hasaé »)

Problématique

Le programme [22215 Realia d'Égypte](#) a été conçu dans l'objectif de faire progresser notre connaissance de l'environnement matériel de la société gréco-égyptienne en essayant de déceler ses permanences ou ses mutations sur le long terme grâce à l'éclairage réciproque des contextes textuels et archéologiques. L'accent est mis sur trois domaines principaux qui se sont révélés particulièrement prometteurs d'un point de vue heuristique :

- les conteneurs ;
- le textile et sa production ;
- l'exploitation des ressources végétales.

Au cours de l'année 2025, les membres du programme ont poursuivi leurs travaux relatifs à chacun de ces axes, mais ont aussi initié, dans le cadre des rencontres « *Realia* d'Égypte – Ergaleion », une réflexion collective sur des thématiques transversales autour des spécialisations et des outils des artisans.

Travaux par axes thématiques

Conteneurs

Pascale Ballet

Centrant fin 2024 notre enquête menée sur la fonction et l'usage des récipients sur les conteneurs de produits thérapeutiques et aromatiques (textes et archéologie), nous avons, dans le cadre d'une collaboration avec plusieurs collègues, en particulier Antonio Ricciardetto et Marie-Hélène Marganne, complété l'état de la recherche sur les vases à *lykion* ; conjointement, nous avons proposé quelques hypothèses sur les récipients à bec verseur à la suite des travaux menés récemment sur les « biberons », dont la fonction liée à la consommation exclusive de lait semble partiellement remise en cause.

La question des vases à parfum, en particulier ceux de Bouto, est bien sûr au cœur des problématiques sur les usages des récipients de « petite taille ».

Le textile et sa production

Maria Mossakowska-Gaubert

Maria Mossakowska-Gaubert, en collaboration avec Anne Haslund Hansen (Musée national du Danemark), a préparé pour publication un ouvrage collectif (vingt et un contributeurs) intitulé *Late Antique Egyptian Fabrics in a Scandinavian Collection: National Museum of Denmark*. Il s'agit d'une anthologie de vingt-huit articles accompagnée d'un catalogue complet des textiles (cent douze fragments) du I^{er} millénaire après J.-C. conservés au Musée national du Danemark. Les articles sont présentés dans cinq chapitres : « I. Collecting Egyptian Textiles » ; « II. History of Scandinavian Collections of Egyptian Textiles from the 1st Millennium CE: Excavations, Dealers and “Wandering” Fabrics » ; « III. Analysing Egyptian Textiles: Past and Present » ; « IV. From Part to Whole: Reconstructing the Original Shape and Context of Use of a Textile » ; « V. Iconographic Motifs: Cultural, Social and Historical Context ».

En 2025, Maria Mossakowska-Gaubert a également développé ses recherches sur les tisseurs et leurs métiers à tisser, notamment ceux spécialisés dans les tissus bouclés et ceux connus sous le nom d'*hyphantès*. Elle a travaillé aussi sur la question du vocabulaire grec relatif aux matières premières attesté dans les documents papyrologiques, plus particulièrement à la soie.

Ressources végétales

Valérie Schram

Les travaux lexicographiques sur l'exploitation des ressources végétales se sont poursuivis en 2025 autour de deux thématiques : l'exploitation du bois et les travaux agricoles. Une partie de l'année a ainsi été consacrée à la finalisation du volume des actes du colloque « NetWood » (organisé par Valérie Schram, Julien Auber de Lapierre et Gersande Eschenbrenner-Diemer en juin 2021), désormais publié sous le titre *Wood and Woodcraft in Egypt from Antiquity to Islamic Times*. L'ouvrage, qui rassemble douze contributions, est structuré en trois parties examinant différents aspects de l'exploitation du bois en Égypte sur la longue durée. Valérie Schram a par ailleurs engagé des recherches sur la saisonnalité des activités liées à l'exploitation du bois et du charbon en Égypte, tandis que Damien Agut-Labordère a poursuivi ses travaux sur la charpenterie navale. Concernant les travaux agricoles, Valérie Schram a soumis à la *REG* un article portant sur l'identification des noms anciens (en grec *hamaxa patètikè*) du *nōrağ* égyptien – chariot à dépiquer ou hache-paille – d'après la documentation papyrologique.

Clémence Adamski a quant à elle obtenu une bourse Mini-ARC de l'ULB pour une durée de quatre ans (2025-2029) pour une thèse intitulée *L'agriculture dans l'Égypte de l'Antiquité tardive. Une entreprise lexicographique de la vie matérielle et socio-économique du IV^e au IX^e s. è. c. à travers les textes documentaires coptes*, sous la double direction d'Alain Delattre (ULB, EPHE-PSL) et d'Esther Garel (université de Strasbourg, IUF). Son doctorat commencé en 2024 à l'EPHE-PSL, sur le même sujet, a de ce fait été interrompu.

Enfin, Antonio Ricciardetto a collaboré en 2025 au volet du programme relatif à la base de données lexicographique en ligne « Ergaleion ». Il a en particulier continué le travail de réédition, avec Nathan Carlig (université de Liège), du glossaire bilingue gréco-copte de

Dioscore d'Aphrodité (*P. Lond. Lit.* 188 = *P. Rain. Unterricht Kopt.* 256, VI^e s. apr. J.-C.), au sujet duquel il a publié un article et a présenté deux communications. Il a aussi consacré sa charge de conférences à l'EPHE-PSL, en 2025-2026, à ce texte.

Valorisation de la recherche

Le 10 janvier, Laura Aguer et Bérangère Redon ont animé à l'université Paris Nanterre un séminaire intitulé « Les *ergaleia* de l'exploitation des mines d'or du désert Oriental à travers la rencontre des textes et de l'archéologie » (séminaire « *Realia*/Ergaleion 6 » : <https://ergaleion.hypotheses.org/1034>). Cette séance visait à croiser les données textuelles et archéologiques de différents sites aurifères, en particulier Samut-nord et Ghozza, avec en regard la description de ces travaux livrée par Agatharchide de Cnide. Les différentes analyses se complètent et permettent ainsi de préciser le sens de certains termes techniques tout en dévoilant les différentes chaînes opératoires.

Ergaleion : outil de lexicographie de la vie matérielle

Concernant les travaux sur « Ergaleion », plusieurs membres du programme ont enrichi la base de données en ligne (<https://heurist.huma-num.fr/Ergaleion/web>) à partir des données issues de leurs recherches lexicographiques respectives :

- Clémence Adamski (copte) a enregistré une centaine de mots dans le cadre de sa thèse ou plus généralement de la vie matérielle, notamment en lien avec l'artisanat.
- Laura Aguer (grec) a enregistré le vocabulaire lié à la brique afin de préparer, avec Clément Venton, un séminaire sur ce sujet, qui aura lieu en février 2026.
- Damien Agut-Labordère (démotique et araméen d'empire) a commencé à verser le vocabulaire lié aux navires de charge de type *baris*. Cela concerne, pour le moment, les systèmes de gouverne de ces navires. Concernant le dépouillement systématique de la *Demotistische Literaturübersicht*, le travail a peu progressé faute de temps.
- Valérie Schram (grec) a notamment enregistré des fiches (vocabulaire, textes, réalité, vestige archéologique, bibliographie) liées aux chariots et à la machine à dépiquer.

Communications

- 10 janvier : « Les *ergaleia* de l'exploitation des mines d'or du désert Oriental à travers la rencontre des textes et de l'archéologie » (L. Aguer, B. Redon), dans le cadre du séminaire « *Realia* d'Égypte/Ergaleion 6 », université Paris Nanterre.
- 3 février : « Du chariot à la dépiqueuse : les noms grec et copte d'une machine agricole complexe à la lumière de l'archéologie et de l'ethnographie » (V. Schram), Paris, Association pour l'encouragement des études grecques en France.
- 20 mars : « L'arboriculture au rythme des saisons égyptiennes » (V. Schram), dans le cadre du « Séminaire d'histoire et archéologie des mondes orientaux », Paris, MSH Mondes.
- 29 juillet : « Weaver and His Loom: ὑφάντης in the Papyri from the Ptolemaic Period » (M. Mossakowska-Gaubert), dans le cadre du 31st International Congress of Papyrology, université de Cologne.

- 9 septembre : « Bread of Egyptian Monks and Nuns » (M. Mossakowska-Gaubert), dans le cadre du *workshop* « Their Daily Bread? Interdisciplinary Approaches to Cereal- and Pulse-Based Foods in Egypt from the Saïtes to the Byzantines (c.700 BC–AD 700) », UCLouvain.
- 7 novembre : « Homère et le chariot de Dioscore. Réexamen du *P. Cair. Masp.* III 67303 (553 apr. J.-C.) » (A. Ricciardetto), dans le cadre du colloque international « I papiri e la lingua greca. Indagini e riflessioni tra letteratura, paraletteratura e testi documentari », université de l'Aquila (sur invitation).
- 14 novembre : « Σκεύη τῶν μύγων: Notes on Tools in Magical Papyri from Roman Egypt » (K. Dosoo), dans le cadre du 2^e MagEIA Symposium « Mechanics and Materials of Magic », Wurtzbourg, université Julius-Maximilians.
- 15-16 novembre : « Pile Fabrics: Examples from the National Museum of Denmark in the Context of Papyrological Documents » (M. Mossakowska-Gaubert), dans le cadre de la 14^e conférence du groupe de recherche « Textiles from the Nile Valley », Anvers, Katoen Natie Headquarters.
- 27 novembre : « Bois et charbons d'Égypte dans le cycle des saisons à l'époque gréco-romaine » (V. Schram), dans le cadre des journées d'étude « Saisonnalité et exploitation des ressources naturelles. Antiquité, Moyen Âge », Paris, MSH Mondes.
- 1^{er} décembre : « Les glossaires bilingues gréco-coptes sur papyrus : une source méconnue de mots grecs nouveaux » (A. Ricciardetto), Paris, Association pour l'encouragement des études grecques en France.

Publications

Parues

- J. Auber de Lapière, G. Eschenbrenner-Diemer, V. Schram (éd.), *Wood and Woodcraft in Egypt from Antiquity to Islamic Times: Proceedings of the First NetWood Conference (June 2021)*, *Archaeology of Egypt and Sudan* 4, BAR-IS 3248, Oxford, 2025 :
 - V. Schram, « Les ressources cachées du Fayoum. Recueil d'indices d'après les sources papyrologiques grecques », p. 39-57.
- J.-L. Fournet, A. Ricciardetto (éd.), *Appréhender la culture écrite des Anciens : la catégorisation en papyrologie et ses limites. Actes du colloque international de Paris, Collège de France, 5-6 décembre 2019*, *PapLeod* 11, Liège, 2025 :
 - A. Ricciardetto, « Les papyrus paralittéraires. Histoire et dénominations d'une catégorie particulière », p. 71-85.
- M.-H. Marganne, A. Ricciardetto (éd.), *Éditer, traduire et commenter les textes vétérinaires grecs et latins de l'Antiquité et du Moyen Âge. Contributions préparées pour le VI^e colloque international de médecine vétérinaire antique et médiévale (Liège, 26-28 mars 2020)*, *PapLeod* 10, Liège, 2025 :
 - A. Ricciardetto, « Les soins prodigués aux chevaux utilisés dans l'armée romaine d'après la documentation papyrologique grecque et latine », p. 63-86.
- D. Agut-Labordère, « TQM "Castor Oil" Through the Aramaic Documentation of Egypt », dans J.D. Moore, P. Schmidt-kunz (éd.), *Advances in Elephantine and Persian Period Research*, actes de colloque, Berlin, université Humboldt, octobre 2021, *Studies on Elephantine* 2, Leyde, 2025, p. 85-93.

- D. Agut-Labordère, « Un acte de vente de “jours d’eau” sur ostracon provenant de l’oasis de Kharga (O. Musée des Beaux-Arts Pouchkine, numéro d’inventaire inconnu) », dans M. Panov (éd.), *Heinrich Brugsch et scientia moderna*, Novossibirsk, 2025, p. 346-359.
- D. Agut-Labordère, « *wbn*, la mesure comble », dans C.J. Martin (éd.), *Evil Egyptian Scripts: Abnormal Hieratic, Demotic and Hieratic Texts and Studies in Honour of Koenraad Donker van Heel*, P.L.Bat. 43, Leyde, 2025, p. 8-10.
- D. Agut-Labordère, J. Monerie, « Des pièces privatisées dans les temples en Égypte et en Babylonie (VII^e siècle av. J.-C.-III^e siècle apr. J.-C.) », *Ktèma* 50, 2025, p. 41-54.
- D. Agut-Labordère, S. Qaheri-Paquette, « Du nouveau sur la mesure-*kpd* », dans D. Agut-Labordère, G. Gorre, B. Bakech, S. Lippert (éd.), *Nec pluribus impar. Mélanges en l’honneur de Michel Chauveau*, Philippika 176, Wiesbaden, 2025, p. 1-9.
- A. Bats, « Les houes de l’Égypte ancienne. Des images, des mots et des outils », carnet Hypotheses *Autour d’Ergaleion*, 2025, <https://doi.org/10.58079/14em4>.
- P. Bombled, D. Agut-Labordère, « L’armure à écailles du palais d’Apriès (Memphis, Égypte). Un exemple d’armement défensif d’époque perse achéménide », *Arta* 5, 2025, p. 1-41, http://www.achemenet.com/pdf/arta/ARTA_2025_5_Bombled_Agut.pdf.
- K. Dosoo, « Gatherings of Words: Notes on Books of Magic from Roman Egypt », *West 86th: A Journal of Decorative Arts, Design History, and Material Culture* 32/1, 2025, p. 31-38.
- M. Mossakowska-Gaubert, « Silk Textiles in Egypt: Evidence from Written Sources », dans A. De Moor, P. Linscheid, C. Fluck (éd.), *Silk Textiles from Egypt and Neighbouring Countries from Roman to Mamluk Times: Proceedings of the 13th Conference of the Research Group “Textiles from the Nile Valley”, Antwerp, 18–19 Novembre 2023*, Veurne 2025, p. 170-175.
- A. Ricciardetto, « Problèmes d’identification de zoonymes dans le glossaire gréco-copte de Dioscore d’Aphrodité (VI^e siècle) », dans S. Lazaris, S. Aragon (éd.), *Identifications des espèces animales, de l’Antiquité à nos jours*, Animalités 5, Valenciennes, 2025, p. 205-228.
- V. Schram, « “Ergaleion”. Un nouvel outil numérique de lexicographie papyrologique de la vie matérielle », dans J.-L. Fournet (éd.), *Actes du XXX^e congrès international de papyrologie, Paris, 25-30 juillet 2022*, *Studia papyrologica et aegyptiaca parisina* 7, Paris, 2025, p. 707-718, <https://hal.science/hal-05315848v1>.
- V. Schram, « *Hamaxa patètikè* et autres noms anciens d’une machine agricole millénaire. Le chariot à dépiquer », *REG* 138/2, 2025, p. 423-443.
- V. Schram, « Nouvelles approches pour l’étude des plantes en Égypte gréco-romaine autour de deux études de cas (pommiers et sébestiers) », *Aldrovandiana: Historical Studies in Natural History* 4/1, 2025, p. 43-64.

À paraître

- M. Mossakowska-Gaubert, A. Haslund Hansen (éd.), *Late Antique Egyptian Fabrics in a Scandinavian Collection: National Museum of Denmark*, Archaeology of Egypt and Sudan, BAR-IS, Oxford, à paraître.
- A. Ricciardetto, N. Pellé, *Papyri universitatis lupiensis*, vol. 1: *Papiri greci ed egizi*, Egyptica – Papirologica 1, Lecce, à paraître.
- P. Ballet, « De Bouto à Fécamp. De nouveaux usages pour les “biberons”, les vases à bec verseur et les *guttus*-passoire à l’époque gréco-romaine », dans *Mélanges Sydney H. Aufrière*, à paraître.
- P. Ballet, A. Ricciardetto, M.-H. Marganne, L. Mazou, A. Simony, « Petits récipients à usage thérapeutique et vases miniatures du Delta. Deux cas d’étude », dans S. Huber,

- D. Frère, A.-F. Cherel (éd.), *Vases miniatures en contexte*, actes du colloque international, 25-27 septembre 2024, à paraître.
- M. Mossakowska-Gaubert, «Traps of Geographical Names: “Antiochian” Fabrics in Greek Papyri from Egypt (4th–6th Centuries AD)», dans M. Gasparini, A. Walley (éd.), *Intertwining of Texts and Textiles from Afro-Eurasia and Americas*, à paraître.

22221 TRANSMISSION DES TEXTES FUNÉRAIRES ET PRATIQUES RITUELLES EN ÉGYPTE ANCIENNE AU I^{er} MILLÉNAIRE AV. N. È. : CONTINUITÉS ET CHANGEMENTS, DE LA TROISIÈME PÉRIODE INTERMÉDIAIRE À LA BASSE ÉPOQUE [TEXTES ET RITUELS]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22221/>

RESPONSABLES

Florence Albert (Ifao)

Giuseppina Lenzo (université de Lausanne)

Activités

En 2025, les activités se sont focalisées sur l'étude des textes funéraires de la Troisième Période intermédiaire (TPI) et de la période tardive.

En 2023 et 2024, deux ateliers doctoraux consacrés aux papyrus funéraires de la TPI se sont déroulés respectivement au Caire et à Paris (https://www.ifao.egnet.net/uploads/rappports/Rapport_IFAO_2023.pdf, p. 134-135 ; https://www.ifao.egnet.net/uploads/rappports/Rapport_IFAO_2024.pdf, p. 135-137). Le second a été l'occasion d'étudier les papyrus conservés à la BnF. Un ouvrage collectif consacré à cette collection a été préparé en 2025 ; il comporte l'édition des papyrus étudiés par les participant(e)s ainsi que des articles sur l'histoire de la collection, sur la place de ces papyrus dans la littérature funéraire de la TPI et sur l'analyse des encres et des couleurs des manuscrits. L'ouvrage a été remis à la collection « Recherches d'égyptologie » dirigée par Laurent Coulon et Elsa Oréal en décembre.

Par ailleurs, Giuseppina Lenzo a poursuivi l'étude des papyrus funéraires de la reine Nedjemet conservés au British Museum et au Louvre (P. BM EA 10490 et P. BM EA 10541 + P. Louvre E 6258). Elle a effectué une mission d'une semaine à Londres soutenue par la faculté de théologie et de sciences des religions de l'université de Lausanne. Cette mission a permis d'avancer dans l'étude des deux papyrus conservés au British Museum et de vérifier des détails de lecture.

En lien avec son projet de recherche « Tradition et innovation dans le Livre de l'Amdouat en Égypte ancienne durant les 21^e et 22^e dynasties (c. 1069-700 av. n. è.) », soutenu par le FNS et complémentaire du programme Ifao, Giuseppina Lenzo étudie également plusieurs papyrus conservés à la fondation Bodmer, au Brooklyn Museum, au Louvre ainsi qu'au Metropolitan

Museum of Art, en collaboration avec Enrico Pozzi, doctorant à l'université de Lausanne (<https://data.snf.ch/grants/grant/10000220>).

Enfin, dans le cadre de la MFFT, Giuseppina Lenzo a continué la traduction et la vérification des dessins de la décoration de la tombe d'Osorkon II à Tanis.

Florence Albert a poursuivi ses travaux sur les papyrus funéraires tardifs à travers, d'une part, la préparation du catalogue des papyrus des musées du Vatican (projet Orazio-Marucchi, dirigé par Alessia Amenta) et, d'autre part, la conduite d'une étude sur quelques papyrus funéraires remployés qui sera publiée sous la forme d'un article à paraître en 2026.

Organisation d'une rencontre scientifique

Giuseppina Lenzo et Enrico Pozzi ont organisé le colloque international « The Book of Amduat in Ancient Egypt: From the New Kingdom to the Ptolemaic Period » à l'université de Lausanne, les 11 et 12 septembre. L'objectif était de montrer l'évolution du Livre de l'Amdouat depuis ses débuts jusqu'au dernier exemplaire connu, qui date de l'époque ptolémaïque. Le Livre de l'Amdouat fournit un bel exemple de texte dont on peut suivre l'évolution du Nouvel Empire jusqu'à la fin du I^{er} millénaire av. n. è. Les intervenant(e)s étaient: Susanne Bickel (université de Bâle), Emanuele Ciampini (université Sapienza, Rome), Lucia Díaz-Iglesias Llanos (CSIC), Christina Geisen (British Museum), Ann-Kathrin Gill (université de Leipzig), Aude Gräzer Ohara (NKRF), Ana González-Casanova Ávila (université de La Laguna), Émil Joubert (université de Liège), Renata Landgráfová (université Charles de Prague), Aleksandra Lapčić (université Humboldt, Berlin), Florence Mauric-Barberio (Paris), Daniel Méndez-Rodríguez (université de La Laguna), Enrico Pozzi (université de Lausanne), Isabelle Régen (UMPV), Silvia Zago (université de Liverpool).

Le colloque a été soutenu par l'Ifao, le FNS, le CIHSR et l'IRSB.

Communications

- 17 janvier: « Current Research on the Texts and Scenes of the Tomb of Osorkon II in Tanis » (G. Lenzo), dans le cadre du séminaire sur l'Ancien Testament « Das Alte Testament und seine Umwelt », faculté de théologie évangélique, université de Münster.
- 12 mars: « Les textes funéraires en Égypte ancienne au début du I^{er} millénaire av. n. è. à partir de la tombe du roi Osorkon II à Tanis » (G. Lenzo), dans le cadre du séminaire de recherche de l'IRSB, université de Lausanne.
- 15 mars: « Les textes funéraires dans les papyrus et les tombes des XXI^e et XXII^e dynasties (c. 1069-700 av. n. è.) » (G. Lenzo), dans le cadre du séminaire du Cercle lyonnais d'égyptologie Victor-Loret.
- 28 mai: « Tombe di faraoni e di alti dignitari nelle necropoli di Tanis e Luxor » (S. Einaudi, G. Lenzo), université de Cagliari.
- 12 juin: « Writing at the Beginning of the 21st Dynasty: Observations on Some Signs in the Hieroglyphic Papyrus of Queen Nedjmet (P. BM EA 10541 + P. Louvre E 6258) » (G. Lenzo), dans le cadre du colloque international « Everlasting Variations: Case Studies on the Hieroglyphic Repertoire in Synchrony and Diachrony », université de Liège.

- 5 décembre : « Ritual of the Opening of the Mouth and Spells from the Book of the Dead During the 21st and 22nd Dynasties » (G. Lenzo), dans le cadre du *workshop* « Tradition Processing, Elaboration of Tradition: Forms and Patterns in the Transmission of the Book of the Dead », Rome, université Sapienza.

Publications

Parues

F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d'écriture*, BiEtud 192, Le Caire, 2025 :

- C. Ragazzoli, F. Albert, « Introduction : formes et espaces d'écriture. Approches et méthodes pour l'étude de la scripturalité égyptienne », p. 1-22.
- C. Ragazzoli, F. Albert, « Introduction: Forms and Spaces of Writing – Approaches and Methodology for the Study of Egyptian Scripturality », p. 23-43.
- F. Albert, « L'emploi de l'écriture hiéroglyphique dans les textes funéraires tardifs. Indice de modes opératoires pour la conception des manuscrits? », p. 101-122.
- G. Lenzo, « Les versions de la Litanie de Rê sur papyrus à la XXI^e dynastie », p. 389-406.

À paraître

- V. Desclaux, G. Lenzo (éd.), *Les papyrus funéraires de la Troisième Période intermédiaire à la Bibliothèque nationale de France*, Recherches d'égyptologie, Paris, à paraître :
 - G. Lenzo, « La collection de la BnF dans le paysage de la littérature funéraire égyptienne du début du I^{er} millénaire av. n. è. ».
- F. Albert, « À propos d'un plan de naos, de papyrus funéraires et de remplois », dans BiEtud, Le Caire, à paraître.
- F. Albert, « Au terme du projet Orazio-Marucchi. Un dernier bilan sur la collection des papyrus conservés au département des antiquités égyptiennes et du Proche-Orient des musées du Vatican », *BMMGP* 43, à paraître.
- G. Lenzo, « Textes rituels, formules funéraires et archives en Égypte ancienne dans les papyrus des 21^e et 22^e dynasties (c. 1069-700 av. n. è.) », dans O. Dyma, H. Niehr, C. Nihan (éd.), *The Ritual Texts of Ugarit and Their Archival Contexts*, Kasion, Münster, à paraître.
- G. Lenzo, « Writing at the Beginning of the 21st Dynasty: Observations on Some Signs in the Hieroglyphic Papyrus of Queen Nedjmet (P. BM EA 10541 + P. Louvre E 6258) », *Hieroglyphs*, à paraître.

22231 VIGNE ET VIN EN ÉGYPTÉ, EN GRÈCE ET EN ASIE MINEURE AU I^{er} MILLÉNAIRE AV. J.-C.: ÉCHANGES BIOTECHNOLOGIQUES ET TRANSFERTS CULTURELS EN MÉDITERRANÉE ORIENTALE [VITIORIENT]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22231/>

RESPONSABLES

Clémence Pagnoux (UMR 7209 BioArch)

Bérangère Redon (UMR 5189 HiSoMA)

Activités

Étude de la viticulture à Plinthe, Égypte

Campagne de terrain 2025

Bérangère Redon

Les travaux ont repris en octobre sur le village ptolémaïque de Plinthe (voir le rapport de la campagne de 2025 dans le *BAEFE*). La fouille de la grande demeure BAT 1201 a été achevée, et l'on a entamé l'étude d'un édifice voisin ainsi que de deux rues. Aucune nouvelle structure liée à la production de vin n'a été identifiée. Des prélèvements ont été effectués dans tous les sondages, et les restes botaniques (qui comprennent des pépins de raisin, visibles à l'œil nu) ont été envoyés au laboratoire de l'Ifao en vue d'être analysés dans le cadre de l'étude archéobotanique désormais centrée sur l'époque ptolémaïque.

Analyse des restes archéobotaniques de Plinthe

Mennat-Allah el-Dorry, Yara Abd el-Hamid

À l'Ifao, au laboratoire des matériaux, Yara Abd el-Hamid a réalisé un stage de formation en archéobotanique entre juillet et décembre sous la direction de Mennat-Allah el-Dorry. Elle a travaillé sur les restes archéobotaniques de Plinthe et s'est concentrée notamment sur les échantillons prélevés dans le village ptolémaïque en 2022 et 2023.

Rédaction d'un article sur le terroir de Plinthe d'après les résultats de la télédétection

Giulia Nicatore, Maël Crépy, Bérangère Redon

Après une première étude de télédétection sur des images satellites Sentinel 2A et un MNT de haute résolution réalisé en 2023 sur le territoire de Plinthe (voir *Rapport d'activité 2023*), une seconde mission d'étude a été menée en juillet et août par Giulia Nicatore. Il s'agissait d'améliorer et d'affiner les paramètres utilisés lors de la première étude en tenant compte des données déjà acquises sur la pratique de la viticulture à Plinthe : sources archéologiques, géoarchéologiques, géomorphologiques, cartes anciennes, récits de voyages, images satellite Corona, etc. Grâce à des discussions constantes avec Maël Crépy et Bérangère Redon, une

nouvelle carte a été proposée qui permet de modéliser finement les zones le plus susceptibles d'avoir été plantées anciennement. Ces travaux font l'objet d'un article en cours de rédaction.

Étude archéologique des installations viticoles d'Égypte et de Nubie

Matthis Mencarelli, étudiant en master 1 à l'université Lumière Lyon 2, a entamé en septembre une étude des structures de production de vin en Égypte, sous la direction de Bérangère Redon, centrée pour le moment sur les périodes ptolémaïque et romaine, à l'échelle du territoire égyptien et nubien. L'objectif principal est de comprendre et de restituer la chaîne opératoire de production du vin en Égypte aux époques concernées, du fouloir au stockage en amphores. Pour cela, il s'agira de mettre à jour et d'enrichir les études typologiques préalablement réalisées par Mieczysław Rodziewicz dans les années 1990 grâce aux données produites, notamment, sur le site de Plinthine. Ces informations seront également confrontées aux données techniques livrées par la documentation papyrologique.

Étude morphométrique de plusieurs sites archéologiques d'Égypte et de Grèce

Clémence Pagnoux, Sarah Ivorra, Charlène Bouchaud, Mennat-Allah el-Dorry, Bérangère Redon, Evi Margaritis, Kyriaki Tsirtsis, Laurent Bouby

Les pépins de raisin de plusieurs sites de Grèce et d'Égypte, datés du VII^e au II^e s. av. n. è., ont fait l'objet d'une étude de morphométrie géométrique destinée à explorer la diversité morphologique au sein de ces assemblages et de mettre en évidence d'éventuelles similitudes ou différences entre périodes et régions. Ce matériel a également été comparé à un référentiel actuel afin d'interpréter la diversité variétale à la lumière de la diversité actuelle.



Fig. 45. Carte des sites étudiés, 2025. © VitiOrient/Ifao.

Douze sites ont été pris en compte, ce qui représente 3 124 pépins. Cinq proviennent d'Égypte, cinq de Grèce continentale, un du Péloponnèse et un de l'île de Samos dans l'est de la mer Égée. La grande majorité des restes est conservée sous forme carbonisée ; seuls trois sites ont livré des pépins conservés sous forme imbibée (milieu humide anaérobie) (fig. 45).

Le site de Naukratis a finalement été écarté de l'étude à cause d'un nombre trop faible de restes ($n < 10$).

L'étude repose sur l'analyse de la forme des pépins archéologiques comme actuels. En effet, celle-ci, fortement influencée par les paramètres génétiques, permet d'identifier des cépages au sein du référentiel moderne et d'étudier la diversité variétale au sein des ensembles archéologiques. La méthode est décrite dans plusieurs publications récentes.

Les pépins de raisin archéologiques ont été photographiés entre 2014 et 2022. Une partie était déjà publiée. L'étude de 2025 a permis de comparer l'ensemble des sites et de les comparer à un référentiel enrichi. Les cépages qui le composent sont classés dans des groupes géographiques et d'usage définis par des analyses moléculaires.

Les résultats de notre étude montrent une claire structuration géographique et chronologique des assemblages : trois groupes peuvent être identifiés, correspondant à

1. des sites d'Égypte d'époque saïte (VII^e-V^e siècle) ;
2. des sites d'Égypte d'époque ptolémaïque (III^e-II^e siècle) ;
3. des sites de Grèce d'époque hellénistique (III^e-II^e siècle).

De plus, la comparaison avec le matériel actuel met également en évidence des assemblages différents en fonction de leur provenance, bien que certains traits communs puissent être soulignés (fig. 46).

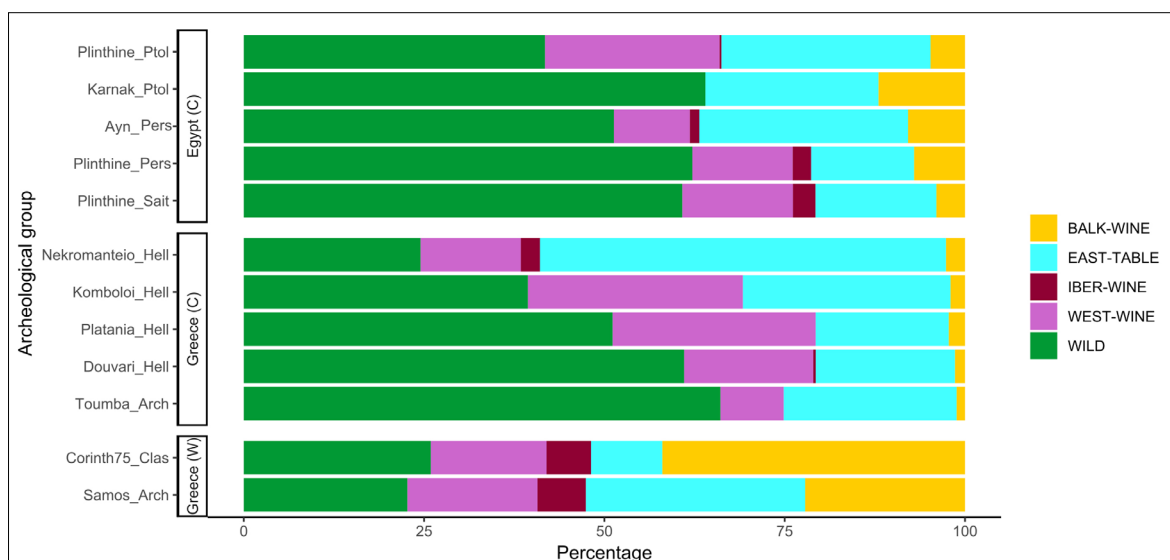


Fig. 46. Affection des pépins archéologiques aux groupes régionaux et d'usage, en pourcentages. Une analyse factorielle discriminante prédictive permet d'affecter les individus archéologiques à des groupes connus (ici, vigne sauvage et quatre groupes géographiques). C = charred/carbonisé, W = waterlogged/imbibé. © VitiOrient/Ifao, 2025.

Ainsi, les assemblages de restes sont dominés par des pépins qui peuvent être rapprochés de cépages actuels aux caractères archaïques provenant du Caucase et du Levant (groupe oriental), mais aussi proches de la vigne sauvage actuelle. Cette forme, qui représente plus

de 50 % de certains assemblages carbonisés, peut en effet difficilement refléter la cueillette de baies de vigne sauvage (*Vitis vinifera* subsp. *vinifera*) à une époque où la viticulture et la présence de formes domestiques sont attestées, notamment en Égypte, où la vigne n'est pas indigène. En revanche, il peut s'agir de variétés peu sélectionnées ou encore de pieds issus de semis, qui produisent parfois des vignes proches de la forme sauvage. Ce type « sauvage » semble de moins en moins présent au cours du temps, peut-être au profit de formes proches de cépages actuels d'Europe de l'Ouest destinés à la fabrication du vin. Cette évolution pourrait correspondre à la sélection de variétés de cuve sur les sites étudiés, notamment ceux où une activité viticole est attestée : Plinthine, où sa part augmente entre l'époque saïte et l'époque hellénistique (de 10 % à 20 %), et Komboloi (Grèce), un grand domaine viticole où il représente plus de 25 % de l'assemblage.

Un autre type est présent sur les sites d'Égypte et quasi absent de ceux de Grèce : il s'agit du groupe des variétés de cuve des Balkans. Sa présence peut refléter la culture de types variétaux plus adaptés à un climat aride.

Par ailleurs, on peut souligner le fait que l'assemblage du site de Nekromanteio, dans l'ouest de la Grèce, présente un faciès différent, avec beaucoup moins de pépins proches de la vigne sauvage et du groupe occidental, tandis que le groupe oriental domine largement : il est probable que ce site, tourné vers l'Adriatique et la péninsule italique, ait appartenu à une aire d'influence différente, ce qui a conduit à la culture de types variétaux différents.

Enfin, cette étude confirme l'importance du facteur taphonomique dans l'identification de types variétaux par comparaison avec du matériel actuel : les deux assemblages de pépins non carbonisés présentent une part beaucoup moins importante de pépins affectés au compartiment sauvage (environ 25 %) et une part relativement importante proche du groupe des Balkans (entre 20 % et 40 %), quasi absent des ensembles carbonisés de Grèce.

Réunion annuelle et séminaire des membres du programme VitiOrient

La rencontre annuelle du programme [22231 VitiOrient](#) a eu lieu à Lyon, à la MOM, le 7 novembre. Elle a réuni une dizaine de chercheurs et de chercheuses membres du programme dans le but de présenter les résultats obtenus en 2023-2024 et d'échanger autour de ces résultats et des méthodes employées. Les présentations ont été les suivantes :

- M. Crépy, B. Redon : « Les rythmes de l'exploitation du terroir de Plinthine, du Nouvel Empire à l'époque ptolémaïque (approches archéologiques et géoarchéologiques) ».
- G. Nicatore : « L'apport de la télédétection à l'étude du terroir de Plinthine ».
- C. Bouchaud, M.-A. el-Dorry : « L'exploitation des ressources végétales à Plinthine et Taposiris d'après les études archéobotaniques ».
- L. Bouby, M.-A. el-Dorry, C. Pagnoux : « À la recherche des cépages égyptiens modernes (mission de terrain et résultats des analyses ADN) ».
- C. Pagnoux *et al.* : « Vigne et viticulture sur les deux rives de la Méditerranée au I^{er} millénaire avant notre ère : échanges, adaptation et diversité de la vigne cultivée entre la Grèce et l'Égypte ».
- C. Bost, O. Henry : « Les installations de production de vin sur le territoire de Labraunda : recensement et typologie ».
- N. Blond, L. Balaesque, C. Pagnoux : « Caractérisation du terroir de Terpni (approche ethno-géographique et géoarchéologique) ».

Organisation d'une rencontre scientifique

Pour clôturer le programme **22231 VitiOrient** (2022-2026), un colloque international sera organisé à Athènes les 3 et 4 novembre 2026, avec le soutien de l'EFA, de l'Ifao, de l'université Lumière Lyon 2, du MNHN et des UMR 5189 HiSoMA et 7209 BioArch. Il aura pour titre : « Techniques et savoirs viticoles en Méditerranée orientale au I^{er} millénaire av. J.-C. Nouvelles approches, résultats récents ». L'objectif de ce colloque sera de présenter les résultats des travaux réalisés dans le cadre du programme **22231 VitiOrient**, mais il s'agira surtout, en invitant le reste de la communauté « archéo-œnologique », d'élargir les perspectives et de confronter les méthodes. Le thème central de cette rencontre concernera la reconstitution de la chaîne opératoire de production du vin, de la plantation de la vigne à la vinification, et l'on insistera tout particulièrement sur les savoirs et sur les techniques mis en jeu à toutes les étapes. Un appel à communications a déjà été lancé <https://www.ifao.egnet.net/recherche/manifestations/mar760/> (fig. 47).



Fig. 47. Appel à communications pour le colloque d'Athènes de 2026. © VitiOrient/Ifao.

Communications

- 11 février : « Explorer le village de Plinthine à l'époque ptolémaïque » (B. Redon, J. Cavero), dans le cadre des « Petits déjeuners de la MOM », Lyon, MOM.
- 22 juillet : « Wine and Viticulture on Both Shores of the Eastern Mediterranean During the 1st Millennium BC: Cultural Exchanges, Varietal Diversity and Adaptation » (C. Pagnoux, S. Ivorra, V. Bonhomme, J.-F. Terral, C. Bouchaud, M.-A. el-Dorry, B. Redon, E. Margaritis, K. Tsirtsis, C. Malleson, C. Newton, S.M. Valamoti, E. Gkatzogia, P. Marinval, T. Pastor, J. Testas, L. Bouby), dans le cadre de la 20th Conference of the International Work Group of Palaeoethnobotany, Groningue (Pays-Bas).

Publication à paraître

B. Redon (éd.), *Plinthine/Kôm el-Nogous I. Habitat, ressources et culture matérielle de deux quartiers d'un village viticole à l'époque saïto-perse*, Le Caire, à paraître.

22251 MÉDITERRANÉE(S) MUSICALE(S) : TECHNIQUES, CIRCULATIONS ET REPRÉSENTATIONS, XIX^e-XXI^e SIÈCLE [MEDMUS]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op22251/>

RESPONSABLES

Panagiota Anagnostou (université d'Ioánnina)

Séverine Gabry-Thienpont (UMR 7307 IDEAS)

Problématique

Ce programme de recherche porte sur la fabrique des musiques du Bassin méditerranéen, examinée à la lumière des techniques d'électrification sonore, des circulations et des représentations auxquelles elles sont soumises. Pour le mener à bien, nous combinons musicologie, anthropologie et histoire des techniques. Cette démarche nous permet d'envisager les réseaux et les échanges musicaux (technologiques, mélodiques, rythmiques, humains, institutionnels, médiatiques, etc.) qui reflètent, mais surtout qui créent une aire culturelle et temporelle distincte, et d'analyser ce qu'ils nous disent de l'histoire culturelle et politique du monde méditerranéen contemporain.

Trois axes structurent cette recherche :

- Le premier aborde l'histoire de la production musicale, à travers l'implantation géographique des compagnies phonographiques et des maisons de production, leurs enregistrements, leurs archives et leurs stratégies culturelles.
- Le deuxième est consacré aux patrimonialisations (institutionnelles, privées et individuelles) appliquées depuis le tournant du xx^e siècle aux musiques du Bassin méditerranéen.
- Le troisième, enfin, analyse la matrice technologique et esthétique des créations musicales en Méditerranée, à la lumière des techniques mobilisées.

Activités

L'essentiel de l'année écoulée a été consacré à l'organisation et à la tenue d'une formation internationale et pluridisciplinaire sous forme d'une école d'été, qui a réuni quinze étudiant(e)s de master et de doctorat du Bassin méditerranéen et d'Europe. Organisée en partenariat avec Véronique Ginouvès, archiviste responsable de la phonothèque de la MMSH, et Pedro Félix (directeur des Archives nationales du son du Portugal), cette école visait à combler un vide dans la formation offerte dans le Bassin méditerranéen : celui de l'enseignement des bonnes pratiques à suivre pour la constitution et la diffusion des archives sonores et musicales, pouvant mener jusqu'à la création artistique. Nous l'avons organisée en deux sessions :

- 1^{er}-3 juillet : « Collecter, centraliser, classer, créer : comment et pourquoi créer de l'archive musicale ? », Aix-en-Provence, MMSH.
- 15-17 septembre : « Écrire une histoire de la Méditerranée par l'archive musicale : processus et enjeux de la patrimonialisation des musiques », Lisbonne, Archives nationales du son et INET-md.

Nom	Prénom	Statut	Affiliation
Anagnostou	Panagiota	Maîtresse de conférence (coordinatrice ArCorp)	Université d'Ioánnina (Grèce)
Gabry-Thienpont	Séverine	Chargée de recherche CNRS	UMR 7307 IDEAS
Ginouvs	Véronique	Ingénieure de recherche hors classe (coordinatrice ArCorp)	MMSH
El-Shawan Castelo-Branco	Salwa	Professeure émérite	INET-md
Félix	Pedro	Chercheur	INET-md
Kounadis	Leonardos	Musicien, gestionnaire des archives Kounadis	Kounadis Virtual Museum (Grèce)
Ghrab	Anas	Maître de conférences	Université de Sousse (Tunisie)
Mello-Vianna	Graziella	Artiste et professeure	Faculté de philosophie et de sciences humaines, université fédérale du Minas Gerais (Brésil)
Simonnot	Joséphine	Ingénieure de recherche CNRS	UMR 7061 PRISM
Cialone	Matteo	Chercheur postdoctorant	DHMoRe
Pereira	Tiago	Réalisateur et documentariste	Promoteur du projet « A música portuguesa a gostar dela própria » (Portugal)
Lagrange	Frédéric	Professeur	Directeur du Cedej
Pons	Christophe	Directeur de recherche	UMR 7307 IDEAS

Tableau 3. Liste des formateurs et des formatrices de la session n° 2 « Écrire une histoire de la Méditerranée par l'archive musicale : processus et enjeux de la patrimonialisation des musiques », 15-17 septembre 2025, Lisbonne. © MedMus/Ifao.

Les objectifs généraux de cette école d'été étaient de :

- familiariser les étudiant(e)s avec les outils et les procédés de collecte sur le terrain et de traitement des données sonores et musicales (pratiques de classement, de référencement, de typologie, de sauvegarde) ;
- leur permettre de s'appropriier les questions éthiques et juridiques qui en découlent ;
- les faire réfléchir sur le comment et le pourquoi de la constitution d'archives sonores et musicales ;
- interroger l'histoire des collections et les enjeux de la patrimonialisation en Méditerranée aujourd'hui ;
- aborder les possibilités créatives, tant la valorisation que la réutilisation des musiques et des sons archivés, à partir d'exemples concrets.

Durant ces deux sessions, des exposés magistraux étaient prolongés par des séances de discussion avec les étudiant(e)s et couplés à des ateliers de travail autour de cas précis, issus des recherches et des créations sonores de chacun(e). À l'issue de la formation, les étudiant(e)s ont rédigé et publié des billets de blog présentant un corpus, une archive et/ou une œuvre avec un focus sur un usage développé durant la formation. Ils sont tous consultables au lien suivant : <https://imageson.hypotheses.org/6267>.



Fig. 48. Amplificateurs et branchements sonores multiples lors d'une soirée religieuse animée par le *munshid* (chantre) égyptien Amin el-Dishnawy, al-Bayrât, Haute Égypte, novembre 2025.
© S. Gabry-Thienpont.



Fig. 49. Le cheikh Amin el-Dishnawy lors d'une soirée religieuse, al-Bayrât, Haute Égypte, novembre 2025.
© S. Gabry-Thienpont.



Fig. 50. Matériel d'amplification sonore chez un particulier dont le métier est de sonoriser les manifestations religieuses. Al-Bayrât, Haute Égypte, novembre 2025.
© S. Gabry-Thienpont.

Publications

- P. Anagnostou, S. Gabry-Thienpont, N. Puig (éd.), *Création musicale et électrification sonore en Méditerranée (XIX^e-XXI^e s.)*, dossier *Égypte, Soudan, mondes arabes* 26, 2025 :
- P. Anagnostou, « L'archéologie des enregistrements sonores . L'implantation de Pathé en Égypte au tournant du xx^e siècle », <https://doi.org/10.4000/15efh>.
 - Y. Bousselam, « Des limites de l'acoustique à l'expansion de l'électrique. Réflexion sur l'impact des technologies d'enregistrement sur la musique andalou-marocaine (1910-1932) », <https://doi.org/10.4000/15ef4>.
 - F. Fabbri, « Sound Cultures in Tilos *Paniyiria*: Spaces, Rites, Technologies, and Styles in Folk vs Popular Encounters », <https://doi.org/10.4000/15efb>.
 - D. Francfort, « La guitare électrique, instrument de circulation culturelle en Méditerranée des années 1950 aux années 1970 », <https://doi.org/10.4000/15ef8>.
 - S. Gabry-Thienpont, N. Puig, « Introduction: Electricity as a Paradigm of Creativity in the Music of the Mediterranean and Arab World », <https://doi.org/10.4000/15ef3>.
 - G. Kokkonis, « Les traditions musicales populaires à l'époque de leur amplification électrique. Le cas grec », <https://doi.org/10.4000/15efc>.
 - F. Lagrange, « Les enjeux de l'enregistrement électrique pour le disque 78 tours dans l'Égypte des années vingt et trente », <https://doi.org/10.4000/15ef5>.
 - C. Levaux, « L'avant-garde musicale à Rome dans les années 1960. Étude de l'agentivité des technologies, institutions et concepts dans la création musicale », <https://doi.org/10.4000/15ef6>.
 - N. Ordoulidis, « Electric Keyboards in Eastward Popular Musics », <https://doi.org/10.4000/15ef9>.
 - A. Ouertani, « Enjeux de l'amplification, de la sonorisation et de l'électrification. Cas de la mise en spectacle du *oud* dans les scènes musicales européennes », <https://doi.org/10.4000/15efa>.
 - M. Saïdani, « La fabrique musicale à Constantine au début du vingtième siècle. De la joute à l'enregistrement », <https://doi.org/10.4000/15efe>.
 - M. Stokes, « Media and Other Archaeologies in Southeast Anatolia: The Case of Enver Demirbağ », <https://doi.org/10.4000/15ef7>.
 - K. Tawfik, « History, Technologies, and Circulation of *zâr* Recordings in Cairo and the Nile Delta », <https://doi.org/10.4000/15eff>.

23241 MANUSCRITS, DOCUMENTS ET ARCHIVES DE L'ÉGYPTE [MADEM]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23241/>

RESPONSABLE

Abbès Zouache (CNRS, Ifao)

Problématique et objectifs du programme

Ce programme fédère les différentes activités de collecte, d'édition et de publication de documents portant sur l'Égypte depuis le début du Moyen Âge jusqu'à l'époque contemporaine, menées au sein de l'Ifao, essentiellement par ses chercheurs. L'approche est philologique, mais aussi historique, l'objectif étant de fournir une documentation inédite dont l'édition et la

traduction éventuelle (en français ou en anglais) sont susceptibles de dynamiser la connaissance de l'histoire égyptienne. En outre, ce programme transversal vise à valoriser les collections philologiques de l'Ifao.

Activités

Papyrologie arabe

Khaled Younes (université de Sadat City, collaborateur scientifique à l'Ifao depuis décembre 2024) a poursuivi le catalogage de la collection papyrologique de l'Ifao. Le séminaire de papyrologie arabe, dont il a la responsabilité scientifique, s'est tenu toute l'année, à raison d'une à deux séances par mois. Ces séances, qui ont pour objectif de compléter la formation en papyrologie d'universitaires égyptiens et européens, ont donné lieu à l'étude et à la préparation pour publication de pièces inédites conservées dans les collections de l'Ifao.

À la demande du directeur des études, Abbès Zouache, l'atelier de recherche « Papyrology in Dialogue » a été organisé par Khaled Younes, Ahmed Nakshara (université Ayn Shams, boursier Gaston-Wiet), Laura Aguer (Ifao) et Jan Ciglenečki (université de Ljubljana) à l'Ifao les 5 et 6 octobre (fig. 51). Cet atelier, qui a bénéficié du soutien du Centre d'études sur le Moyen-Orient de l'université de Ljubljana (Slovénie), portait sur l'étude des trois langues usuelles de la papyrologie égyptienne médiévale : l'arabe, le grec et le copte.



Fig. 51. Appel à participation au workshop « Papyrology in Dialogue », Ifao, 5-6 octobre 2025. © Ifao.

Manuscrits arabes médiévaux

Comme chaque année, Ayman Fouad Sayyid a animé le séminaire de codicologie arabe (janvier-février). Le séminaire 2025, tenu en arabe, a connu un très grand succès (plusieurs centaines d'inscrits ; une trentaine de candidats ont été sélectionnés).

Omaïma Hasan et al-Amin Abouseada ont continué le travail sur le *Kitāb al-ḡihād wa-l-furūsiyya wa funūn al-ādāb al-ḥarbiyya* de Ṭaybuḡā al-Ašrafī al-Baklamišī al-Yūnānī (voir *supra*, programme 17242 Guerre).

Abbès Zouache a achevé et publié l'édition et la traduction annotée du *Kitāb al-I'lām wa-l-tabayīn fi ḥurūḡ al-Faraṅḡ al-malā' in* de 'Alī b. Aḥmad al-Ḥarīrī (voir *supra*, programme 17242 Guerre).

Ahmed Gomaa (université al-Azhar) a livré un nouveau volume de la série des « *ziyārāt* », intitulé : *Kitāb Zahr al-basātīn*. Le manuscrit déposé a nécessité de nombreuses corrections. Il a été renvoyé à l'auteur au début du mois de novembre. L'Ifao est en attente de l'intégration des corrections demandées.

Abbès Zouache et Ahmed al-Shoky ont achevé l'édition critique du *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if fi mahāsīn al-Tā'if* (manuscrit *unicum*, La Mecque, Maktabat al-Ḥaram al-Makki al-Šarīf; fig. 52) de 'Abd al-Qādir al-Fākihī (m. 982/1574), dont ils ont déjà édité le *Kitāb Manāhiḡ al-surūr* (trois manuscrits connus, dont IFAO Arabe 106). L'ouvrage doit être déposé aux presses de l'Ifao pour une préparation de copie effectuée au début de l'année 2026.

Abbès Zouache et Ahmed al-Shoky ont aussi poursuivi l'édition d'un texte inédit, écrit par un certain al-Burḡī (x^e/xvi^e ècle). Le manuscrit est conservé à la Bibliothèque nationale d'Alger (ms. 1605). Le texte apparaît comme un compendium d'histoire et de topographie égyptiennes. Ils en ont proposé la publication à l'Ifao fin 2024 (dans la collection « TAEI »), qui a été acceptée. Le texte a été transcrit à partir d'une copie numérique de qualité moyenne. Les deux éditeurs espèrent pouvoir effectuer une mission à Alger afin de finaliser leur travail.



Fig. 52. Page de titre. Al-Fākihī, *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if*, La Mecque, Maktabat al-Ḥaram al-Makki al-Šarīf, Dihlawī 22, n° 1, 2025. © Ifao.

Documents d'époque ottomane

Michel Tuchscherer a mis un terme, avec Nasser Ahmed Ibrahim (universités du Caire et du Qatar), à l'édition et à la traduction de documents produits en Égypte durant les trois années de l'expédition française (juillet 1798-octobre 1801; fig. 53). L'ouvrage devrait paraître en 2026 sous le titre *Archives de l'armée d'Orient (1798-1801). Choix de documents*.

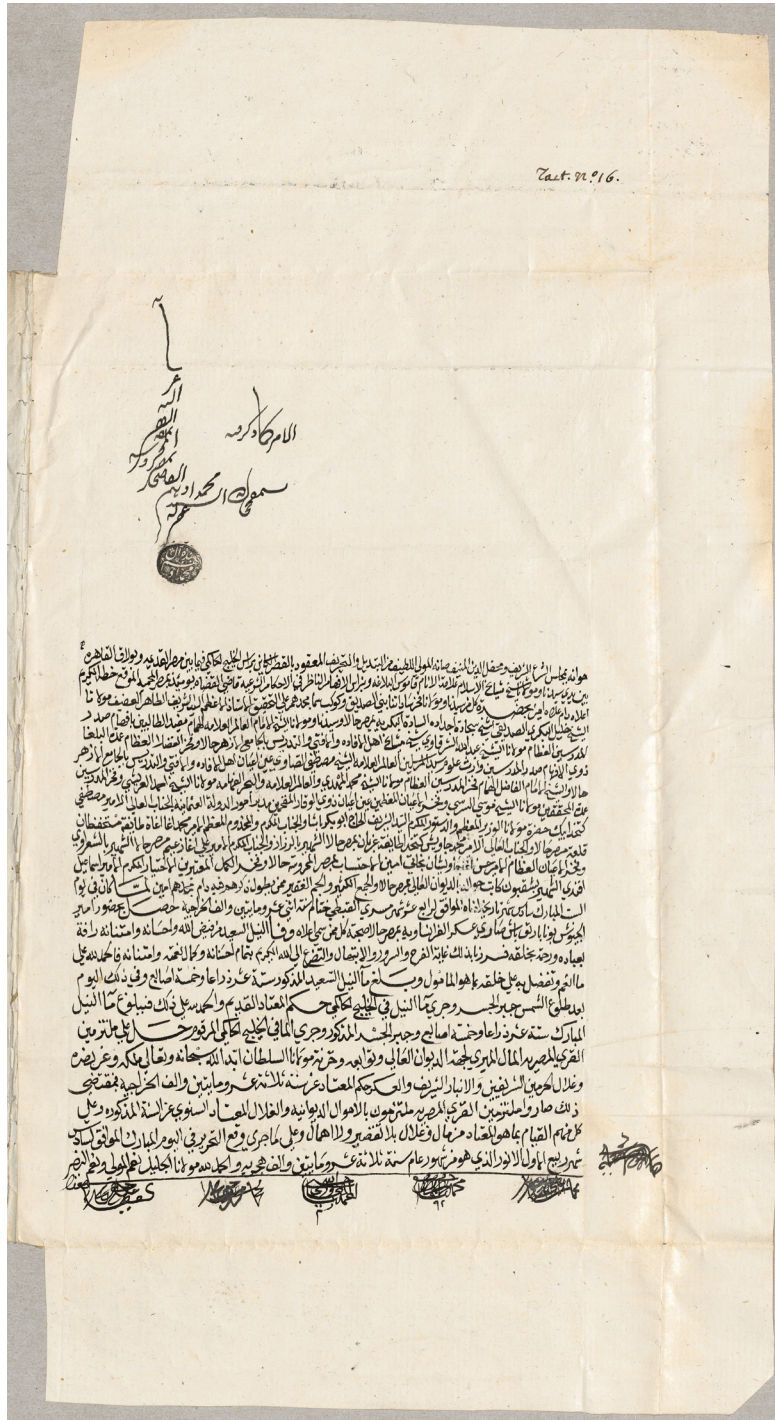


Fig. 53. Procès-verbal du grand cadî, Paris, Service historique de la Défense, GR 6 B 6, 18 août 1798. © Ifao, 2025.

23355 NOMADES ET NOMADISMES AU SAHARA ORIENTAL (ÉGYPTE, SOUDAN, EST LIBYEN)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23355/>

RESPONSABLES

Marie Bourgeois (UMR 5189 HiSoMA)

Julien Cooper (université Macquarie, Sydney)

Maël Crépy (UMR 5189 HiSoMA)

Présentation

Le programme 23355 *Nomades* a pour but de structurer un réseau de recherche portant sur l'étude diachronique, transdisciplinaire et multiscalaire des nomades et des formes de nomadisme.

Activités

En 2025, le programme s'est concrétisé par la tenue de son deuxième *workshop* au printemps à l'Ifao, par une mission de terrain de Laurent Gagnol et Maël Crépy à Siwa et par plusieurs publications issues de ou nourries par la collaboration et les échanges entre membres du programme.

Le « *Nomades Research Program Second Workshop* », organisé par Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy en format hybride, s'est tenu du 12 au 14 mai à l'Ifao. Nous avons testé cette année un nouveau format, avec une première journée réservée aux membres du programme, aux membres de l'Ifao et de la SFDAS et à quelques invités (communications longues et très spécialisées), une deuxième journée de présentations plus courtes et moins spécialisées, ouverte à tous publics, et enfin une conférence grand public retransmise en direct sur YouTube le dernier jour en plus d'échanges sur une demi-journée entre membres du programme. Quatre communications de cinquante minutes ont eu lieu le premier jour, cinq de trente minutes le deuxième jour ; la conférence a duré une heure (programme : https://www.ifao.egnet.net/uploads/manifestations/2025/nomades_2025_workshop_program_02.pdf). Cinq disciplines principales étaient représentées (histoire, égyptologie, nubologie, archéologie et géographie), appliquées du V^e millénaire avant J.-C. jusqu'à nos jours, sur des terrains correspondant à l'Égypte, au Soudan et au Niger actuels. Le *workshop* a accueilli, en présence et en vidéoconférence, un public constitué d'étudiants et de chercheurs de l'Ifao et de la SFDAS, mais aussi d'autres institutions (UMR 7041 ArScAn, UMR 5189 HiSoMA, université Ayn Shams, IKŚIO PAN, MoTA, NCAM, PCMA, DAIK).

La mission de terrain de Laurent Gagnol et Maël Crépy à Siwa s'est tenue au mois de mai également, la semaine précédant le *workshop*. Bien que l'oasis ne semble pas avoir de rapport avec le nomadisme à première vue – et il est vrai que ses habitants sont traditionnellement des sédentaires berbérophones –, Siwa a longtemps constitué une étape et un repère important pour les nomades (dont des pasteurs élevant des moutons et des chameaux dans le désert situé entre Marsa Matruh et Siwa) et les caravaniers (leur passage et leur résidence temporaire

sur place étaient précisément réglementés). De plus, des groupes nomades arabophones se sont sédentarisés sur place très récemment, en particulier en marge ouest de l'oasis, au cours des ^{xx}^e et ^{xxi}^e siècles. Cette oasis constitue enfin l'un des derniers témoins relativement peu dégradés du fonctionnement des oasis artésiennes ; son étude permet donc de mieux comprendre et de définir un objet qui a disparu presque partout ailleurs, remplacé par des pompages et des forages profonds, alors qu'il était actif dans de nombreuses régions de la fin de l'Holocène moyen jusqu'au ^{xix}^e-^{xx}^e siècle au moins (oasis du désert Occidental, Sud libyen, Sud tunisien, Sud algérien). La mission était conçue comme une première expérience sur ce terrain afin de prendre des contacts et d'évaluer les évolutions récentes de l'oasis, dans le but d'y implanter plus durablement des recherches en géographie et en géohistoire. Elle a effectivement permis de nouer sur place des liens solides, de mieux comprendre le fonctionnement de l'oasis et les risques écologiques qui pèsent aujourd'hui sur elle, et de confronter les lieux communs de la littérature scientifique à la réalité. Une série de publications sur le blog « ArchéOrient » a été initiée pour rendre compte des résultats de cette mission.

Enfin, tout au long de l'année, les membres du programme ont continué à échanger, nourrissant également la préparation de publications collectives ou individuelles. Aucun *workshop* ou webinaire n'est prévu pour 2026 : les membres du programme se consacreront à l'élaboration d'un projet pour tenter d'obtenir un financement de l'ERC et à la préparation de publications.

Publications

Parues

- J. Cooper, « Naming and Labelling Cultures of the Middle Nile, in the Second Millennium BCE: A Discussion of Cultural, Linguistic, and Geographic Categories », *Old World* 5, 2025, p. 1-10, <https://doi.org/10.1163/26670755-04020007>.
- J. Cooper, R. Whiting, E. Czyżewska-Zalewska, K. Rammutloa, « Pastoralists, Travellers, and Miners in the Atbai Desert (Sudan): Surveys and Excavations at Khor Rafit », *Azania* 61/1, 2025, p. 40-80, <https://doi.org/10.1080/0067270X.2025.2586366>.
- L. Gagnol, M. Crépy, « Nomadisme et sédentarité », dans *Géographies, un dictionnaire*, Paris, 2025, p. 404-407.
- L. Gagnol, M. Crépy, « L'oasis de Siwa (Égypte) 1. La rémanence des imaginaires d'un haut-lieu saharien », blog « ArchéOrient », 2025, <https://archeorient.hypotheses.org/37315>.

À paraître

- M. Crépy, « This Canvas Has Never Been Blank: Desertscape as a Palimpsest (IVth Mill. BCE–XXth c. CE) », dans C. Alù (éd.), *Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the longue durée*, Varsovie, à paraître.
- M. Crépy, L. Gagnol, « L'oasis de Siwa (Égypte) 2. La fin d'un modèle oasien ? », blog « ArchéOrient », à paraître.
- J. Cooper, « Scribes, Mines, and the Desert: Ancient Egyptian Desert Knowledge as an Intellectual Tradition – An Essay Focused on the Eastern Desert », dans C. Alù (éd.),

Place-Making in the Desertscape: The Socialisation of the Egyptian-Sudanese Eastern Desert Landscape in the longue durée, Varsovie, à paraître.

- J. Cooper, M. Bourgeois, M. Crépy, M.C. Gatto, « Atbai Enclosure Burials: Monumentalism, Pastoralism and Environmental Change in the Mid-Holocene East Nubian Deserts », *AAR*, à paraître.

25221 ÉTUDE DES PYPYRUS ET DES OSTRACA HIÉRATIQUES DE L'IFAO

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25221/>

RESPONSABLES

Abbès Zouache (CNRS, Ifao)

Cédric Larcher (Ifao)

Le programme 25221 *Papyrus et ostraca hiératiques de l'Ifao* a regroupé deux actions complémentaires consacrées à l'étude et à l'édition des textes hiératiques conservés dans les collections de l'institut.

Ostraca non littéraires

Du 9 février au 9 mars, Pierre Grandet (Fonds Khéops pour l'archéologie, musée du Louvre), collaborateur scientifique de l'UMR 8546 AOrOc, a été accueilli au service des archives et collections pour poursuivre l'édition systématique du corpus des ostraca hiératiques non littéraires conservés dans les collections de l'institut. Cette mission a été consacrée, d'une part, à la préparation du manuscrit du volume XIV du *Catalogue des ostraca hiératiques non littéraires de Deir el-Medina* (collection « DFIFAO »), dont l'achèvement est envisagé pour 2026. D'autre part, elle a porté sur la sélection, la copie et la transcription des ostraca destinés à être inclus dans le volume XV de la même série.

Par ailleurs, l'année 2025 a vu la publication de sa contribution intitulée « Les catégories documentaire et littéraire. Le cas des ostraca égyptiens d'époque pharaonique » dans le volume collectif dirigé par Jean-Luc Fournet et Antonio Ricciardetto, *Appréhender la culture écrite des Anciens : la catégorisation en papyrologie et ses limites. Actes du colloque international de Paris, Collège de France, 5-6 décembre 2019* (PapLeod 11, Liège, 2025, p. 189-193). Cette publication contribue à la réflexion méthodologique sur les catégories textuelles et éclaire les enjeux scientifiques liés à l'édition des ostraca hiératiques.

Académie hiératique

La 9^e Académie hiératique s'est tenue à l'Ifao du 28 septembre au 2 octobre. Organisée par Annie Gasse et Nathalie Sojic, cette formation annuelle, mise en place en 2015, réunit un groupe restreint de jeunes chercheurs afin de les initier aux méthodes d'édition des textes hiératiques à partir de l'étude directe d'ostraca littéraires inédits conservés dans les collections

de l'institut. Elle constitue à la fois un cadre de formation avancée et un dispositif de valorisation scientifique des fonds documentaires.

L'édition 2025, intitulée « L'éphémère et le sacré : les hiéroglyphes dans les ostraca littéraires inédits de Deir el-Medina conservés à l'Ifao », a été consacrée à l'étude d'un ensemble d'ostraca portant des inscriptions en hiéroglyphique ou en hiéroglyphique cursif. Ces systèmes graphiques, généralement associés aux supports monumentaux ou aux papyrus, sont peu représentés dans le corpus des ostraca littéraires, où ils constituent moins de 10 % des attestations. Leur analyse a permis d'interroger les relations entre support, choix graphiques et fonctions textuelles ainsi que les pratiques scribales et les contextes d'usage de ces objets.

La session a bénéficié de la participation de deux expertes invitées, Barbara Lüscher et Silvia Einaudi, dont les travaux ont contribué de manière significative à la connaissance des traditions scribales du Nouvel Empire. Leurs interventions, sous forme de conférences, ont porté sur les pratiques d'écriture, la transmission des textes et le rôle des ostraca et des papyrus comme supports d'apprentissage et de production textuelle :

- S. Einaudi : « A Personal Hieratic Inscription and an Ostrakon as a Scribal Template from the Theban Necropolis » et « Anatomy of Some of the Book of the Dead Papyri ».
- B. Lüscher : « Tiny Fragment, Big Surprise: News from the Valley of the King » et « Ostraca as (Intermediate) Scribal Templates: The Case of Theban Tomb TT 87/Nakht-Min ».

Huit jeunes chercheurs issus d'institutions internationales (universités de Montpellier, Rome, Munich, Paris, Liège et Yale) ont pris part à cette formation. Le travail conduit au cours de la semaine a permis d'apporter de nouvelles données sur plusieurs pièces inédites des collections, notamment l'identification d'un fragment de stèle votive et la reconnaissance d'une version parallèle du chant d'amour conservé sur le papyrus Harris 500. Ces résultats illustrent l'intérêt scientifique de cette initiative, qui contribue à la fois à la formation de la relève et à l'avancement des connaissances sur les corpus textuels conservés dans les collections de l'Ifao.

Programme de numérisation infrarouge des ostraca

Au cours de cette année, le service des archives et collections s'est doté d'un équipement de prise de vue infrarouge dans le but de lancer, dès l'année prochaine, une campagne systématique de numérisation des ostraca hiératiques au moyen de cette technologie. Cette méthode permettra d'améliorer la lisibilité des inscriptions et de révéler des éléments aujourd'hui peu ou non perceptibles en lumière visible. L'opération débutera par les ostraca déjà publiés afin d'enrichir leur documentation scientifique, puis sera progressivement étendue à l'ensemble de la collection. À terme, ces images seront intégrées et mises en ligne sur le portail Archimage, contribuant ainsi à la valorisation et à l'accessibilité des fonds auprès de la communauté scientifique et du public.

25321 ÉCRITURES II. PRATIQUES, OBJETS ET EXPÉRIENCES DE L'ÉCRIT EN ÉGYPTES ET AU-DELÀ

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25321/>

RESPONSABLES

Chloé Ragazzoli (EHESS)

Serge Rosmorduc (CNAM)

Présentation

Le programme s'inscrit dans un vaste horizon réflexif sur la scripturalité, entendue comme les formes spécifiques de déploiement social de l'écrit, et sur l'impact de ses usages et de la culture de l'écrit sur un groupe. Cela implique la prise en compte de la matérialité de cet écrit dans différents contextes, mais aussi celle des acteurs et des pratiques, en Égypte et, par extension comparatiste, dans d'autres cultures lettrées. Il décline ce questionnement en plusieurs axes qui articulent travail de terrain et études de sources primaires, recherche historique et comparatiste, et recours à la modélisation numérique.

Mission de terrain

Graffitis et inscriptions secondaires sont au cœur du programme 25321 *Écritures II* tant ils permettent d'étudier les pratiques d'écriture en contexte. Le programme se concentre en particulier sur l'épigraphie secondaire présente dans les chapelles funéraires des nécropoles de l'élite de Moyenne Égypte, sous la direction de Chloé Ragazzoli et de Khaled Hassan. L'épigraphie secondaire a déjà été relevée à Meir, Beni Hassan, Deir el-Gebrawi et Hammamiye ; toutefois, la mission prévue en 2025 à Hagarsah, al-Mashayekh, gouvernorat de Sohag, a de nouveau été annulée en raison de l'absence d'autorisations de sécurité. Le Comité permanent a autorisé le report à 2026.

Valorisation de la recherche

Adeline Bats, Nathalie Favry, Félix Relats Montserrat et Chloé Ragazzoli ont organisé les journées d'étude « Lieux de métier et de savoirs experts » les 2 et 3 octobre à Paris et Nanterre. Les savoir-faire et les savoirs experts jouent un rôle essentiel dans la définition des identités sociales, individuelles et collectives, ainsi que dans l'organisation et la désignation des espaces artisanaux, de production et de transformation de la matière. Après une première rencontre en 2024 consacrée à la notion de « métier » – qui avait exploré les catégories égyptiennes désignant les savoir-faire, les professions et les formes d'organisation sociale qu'ils impliquent –, ces deux journées proposaient de déplacer l'attention vers les *lieux d'exercice* des savoirs experts et des métiers : leurs caractéristiques archéologiques, leurs désignations lexicales ou institutionnelles, les chaînes opératoires que l'on peut en déduire, ainsi que les dynamiques sociales qui s'y manifestent. Elles ont permis, à Paris et à Nanterre, des discussions nourries, préparées selon une feuille de route détaillée qui a guidé les interventions suivantes :
– « Qu'est-ce qu'un atelier métallurgique au Moyen Empire ? » (Claire Somaglino, Georges Verly) ;

- « Les ateliers en contexte urbain à travers l'exemple de Médamoud » (Félix Relats Montserrat, Romain Séguier) ;
- « Les ateliers de taille de silex » (François Briois) ;
- « Les ateliers de travail du bois » (Gersande Eschenbrenner-Diemer) ;
- « Boucheries et artisanat de l'os. Exemples à Alexandrie à l'époque romaine » (Nicolas Morand) ;
- « Comment fonctionne un atelier de potier : l'exemple de l'E.I de Médamoud » (Zulema Barahona Mendieta, Romain Séguier) ;
- « Des ateliers en Égypte ancienne ? Approches lexicographique et prosopographique » (Adeline Bats, Nathalie Favry) ;
- « Les représentations d'ateliers dans les tombes » (Alisée Devillers) ;
- « Entre autonomie et autorité : l'organisation des ateliers dans l'Égypte lagide » (Nico Dogaer).

Chantier numérique

Cette partie du programme [25321 Écritures II](#), nommée « Sesh@t », est menée par Serge Rosmorduc, Nicolas Souchon et Chloé Ragazzoli ; elle relève d'une ethnographie des écritures en s'attachant aux pratiques concrètes, matérielles et sociales de l'écrit plutôt qu'à une vision abstraite du texte. En explorant la textualité mouvante et non canonique de l'Égypte ancienne comme les pratiques numériques modernes, Sesh@t vise à renouveler en profondeur notre compréhension des cultures manuscrites grâce à une modélisation numérique innovante, pensée pour restituer la richesse des artefacts autant que celle des contenus.

Le projet a ainsi pour objectif la création d'une bibliothèque numérique interopérable des manuscrits de la littérature de scribes du Nouvel Empire (*Late Egyptian miscellanies*). La plateforme à développer doit permettre d'aligner et de relier les manuscrits (papyrus et ostraca) et les unités textuelles tout en conservant la matérialité de l'artefact. L'utilisateur pourra naviguer à la fois selon la logique propre du manuscrit et selon une textualité de référence, construite par rapprochements.

Ce projet propose donc de dépasser le modèle stématique ou synoptique classique, inadapté au contexte égyptien. Les objectifs incluent de modéliser un corpus en réseau, d'interroger la notion même de « texte », d'analyser les relations pragmatiques entre supports et de calculer les proximités textuelles grâce à des approches vectorielles et multidimensionnelles.

La visionneuse numérique du papyrus Prisse (<https://prisse.ifao.egnet.net>), développée par Nicolas Souchon et Serge Rosmorduc, et hébergée sur un serveur eXist-db mis à disposition de l'Ifao par Huma-Num et la BnF dans le cadre du précédent programme [19225 Écritures](#), constitue un essai pilote qui offre déjà une lecture intégrée d'un manuscrit égyptien, considéré comme « le plus ancien livre du monde », avec traduction, translittération, transcription et interprétation orale. La version 2 a été mise à jour et est maintenue par Nicolas Souchon.

Le groupe de travail s'est réuni une fois par mois, sauf durant l'été :

- 14 mai, journée de lancement : « Modéliser une textualité complexe. Réalisation d'un navigateur interopérable dans les manuscrits de miscellanées de l'Égypte ancienne », Paris, INHA, avec Serge Rosmorduc, Christian Gaubert (Collège de France), Nicolas Souchon, Vanessa Desclaux (BnF), Chloé Ragazzoli, Christina Geisen (British Museum).
- 18 juin : « Modéliser les textes : philologie matérielle, anthropologie de l'écriture et humanités numériques », dans le cadre du « Séminaire de recherche de l'Ifao », Le Caire, Ifao.
- 19 septembre : « Comment mesurer et représenter la variance », Paris, EHESS.
- 24 octobre : « Modélisation du texte », Paris, EHESS.

- 26 novembre : « Quelles solutions pour créer un fichier d'alignement ? » (en visioconférence).
- 9 décembre : « Critères descriptifs et balises XML-TEI », Paris, EHESS.

Publications

- F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d'écriture*, BiEtud 192, Le Caire, 2025 :
 - C. Ragazzoli, « Paysage d'écriture(s) à Beni Hassan. Cursivité et monumentalité funéraires », p. 147-179.
 - C. Ragazzoli, F. Albert, « Introduction : formes et espaces d'écriture. Approches et méthodes pour l'étude de la scripturalité égyptienne », p. 1-22.
 - C. Ragazzoli, F. Albert, « Introduction: Forms and Spaces of Writing – Approaches and Methodology for the Study of Egyptian Scriptuality », p. 23-43.
- K. Hassan, N. Staring, « Graffiti in the Ramesside Tomb of Iurokhy at Saqqara with Newly Recorded Graffiti in Adjacent Tombs », *JEA* 111/1-2, 2025, p. 227-245.
- C. Ragazzoli, B. Fraenkel, « Qu'est-ce que l'épigraphie secondaire ? Une visite dans la grotte des scribes avec Chloé Ragazzoli », *Écriture et Image* 6, 2025, p. 190-224, <https://ecriture-et-image.fr/index.php/ecriture-image/article/view/188/290>.



Fig. 54. Journée de lancement du projet Sesh@t, « Modéliser une textualité complexe. Réalisation d'un navigateur interopérable dans les manuscrits de miscellanées de l'Égypte ancienne », Paris, INHA, 14 mai 2025. © Sesh@t/Ifao.



Fig. 55. Journées d'étude « Lieux de métier et de savoirs experts », Paris et Nanterre, 2-3 octobre 2025. © Écritures II/Ifao.

ACTIONS SPÉCIFIQUES

19117 MISSION ARCHÉOLOGIQUE FRANCO-ÉGYPTIENNE DE TELL EL-HERR, UN POSTE FRONTIÈRE D'ÉPOQUE PERSE AU NORD-SINAÏ: ÉTUDE DU MATÉRIEL ARCHÉOLOGIQUE

<http://www.ifao.egnet.net/archeologie/tell-el-herr/>

RESPONSABLE

Catherine Defernez (UMR 8167 O&M, équipe « Mondes pharaoniques »)

Activités

La huitième campagne d'étude du matériel archéologique du poste frontière de Tell el-Herr (Nord-Sinaï), initialement programmée à l'automne 2025 dans la ville de Sân el-Hagar/Tanis (province de la Sharquiya), a été reportée à 2026. Sous la tutelle du CNRS (UMR 8167 O&M, équipe « Mondes pharaoniques »), de Sorbonne Université et de l'Ifao, elle se déroulera dans les locaux des magasins des antiquités du MoTA à el-Qantara, sur la rive est du canal de Suez, où est conservée la cinquantaine de caisses d'objets, de céramiques et d'amphores qui était temporairement entreposée, depuis 2016, dans les réserves de Tanis. En avril, les autorités égyptiennes du MoTA (Comité permanent) ont décidé un nouveau déplacement du matériel de Tell el-Herr depuis les magasins de Sân el-Hagar vers les magasins de l'inspectorat du Nord-Sinaï, à el-Qantara-est ; l'ensemble de la documentation trouvée pendant les vingt-cinq années de fouilles effectives sur le terrain y est désormais réuni. L'efficacité et la compétence de Hesham M. Hussein, directeur du Sinaï et de la Basse Égypte, et des responsables de l'inspectorat du Nord-Sinaï, Mahmoud Galal et Nader Galal, ont été essentielles au bon déroulement de cette opération en facilitant les démarches administratives et logistiques du transfert du matériel archéologique au passage du canal. L'équipe de Tell el-Herr a en outre bénéficié, en octobre, de l'aide précieuse de l'Ifao et de l'inspectorat du Nord-Sinaï (el-Qantara) dans le cadre de l'organisation et de la gestion de la nouvelle structure logistique de la mission, au sein du Centre scientifique des antiquités du Sinaï, à el-Qantara.

Les objectifs principaux de la mission, définis lors de la précédente campagne, en 2024, seront maintenus et développés au cours de la prochaine saison : les études initiées par chacun des membres de l'équipe dans son domaine de recherche respectif, au sein de la mission (coroplastie, numismatique, étude des petits objets, de la faune, des céramiques et des amphores), seront poursuivies ; le programme de restauration des objets (monnaies, armes, bijoux, outils) et des divers artefacts en métal, non documentés à ce jour, sera complété, sous la responsabilité de Hassan Mohamed Ahmed (Ifao).

La valorisation du site – et de sa région – reste prioritaire. À cet égard, les membres de la mission ont poursuivi leurs efforts dans la préparation de la publication de plusieurs collections spécifiques d'objets, sous forme d'ouvrages et de catalogues. L'étude de la documentation épigraphique en sémitique et en phénicien a progressé, à l'initiative de Mitchka Shahryari (université d'Helsinki) et de Robert Hawley (EPHE-PSL). Elle a abouti à une première contribution commune dans la revue *SemClass*, dans le cadre de la préparation de sa publication prochaine. L'histoire de la culture matérielle du I^{er} millénaire av. n. è. dans l'est du Delta est

une thématique essentielle des recherches engagées depuis plusieurs années par l'équipe de Tell el-Herr.

Communications

- 11 avril : « Tell Heboua (*Tjaru*) During the Middle Kingdom and Late Second Intermediate Period in Light of Recent Excavations » (S. Abd el-Alim, M. Abd el-Maksoud), dans le cadre de la Ninth Delta Survey Conference, Le Caire, British Council.
- 13 décembre : « The North-Sinai (Ways of Horus): A Corridor of New Kingdom Egypt to the Levant » (S. Abd el-Alim, M. Abd el-Maksoud), dans le cadre du colloque international « Aspects and Impacts of Ramesside Imperialism in the Levant and Nubia », Munich, LMU.

Publications

- A. Banaszak, « Autour de l'attribution fonctionnelle : réemploi ou multifonctionnalité ? L'exemple de la céramique de Tell el-Herr (v^e-iv^e s. av. n. è.) », dans A. Paillard, M. Shahryari (éd.), *Réemploi, réutilisation, référence dans les sociétés anciennes*, Archaeologia, Villeneuve-d'Ascq, 2025, p. 19-38.
- C. Defernez, M. Shahryari, R. Hawley, « Note à propos d'un vase à épigraphe phénicienne trouvé à Tell el-Herr (Nord-Sinaï) », *SemClass* 17, 2025, p. 291-302.
- C. Defernez, P. Ballet, A. Banaszak, S. Qaheri-Paquette, « Tell el-Herr (2024) », *BAEFE* 2025, <https://doi.org/10.4000/14fwo>.

24471 ARAGON MAMLUKS. RELATIONS DIPLOMATIQUES À LA FIN DU XIII^e S./7^e S. H

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24471/>

RESPONSABLE

Damien Coulon (UMR 3400 ARCHE)

Problématique

Cette action spécifique, entamée en 2024, repose sur une démarche d'histoire connectée qui cherche à (re)mettre en valeur l'originalité de l'accord conclu entre sultans mamelouks et rois d'Aragon en 1290, puis en 1293, en particulier au regard du contexte de fin de croisade et de relations de la couronne d'Aragon avec al-Andalus et le Maghreb au XIII^e siècle, qui, à plusieurs égards, incite à le qualifier d'exceptionnel. Il s'agit par ailleurs de replacer ce double accord dans le contexte de relations commerciales dynamiques et étendues qui se déployaient à une échelle intercontinentale au même moment.

Les deux journées d'étude organisées à Barcelone et au Caire en 2024 pour préparer la recherche sur les documents en ancien catalan et en arabe relatifs au double accord de 1290 et 1293 ont permis de poursuivre les travaux selon les deux axes mentionnés.

Organisation d'une rencontre scientifique

J'ai organisé à Strasbourg, les 22 et 23 mai, un colloque international intitulé « Échanges marchands, altérités religieuses, XII^e-XIV^es. », prévu dès la demande initiale de l'action spécifique en 2023 et rappelé dans l'appel à projets de 2024. La publication des actes est en cours aux Presses universitaires de Strasbourg, dans la collection « Études orientales, slaves et néo-helléniques ». Les textes des communications doivent être remis pour le 1^{er} février 2026.

Dans le cadre de ce colloque, l'action spécifique [24471 Aragon Mamluks](#) a permis de financer le déplacement et le séjour à Strasbourg de Mohamed Ibrahim Abd el-Aal, membre de l'Ifao et enseignant-chercheur à l'université Ayn Shams, du 21 au 24 mai. Il y a présenté une communication intitulée « The Role of Mamluk Governors of Alexandria in Relations to Non-Muslim Foreign Merchants ».

Ce colloque s'est achevé par une visite de l'exposition « La céramique de Fustat. Art de l'Islam en Égypte » à la BNU de Strasbourg. Dans ce cadre, Mohamed Ibrahim Abd el-Aal a pu prendre contact par mon intermédiaire avec Gisela Bélot, responsable scientifique des sciences de l'Antiquité, numismatique et papyrologie à la BNU. Une convention de recherche entre la BNU, représentée par Gisela Bélot, et Mohamed Ibrahim Abd el-Aal a pu être établie le 22 novembre (en visioconférence) afin d'établir un programme d'étude de plus de soixante-dix estampilles en verre d'époque mamelouke conservées à la BNU et prévoyant le retour à Strasbourg de Mohamed Ibrahim Abd el-Aal pour les étudier plus précisément.

Communication

3 mars : « Les relations diplomatiques entre rois de la couronne d'Aragon et sultans mamlûks, milieu-XIII^e – milieu-XIV^e s. Une stratégie de contre-croisade ? », Paris, IRBIMMA.

Publication

D. Coulon, « 1293: A Catalan Treaty Between Aragonese and Mamluk Sovereigns, from the Archives of the Crown of Aragon », *Transmediterranean History* 7/2, 2025, <https://doi.org/10.18148/tmh/2025.7.2.92>.

Bilan

En conclusion, les travaux de l'action spécifique [24471 Aragon mamluks](#) menés en 2025 ont confirmé l'originalité du double accord de 1290 et 1293 entre souverains mamelouks et aragonais tout en soulignant qu'il s'inscrit dans une dynamique d'interconnexions qui se renforce. Celle-ci semble trouver son origine du côté catalano-aragonais au cours du long règne du roi Jacques I^{er} (1214-1276), qui s'oriente vers une politique résolument méditerranéenne impliquant des négociations soutenues avec les monarques musulmans, dont les puissants Mamelouks, qui arrivent au pouvoir au même moment. Mais cette stratégie déployée à l'échelle de l'ensemble de la Méditerranée reste trop peu connue ; il est nécessaire d'effectuer de nouvelles recherches, en collaboration avec des chercheurs internationaux, afin de la mettre en valeur et de montrer que ce double traité des années 1290 et 1293 en constitue une forme d'acmé aux conséquences décisives.

25151 STÈLES FUNÉRAIRES ISLAMIKES D'ASSOUAN

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25151/>

RESPONSABLE

Anna Lagaron (Ifao)

Activités

Cette année, les activités de l'action spécifique [25151 Stèles funéraires islamiques d'Assouan](#) ont consisté en une première approche du matériel présent à l'Ifao : collection de stèles rapportées d'Assouan au tout début du xx^e siècle et photographies réalisées dans les années 1970 par Jean-François Gout dans le cadre de la préparation de la publication des *Stèles islamiques de la nécropole d'Assouan* par Abd al-Rahman M. Abd al-Tawab. Dans le cadre de cette action spécifique, une recherche de photographies anciennes a également été engagée. Un lot de plaques de verre au lactate ou au chlorure d'argent tons chauds, qui date des années 1910 et qui provient d'une collection familiale, a été numérisé : une dizaine sont des vues d'Assouan. Les archives de Jean Clédât conservées au Louvre (fonds Jean Clédât/04APABCO) ont aussi suscité l'intérêt, mais les archives consacrées à Assouan n'ont pas encore été incluses dans les campagnes de numérisation du musée. Une mission de consultation des archives sera à prévoir.

25412 SIGNETIV

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/manifestations/ma1655/>

RESPONSABLES

Jean-Charles Ducène (EPHE-PSL)

Julie Marchand (ULB, MRAH)

Problématique

Les études sur la signature et le timbre ont souvent été menées à la marge d'autres recherches (sur le nom ou l'identité notamment), et force est de constater qu'aucune étude spécifique n'existe. Il en est de même pour les sceaux, qui sont souvent publiés par corpus et par collections sans que soient suffisamment intégrées leurs fonctions et leurs valeurs (symbolique, administrative, propriétaire). Pourtant, le processus de l'apposition du nom ou du signe relève d'une pratique fortement culturelle dont la signification varie dans le temps. Les supports aussi différents, indiquant donc que la fonction change pour identifier, valider ou protéger un bien ou un document notamment.

Après une première journée d'étude consacrée à la signature (dont les interventions ont été publiées dans les *AnIsl* 59 en tant que dossier thématique) et une seconde sur les sceaux et les cachets (communications à paraître dans la revue *Der Islam*), nous avons souhaité organiser une conférence internationale liant les deux problématiques. En effet, il nous est apparu que ces questions restent encore à explorer : un même individu peut-il signer de plusieurs manières ? Quelle est la valeur de l'apposition du nom ? Qu'en est-il lorsqu'une autre main l'appose

(copiste, détenteur du sceau, etc.) ? Existe-t-il un lien entre signature et timbre ? Les sceaux apposés sont-ils indépendants des signatures ? Ont-ils les mêmes fonctions, les dédoublent-ils ou les remplacent-ils selon les cas et les domaines ? Leur utilisation est-elle contemporaine ? Quel est le lien entre signature, *‘alāma* et *khātim* ? La formule de la *‘alāma* se retrouve-t-elle sur le sceau ? Les noms sur les sceaux sont-ils les mêmes que ceux des signatures (association *ism*, *kunya*, *nasab* et *nisba*) ?

Organisation d’une rencontre scientifique

Le colloque international « SignEt : signatures et estampilles. Marques d’identification et de validation dans le Proche-Orient médiéval » s’est tenu à l’Ifao les 20 et 21 octobre. Il a réuni quatorze spécialistes des mondes arabe, byzantin et hébreu autour d’une problématique commune (fig. 56). Ces chercheurs venaient d’universités et d’instituts européens, égyptiens et koweïtiens.



Fig. 56. Les participants au colloque « SignEt », 20-21 octobre 2025. © A. Bahgat/Ifao.

Le colloque a été inauguré le 19 octobre au soir par une *keynote lecture* publique de Doris Behrens-Abouseif (SOAS) sur les signatures des artisans à l’époque mamelouke. Le 20 octobre, la première session a regroupé différentes contributions sur les sceaux des premiers temps de l’islam : Naïm Vanthieghem et Khaled Younes ont présenté des cas égyptiens ; Reem al-Rudhaini, deux sceaux de reines de Bagdad ; et Jean-Charles Ducène, une sélection de sceaux de la collection al-Sabah (Koweït). La deuxième session a laissé la place à l’usage des sceaux byzantins : Martina Filosa et Claudia Sode ont présenté les possesseurs des sceaux et leurs représentations ; puis Christos Malatras a exposé ses travaux récents sur les statistiques de ces objets entre le VII^e et le IX^e siècle. Une dernière session a laissé l’occasion à Riham Mokrani d’expliquer ses recherches sur l’IA appliquée aux manuscrits autographes.

La seconde journée a débuté par une *keynote lecture* d'Arianna D'Ottone sur les sceaux dans la culture arabo-islamique, de Muhammad à Daesh. Elle a été suivie par une session dédiée aux graffitis : ceux des chrétiens au Sinaï (Anna Lagaron), puis des voyageurs occidentaux sur les lieux saints du Sinaï (Clément Dussart) ; Judith Schlanger (excusée, mais ayant donné sa contribution à lire) a pu proposer un cas de pratique diplomatique relevant de la *ʿalāma* dans les documents de la Genizah du Caire. Enfin, la dernière session, plus archéologique, regroupait les contributions de Dorota Dzierzbicka sur les estampilles des bouchons d'amphores de Naqlun, de Julie Marchand sur les noms des artisans moulés sur des objets du Proche-Orient entre le VII^e et le IX^e siècle, et de Valentina Vezzoli sur une remise en contexte archéologique, tant en Orient qu'en Occident, des céramiques signées dites en « bleu et blanc » d'époque mamelouke.

Nous espérons réunir ces contributions pour publication dans un volume thématique, à remettre chez Brill fin 2026.

Publications

Parues

- J.-C. Ducène, J. Marchand, « Introduction aux approches légale, auctoriale et sociétale », *AnIsl* 59, 2025, p. 3-25, <https://doi.org/10.4000/1499s>.
- J. Marchand, « Signé par l'artiste. Signatures et marques sur les céramiques d'époque mamelouke de Fustât, d'après le corpus des Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles », *AnIsl* 59, 2025, p. 51-93, <https://doi.org/10.4000/1499z>.
- J.-C. Ducène, « Noms d'architectes et de maîtres maçons dans les inscriptions du Proche-Orient médiéval (XIII^e-XV^e siècle) », *AnIsl* 59, 2025, p. 95-114, <https://doi.org/10.4000/1499u>.

À paraître

J.-C. Ducène, J. Marchand, dossier thématique *Sceaux et cachets dans le monde arabe médiéval : impressions de formes de validations et de marques d'appropriation, Islam*, à paraître.

25481 FOUILLEURS DE GOURNA : HISTOIRE ET MÉMOIRE. EXPOSITION SUR LES FOUILLES DE GOURNA

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25481/>

RESPONSABLES

Youssef Abdelaziz (AUC, UMR 7219 SPHERE)

Fatma Keshk (AUC)

Problématique

L'action spécifique [25481 Fouilleurs de Gournà](#) (2024-2026) vise à étudier l'histoire et la contribution des fouilleurs originaires de Gournà, qui constituent la force majeure de la main-d'œuvre des chantiers archéologiques de l'Ifao depuis les années 1920. La recherche a

commencé en novembre 2024, le but principal étant de créer une exposition documentaire (intitulée « Fouilleurs, objets et techniques dans les environs de Gournà dans la première moitié du ^{xx}^e siècle : circulation, adaptation ») pour mettre en valeur ces fouilleurs et leurs descendants, qui continuent à travailler pour les missions archéologiques de l'Ifao.

Youssef Abdelaziz s'est focalisé sur l'examen, dans un premier temps, des objets et des techniques que les fouilleurs du site de Deir el-Medina manient sur ce chantier ainsi que dans la zone environnante. Ainsi, il traite, pour les deux premières parties de l'exposition, de l'objet technique qu'est le Decauville ainsi que de sa circulation entre différentes missions, souvent facilitée par les fouilleurs. Cette circulation imbrique de manière surprenante des domaines *a priori* différents, comme l'archéologie (fouilles du site de Deir el-Medina) et l'architecture (village de New Gournà). Elle tisse des liens entre des personnages comme Bernard Bruyère et Hassan Fathy (fig. 57), et sert de point de départ à des innovations techniques sur le chantier, avec l'adaptation de l'usage de la plaque tournante du Decauville à des fins photographiques. Enfin, dans une troisième partie, Youssef Abdelaziz examine le problème que pose l'infiltration des eaux dans le bassin de la cour du temple d'Aménophis fils de Hapou pour les fouilles archéologiques conduites par Alexandre Varille, à la lumière d'une correspondance entre ce dernier et Paul Jouguet ainsi que par le biais de photographies et d'un film court (fig. 59). Ce dernier a été monté par Fatma Keshk pour l'exposition à partir d'un film des archives d'Alexandre Varille. Aussi, une pompe à eau (fig. 58) et des connaissances techniques tisseront d'autres liens entre des institutions hétérogènes, comme l'Ifao et la Société générale des sucreries et des raffineries d'Égypte (sites de Nag Hammadi et Ermant).

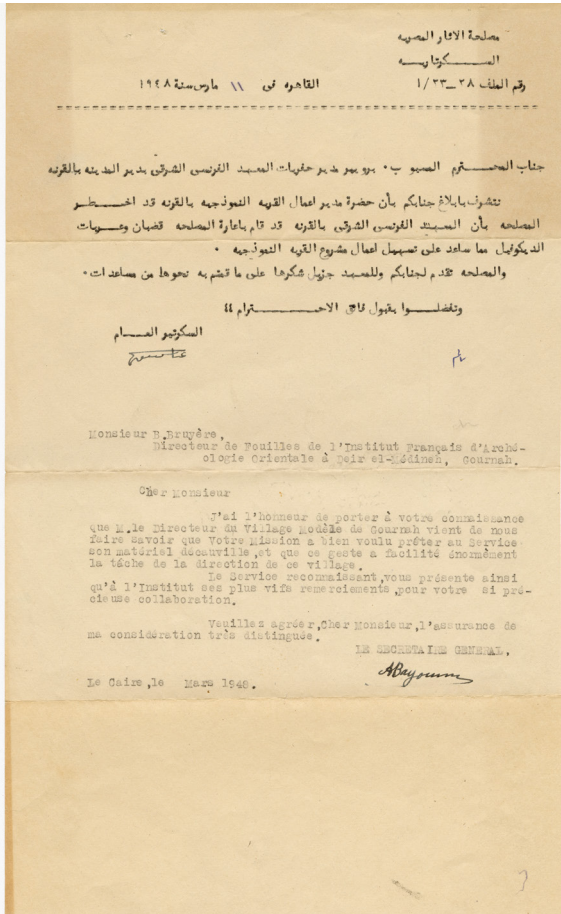
Une étude minutieuse de l'histoire de l'utilisation de ces différents objets et techniques, grâce au matériel d'archive disponible à l'Ifao et à l'AUC (archives d'Hassan Fathy), met en lumière la relation complexe qu'entretient le site archéologique avec sa zone environnante. Cette relation, souvent négociée par les fouilleurs et par les techniciens, nous montre comment les objets ainsi que les techniques établissent un pont (« *trading zone* ») entre le site archéologique et les personnes, les institutions, les industries ou les autres sites archéologiques qui l'entourent. Par ailleurs, cette relation permet de remettre en question la catégorie trop simple de « fouilleur » en examinant comment ces derniers naviguent entre différents champs professionnels (agriculture, irrigation, poterie, fouilles archéologiques, manutention, etc.) et (ré)adaptent les ressources. À ce stade, le travail de recherche requis dans les archives de l'Ifao et de l'AUC pour compléter cette partie de l'exposition est terminé, et la conceptualisation du graphisme de l'exposition a été entamée.

Préparation de l'exposition

En janvier, l'équipe a démarré des recherches préliminaires aux archives et à la bibliothèque de l'Ifao, qui ont permis de commencer à préciser les sujets majeurs des différentes sections de l'exposition.

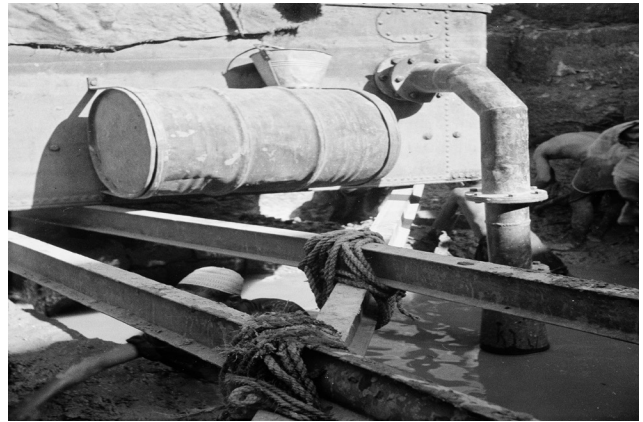
La première scénographie, divisée en six sections majeures, a été proposée en février.

Entre juin et septembre, une première version du catalogue ainsi que des affiches préliminaires, basées sur cette scénographie, ont été élaborées par Fatma Keshk et Nada Hany (prestataire graphiste) ; le catalogue contient des contributions des collègues Salma Aly, Félix Relats Monserrat et Philippe Collombert.



57.

Fig. 57. Lettre de remerciements du Service des antiquités égyptiennes adressée à Bernard Bruyère (et à l'Ifao) pour le prêt de « son matériel Decauville » afin de faciliter la construction du « village modèle de Gournah ». © Fouilleurs de Gournah/Ifao, 2025.



58.



59.

Fig. 58. Pompe à eau dans le bassin de la cour du temple d'Aménophis fils de Hapou. © Archives Alexandre Varille, autorisation de diffusion de l'université de Milan, 2025.

Fig. 59. Capture d'écran du film de l'exposition montrant un agriculteur en train d'irriguer un terrain à l'aide d'un chadouf avec l'eau pompée à l'extérieur du puits au moment des fouilles archéologiques au temple de Médamoud. © Archives Alexandre Varille, autorisation de diffusion de l'université de Milan, 2025.

En octobre/novembre, la proposition préliminaire du montage des panneaux a été préparée par Amr Bahgat et Cinderella Fayez. L'équipe du projet prépare le graphisme des panneaux pour l'exposition, qui aura lieu en mai 2026.

Activités

- Janvier : Fatma Keshk a interviewé les représentants de la famille Khalifa et le raïs Aly Farouk, qui entretiennent un lien avec le domaine des missions archéologiques depuis les années 1920. Hassan Khalifa et Hassaan Khalifa ont commencé à travailler avec Bernard Bruyère à Deir el-Medina en 1922.

- 7-11 février : Fatma Keshk et Youssef Abdelaziz se sont rendus à Gournà, où ils ont pu interviewer plusieurs personnages qui font partie de l'histoire de l'exposition (Mohamed Mahmoud Khalifa, Sayed Mahmoud Khalifa et Abdou Hussein).
- 11-14 février : Fatma Keshk a interviewé Mohamed Hussein, Mohamed Aly el-Ghassab, Gamal el-Ghassab et Abdou Hussein.
- Avril : Youssef Abdelaziz est parti à Tebtynis pour photographier et examiner le Decauville qui se trouve dans l'entrepôt de ce site archéologique.
- 2 mai : lors de la visite du chantier archéologique du Ouadi el-Jarf, Fatma Keshk, Youssef Abdelaziz et Martin Josserand ont pu interviewer le raïs Gahlan, Hassan Abou Doush. Martin Josserand a pu prendre des photos professionnelles des personnes interviewées.
- Mai : Martin Josserand a visité le chantier archéologique de Philadelphie et a pu photographier le raïs du chantier et l'équipe des fouilleurs. À Louxor, Fatma Keshk et Martin Josserand ont pu interviewer et photographier la famille d'Abdou Hussein, le raïs Sayed Abd el-Rehim et le raïs Gamal Nasr el-Din. Martin Josserand a pu rendre visite à Adel Farouk et à sa famille à Suez pour une interview et des photos. Il a pu, avec l'aide de Fadi Rochdi, photographier Sayed Abdou, Mohamed Diab et Mido Amer à l'imprimerie de l'Ifao (tous font partie des familles des fouilleurs à Gournà).
- Juillet : Fatma Keshk a été invitée à participer au *workshop* « Oral History in Archaeology » à Mayence, où elle a présenté la recherche en cours sur les fouilleurs de Gournà.

PROJETS

20312 KETTÂN : UN MARQUEUR CHRONOLOGIQUE DE L'ÉGYPTE ANCIENNE

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op20312/>

RESPONSABLE

Anita Quiles (CEA, Ifao)

Problématique

Le projet 20312 Kettân s'inscrit dans la continuité de nos travaux sur la datation ^{14}C en se focalisant sur un matériau : les textiles anciens, et plus particulièrement la fibre de lin. En effet, la datation ^{14}C d'un textile de lin fixe le moment où la plante a été coupée, ce qui est nécessairement antérieur à l'événement archéologique associé. Afin de pouvoir évaluer le temps écoulé entre la mort de la plante et les usages du lin tissé, il faut rechercher des marqueurs spécifiques de vieillissement et/ou d'usage. Il est donc crucial de mieux comprendre l'évolution structurelle, morphologique, mécanique et isotopique des fibres de lin, et de les relier à des conditions spécifiques, qu'elles soient culturelles (liées à la vie de l'objet) ou environnementales (culture et vieillissement).

Activités

L'année 2025 a vu la clôture du projet [ANR Anubis](#) (« Mieux comprendre la durabilité des fibres de lin par l'étude des fils égyptiens anciens »), coordonné par Alain Bourmaud (UMR 6027 IRDL), lors du colloque « Bast from the Past » qui s'est tenu à Lorient les 30 et 31 octobre.

Le protocole analytique multi-échelle et multi-méthode déjà développé par Sanaa Gaballah en 2024 a été approfondi afin de mieux suivre les évolutions structurelle et mécanique des fibres, de la culture au teillage, en particulier sur les fibres Eden et Malika (voir *Rapport d'activité 2024*). Il engage à des analyses NMR, AFM, XRD, SEM-EDX, FTIR-ATR et PM. Cette année, en parallèle, le projet [20312 Kettân](#) s'est enrichi des travaux menés dans le cadre du projet [ANR Isopalin](#) (« Approche multi-isotopique pour la reconstitution des milieux de croissance des fibres de lin utilisées en Égypte ancienne », 2024-2028), coordonné par Emmanuelle Delqué-Količ (LMC14), afin d'intégrer aussi les analyses isotopiques dans la compréhension de l'évolution des fibres de lin ancien ainsi que les évolutions climatiques et environnementales. L'analyse de marqueurs isotopiques capables de renseigner sur les paléoenvironnements (H, N, O, Sr) n'est pour le moment pas possible au pôle archéométrie, mais des recherches ont été menées par des laboratoires partenaires en Égypte, en particulier pour le Strontium (Sr). Concernant la mesure du ^{13}C , le développement et la construction du spectromètre laser se sont terminés cette année, et l'équipe du pôle archéométrie de l'Ifao a pu être formée en novembre à l'Institut des sciences analytiques de Lyon. L'envoi, puis l'installation de cet instrument sont prévus début 2026, pour une mise en fonction dans l'année (suivant l'avancée des travaux de la bibliothèque et du laboratoire). Sa disponibilité devrait donc être assurée fin 2026.

Afin de poursuivre le programme [20312 Kettân](#), un nouveau projet ANR PRC a été déposé en octobre à la commission n° 27 « Études du passé, patrimoines, cultures », ainsi qu'un projet MITI SHS « Textile : de l'art aux matériaux ». Ils s'inscrivent dans la suite du projet [ANR Anubis](#) et visent à caractériser l'apparition de défauts structurels et mécaniques des fibres de lin durant les étapes suivantes de la fabrication d'un textile, à savoir le peignage, le tissage et l'usage de la fibre de lin, puis lors du vieillissement dû à l'abandon. Il s'agira d'abord de travailler sur des cultures modernes en Égypte (Zeftah), puis de comparer ces états avec ceux de textiles anciens. La possibilité de poursuivre nos échanges avec des cultivateurs et des tisserands de lin ouvre aussi des perspectives inédites pour documenter ces pratiques familiales séculaires, en particulier le tissage, dont la pratique disparaît. Elle permet aussi de comparer ces savoir-faire à ceux restitués par les sources anciennes et ainsi de mettre en confrontation les sources de la pratique avec la mémoire vivante des techniques d'aujourd'hui. Les résultats sont attendus aux printemps et à l'été 2026.

24323 BÂTI ANCIEN CAIRE MÉDIÉVAL

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op24323/>

RESPONSABLE

Sophie Longeaud (UMR 8546 AOrOc)

Activités

L'objectif poursuivi par l'équipe depuis 2024 est de saisir les dispositifs urbains et architecturaux présidant au confort dans la ville du Caire (fig. 60).

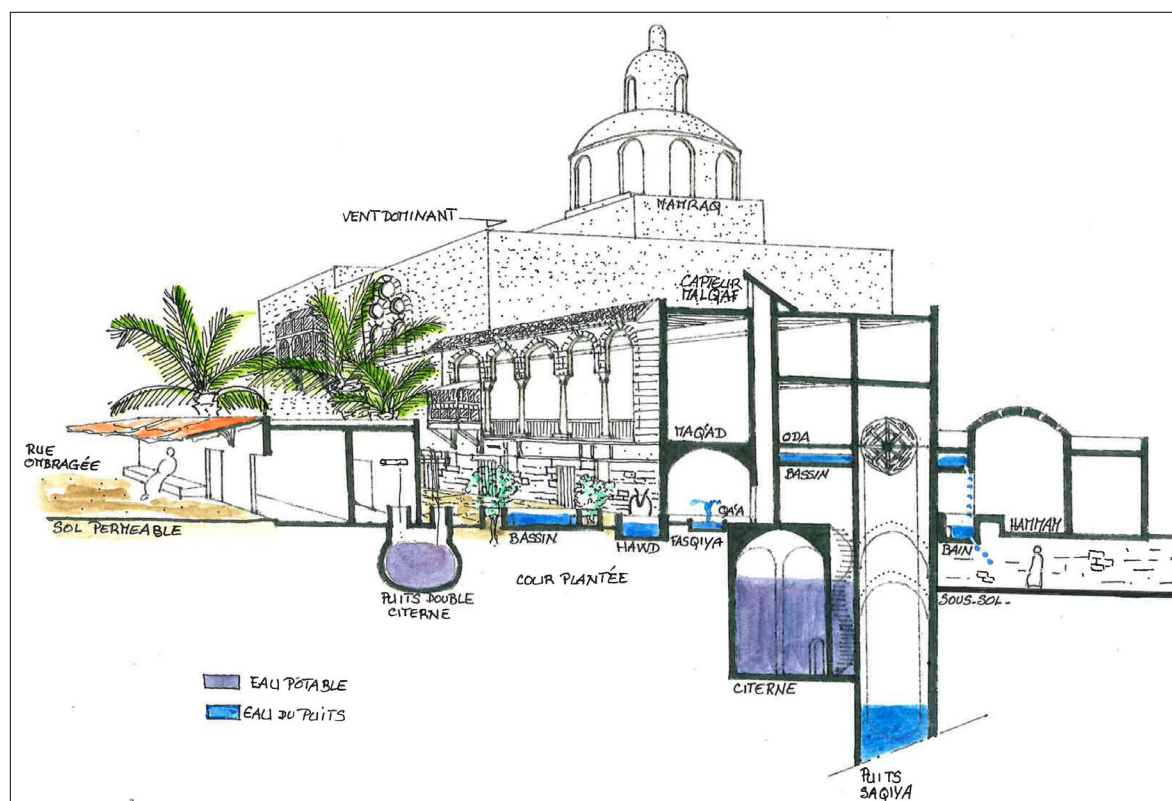


Fig. 60. Acheminement de l'eau. © S. Longeaud, 2025.

En 2025, les autorisations nous ayant été délivrées tardivement, seule une partie de l'équipe a pu se retrouver sur site. La mission s'est déroulée du 20 octobre au 7 novembre. Nous avons surtout porté notre regard sur le quartier Saleeba qui a connu une grande période de construction entre 1280/683 et 1363/764, notamment sous l'impulsion des sultans mamelouks baharites Sayf al-Din Qalaun al-Alfi, Nasir al-Din Muhammad ibn Qalaun et Badr al-Din Hassan.

Sur site nous avons effectué des relevés :

- Urbains, des différents types de rez-de-chaussée des bâtiments existants du quartier Saleeba, pour une lecture plus fine de l'état du bâti et une datation estimée, parcelle par parcelle, des interventions architecturales. La lecture croisée avec les plans de voirie – voies terrestres,

canaux, etc. – révèle les créations de voies – percées ou lotissements –, les transformations des quartiers et des limites, l'évolution des tissus.

- Architecturaux (métriques et photographiques), d'un ensemble composé essentiellement des palais des émirs Qusun et Taz, de la tombe de Hasan Sadaqa, de la Takya Malawiya, de la Zawiya al-Abbar, du *sabil* Ali Agha et de vestiges d'époque mamelouke situés au sud-ouest de ce complexe. *In situ*, trois puits de *saqiya* alimentaient, grâce à des canalisations en argile ou en plomb (dont certaines portions sont encore en place), plusieurs bassins, deux *ḥammām* et trois fontaines ; le témoignage de différents systèmes de captation du vent est encore présent comme l'emplacement d'un *maq'ad* dont nous pouvons reconstituer les dimensions ainsi que des souterrains pour les eaux sales.
- Topographiques, des abords de cet ensemble afin de procéder au calage altimétrique des différents niveaux des édifices de ce site.

Développement du projet

Ces lieux ont, jusqu'à ce jour, fait l'objet d'études dissociées ; notre approche globale offre un regard neuf quant à leur organisation et à leur évolution, avec un focus sur les systèmes d'approvisionnement, de stockage et de distribution des eaux et des vents. Une proposition de restitution architecturale est en cours.

En complément, un SIG de la ville du Caire est en cours d'élaboration, qui s'appuie sur :

- une compilation de cartes du Caire avec géoréférencement ;
- une base de données sous tableur Excel qui répertorie les monuments, leurs usages, leur date de construction ;
- des informations collectées sur des cartes anciennes et systématiquement reportées sur un même fond de plan actuel.

Il sera possible de filtrer les données pour afficher un choix spécifique portant notamment sur la datation des édifices, le type de bâtiment ou encore la localisation. Ce travail sera rendu public sur la plateforme Huma-Num et accessible en ligne sur [ChronoCarto](#).

Données

Toute la documentation relative au projet est sauvegardée sur la plateforme ShareDocs de Huma-Num (ouverture du compte du projet durant l'automne 2023). Elle est partagée avec les membres de l'équipe.



Fig. 61. Photogrammétrie de l'intérieur du palais de Sayf al-Din Qalaun. © M. Mohamed, 2025.

Perspectives

La prochaine mission est prévue en 2026. Une nouvelle demande d'autorisation pour l'ensemble de l'équipe a été déposée début décembre.

L'équipe accueillera notamment Jean-Baptiste Houal (archéologue, UMR 8546 AOrOc), qui poursuivra l'acquisition des données de terrain, particulièrement celles concernant les réseaux et les circuits d'eau et d'air.

Ce sera aussi l'occasion d'associer, dans un *workshop* collaboratif et pluridisciplinaire, des étudiants et leurs enseignants de l'École nationale supérieure d'architecture de Paris – Val-de-Seine ainsi que des étudiants d'universités égyptiennes (Ayn Shams, Le Caire, Fayoum) sous la direction de Mohamed Ibrahim.

Enfin, une table ronde sera organisée par les membres de l'équipe à l'Ifao pour présenter les avancées de ce projet. À l'issue de ces travaux, une publication de ces réflexions sera envisagée dans les *AnIsl*.

23354 NAQADA UNIFIED BASE FOR TOMBS INFORMATION [NUBTI]

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op23354/>

RESPONSABLES

Axelle Brémont (Ifao)

Chloé Girardi (Éveha)

Activités

Depuis son lancement en février 2022, le projet 23354 NUBTI a produit plusieurs livrables d'importance marquant les jalons de l'accomplissement du projet et servant à mettre immédiatement ses résultats à la disposition de la communauté scientifique. Pour l'année 2025, outre la parution dans le *BIFAO* du large article produit l'année précédente, l'équipe a eu la possibilité de compléter, en janvier et février, le travail sur archives lors d'un séjour d'étude en musées au Royaume-Uni, grâce à un important financement de l'Ifao et du Robert Anderson Research Charitable Trust. Au cours de ce séjour, l'équipe a pu examiner près de deux cents artefacts dispersés dans sept musées, qui n'avaient jamais été documentés par des photographies ou, *a fortiori*, des dessins depuis leur découverte en 1895, et au sujet desquels les archives présentaient des contradictions (dans l'attribution du type céramique, l'identification du matériau ou de la catégorie d'objet, la lecture du numéro de tombe apposé dessus par le fouilleur, etc.) ou qui n'avaient pas été étudiés en détail (matériel lithique, mollusques et coquillages) (fig. 62-63).

À la suite de la finalisation de l'article proposé au *BIFAO* 125, l'équipe est entrée dans la deuxième phase du projet, consacrée aux tombes dont au moins quelques informations (le plus souvent un croquis plus ou moins sommaire, parfois seulement quelques notes) subsistent dans les carnets de terrain de William Flinders Petrie et son équipe. La base de données continue donc d'être alimentée et a franchi le seuil symbolique des mille tombes enregistrées.



Fig. 62-63. Travail de l'équipe dans les musées britanniques. © NUBTI/Ifao, 2025.

L'année 2025 a principalement été consacrée à la finalisation d'un important article marquant un nouveau jalon dans la progression du projet : la publication de cent tombes contenant des accessoires capillaires (peignes et épingles à cheveux), à laquelle avait été consacrée l'intervention au colloque « Egypt at Its Origins » en septembre 2024. Parmi ces cent tombes, quarante-neuf sont enregistrées par un croquis dans les carnets de fouilles de William Flinders Petrie, qui ont pu être intégralement digitalisés, transcrits et mis en correspondance avec les objets conservés en musée le cas échéant. L'article de 75 000 signes propose pour la première fois une publication et une exploitation de ces données de contexte jamais encore sollicitées par les chercheurs. Il a été proposé au *JEA* et est en cours de *peer reviewing*.

Est enfin à souligner que Cinderella Fayez a soutenu avec succès, en décembre, son mémoire de master consacré à une proposition de reconstitution en 3D d'un échantillon de tombes de la nécropole de Nagada (fig. 64).

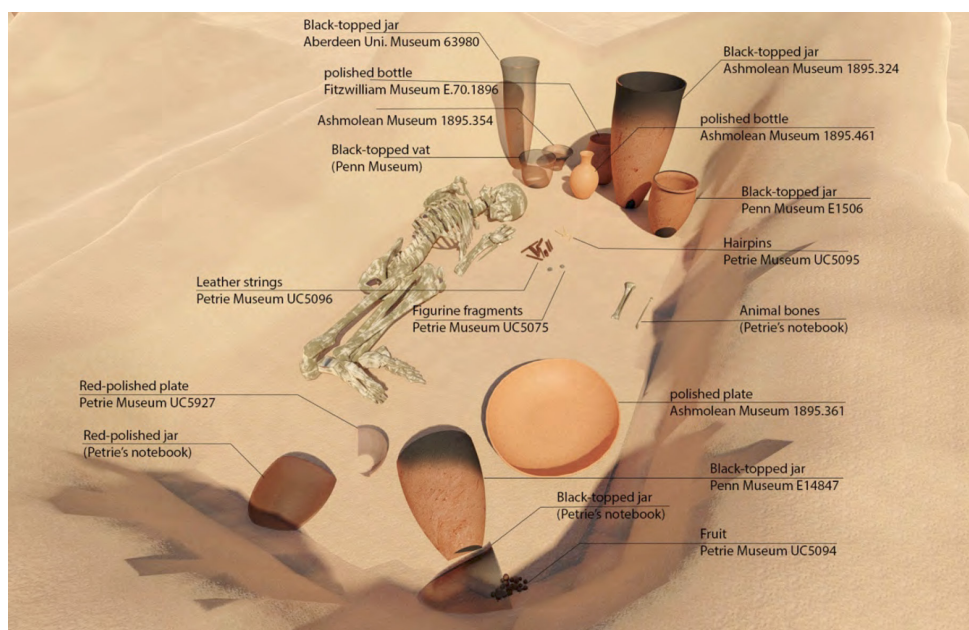


Fig. 64. Proposition de reconstitution de la tombe 1546 de Nagada par Cinderella Fayez. © C. Fayez, 2025.

Communications

À l'occasion de son séjour au Royaume-Uni, l'équipe a donné une conférence collective à l'association Friends of the Petrie Museum.

Une autre communication sur les méthodes et les résultats du projet a été proposée dans le cadre du « Séminaire de recherche de l'Ifao » de mai par quatre des membres de l'équipe (fig. 65).



Fig. 65. Présentation du projet 23354 NUBTI au « Séminaire de recherche de l'Ifao », mai 2025. © NUBTI/Ifao.

Publication

A. Brémont, A. el-Naggar, N. el-Hassanin, M. Abd el-Razek, B. Samir, W. Hamza, C. Mannan, N. Abd el-Aziz, T. Kuronuma, C. Girardi, « The “Lost Tombs” of Naqada: 735 Assemblages Reconstructed from Petrie’s Archival Material and a New Look at a Long-Known Cemetery Site », *BIFAO* 125, 2025, p. 49-98, <https://www.ifao.egnet.net/bifao/125/3/>.

25351 MÉMOIRES VIVANTES DE L'IFAO

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25351/>

RESPONSABLES

Amr Bahgat (Ifao)

Nicolas Souchon (Ifao)

Problématique

Le projet 25351 *Mémoires vivantes de l'Ifao* se donne pour objectif de documenter l'histoire récente de l'institut par la production d'entretiens filmés de ses anciens membres.

Activités

La première année du projet fut en partie consacrée à sa mise en place. Dans ce cadre, plusieurs documents ont été produits dont :

- un plan de gestion des données documentant les mesures prises pour la production et la gestion des données produites par le projet pendant sa période d'activité et celles relatives à leur archivage une fois le projet arrivé à son terme ;
- un contrat de cession de droits à l'image définissant le cadre de production des entretiens ainsi que les droits de l'institut et ceux des participants vis-à-vis de ceux-ci ;
- un modèle d'entretien comprenant un ensemble de questions choisies et utilisées pour guider les participants lors des entretiens.

La prise de contact avec les anciens membres de l'Ifao et la production des entretiens ont également été débutées. Trente-deux anciens membres de l'institut ont ainsi été contactés et dix-sept entretiens, dont quinze filmés et deux retranscrits sous forme de texte, ont été produits. Ces entretiens, d'une durée variable allant d'une demi-heure à plusieurs heures, sont en cours de montage par les membres du projet et seront soumis aux participants pour validation avant d'être déposés au service des archives et collections de l'Ifao.

Cette année, la production des entretiens s'est principalement concentrée sur les anciens directeurs et directeurs des études de l'institut, l'équipe ayant profité du passage de plusieurs d'entre eux au Caire. Plusieurs parmi eux restent à contacter comme nombre des anciens membres scientifiques et membres du personnel local.

Plusieurs séjours en France ont permis aux membres du projet de se rendre à Paris (mai et septembre), à Aix-en-Provence (juillet) et à Marseille (juillet) pour rencontrer des chercheurs ne fréquentant plus l'institut au Caire. D'autres missions de ce genre sont à prévoir dans les années à venir, notamment à Paris, Strasbourg, Lyon et Montpellier.

25341 SHAMISR. TOPONYMIE ET TOPOGRAPHIE RURALES DU BILAD AL-SHAM DANS LES ACTES DE WAQF ÉGYPTIENS (XIII^e-XVI^e SIÈCLE)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/op25341/>

RESPONSABLE

Mathieu Eychenne (UMR 8264 ECHELLES)

Activités

Du 7 au 21 avril, j'ai effectué une mission à l'Ifao afin de réaliser un inventaire des documents de *waqf* d'époque mamelouke (1250-1517) conservés par le service des archives et collections de l'institut sous forme de copies numériques. Les documents conservés sur ces copies numériques ont pu être identifiés et répertoriés à partir de la base de données constituée à l'Ifao dans les années 1990 et 2000 par Mustafa Taher, et du catalogue dressé par Muḥammad Muḥammad Amīn : *Catalogue des documents d'archives du Caire, de 239/853*

à 922/1516 (depuis le III^e/IX^e siècle jusqu'à la fin de l'époque mamlouke) suivi de l'édition critique de neuf documents (Le Caire, 1981).

Outre ce travail d'inventaire, j'ai aussi profité de mon séjour pour mener des recherches à la bibliothèque de l'Ifao et pour terminer la rédaction d'une étude sur l'histoire de la montagne libanaise au Moyen Âge.

PROJETS PLURIDISCIPLINAIRES COFINANCÉS (ANR, ERC)

ANR ANUBIS

Responsable: Anita Quiles (CEA, Ifao)

Voir *infra*, rapport du pôle archéométrie.

ANR ISOPALIN

Responsable: Anita Quiles (CEA, Ifao)

<https://lmc14.lsce.ipsl.fr/isopalin.php>

Voir *infra*, rapport du pôle archéométrie.

ERC CHRIS-CROSS

Responsable: Camille Rouxpetel (UMR 8167 O&M)

<https://www.ifao.egnet.net/recherche/operations/chris-cross/>

Activités

Le programme ERC Consolidator Grant ChrIs-Cross (« Entangled Christianities in Jerusalem and the Middle East: A Cross-Cultural Bottom-up Approach [12th–16th Centuries] » ; *grant agreement* n° 101124193), porté par l'Ifao et le CNRS, a débuté en juin 2024. L'année 2025 a vu l'équipe s'enrichir de deux nouveaux membres : Andreas Rousseau, qui travaille sur les archives conservées en Égypte (Le Caire, Alexandrie et Sainte-Catherine du Sinaï), et Théo Broussas, qui travaille sur les manuscrits melkites. Farouk Bouaziz a été reçu comme membre scientifique à titre étranger à l'Ifao et a soutenu sa thèse à Tunis le 2 décembre.

Cette deuxième année a permis de préciser et de développer les recherches dans le domaine des humanités numériques ; ont ainsi été définis les contours de la future base de données du projet, qui sera élaborée dans le cours de l'année 2026 en collaboration avec Jean-Sébastien Gros, responsable de l'accompagnement des projets numériques du ResEFE. Elle a également permis d'explorer de nouvelles perspectives de diffusion des résultats du projet, qui donneront lieu au dépôt d'un ERC Proof of Concept Grant en septembre 2026. Le travail sur la base de données fut au cœur de nos réflexions lors du premier séminaire du projet, organisé le 19 mai à l'Ifao. Les objectifs de diffusion en direction d'un public non universitaire se sont

en outre enrichis d'une collaboration avec le photographe Stephan Gladieu, avec lequel nous préparons un livre sous la forme d'un carnet de mission.

Nous avons défini les premiers dossiers sur lesquels travailler, avec le souhait de lier systématiquement édition de documents inédits et analyse codicologique et historique. Mari Mamyam a recensé, transcrit et traduit les colophons de l'ensemble des manuscrits arméniens relatifs à Jérusalem datés entre le ^x^e et le ^{xvii}^e siècle, et Noé Mergy a fait de même pour les manuscrits éthiopiens. Théo Broussas a continué le travail accompli par Alice Croq sur les manuscrits arabes et syriaques lors de la phase préparatoire du projet en poursuivant le recensement des manuscrits melkites (arabes et grecs). Youhanna Youssef a concentré ses efforts sur le patriarche copte Jean XIII et a préparé plusieurs dossiers d'édition de sources, parmi lesquelles les documents de nature juridique donneront lieu à une collaboration avec Farouk Bouaziz, et celles concernant Jérusalem, à un travail commun avec Camille Rouxpetel. Farouk Bouaziz a travaillé sur l'édition des documents juridiques islamiques portant sur les litiges entre Géorgiens et franciscains relatifs au Calvaire, et qui sont conservés à la custodie franciscaine de Terre sainte. Leur analyse donnera lieu à un travail commun avec Mari Mamyam, Tamar Pataridze, spécialiste des Géorgiens, qui rejoindra l'équipe en janvier 2026, et Camille Rouxpetel. Cette dernière a poursuivi ses recherches sur les Éthiopiens à Jérusalem.

Missions

Camille Rouxpetel a mené trois missions à Jérusalem afin de travailler dans les différents dépôts d'archives et de préparer les accords de publication de documents inédits avec les institutions qui les conservent. Noé Mergy a mené une mission de trois semaines à Jérusalem pour travailler sur les manuscrits éthiopiens conservés à la bibliothèque du patriarcat arménien. Youhanna Youssef a mené plusieurs missions à Dayr al-Surian, Saint-Macaire, Saint-Menas et Alexandrie.

Valorisation de la recherche

- Carnet Hypotheses ERC ChrIs-cross, sous la responsabilité de Lucie Mottet : <https://chriscross.hypotheses.org>.
- Compte Instagram sous la responsabilité de Lucie Mottet : `erc_chris_cross`.

Communications

- 7 janvier : « Le projet ERC ChrIs-Cross : démarche et objectifs » (C. Rouxpetel), dans le cadre du séminaire « Histoires comparées et connectées des christianismes orientaux, ^{xvi}^e-^{xix}^e siècle », Paris, EPHE-PSL.
- 23 janvier : « Les communautés chrétiennes orientales et l'Église latine » (C. Rouxpetel), dans le cadre de la journée d'étude Capes-agrégation « L'Église romaine et les communautés locales sur le pourtour méditerranéen (^x^e-^{xiii}^e siècle) », UMR 5136 FRAMESPA, université Toulouse Jean-Jaurès.
- 11 février : « Between Jerusalem, Cairo and Ethiopia: Coptic and Ethiopian Groups Facing the Ottoman Conquest of the Mamluk Sultanate » (C. Rouxpetel), dans le cadre du colloque

- international « Connecting Diaspora(s) and Homeland(s) in the Middle Ages (IX–XV c.): Religion, Art, Technology Between North Africa and East Asia », université de Florence.
- 28 février-1^{er} mars : « Concubinage in the Canon Law of the Middle Ages in Egypt » (Y. Youssef), dans le cadre du 33^e colloque « Christian Arabic Heritage », Le Caire, Centre culturel franciscain.
 - 12 mars : « Le programme ERC ChrIs-Cross : vers une étude décloisonnée et désorientalisée des chrétientés au Proche-Orient » (C. Rouxpetel), dans le cadre du séminaire « Mondes byzantins », Paris, Sorbonne Université.
 - 19 mai : « Le patriarche copte Jean XIII et ses activités littéraires et pastorales » (Y. Youssef), dans le cadre du séminaire ChrIs-Cross « Le traitement numérique des données prosopographiques et topographiques : perspectives et méthodes », Le Caire, Ifao.
 - 27 mai : « Travel Groups Between Jerusalem, Cairo, and Ethiopia: The Increasing Integration of the Mamluk Sultanate and Beyond » (C. Rouxpetel), dans le cadre du « Red Corridor: A Black Mediterranean/Mediterraneo Nero Workshop », Florence, Villa I Tatti.
 - 22 juin : « The Veneration of Athanasius in the Writings of Severus of Antioch » (Y. Youssef), dans le cadre du colloque « The Living Spirit of Nicaea », Melbourne, université de la Divinité.
 - 26 juin : « La construction de partenariats par la recherche et la formation » (C. Rouxpetel), dans le cadre du séminaire annuel du ResEFE « Des Écoles internationales : penser les héritages, construire les partenariats », Athènes, EFA.
 - 3 octobre : « Athanasius in a Coptic Liturgical Text » (Y. Youssef), dans le cadre de la conférence « Nicaea at 1700 », Détroit, Institut de formation au ministère laïc du Grand Séminaire du Sacré-Cœur.
 - 10 octobre : « Les Lieux saints de Jérusalem : concurrence, partage et procédures d'arbitrage. L'exemple du Calvaire à la fin de la période mamelouke » (C. Rouxpetel), dans le cadre de la journée d'étude « Partages religieux en Méditerranée : perspectives historiques », Rome, EFR, Centre Saint-Louis.
 - 15 octobre : « Un remède venu d'Orient à l'orée du grand schisme d'Occident : une critique latine de la primauté pétrinienne inspirée des modèles de collégialité grecs et arméniens » (C. Rouxpetel), dans le cadre de la journée d'étude « Intorno a Clarenò e alle sue fonti: traduzioni, utilizzi e fortuna / Autour de Clarenò et de ses sources : traductions, emplois, réception », Venise, Ca'Foscari.
 - 31 octobre-1^{er} novembre : « The Patriarchate of John Ibn Qiddis: Lectures », « The Patriarchate of Gabriel IV », « Icon of Saint Antony and Saint Paul » (Y. Youssef), monastère al-Muharraq.

Publications

- C. Rouxpetel, « Being Franciscans in Mamluk Jerusalem: Three Years in the Life of the Franciscan Custody of the Holy Land Between Papacy, Franciscan Order and Mamluk Authorities (1436–1438) », dans J.P. Heyne, A. Powell (éd.), *Mendicants and the Urban Mediterranean, c.1200–1500*, Londres, New York, 2025, p. 114-129.
- C. Rouxpetel, « Les chrétientés sous le sultanat mamelouk », dans *Mamlouks. Un Orient connecté*, catalogue d'exposition, Paris, musée du Louvre, 30 avril-28 juillet 2025, Paris, 2025, p. 80-83.
- Y. Youssef, « Doxologies of Victor *šū* and Piphamon », *OrChr* 107, 2025, p. 86-102.

L'APPUI À LA RECHERCHE LES SERVICES

Pilotage et gestion

Par Yann Hervo

GOUVERNANCE

Le conseil d'administration s'est réuni à trois reprises, le 13 mars, le 9 juillet et le 11 décembre, à la fois en présentiel au Caire et en distanciel.

Le conseil scientifique s'est réuni à deux reprises, le 28 juin, puis le 18 décembre, en présentiel à la fondation Hugot du Collège de France, à Paris.

GESTION FINANCIÈRE, BUDGÉTAIRE ET COMPTABLE

Le pôle ressources et le secrétariat général accompagnent et soutiennent les différents services de l'Ifao dans leurs missions de recherche scientifique. L'exercice 2025 s'inscrit dans une phase de stabilisation macroéconomique progressive en Égypte, qui a succédé aux turbulences monétaires des années précédentes. Ce contexte, bien qu'encourageant, impose une gestion rigoureuse face à des variables demeurant volatiles.

Un environnement économique en voie de stabilisation

La croissance du PIB égyptien, portée par des investissements directs étrangers d'envergure et par le soutien des institutions internationales, a amorcé un redressement avec une croissance supérieure à 4,5 %. Cette dynamique a favorisé un climat propice au maintien et au développement de nos partenariats scientifiques locaux.

L'année 2025 a également été marquée par un ralentissement de l'inflation, projetée autour de 20 % en moyenne annuelle (contre plus de 33 % en 2024). Pour l'Ifao, cette accalmie sur les prix des services et des fournitures locales offre une meilleure visibilité budgétaire. Toutefois, la pression sur le pouvoir d'achat des agents de recrutement local demeure un point de vigilance sociale constant pour la direction.

Sécurisation des opérations et limites logistiques

L'unification du taux de change opérée par la Banque centrale a considérablement réduit les incertitudes liées aux opérations de conversion. Cette stabilité monétaire sécurise l'exécution de nos projets de recherche et nos engagements contractuels vis-à-vis des prestataires égyptiens.

Néanmoins, l'établissement fait encore face à des difficultés régulières d'approvisionnement, notamment pour le matériel technologique importé. De plus, l'équilibre demeure fragile : l'Ifao reste particulièrement attentif aux risques géopolitiques régionaux, qui continuent d'impacter indirectement ses charges de fonctionnement (coûts logistiques, énergie, assurances).

Une performance d'exécution en nette progression

Grâce à un suivi rigoureux et à l'optimisation des processus de gestion, l'efficacité budgétaire de l'établissement continue de s'améliorer depuis maintenant deux exercices. Les taux d'exécution affichent une nouvelle amélioration significative par rapport à ceux de l'exercice précédent : + 1,80 point sur le taux d'exécution des dépenses, qui se porte à 95 %, et + 3,30 points sur le taux d'exécution des recettes, qui sont supérieures aux prévisions, avec une exécution à 100,03 %.



Graphique 1. Cours de la livre égyptienne. © xe.com.

Les services financiers

En 2025, l'activité financière du secrétariat général et des services financiers a enregistré une progression particulièrement significative dans un contexte organisationnel exigeant. L'année a en effet été marquée par un intérim de deux mois du comptable sortant, par trois mois de congé maternité de Suzi Samir – remplacée durant cette période par une agente intérimaire – ainsi que par la prise de fonctions d'un nouvel agent comptable, chef des services financiers, au 1^{er} mars. Cette montée en charge s'est opérée à moyens humains globalement constants sur l'ensemble de l'exercice.

Malgré ces transitions, les indicateurs d'activité traduisent une dynamique soutenue : le nombre de demandes de paiement est passé de 2 930 en 2024 à 3 201 en 2025, soit une hausse de 9,3 % ; les titres de recettes ont connu une augmentation particulièrement marquée, passant

de 230 à 667, soit + 190 % ; les demandes de versement ont également progressé, de 2 725 à 3 192, représentant une augmentation de 17,1 %.

L'exercice 2025 a par ailleurs été marqué par l'achèvement de la dématérialisation des pièces justificatives : l'ensemble des documents est désormais numérisé et téléversé dans l'application du logiciel comptable, ce qui renforce la traçabilité des opérations, la sécurisation des procédures et la fluidité des circuits de validation.

Ces évolutions traduisent à la fois l'accroissement du niveau d'activité de l'établissement et la forte mobilisation des équipes administratives et financières en faveur de l'amélioration de la qualité comptable, dans un contexte de transition et de réorganisation.

RESSOURCES DE L'IFAO

L'exercice 2025 se distingue par une croissance exceptionnelle des ressources consolidées, lesquelles s'élèvent à 9 184 786,73 €. Cette progression de + 36,5 % par rapport à l'exercice précédent témoigne d'une trajectoire ascendante, avec un taux de réalisation budgétaire optimal de 100,03 %.

La subvention pour charges de service public (SCSP)

La SCSP demeure la ressource principale de l'établissement à hauteur de 6 137 496,00 €. Cette enveloppe intègre le soutien du MESRE pour les mesures salariales nationales ainsi que pour la pérennisation du poste de PRAG et le financement des bourses doctorales, confirmant l'appui de la tutelle aux missions de recherche de l'institut.

Une dotation d'investissement structurante

L'année 2025 marque une étape décisive dans l'histoire récente de l'Ifao avec l'aboutissement d'un projet attendu depuis plus d'une décennie : le lancement des travaux de la nouvelle bibliothèque de recherche. La solidité du projet porté par l'établissement a été confirmée par le MESRE, qui a notifié par écrit l'attribution d'une enveloppe pluriannuelle de 8 M€. Ce financement d'envergure a été sanctuarisé pour garantir la réalisation complète du programme immobilier et la mise en sécurité du bâtiment historique. Conformément au budget rectificatif, une première subvention pour charges d'investissement de 1 800 000 € a été versée en juillet. Ces fonds ont permis d'engager immédiatement deux chantiers prioritaires. Tout d'abord, la construction de la nouvelle bibliothèque doit doter l'Ifao d'un outil scientifique de pointe indispensable au rayonnement de la recherche archéologique en Égypte. En même temps, des travaux de mise en sécurité et de rénovation du palais Mounira sont indispensables pour la sauvegarde de notre patrimoine architectural et pour la protection du personnel et des usagers.

Cet apport exceptionnel, au-delà de sa dimension comptable, souligne l'engagement pérenne de l'État dans la modernisation de l'Ifao et dans la préservation de son patrimoine et de son héritage exceptionnels.

Le rebond des recettes propres

Après deux années de repli, les recettes propres ont amorcé un redressement significatif : elles s'établissent à 576 456,23 €, soit une hausse de 29,83 %. Cette performance valide une stratégie tarifaire équilibrée et adaptée à nos marchés, dans un contexte de stabilité monétaire.

- Pôle éditorial et imprimerie : les recettes commerciales de l'imprimerie tirent la croissance (+ 39 k€, soit + 29 % par rapport à 2024), dépassant les prévisions budgétaires, qui étaient de 28 k€. Parallèlement, le ralentissement des ventes en diffusion s'atténue nettement (– 4,53 %, contre – 10 % l'année précédente), affichant même un résultat supérieur de 6 % aux attentes.
- Ingénierie de projets : les revenus issus des aides aux publications bondissent de 202 % (85 196,22 €) grâce à la signature de conventions et à la finalisation de nombreux projets pluriannuels.
- Résilience face aux travaux : malgré l'impact inévitable du chantier sur l'hébergement et sur la location des espaces (– 48,5 % par rapport à 2024), les résultats restent supérieurs de 14,53 % aux prévisions initiales. Cette baisse sectorielle est, par ailleurs, largement compensée par la vitalité du pôle éditorial.

Avec 621 480,14 €, les recettes fléchées soulignent le dynamisme scientifique de l'Ifao et ses succès dans la recherche de cofinancements. Ces financements publics et privés fléchés représentent près de 10 % des ressources de l'établissement et contribuent aux projets ANR ainsi qu'à des partenariats scientifiques et à des projets de recherche portés par l'Ifao et le CEAlex. L'institut porte depuis juin 2024 un projet ERC pour lequel un consortium a été créé avec le CNRS, Sorbonne Université, le Collège de France, l'EPHE et l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.

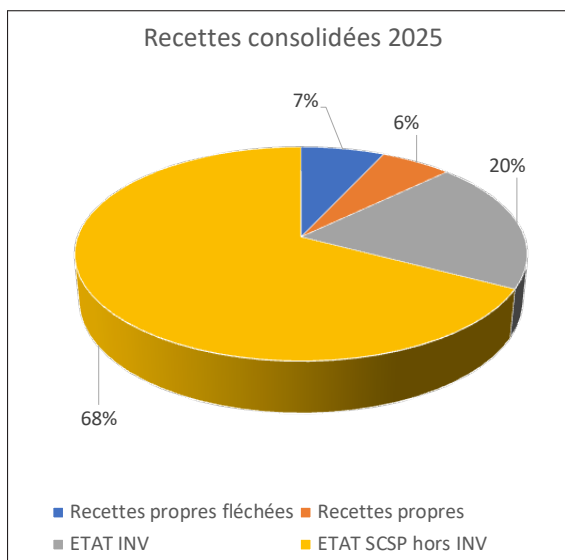


Diagramme 5. Recettes consolidées en 2025. © Ifao.

DÉPENSES DE L'IFAO

Les dépenses de l'Ifao se décomposent en trois natures comptables : personnel, fonctionnement et investissement.

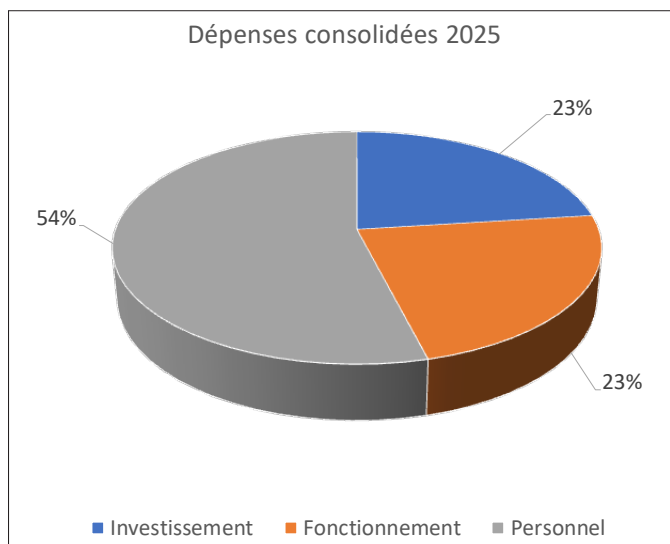


Diagramme 6. Dépenses consolidées en 2025. © Ifao.

En 2025, un total de 8 243 134,32 € de crédits de paiement a été consommé, soit une progression de + 11,7 % par rapport à 2024 (7 379 962,87 €). Le taux global de consommation des crédits de paiement atteint 95,08 %, en amélioration par rapport à celui de 2024 (93,26 %). Les autorisations d'engagement présentent un taux de consommation de 96,44 %, confirmant la dynamique soutenue de programmation et de réalisation des opérations, et traduisant une exécution budgétaire maîtrisée.

L'année 2025 s'inscrit dans la continuité des efforts engagés pour moderniser les équipements scientifiques, pour améliorer les conditions de travail des équipes et pour sécuriser durablement le patrimoine immobilier de l'institut.

Des investissements record au service de la modernisation et de la recherche

L'année 2025 a marqué pour l'Ifao une avancée historique en matière d'investissements, avec une progression exceptionnelle de 159 % des crédits dédiés par rapport à 2024, portant l'enveloppe globale à presque 1,9 M€. Cette augmentation sans précédent a permis de financer des projets structurants qui allient modernisation des infrastructures, sécurité des biens et des personnes, et renforcement des capacités scientifiques.

Le patrimoine immobilier

Le service patrimoine a concentré ses efforts (77 % des investissements) sur la sécurisation et la modernisation des bâtiments (palais Mounira et imprimerie), avec des réalisations majeures :
 – Rénovation complète de l'étanchéité des toitures du palais Mounira et de l'imprimerie pour garantir une protection durable des locaux.

- Réaménagement et rénovation totale des caves pour renforcer la sécurité et optimiser les conditions de conservation, notamment pour les collections lapidaires.
- Restauration du grand hall de la bibliothèque et du grand escalier pour redonner à ces espaces emblématiques leur éclat d'origine.
- Mise aux normes des installations électriques de la cuisine pour éliminer tout risque lié aux anciennes infrastructures.
- Poursuite des travaux courants de maintenance pour assurer la pérennité des bâtiments.

Concernant le lancement des travaux de construction de la nouvelle bibliothèque de recherche Serge-Sauneron, les opérations préparatoires ont été engagées avec succès :

- Démolition et relocalisation du poste de sécurité.
- Démolition partielle du mur d'enceinte et installation des palissades de chantier.
- Construction de la base vie pour les ouvriers et préparation du site.

Ce projet, pilier stratégique de l'exercice, renforcera le rayonnement scientifique de l'Ifao et offrira aux chercheurs des conditions de travail optimales.

Les équipements scientifiques et techniques

L'Ifao a également consacré une part significative de son budget (plus de 426 000 € investis) à l'amélioration des outils et des conditions de travail pour ses équipes, avec des acquisitions ciblées :

- Service photographie : renouvellement des équipements pour répondre aux exigences croissantes de qualité et de précision.
- Service topographie : acquisition et livraison en Égypte d'un GPS différentiel, après plusieurs années de démarches administratives complexes. Cet outil améliore considérablement la précision des relevés et les conditions de travail sur le terrain.
- Opérations de terrain :
 - Renouvellement partiel des tentes.
 - Acquisition de deux générateurs supplémentaires pour le pôle archéologie.
 - Remplacement de gazinières et de réfrigérateurs des campements isolés pour renforcer la sécurité et le confort des équipes.
- Pôle archéométrie : investissement majeur avec l'acquisition d'un nouveau compteur à scintillation pour le laboratoire de datation par le radiocarbone afin de sécuriser et de fiabiliser les processus de mesure et de calcul.
- Pôle éditorial : acquisition d'une nouvelle colleuse à chaud pour l'imprimerie, qui remplace un équipement obsolète et qui réduit les risques de panne.
- Modernisation informatique : mise à niveau régulière des équipements, en collaboration avec le service informatique et des humanités numériques pour soutenir la transition digitale de l'institut.
- Achat et renouvellement de mobilier de bureau.
- Acquisition d'un minivan de quinze places pour étoffer et moderniser le parc automobile vieillissant de l'Ifao.

L'ensemble de ces actions illustre la double ambition de l'Ifao :

- Préserver et valoriser un patrimoine architectural unique tout en garantissant la sécurité des personnes et des collections.
- Investir dans l'innovation et la modernisation des outils pour offrir aux chercheurs des moyens à la hauteur de leurs missions.

En 2025, l'Ifao a ainsi concrétisé sa stratégie : allier rigueur financière, modernisation scientifique et préservation durable de son héritage, au service de la communauté académique internationale.

Bilan

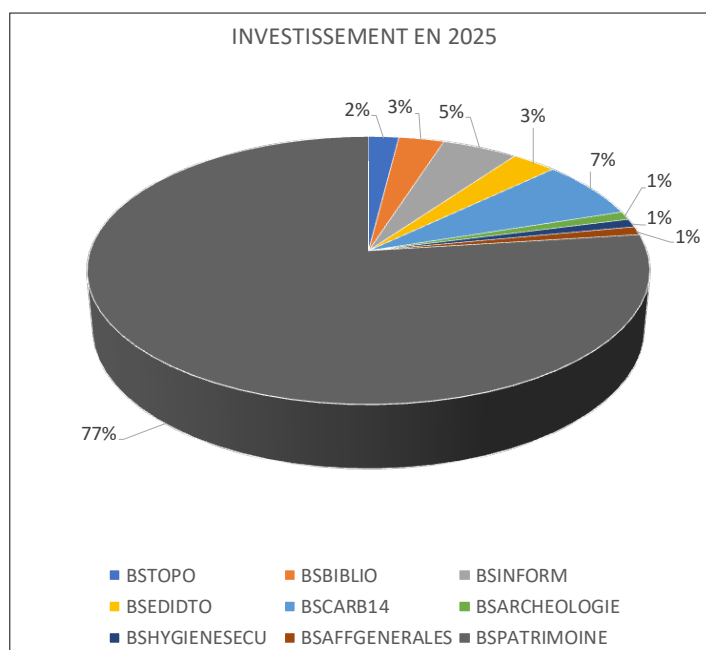


Diagramme 7. Investissements en 2025. © Ifao.

En 2025, l'exécution budgétaire se traduit par un solde budgétaire consolidé excédentaire de 941 652,41 €, supérieur de 92 % à la prévision du BR2 (si exécution à 100 %), qui était de + 491 055,40 €. Cette différence s'explique notamment par la libération de crédits disponibles à hauteur de 268 k€ en fonctionnement (dont les dépenses sont exécutées à 87 %), de 65 k€ en personnel et de 93 k€ en investissement, et par des recettes supérieures aux projections budgétaires de près de 24 k€.

Le niveau initial du fonds de roulement s'élevait à 3 433 125 €. À l'issue de l'exercice, le fonds de roulement est abondé de 1 133 888 € pour atteindre 4 567 013 €.

La trésorerie, qui s'établissait à 4 568 048 € en début d'exercice, atteint 5 415 014 € au 31 décembre, avec une variation de + 846 k€, traduisant un renforcement de la position de liquidité de l'établissement.

Le compte financier 2025 confirme ainsi la solidité de la trajectoire financière de l'établissement et la robustesse de sa trésorerie. Cette situation permet à l'Ifao de poursuivre la programmation de ses activités scientifiques et de ses investissements structurants au service de la recherche.

Il convient toutefois de rappeler que le fonds de roulement n'est pas intégralement mobilisable en raison des provisions constituées et du financement d'opérations pluriannuelles, notamment les engagements liés aux travaux du futur bâtiment Serge-Sauneron ainsi qu'à la poursuite des opérations de rénovation patrimoniale du palais Mounira (mise en sécurité et conformité).

Dans un contexte local et international toujours plus complexe et incertain, en particulier au Proche et Moyen-Orient, le pôle ressources demeure pleinement mobilisé pour sécuriser les équilibres financiers de l'établissement et accompagner les ambitions scientifiques portées par la direction, notamment l'élargissement des terrains d'étude en archéologie en partenariat avec les institutions égyptiennes et internationales.

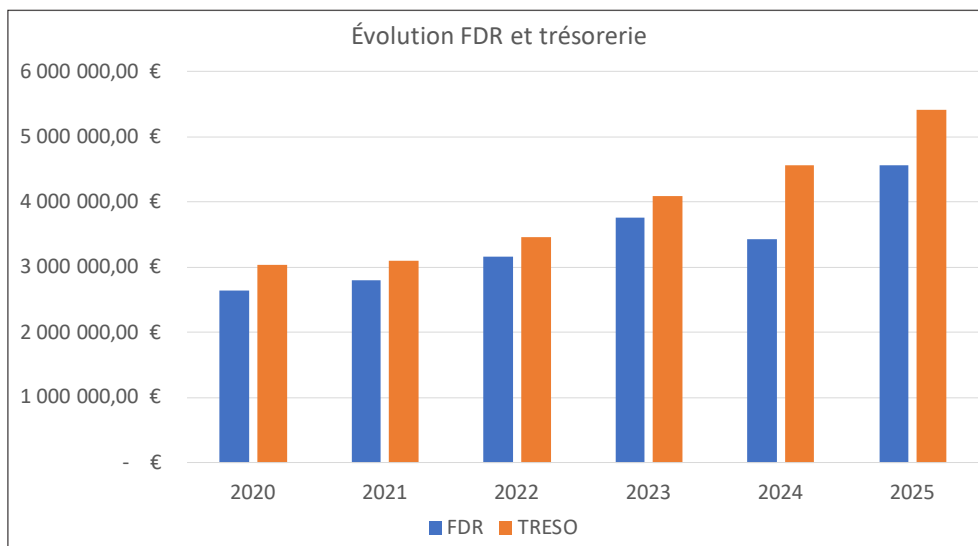


Diagramme 8. Évolution du fonds de roulement et de la trésorerie. © Ifao.

LE BÂTIMENT SERGE-SAUNERON

L'Ifao porte, avec son ministère de tutelle, un projet immobilier stratégique de mise en sécurité de ses installations par la construction d'une nouvelle bibliothèque, seule solution viable pour sécuriser ses collections inestimables et consolider le bâti existant. Ce projet majeur est essentiel pour la présence et pour l'avenir de la recherche française en Égypte.

Après l'obtention du permis de construire à la fin de l'été 2024, fruit de quatre années de travail d'influence intense mené au plus haut niveau de la République arabe d'Égypte (MoTA, CSA, gouvernorat du Caire) et avec le soutien décisif du poste diplomatique français, l'année 2025 a marqué un tournant décisif dans la concrétisation de cette opération.

À la suite de la visite présidentielle du 7 avril, qui a souligné l'importance de ce projet, le MESRE a confirmé un soutien financier exceptionnel en émettant une lettre d'engagement pour un financement global de 8 M€. Une première enveloppe de 1,8 M€ a été perçue dès l'été, permettant le lancement opérationnel des travaux. Le budget prévisionnel et les contrats associés ont été formellement adoptés en conseil d'administration le 9 juillet.

Les travaux ont débuté fin septembre pour une durée prévisionnelle de quatorze mois. En conscience des nuisances inhérentes à un chantier de cette ampleur, ont été proposés un plan de relocalisation des bureaux les plus exposés, la suspension des capacités d'hébergement pour l'ensemble de l'année universitaire 2025-2026 et la réduction temporaire de l'activité du laboratoire de datation par le radiocarbone.

Malgré ces contraintes logistiques nécessaires à la modernisation de l'institut, l'activité scientifique de l'établissement reste très soutenue, et le programme de conférences ainsi que l'accueil des chercheurs sont maintenus, garantissant la continuité des missions de l'Ifao.

RESSOURCES HUMAINES

Mouvements au sein du personnel expatrié

Membre scientifique

À l'issue des auditions et après avis du conseil scientifique du 28 juin, une nouvelle chercheuse a rejoint l'équipe des membres scientifiques : Mathilde Prévost succède à Axelle Brémont en égyptologie.

Au 31 décembre, l'équipe des membres scientifiques est ainsi composée de : Antoinette Ferrand (histoire contemporaine), Anna Lagaron (études arabes), Mathilde Prévost (égyptologie), Laura Aguer (papyrologie), Simon Connor (égyptologie) et Marion Claude (égyptologie).

Professeur agrégé

Mathilde Prévost a démissionné de son poste de PRAG pour devenir membre scientifique. Le poste a été publié sur Galaxie pour une nomination ministérielle dès la rentrée universitaire 2026.

Agent comptable et chef des services financiers

Après deux mois sans agent comptable en résidence, Christelle André, inspectrice des finances publiques, a été nommée agent comptable et cheffe des services financiers de l'Ifao au 1^{er} mars, en remplacement d'Omar Nedjar qui a quitté l'Ifao au 31 décembre 2024 pour prendre la direction d'une trésorerie hospitalière en France.

Pôle archéologie

Joachim Le Bomin a démissionné de son poste de responsable du pôle archéologie le 30 septembre. Son poste devrait être pourvu courant 2026.

Mouvements au sein du personnel de droit local

Service des affaires générales

Yehia Mohamed, chauffeur au sein du service, est décédé en avril. Son remplaçant, Ragab Sayed, a été recruté en septembre.

Pilotage scientifique

Sarah Hieba, assistante au pilotage scientifique, a démissionné en février pour un retour en avril ; un remplaçant, Ahmed Altom, a été recruté pour le mois de mars seulement.

Pôle éditorial

Mina Medhat, opérateur PAO, a démissionné en septembre et a été remplacé par Jounir Joseph en octobre.

Pôle archéométrie

Hassaan el-Amir est parti à la retraite en août ; sa remplaçante, Eman Ali, a été recrutée en septembre.

Départs à la retraite

Cinq agents bénéficiant d'indemnités de fin de fonction sont partis à la retraite en 2025. L'un d'entre eux étant malheureusement décédé, ses ayants droits ont été les bénéficiaires de ces indemnités.

Quelques données chiffrées sur le personnel

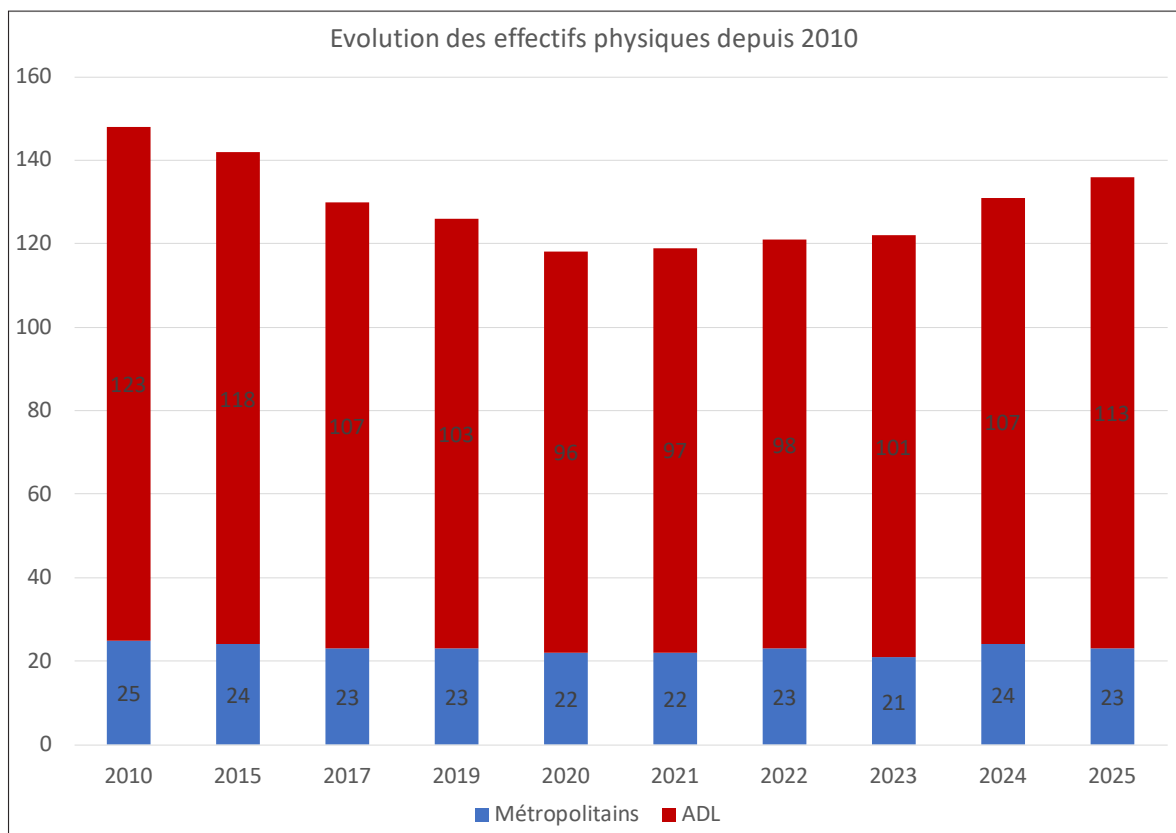


Diagramme 9. Évolution des effectifs physiques depuis 2010. © Ifao.

L'augmentation du nombre d'ADL continue, alors qu'il y a une légère baisse de celui des agents métropolitains.

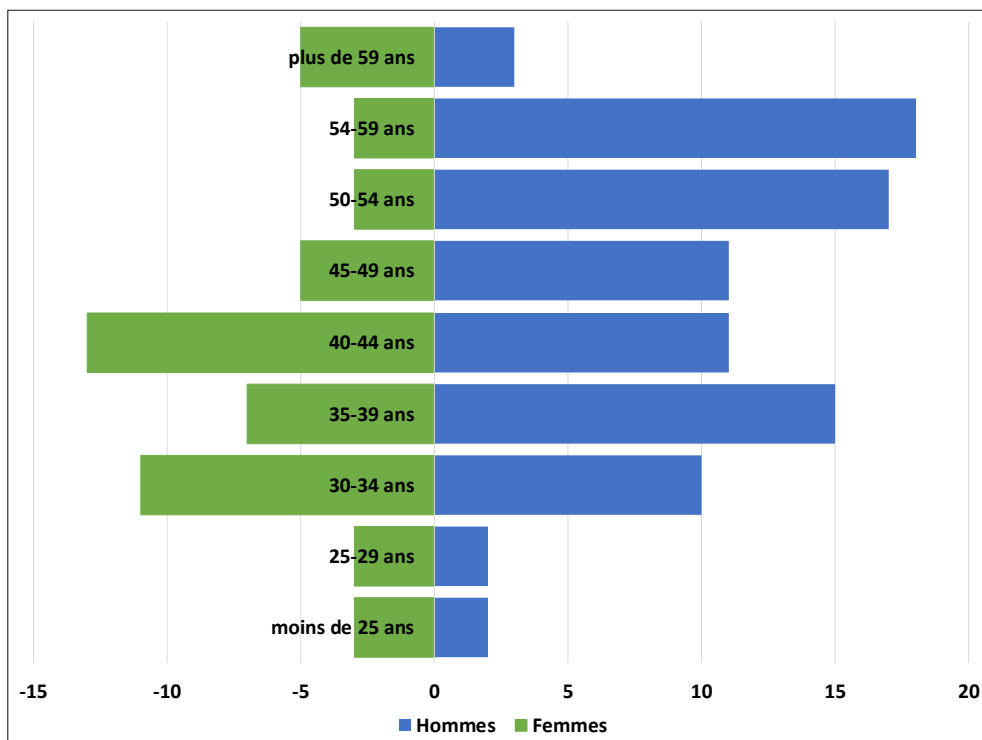


Diagramme 10. La pyramide des âges en « champignon ». © Ifao.

La pyramide des âges en « champignon » traduit un vieillissement régulier des effectifs.

L'ancienneté moyenne diminue d'une année pour atteindre douze ans, contre treize l'an dernier. Soixante-neuf agents ont une ancienneté de moins de dix ans, et soixante-sept en ont une de plus de dix ans. Les rotations d'effectifs liées à des démissions sont peu fréquentes à l'Ifao, ce qui traduit un sentiment de relative satisfaction au travail chez les employés.

Considérant la spécificité des métiers, les mobilités internes sont quasiment impossibles.

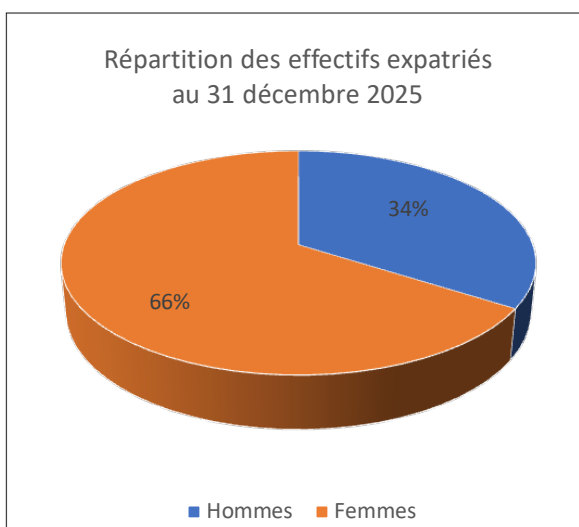


Diagramme 11. Répartition par sexe des effectifs expatriés au 31 décembre 2025. © Ifao.

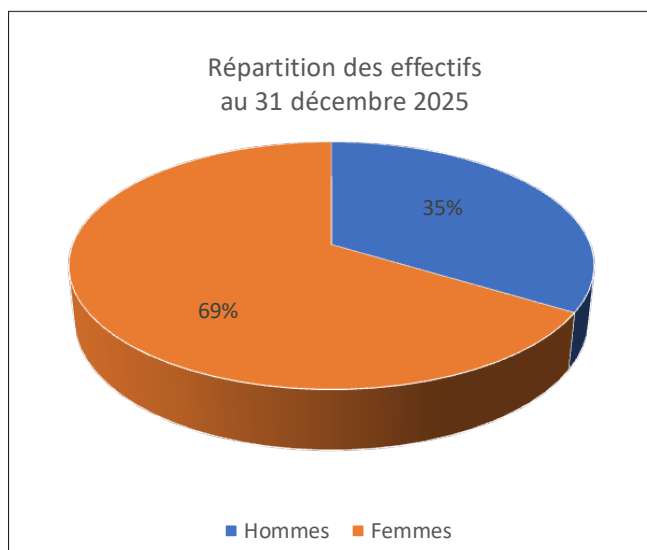


Diagramme 12. Répartition par sexe des effectifs au 31 décembre 2025.
© Ifao.

La répartition hommes/femmes est largement dominée par les femmes chez les agents expatriés de droit français ; en revanche, les femmes sont globalement sous-représentées quand on prend en compte les effectifs totaux de l'établissement. Ce renversement s'explique notamment par l'effectif de l'imprimerie, qui reste masculin à 92 %, à l'exception notable de la responsable du service. Nous pouvons noter que les postes à responsabilité – chef(fe) de pôle ou de service, responsable de cellule – sont occupés à 65 % par des femmes (onze) et à 35 % par des hommes (sept).

La formation en continu

Le plan de formation en continu de l'Ifao mis en œuvre en 2025 par le pôle ressources et son service RH concerne des thématiques spécifiques et transversales qui intéressent tous les services de l'établissement. Il reflète un nouveau dynamisme dans ce domaine, essentiel au sein de l'institut.

Une trentaine d'agents ont bénéficié d'une ou de plusieurs actions de formation proposées par le pôle ressources au cours de l'année, soit près de 30 % des effectifs recrutés localement.

Formations en langues

L'Ifao a mis en place des cours collectifs de français niveau débutant. Deux groupes de niveau sont constitués, composés respectivement de sept et de douze agents. Un agent testé au niveau B2 bénéficie d'un cours d'approfondissement, dispensé à l'IFE. Des cours collectifs d'arabe sont également proposés aux agents non arabophones. Trois groupes de niveau sont constitués, et seize agents sont concernés.

Formations métier

Laboratoires

Les agents des laboratoires de datation par le radiocarbone et d'étude des matériaux ont suivi les formations suivantes :

- 3-10 novembre : formation EA-laser à l'Institut des sciences analytiques de Lyon, portant sur l'utilisation d'un analyseur élémentaire couplé à un spectromètre laser OA-ICOS pour la mesure du rapport isotopique du carbone (^{13}C) et de la teneur en carbone (% C) dans des échantillons solides organiques.
- 13-14 novembre : formation SMA au LMC14 (CEA, Paris-Saclay), portant sur l'ensemble de la chaîne d'analyse de la technique de datation radiocarbone en SMA.

Les restaurateurs ont participé à une formation gestes et postures le 3 juin.

Bibliothèque

Le service de la bibliothèque a bénéficié d'une quinzaine de formations tout au long de l'année 2025. Les agents et la responsable ont participé à de nombreuses formations en ligne : Zotero, conférence MELCom, J.e-cours, Koha, Enssib, Atelier ERM, etc.

Du 17 au 20 mars, deux agentes ont représenté la bibliothèque de l'Ifao au symposium Koha à Nice.

Du 20 au 22 mai, deux bibliothécaires ont participé à la conférence MELCom à Paris.

Service des archives et collections

L'adjoint au chef de service a participé au stage technique international des archives à l'INP du 9 au 29 novembre, en plus de cinq cours en ligne entre le 22 septembre et le 24 octobre.

Imprimerie

Le 2 juin, une formation gestes et postures a été dispensée aux agents de l'imprimerie.

Ressources humaines

Les agents du service RH ont suivi une formation en octobre concernant les modifications de la nouvelle loi de travail (14/2025).

Informatique

Le service informatique en totalité a suivi une formation (Fortigate Training RFQ) en novembre.

Dialogue social

L'année 2025 a été marquée par un dialogue social particulièrement dense et constructif, structuré autour de trois sessions du comité social d'administration (juin, octobre et novembre). Un volet majeur de cet exercice a été consacré à la santé et au bien-être au travail : à la suite de l'enquête relative aux risques psychosociaux conduite entre décembre 2024 et janvier, l'institut a travaillé à un plan de prévention dédié, complété par la mise à jour du DUERP et du PAPRI Pact. Cette démarche s'est accompagnée d'actions concrètes telles que la nomination de nouveaux référents pour la lutte contre le harcèlement et les violences sexistes et sexuelles, ainsi que le renforcement du rôle du comité social d'administration, qui se réunira désormais annuellement pour traiter spécifiquement des promotions et de la formation.

Sur le plan de la politique salariale, 2025 a vu l'aboutissement de la nouvelle grille pour les ADL, qui inclut une phase de reclassement et de traitement des recours individuels. Pour soutenir le pouvoir d'achat, l'administration a acté une revalorisation de la valeur du point d'indice au 1^{er} janvier 2026, parallèlement à une augmentation significative de la prime de scolarité et du plafond de la couverture santé. Enfin, la modernisation de la gestion des ressources humaines s'est poursuivie avec le déploiement de l'application ZenHR et une réorganisation des espaces de travail rendue nécessaire par le lancement des grands chantiers de l'institut, notamment celui de la nouvelle bibliothèque.

RESPONSABILITÉ SOCIÉTALE

La politique de responsabilité sociétale de l'Ifao est pilotée par le secrétariat général sous l'impulsion du directeur. Ses actions sont menées en lien étroit avec le service RH, le conseiller de prévention et le médecin du travail égyptien. Elles visent à structurer et à renforcer les engagements de l'institut en matière d'éthique, d'égalité, de prévention des risques, de qualité de vie au travail et de transition environnementale.

Prévention et cadre réglementaire

L'Ifao dispose de référents réglementaires désignés pour les sujets suivants :

- Prévention du racisme et de l'antisémitisme (courrier du MESRE du 27 octobre 2023 et circulaire du MESRE).
- Handicap (*circulaire du 10 juillet 2024* relative aux droits des étudiants en situation de handicap).
- Laïcité (décret n° 2021-1802 du 23 décembre 2021 relatif au référent laïcité dans la fonction publique).
- Lutte contre le harcèlement et les violences sexistes et sexuelles (plan national d'action contre les violences sexistes et sexuelles dans l'enseignement supérieur et la recherche, 2021-2025).
- Égalité (circulaire du 30 novembre 2019 NOR CPAF1928443C relative à la mise en place des référents égalité dans la fonction publique de l'État et ses établissements publics).
- Intégrité scientifique (décret n° 2021-1572 du 3 décembre 2021 relatif au respect des exigences de l'intégrité scientifique par les établissements publics contribuant au service public de la recherche et les fondations reconnues d'utilité publique ayant pour activité principale la recherche publique).
- Sciences ouvertes (demande formulée par la conférence des présidents d'université en 2020).

Le DUERP fait l'objet d'une mise à jour annuelle sous la coordination du conseiller de prévention. Dans ce cadre, une enquête relative aux risques psychosociaux a été conduite entre décembre 2024 et janvier auprès de l'ensemble des membres du personnel. Les résultats ont vocation à nourrir un plan de prévention pluriannuel.

Un livret « Santé et sécurité au travail » a par ailleurs été publié en juillet et mis à disposition sur l'intranet de l'institut afin de renforcer la diffusion d'une culture partagée de prévention.

Un livret d'accueil numérique a également été réalisé et est mis à disposition des nouveaux arrivants.

Structuration d'une démarche globale DDRSE

En 2025, une proposition de schéma directeur « développement durable et responsabilité sociétale des établissements » (DDRSE) a été présentée au directeur. Ce cadre stratégique a vocation à fédérer et à articuler plusieurs dispositifs existants ou en cours d'élaboration :

- le plan d'égalité professionnelle entre les femmes et les hommes ;
- la charte de la diversité et de l'inclusion ;
- le schéma directeur en faveur des personnels en situation de handicap ;
- le plan de lutte contre les violences et le harcèlement au travail ;
- un plan d'action pour la réduction de l'empreinte carbone et l'optimisation des usages numériques.

Un volet consacré à la politique sociale et à la qualité de vie au travail viendra compléter cet ensemble afin d'assurer une approche cohérente et transversale.

Sensibilisation et éthique des pratiques de terrain

Dans une perspective de sensibilisation aux enjeux d'égalité et de lutte contre les discriminations, l'Ifao a souhaité accueillir l'exposition itinérante « Archéo-sexisme », coorganisée par le projet collectif Paye ta Truelle et l'association Archéo-éthique. Cette exposition présente des témoignages illustrés relatifs aux discriminations sexistes en archéologie. La traduction en arabe est désormais achevée, et sa programmation est envisagée pour 2026.

Par ailleurs, une charte éthique applicable aux chantiers archéologiques de l'Ifao a été finalisée, qui vise à prévenir les discriminations et à promouvoir des conditions de travail respectueuses et inclusives sur les sites de fouille. Sa diffusion prochaine auprès des équipes de terrain s'inscrit dans la perspective d'une démarche de labellisation « Chantier éthique ».

Qualité de vie au travail et cohésion interne

L'année 2025 a également été marquée par des actions concrètes en faveur de la qualité de vie au travail et du renforcement de la cohésion interne.

Plusieurs postes de travail ont été aménagés à la suite des recommandations du médecin du travail de l'Ifao. Un effort particulier a été fait concernant les positions de travail et la réorganisation de certains bureaux pour plus de confort et de bien-être au travail.

L'institut propose également aux agents des cours de yoga et de Pilates sur une partie de leur temps de service, afin de contribuer à la prévention des troubles musculo-squelettiques et à l'amélioration du bien-être au travail. Les tables de ping-pong acquises ces dernières années ont rapidement été adoptées par les membres du personnel et favorisent des temps de convivialité, notamment grâce à l'organisation de tournois internes.

Enfin, l'Ifao poursuit son effort en matière de formation linguistique : des cours de français sont proposés aux agents arabophones, et des cours d'arabe égyptien sont proposés aux agents non arabophones. Dispensés gratuitement sur le temps de travail, ces enseignements favorisent la communication entre membres égyptiens et expatriés du personnel, renforcent la qualité des relations professionnelles et contribuent à une meilleure intégration dans l'environnement scientifique et social local. Ils constituent à la fois un levier de développement professionnel et un facteur de cohésion interculturelle.

Développement durable



Fig. 66. Logo « écoresponsable » de l'Ifao. © Ifao, 2025.

L'Ifao poursuit son engagement dans une politique de développement durable initiée dès 2022. L'exercice 2025 a été principalement consacré à la réalisation du bilan carbone de l'institut, réalisé en collaboration avec un prestataire spécialisé. La méthodologie employée, fondée sur les référentiels de l'ADEME, a nécessité un travail d'adaptation substantiel au contexte local :

- organisation d'activités pédagogiques (quiz) pour familiariser et sensibiliser le personnel, notamment les ADL, aux enjeux de la mesure carbone ;
- traduction en langue arabe et adaptation contextuelle des questionnaires individuels pour garantir la fiabilité du recueil de données ;
- collecte et analyse des données d'activité à l'échelle de l'ensemble des services de l'établissement.

À l'issue de ce diagnostic, l'Ifao devra définir une trajectoire bas carbone. Celle-ci devra prendre en compte les spécificités de l'institut, notamment le caractère incompressible d'une partie des émissions liées aux déplacements aériens nécessaires aux missions de recherche, avec toutefois un recours généralisé à la visioconférence. Un plan d'action opérationnel sera formalisé pour atteindre ces objectifs de réduction.

Plusieurs documents stratégiques ont été élaborés ou sont en cours de finalisation :

- Mobilité : rédaction d'un plan de mobilité employeur.
- Intégration RH et administrative : insertion de clauses et de recommandations écoresponsables dans le livret d'accueil des membres du personnel ainsi que dans la note de service relative aux missions et aux déplacements.
- Synergie recherche : création d'un lien institutionnel entre les politiques de science ouverte et de développement durable.
- Numérique : production d'une note d'orientation sur le numérique responsable visant à optimiser l'usage des infrastructures et des flux de données.

En parallèle des travaux stratégiques, des actions de sensibilisation et des réalisations concrètes de réduction des impacts écologiques ont été déployées :

- Gestion des déchets : extension du dispositif de collecte sélective du papier aux espaces de conférence et de formation.
- Sobriété hydrique : campagne de lutte contre le gaspillage d'eau par voie d'affichage sur l'ensemble des points d'eau de l'établissement.
- Communication pédagogique : lancement, en octobre, d'une campagne de sensibilisation bilingue (français/arabe) intitulée « Être écoresponsable au bureau ». Ce programme, diffusé périodiquement par voie électronique, comprend dix modules thématiques destinés à l'ensemble du personnel.

La direction et le secrétariat général soulignent l'engagement des agents volontaires du groupe actions écoresponsables, animé par la référente écoresponsabilité, Agnès Macquin, qui se réunit régulièrement pour faire avancer la réflexion et pour proposer des actions sur ces problématiques.

Archéologie

Par Joachim Le Bomin

LE PÔLE ARCHÉOLOGIE était sous la responsabilité de Joachim Le Bomin (archéologue), dont le contrat a été renouvelé pour un an le 1^{er} février. Il a présenté sa démission en avril pour un départ effectif au 30 septembre.

Le pôle archéologie assume un rôle d'interface entre l'Ifao et les chefs d'opération archéologique. Il contribue à assurer la réussite des opérations de terrain tant du point de vue logistique (matériel de chantier) qu'administratif (supervision des procédures d'obtention des autorisations auprès des autorités égyptiennes). Il garantit le respect des exigences de l'Ifao sur le plan de la production et de la gestion des données scientifiques, et assure un soutien aux opérations de terrain.

Le pôle est secondé par plusieurs services de soutien à la recherche :

- le service des relations avec le MoTA (Rose Alphonse-Milek, assistée d'Ahmed Mohamed Amer) ;
- le service topographie (Mohamed Gaber) ;
- le service photographie (Ihab Mohamed Ibrahim, Matjaž Kačičnik).

Trois intendants de chantier (Ahmed Mohamed Amer, Mohamed Abdou Hussein et, depuis 2025, Hamid Youssef) sont affectés aux différentes missions archéologiques. Leur rôle est d'assurer un relais administratif et de gérer les aspects logistiques des opérations.

Le service topographie en particulier souffre d'un manque criant de personnel. Seul depuis les départs successifs des topographes métropolitains Damien Laisney, puis Olivier Onézime, Mohamed Gaber ne peut plus, depuis plusieurs années, assurer son rôle dans des conditions raisonnables auprès de la quarantaine de missions archéologiques actuelles. La direction a été alertée à plusieurs reprises de la nécessité de faire revenir un topographe métropolitain, sans succès pour l'heure.

Le service photographie n'a pas connu de changement en 2025, même si des tensions sont nées du fait d'une relocalisation partielle consécutive aux travaux qui touchaient le palais. Cette relocalisation n'a finalement pas eu lieu. Matjaž Kačičnik (photographe) a renouvelé pour un an son contrat à partir du 1^{er} novembre.

MOYENS LOGISTIQUES DES OPÉRATIONS DE TERRAIN

Comme les années précédentes, le pôle archéologie a assuré le renouvellement progressif du matériel mis à la disposition des opérations de terrain : rachat de nouvelles tentes de chantier, remise en état de matériel divers (chaises, matelas, oreillers, etc.). Un ancien générateur de chantier (7 000 W) a été vendu afin d'aider au rachat de deux nouveaux générateurs, l'un de 3 000 W (puissance suffisante pour assurer l'alimentation d'un chantier de fouille), l'autre de 1 500 W, équipé d'un filtre anti-bruit, destiné à alimenter une tente bureau.

En 2025, la responsabilité de l'entretien du matériel a été réattribuée au service des affaires générales de l'Ifao.

L'espace dédié aux caisses de stockage des missions de terrain a fait l'objet d'un nettoyage général. Du matériel conservé depuis de nombreuses années par des missions closes (murailles du Caire, Sinaï) a été réattribué à l'Ifao (petits outils) ou jeté (pneus usagés, pare-chocs, jerricans, etc.). Une caisse contenant des échantillons provenant de la mission du Sinaï a été remise au laboratoire d'étude des matériaux, qui a refusé de la prendre en charge. Elle est retournée dans l'espace de stockage.

RAPPORTS D'OPÉRATION ET ARCHIVAGE DES DONNÉES DE TERRAIN

Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)

Le *BAEFE*, diffusé en ligne sur OpenEdition Journals, rassemble chaque année l'actualité des recherches archéologiques du ResEFE. Pour l'Ifao et le CEALex, chaque opération de terrain livre une synthèse des résultats de la (des) campagne(s) ayant eu lieu durant l'année précédente. À la différence d'un rapport d'opération, les contributions s'attachent à présenter, sous la forme d'un article, un résumé des recherches et des principaux résultats des campagnes de fouille et des études archéologiques. Afin d'homogénéiser la présentation, une limitation à trente mille signes et dix illustrations par article a été instaurée par l'Ifao. En 2025, vingt-six articles ont été relus et publiés par l'institut. L'un d'entre eux (« [The 2024 Excavation Season in the Cemetery of Ayn Khalil at Dush, Kharga Oasis](#) ») n'est pas passé par le canal de relecture habituel (remis hors délai).

Rapports d'opération

Un rapport d'opération archéologique est un document administratif et scientifique primaire, une archive publique et une œuvre originale protégée par le droit d'auteur (Code de la propriété intellectuelle, livre I). Il s'agit d'un document qui se distingue des publications de seconde main en présentant les résultats d'une opération archéologique dont il marque l'achèvement annuel. Seul le rapport fait état d'une documentation brute tendant à l'exhaustivité, indispensable à la communauté scientifique.

Seuls quelques responsables de mission archéologique, qui avaient déjà intégré l'importance de la délivrance d'un tel document, ont fourni des rapports en 2025 (missions de Médamoud, Ayn Soukhna, Taposiris Magna et Plinthine, désert Oriental, Bouto, Philadelphie).

Archivage des données

L'archivage des données de terrain constitue également un point sensible. À l'heure actuelle, outre les éléments mis en place par le service des archives et collections de l'Ifao, le pôle archéologie se concentre particulièrement sur l'archivage des données issues des services topographie et photographie. Dorénavant, les clichés photographiques seront remis aux directeurs de mission à la condition que les métadonnées des clichés de la précédente campagne aient été délivrées. Les photographes doivent remettre une copie filigranée des clichés dans l'attente de la réception des métadonnées par le service des archives.

Photographie

Par Matjaž Kačičnik et Ihab Mohamed Ibrahim

LE SERVICE PHOTOGRAPHIE est l'un des services techniques mis en place par l'Ifao pour assister les chercheurs. Il utilise toutes les techniques photographiques modernes pour couvrir divers sites archéologiques et pour fournir un contenu de haute qualité destiné aux publications scientifiques. Il propose la photographie de sites, de fouilles et d'objets, la création de modèles 3D ainsi que l'utilisation de la photographie infrarouge et des expositions multiples.

L'institut alloue un budget annuel au service photographie pour enrichir son équipement et fournir aux chercheurs le matériel nécessaire à leurs travaux sur différents sites tout au long de l'année.

En 2025, le service a traité plus de vingt-quatre demandes d'intervention de la part des chercheurs de l'institut, ainsi que trente-deux demandes de prêt de matériel divers, notamment des appareils photo, de l'éclairage, des trépieds, des règles et des tables photographiques pour la documentation de terrain. Le service photographie assure également un soutien logistique pour l'utilisation du matériel et conseille les autres services de l'institut quant à leurs acquisitions.

INTERVENTIONS SUR LE TERRAIN

Ihab Mohamed Ibrahim

- Balat : photographie des fouilles et d'objets sur site ; photographie dans l'entrepôt de ciment ; création de douze modèles 3D de petits sceaux.
- Médamoud : achèvement de la photographie des blocs sur le site.
- Baouît : photographie des fouilles et des objets mis au jour ; photographie de dessins et de textes à l'aide d'une caméra infrarouge ; maquette 3D d'une chambre souterraine.
- Ouadi el-Jarf : photographie des fouilles et des objets ; séquences vidéo du transport de pierres ; création du modèle 3D d'une cave.
- Musée de Suez : photographie d'un papyrus du Ouadi el-Jarf après restauration.
- Bouto : photographie de divers objets et des fouilles sur site ; courte vidéo sur le travail de la mission ; création d'un modèle 3D des fouilles.

- Kôm Ombo : photographie de vingt-deux modèles 3D pour la création d'une orthophotographie de scènes murales.
- Désert Oriental : photographie et fourniture d'images de l'état du site et des empiètements.
- Service des archives et collections : réalisation de neuf demandes de photographie d'ostraca (imagerie numérique et infrarouge) ; fourniture d'équipement ; mise en place d'un système de documentation complet pour le projet de sous-sol existant.
- Fourniture d'équipement et suivi de l'avancement de la documentation en négatifs sur verre.
- Création d'un modèle 3D du jardin de l'Ifao avant le début de la construction de la nouvelle bibliothèque afin de conserver une trace historique de l'état de l'institut.
- Service de maintenance générale : fourniture et installation d'une caméra sur le toit pour documenter la construction de la nouvelle bibliothèque ; création d'une vidéo en accéléré illustrant les différentes phases de la construction à des fins de documentation ; suivi de l'extraction mensuelle des données.

Matjaž Kačičnik

- Eastern Desert (January–February): general documentation of Deir el-Atrash (photographing work and finds); general documentation of Ghazzah and adjacent cemetery (Maël Crépy); eleven days of fieldwork.
- Medamud (March): general documentation of the site; photographing the finds and blocks in the magazine (Félix Relats Montserrat); four days of fieldwork. My participation at Medamud was shortened due to personal reasons (my father's death) and my colleague Ihab Mohamed Ibrahim replaced me for three fieldwork days.
- Cairo (May): photographing buildings in the neighbourhood of Nasriyya (Mercedes Volait).
- Philadelphia (May): general documentation of the two archaeological sectors; photographing the restored finds in the Karanis magazine in Faiyum; photographing finds and 3D model of So42 archaeological sector (Ruey-Lin Chang); six days of fieldwork.
- IFAO (June): photographing objects for the *céramothèque* (Sylvie Marchand).
- Plinthine (October): general documentation of the site; photographing the finds and the head of the Taposiris Magna statue in the Alexandria magazine (Bérangère Redon); three days of fieldwork.
- Tebrynīs (October–November): general documentation of the site and photographing the finds; infrared and normal photographic documentation of ostraca sherds and papyri (Claudio Gallazzi); six days of fieldwork.

Topographie

Par Mohamed Gaber

- L'activité du service topographie se déploie dans trois secteurs principaux :
- les chantiers archéologiques ;
 - les travaux post-fouilles ;
 - le prêt et l'entretien du matériel topographique.

INTERVENTIONS SUR LE TERRAIN

Mohamed Gaber a participé à plusieurs opérations de terrain réparties sur les sites suivants : Ayn Soukhna, Bahariya (Kousour el-Mohareb), la citadelle du Caire, Médamoud, Gebel el-Zeit, Biahmu, Qal'at Cheikh Hammâm, Ermant.

La mission sur le site de Bahariya (Kousour el-Mohareb, première saison) consistait à implanter des stations permanentes et à élaborer un plan topographique du site, qui est encore en cours. Le même travail a été réalisé à Gebel el-Zeit.

À la citadelle du Caire, des points fixes ont été ajoutés dans le secteur nord du site. À Médamoud, plusieurs points fixes ont été ajoutés sur une partie du site.

À Ermant, les stations permanentes ont été levées au GPS afin de les convertir d'un système local vers un système international par application de la projection UTM 36.

À Qal'at Cheikh Hammâm, un grand nombre de stations existantes ayant été détériorées, de nouvelles stations permanentes ont été implantées ; Mohamed Gaber a également assisté l'archéologue sur le site pour la bonne réalisation des relevés au tachéomètre (station totale).

À Biahmu (première saison également), il s'agissait d'implanter des stations permanentes et de démarrer du plan du site.

TRAVAUX POST-FOUILLES

Mohamed Gaber s'est attaché, tout au long de l'année, à traiter à l'institut l'ensemble de la documentation générée pendant ses interventions sur le terrain, en particulier la carte du site de Philadelphie, aujourd'hui proche d'être finalisée.

À ces travaux courants se sont ajoutées des demandes spécifiques, qui ont principalement émané d'autres services de l'Ifao. Ainsi, à la demande de Sylvie Marchand (laboratoire de céramologie), il a réalisé la carte principale et les cartes intercalaires du *BCE* 34.

En 2025, il a également travaillé à la réalisation de deux cartes de l'Égypte et d'une partie du Soudan pour la base de données de la céramothèque :

- « Collection de référence des céramiques des travaux archéologiques anciens de l'Ifao avant 1970 : échantillons ».
- « Collection de référence des céramiques des travaux archéologiques récents à partir de 1993 ».

Il a en outre réalisé une carte intitulée « Collection de référence des céramiques des travaux archéologiques anciens ».

Enfin, Mohamed Gaber a réalisé quatre cartes dans divers cadres :

- Pour la publication par Abbès Zouache et Ahmed al-Shoky du *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if d'al-Fākihī* : deux cartes, l'une en français et l'autre en arabe, portant sur les « lieux mentionnés dans le *Kitāb 'Uqūd al-laṭā'if* ».
- Pour un projet sur la septième croisade et ses conséquences en Égypte, sous la responsabilité de Abbès Zouache, deux cartes en arabe : مسار الأسطول البحري * امتداد الدولة الأيوبية

ENTRETIEN DU MATÉRIEL TOPOGRAPHIQUE

L'activité de Mohamed Gaber consiste également à vérifier le bon fonctionnement du matériel de topographie avant de le confier aux missions archéologiques et à chaque retour de chantier. Il assure la maintenance préventive de l'ensemble du matériel topographique de l'Ifao (nettoyage, réglages, paramétrages), identifie les dysfonctionnements et, lorsque cela est nécessaire, contacte le réparateur. En outre, il gère les contacts avec les fournisseurs et passe les commandes de matériel.

Archéométrie

Par Nadine Mounir, Nader Medhat, Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah, Mahmoud Gamil, Ebeid Mahmoud, Hassan el-Amir, Hassan Mohamed, Younes Ahmed, Ashraf Mahmoud, Eman Selim, Anita Quiles

LE PÔLE ARCHÉOMÉTRIE de l'Ifao offre à une communauté scientifique très variée la possibilité de mobiliser les méthodes et les techniques de la chimie et de la physique pour l'étude du matériel archéologique. Il se présente comme une plateforme mutualisée et dynamique au service d'une vaste communauté interdisciplinaire et internationale, et regroupe trois laboratoires : datation par le radiocarbone, étude des matériaux et conservation-restauration.

LE LABORATOIRE DE DATATION PAR LE RADIOCARBONE

Le laboratoire de datation par le radiocarbone, mis en service en 2006, utilise la méthode de CSL. Il est l'unique laboratoire de datation actuellement en activité en Égypte.

Activités

L'Ifao offre la possibilité à ses missions et à ses programme de répondre à un appel annuel afin de réaliser des datations ^{14}C sur un quota propre de recherche, suivant les capacités du laboratoire. Cet appel est diffusé à l'ensemble des acteurs de la recherche à l'institut ; les demandes doivent être motivées, et les responsables s'engagent, dans la mesure du possible, à faire transférer leurs échantillons au laboratoire dans l'année.

Comme chaque année, une partie de notre temps d'analyse a été consacré aux contrôles qualité internes : test de vide sur les lignes, conversion chimique de benzène mort pour identifier d'éventuelles contaminations ou micro-fuites, mesure du bruit de fond et de standards sur les deux compteurs. À cela se sont ajoutés des tests pour contrôler le rendement du protocole de préparation des acides oxaliques (AoxII), et plusieurs échantillons de standards ont été produits.

En 2025, quarante-huit résultats d'analyses ont été envoyés aux missions suivantes : Abydos (Eva Christiana Köhler), Saqqara-Abousir (Mohamed Megahed), Ouadi Sannour

(François Briois), Gourob (Marine Yoyotte) et Ouadi Gawasis (Andrea Manzo). S'y ajoute une série test d'échantillons de comparaison mesurée en continue (TIRI A, FIRI K, GIRI A, GIRI F, GIRI E).

La facturation s'est élevée à 13 380 €. Il est rappelé à tous les demandeurs l'obligation de mentionner le nom du laboratoire et les codes laboratoire lors de la publication des résultats.

Collaborations et prestataires externes

Nous avons poursuivi nos collaborations avec le laboratoire Stratochem du Caire, avec la société al-Nasr (approvisionnement en azote liquide et en gaz de CO₂, O₂, et N₂) ainsi qu'avec les laboratoires du NRC pour le suivi des analyses de pureté de l'eau utilisée en prétraitement au laboratoire.

Travaux, maintenance et investissements

En 2025 le laboratoire a fonctionné en routine de janvier à juillet. À partir de septembre, les lignes de conversion chimique ont été arrêtées et mises en sécurité en raison du lancement du chantier de construction du nouveau bâtiment de l'Ifao. Il est prévu de les remettre en fonctionnement dès que les travaux générant des vibrations sur le bâtiment du laboratoire seront terminés.

De nouveaux standards de calibration interne ont été achetés et réceptionnés en fin d'année pour la jouvence des deux compteurs existants.

Un nouveau compteur à scintillation liquide de type TriCarb 5110 a été commandé chez HTDS et sera installé au laboratoire en 2026.

LE LABORATOIRE D'ÉTUDE DES MATÉRIAUX

Le laboratoire d'étude des matériaux conduit des investigations sur certains matériaux archéologiques, dans les limites imposées par son équipement propre et par l'expertise disponible.

Intervenants

Cette année, le laboratoire a accueilli des intervenants venus réaliser des études de caractérisation sur différents matériaux :

- 12-20 janvier : Abd el-Fattah Mohamed (ministère du Pétrole) a préparé des lames minces à partir d'échantillons de pierres de Ghazzah (2020).
- 26-29 janvier : Nadia Cantin (CEAlex) a réalisé des analyses pétrographiques des lames minces de céramiques de Médamoud (2017, 2019, 2021, 2022) dans le cadre du programme [22213 Arts du feu](#).
- 3-9 février : Abd el-Fattah Mohamed (ministère du Pétrole) a préparé des lames minces à partir d'échantillons de céramiques de Tell el-Murra (2024) et d'Abydos (2024).
- 3, 6, 10, 16-17 février : Wael Abd el-Wahab (NRC) a effectué des mesures par pXRF sur des échantillons de pigments de Saqqara (2024).

- 16-17 février : Mai Abd el-Gawad (CEAlex) a effectué des analyses chimiques par pXRF sur des échantillons de céramiques de Médamoud (2019, 2022).
- 16-18 février : Abd el-Fattah Mohamed (ministère du Pétrole) a préparé des lames minces à partir d'échantillons de céramiques du Ouadi el-Houdi (2025).
- 16 mars-10 avril : Mary Ownby (université de l'Arizona) a conduit une étude pétrographique d'échantillons de céramiques de Tell el-Murra (2024) et d'Abydos (2024).
- 16 mars-3 avril : Lisa Wolff (université de Toronto) a conduit une étude pétrographique d'échantillons de céramiques de Tell el-Murra (2024) et d'Abydos (2024).
- 2-10 avril : Nicolas Morand (Éveha International) a étudié du mobilier archéozoologique du désert Oriental (2023, 2024, 2025).
- 13 avril-2 juin : Clément Venton (UMR 5189 HiSoMA) a effectué des analyses granulométriques et de perte à feu sur des échantillons de briques et de sédiments de Taposiris, Plinthine et Ghazzah, et a étudié leur composition à la loupe binoculaire.
- 22-27 avril : Martin Odler (université de Newcastle) et Jiří Kmošek (Institut de physique nucléaire, Prague) ont préparé des lames minces à partir d'échantillons de métaux de Giza (2024) et les ont ensuite étudiés en utilisant le microscope polarisant.
- 4-13 mai : Claire Malleson (AUB) a effectué une étude archéobotanique d'échantillons de Tell el-Retaba (2024).
- 11-22 mai : Giulia Nicatore (université Paris 1 Panthéon-Sorbonne) a effectué une analyse sédimentologique sur des échantillons de la MAFDO (2024).
- 11-29 mai : Eva Panagiotakopulu (université d'Édimbourg) a effectué une étude d'échantillons d'insectes d'Éléphantine (2023).
- 18-21 mai : Wael Abd el-Wahab (NRC) a mesuré par pXRF des échantillons de sédiments provenant du chantier de la MAFDO (2024).
- 19 mai : Meredith Brand (AUC) a conduit une étude pétrographique sur des échantillons de céramiques du Ouadi el-Houdi.
- 1^{er}-25 juin : Nicolas Morand (Éveha International) a étudié des échantillons archéozoologiques de Kôm Abou Billou (2014, 2015, 2021, 2023).
- 16 juin-31 juillet, 7 septembre-18 décembre : Yara Shaban (université Ayn Shams) a effectué une étude archéobotanique d'échantillons de Plinthine (2022, 2023).
- 8-9 juillet : Nadia Cantin et Bruno Sozza (CEAlex) ont réalisé des analyses pétrographiques d'échantillons de céramiques de Médamoud (2017, 2019, 2021, 2022) dans le cadre du projet [22213 Arts du feu](#).
- 10-20 juillet : Abd el-Fattah Mohamed (ministère du Pétrole) a préparé des lames minces à partir d'échantillons de céramiques de Bouto (2022, 2024).
- 7 septembre-18 décembre : Hadeel Zahran (université Ayn Shams) a effectué une étude archéobotanique d'échantillons de Ghazzah (2020).
- 12-20 octobre : Wael Abd el-Wahab (NRC) a effectué des analyses par pXRF sur des échantillons de sédiments de la MAFDO (2024, 2025).
- 19 octobre : Marie-Dominique Nenna (CNRS) a pris des photos d'échantillons de verre provenant du Ouadi Natroun (2006, 2009) pour préparer de futures analyses.
- 21 et 23 octobre : Meredith Brand (AUC) a conduit une étude pétrographique d'échantillons de céramiques du Ouadi el-Houdi (2025).
- 2-12 novembre : Lisa Wolff (université de Toronto) et Mary Ownby (université de l'Arizona) ont conduit une étude pétrographique d'échantillons de céramiques de Bouto (2022, 2024).
- 16-20 novembre : Markos Vaxevanopoulos (université de Thessalie) a effectué une étude pétrographique d'échantillons de pierres de Ghazzah (2020).

- 1^{er}-3 décembre: Wael Abd el-Wahab (NRC) a effectué des mesures par pXRF sur des échantillons provenant de la statuaire de Rêdjedef conservée au service des archives et collections de l'Ifao, dans le cadre du projet [26351 Statues de Rêdjedef](#).
- 3 décembre: Sidonie Preiss (Institut royal des sciences naturelle de Belgique) a observé des échantillons du Ouadi Sannour (2018, 2019, 2023, 2024) en vue de préparer de futures études et a testé le protocole de tamisage.

Plateforme spectrométrique

En 2025, la plateforme spectrométrique (FTIR-ATR et pXRF) a fonctionné en routine. La licence d'acquisition et d'utilisation du pXRF et celle pour les sources radioactives du ^{14}C ont été renouvelées, de même que les habilitations en risque et protection de rayonnement X de Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah et Nadine Mounir. Wael Abd el-Wahab (ingénieur au NRC) a travaillé à développer de nouveaux protocoles de calibration.

Nous rappelons que l'utilisation du pXRF est soumise aux règles de sécurité en matière de radioprotection, déterminées par l'ENRRA, et qu'elle n'est possible que par une personne habilitée par cette autorité, et sous la supervision d'un opérateur du pôle habilité aussi, conformément à la législation.

Plusieurs travaux ont été menés en spectrométrie infrarouge (FTIR-ATR) à la fois pour la caractérisation d'archéomatériaux et pour des études de restauration :

- En fil rouge, analyses sur tous types de matières organiques ou minérales identifiées pour référence.
- En routine, évaluation des taux de collagène osseux d'échantillons soumis pour datation ^{14}C .
- Dans le cadre de la mission dirigée par Mohamed Megahed et Hana Vymazalová (université Charles de Prague) au complexe funéraire de Djedkarê à Saqqara, étude des pigments conservés (tombe de Khouy) et des matériaux d'embaumement (Anita Quiles, Sanaa Gaballah).
- Sur site, dans le cadre de la mission d'étude des tombes non royales de la vallée des Rois dirigée par Susanne Bickel, étude des pigments conservés de la tombe de Séthi I^{er} (Anita Quiles, 18-21 octobre).
- En lien avec les projets [17211 Modélisation chronologique](#), [20312 Kettân](#) et [ANR Anubis](#) (Anita Quiles, Sanaa Gaballah).

Collaborations

Les collaborations ont été poursuivies avec le laboratoire Stratochem du Caire, dirigé par Tarek el-Azhary, avec le laboratoire EMRA, dirigé par Mohamed Fathy, pour les études géologiques, avec l'ENRRA par l'intermédiaire de Moataz Khaled, ainsi qu'avec les laboratoires de la British University in Egypt.

Nous rappelons que les équipements du laboratoire sont disponibles à la location pour les chantiers, suivant leur disponibilité (<http://www.ifao.egnet.net/materiaux/materiaux-tarifs/>), hormis les spectromètres FTIR-ATR et pXRF – mais des analyses avec ces derniers peuvent être menées au laboratoire.

Au total, la facturation sur l'année s'est élevée à 3 170 €.

LE LABORATOIRE DE CONSERVATION-RESTAURATION

Les interventions menées dans le cadre des missions archéologiques par les restaurateurs du service répondent à l'obligation contractuelle vis-à-vis du MoTA d'assurer la conservation du mobilier et des monuments mis au jour par les fouilles de l'Ifao. Les restaurateurs peuvent être amenés à intervenir sur des chantiers externes dans le cadre de conventions et d'accords entre l'Ifao et d'autres institutions.

En août, Hassan el-Amir est parti à la retraite et a été remplacé par Eman Selim.

Interventions sur le terrain

Les travaux de conservation-restauration sur site ont été poursuivis dans la continuité des actions engagées les années précédentes.

Ebeid Mahmoud :

- Ayn Soukhna (17-22 janvier) ;
- Balat (2-18 février) ;
- Coptos (7-28 mars) ;
- Bouto (18 mai-2 juin) ;
- Taposiris Magna (24 septembre-9 octobre) ;
- Qal'at Cheikh Hammâm (10-17 octobre) ;
- Tanis (23 octobre-6 novembre).

Younes Ahmed :

- Citadelle du Caire (12 janvier-13 février) ;
- Stèles funéraires islamiques (18-23 janvier) ;
- Philadelphie (20 avril-21 mai) ;
- Kôm Abou Billou (14 septembre-3 octobre) ;
- Taposiris Magna (12-17 octobre) ;
- Bahariya (21-29 novembre) ;
- TT 33 (30 novembre-18 décembre).

Hassan Mohamed :

- Désert Oriental (17 janvier-4 février) ;
- Médamoud (9 février-17 mars) ;
- Ouadi el-Jarf (9 avril-11 mai).

Hassan el-Amir :

- Karnak, sanctuaires osiriens (27 janvier-28 février) ;
- Karnak, sanctuaires osiriens (5 avril-5 mai).

Ashraf Mahmoud :

- Stèles funéraires islamiques (12 janvier-13 février) ;
- Citadelle du Caire (18-23 janvier) ;
- Taposiris Magna (24 septembre-9 octobre) ;
- Qal'at Cheikh Hammâm (10-17 octobre).

Interventions sur les collections de l'Ifao (service des archives et collections)

Comme chaque année, des interventions de nettoyage, de collage et de reprise de collage ont été menées sur des objets du service des archives et collections, en particulier sur des ostraca et des pierres (Younes Ahmed, Ashraf Mahmoud, Hassan Mohamed, Eman Selim).

L'équipe de restaurateurs (Ebeid Mahmoud, Younes Ahmed, Hassan Mohamed, Ashraf Mahmoud, Eman Selim) a mené, du 23 novembre au 4 décembre, les travaux de conservation-restauration des fragments de la statuaire de Rêdjedef dans le cadre du projet [26351 Statues de Rêdjedef](#) dirigé par Yann Tristant. Les fragments ont d'abord été nettoyés (poussière, déjections d'insectes et de souris, coulures de béton résultant de travaux dans la cave), puis d'anciennes restaurations ont été reprises et démontées pour être refaites afin d'assurer le futur remontage de la statuaire.

ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Plusieurs projets de recherches portés par le laboratoire ont été poursuivis dans le cadre de financements externes.

ANR Isopalin

Le projet [ANR Isopalin](#) (« Approche multi-isotopique pour la reconstitution des milieux de croissance des fibres de lin utilisées en Égypte ancienne », 2024-2028) est coordonné par Emmanuelle Delqué-Količ (LMC14) et Anita Quiles (Ifao).

Le spectromètre laser développé par ce projet pour la mesure de l'isotopie du ^{13}C a été finalisé et sera envoyé au pôle archéométrie début 2026 pour une installation et une mise en service d'ici à la fin d'année.

Voir aussi *supra*, rapport individuel d'Anita Quiles.

Programme 17211 Modélisation chronologique

Ces travaux ont été poursuivis dans la continuité du projet [ANR Meryt](#) (« Modélisation chronologique de l'Ancien Empire égyptien », 2019-2024), coordonnée par Anita Quiles.

Voir *supra*, rapport d'activité du programme [17211 Modélisation chronologique](#).

Projet 20312 Kettân

Le projet [ANR Anubis](#) (« Mieux comprendre la durabilité des fibres de lin par l'étude des fils Égyptiens anciens »), coordonné par Alain Bourmaud (UMR 6027 IRDL), s'est terminé en novembre, clôturé par le colloque « Bast from the Past » tenu à Lorient les 30 et 31 octobre. Dans la continuité, un nouveau projet ANR Kettân, porté par Anita Quiles, a été soumis en octobre.

Voir aussi *supra*, rapport d'activité du projet [20312 Kettân](#).

PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Appels à projets

Le pôle archéométrie a répondu à l'appel à projets 2026 de l'Ifao par les propositions suivantes :

- programme 1721I Modélisation chronologique ;
- projet 20312 *Kettân* ;
- action spécifique 1741I Rencontres en archéométrie de l'Ifao.

Le pôle archéométrie a aussi déposé un projet ANR PRC « Kettân : un marqueur chronologique de l'Égypte ancienne », porté par Anita Quiles, au sein de l'axe D.06 « Études du passé, patrimoines, cultures » (commission n° 27).

Manifestations scientifiques et communications

Manifestations scientifiques

Le pôle archéométrie a organisé cette année la 9^e édition des Rencontres en archéométrie le 8 avril à l'Ifao.

Les membres du pôle ont également participé à plusieurs événements scientifiques :

- Sanaa Gaballah (29 juillet) : « The Arab Organization for Industrialization in the Calibration of all Instruments in the Carbon-14 Laboratory ».
- Sanaa Gaballah (8-9 octobre) : « Portable XRF for Heritage and Archaeology in Egypt ».
- Anita Quiles, Nadine Mounir, Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah, Mahmoud Gamil (30-31 octobre) : « Bast from the Past », dans le cadre de la clôture du projet ANR Anubis, Lorient, université Bretagne Sud.
- Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah (23-25 novembre) : 11th International Conference on Laser Applications (ICLAI), université du Caire.
- Eman Selim (7-8 décembre) : « Heritage Cities: A New Vision Between Authenticity and Innovation », Le Caire, université Ayn Shams.
- Sanaa Gaballah (20 décembre) : 4^e phase de la plateforme « Arab Women in Science » (AWSci).

Communications

- 8 avril : « Exploring Egyptian Flax Fibers Through a Multi-Technique Analytical Approach » (S. Gaballah), dans le cadre des 9^e Rencontres en archéométrie, Le Caire, Ifao.
- 14 avril : « The Importance, Uses, and Applications of Atomic Force Microscopy » (S. Gaballah), dans le cadre de la Heinrich Company Conference on AFM, Le Caire, faculté des sciences, université de Mansoura.
- 5 octobre : « Practical Workshops about Papyrus Production in Ancient Times and Now » (E. Selim), dans le cadre du *workshop* « Papyrology in Dialogue: A Two-Day Joint Workshop for Egyptian Scholars and Slovenian Coptologists », Le Caire, Ifao.
- 30 octobre : « Characterization of Egyptian Flax Fibers » (S. Gaballah), dans le cadre du colloque international « Bast from the Past: When Archaeology Meets Material Science », Lorient, université Bretagne Sud.

Formation

Du 10 au 16 octobre, Ebeid Mahmoud et Ashraf Mahmoud ont animé une formation sur la conservation des briques crues à destination d'inspecteurs et d'étudiants sur le site de Qal'at Cheikh Hammâm.

FORMATIONS REÇUES, VISITES

Formation EA-laser

Du 3 au 10 novembre, Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah et Mahmoud Gamil ont suivi une formation à l'Institut des sciences analytiques de Lyon portant sur l'utilisation d'un analyseur élémentaire couplé à un spectromètre laser OA-ICOS pour la mesure du rapport isotopique du carbone (^{13}C) et de la teneur en carbone (% C) dans des échantillons solides organiques.

Formation AMS

Les 13 et 14 novembre, Sanaa Gaballah, Moustafa Abd el-Fattah et Mahmoud Gamil ont suivi une formation au LMC14 (CEA, Paris-Saclay) portant sur l'ensemble de la chaîne d'analyse de la technique de datation radiocarbone en SMA, à savoir préparation des échantillons, combustion, graphitisation et mesure SMA.

Cours de français

Eman Selim a commencé sa formation en français à l'IFE.

Sanaa Gaballah et Ashraf Mahmoud continuent de suivre leurs cours de français dispensés par l'Ifao.

Visites

Des visites du pôle archéométrie ont été organisées régulièrement pour des membres du personnel de l'Ifao, des collègues archéologues, des chercheurs, des responsables du MoTA et diverses personnalités extérieures :

- 12 janvier : étudiants néerlandais en stage au NVIC.
- 3 février : groupe de traducteurs.
- 6 février : différentes institutions françaises en Égypte.
- 3 mars : délégation de l'Union européenne.
- 13 mars : Daniel Guérin, président du conseil d'administration de l'Ifao, et Marina Govoroff, représentante du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche.
- 16 mars : épouses d'attachés de défense étrangers.
- 16 avril : groupe de jeunes diplomates.

- 28 avril : étudiants de la faculté d'archéologie de l'université Ayn Shams.
- 6 mai : classe de première du collège de la Mère-de-Dieu.
- 21 mai : Marie Gaille, directrice de la section SHS du CNRS.
- 6 juillet : enseignants de la faculté d'archéologie de l'université d'Assouan.
- 14 septembre : sénateurs.

Stagiaires

Le pôle archéométrie a accueilli les stagiaires suivants :

- Omar Amr (lycée Voltaire) les 26 et 28 janvier.
- Zeina el-Dali (lycée Albert-Camus) le 12 février.
- Sacha Hervo (lycée français du Caire) le 16 juin.

PUBLICATIONS

- A. Quiles, H. Vymazalová, M. Bárta, M. Megahed, « Dating The Egyptian Old Kingdom: The Reign of Djedkare (5th Dynasty) », *Radiocarbon* 67/1, 2025, p. 155-175, <https://doi.org/10.1017/RDC.2024.100>.
- A. Quiles, M. Ferrant, M. Abd el-Fattah, M. Gamil, N. Mounir, S. Bickel, « An Insight over Time into Undecorated Tombs of the Kings' Valley (Luxor, Egypt): The Challenge of ¹⁴C Dating », *JAS Reports* 66, 2025, <https://doi.org/10.1016/j.jasrep.2025.105253>.

Céramologie

Par Sylvie Marchand

LE LABORATOIRE DE CÉRAMOLOGIE a poursuivi ses interventions dans le cadre des missions archéologiques de l'Ifao et de celles d'autres institutions françaises travaillant en Égypte. Aux opérations sur le terrain de l'ensemble des agents s'ajoutent les activités de recherche du laboratoire, notamment un nouveau projet de création d'un musée dédié aux « Céramiques contemporaines d'Égypte et objets du quotidien », la poursuite de l'encadrement de six collaborateurs et étudiants autour du projet de céramothèque de l'Ifao et de l'[ANR Digitalis](#), la formation, l'édition et enfin les publications.

Le laboratoire de céramologie est composé de trois agents :

- Sylvie Marchand, céramologue, responsable du service ;
- Ayman Hussein, dessinateur en archéologie, qui a participé à la plus grande partie des opérations de terrain pour réaliser l'ensemble des dessins et leur mise au net (sauf celles du CFEETK) ;
- Valentina Gasperini, céramologue, assistante au laboratoire et adjointe de la céramothèque.

ACTIVITÉS DE TERRAIN

La majorité des missions archéologiques bénéficient du soutien de l'Ifao, les autres appartiennent à des institutions françaises et étrangères. Comme chercheur associé au CFEETK (convention scientifique revue en avril 2025, CNRS/Ifao 2021-2028) Sylvie Marchand participe à temps partiel à l'étude des céramiques des travaux archéologiques de cette institution.

- 1^{er}-28 février : temple d'Amon de Karnak, chapelle d'Osiris Neb-djefaou, chantier Ifao/CFEETK/CNRS/Inrap, sous la direction de Laurent Coulon et Cyril Giorgi.
- 1^{er} mars-17 avril : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.
- 1^{er}-20 mai : Philadelphie ville, chantier Ifao/ÖAW/université de Taïwan/IKAnt, sous la direction de Ruey-Lin Chang.
- 4-14 juillet : Alexandrie, en collaboration avec Delphine Dixneuf (CNRS), mission CEALex, sous la direction de Thomas Faucher.

- 12-30 octobre : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.
- 1^{er}-30 novembre : Ermant, mission Ifao/CNRS/UMPV, sous la direction de Christophe Thiers.
- 1^{er}-14 décembre : Assassif, mission Ifao/université de Strasbourg, sous la direction de Frédéric Colin.
- 15-18 décembre : temple d'Amon de Karnak, chantier CFEETK/CNRS, sous la direction de Jérémy Hourdin.

ACTIVITÉS DE RECHERCHE

ANR Digitalis

Le laboratoire de céramologie est le partenaire du projet [ANR Digitalis](#) (« A Digital Approach for the Analysis of Cultural Heritage », 2022-2027), coordonné par Daniel Meneveaux (UMR 7252 XLIM, université de Poitiers). La céramothèque de l'Ifao est au cœur de la problématique de ce projet ANR.

Voir *infra*, partie « Céramothèque ».

Programme 17222 Conteneurs

Le laboratoire de céramologie est porteur, jusqu'à cette année, du programme [17222 Conteneurs](#) dans le cadre des opérations scientifiques du nouveau plan quinquennal de l'Ifao (2022-2028). Ce programme a été élaboré en partenariat avec l'UMR 8167 O&M (Catherine Defernez, céramologue) et l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique (Éric Goemaere, géologue).

Voir *supra*, rapport du programme [17222 Conteneurs](#).

VALORISATION DE LA RECHERCHE

La céramothèque

De mai à juillet, Valentina Gasperini a accueilli et encadré quatre étudiantes de l'université de Jaén ainsi qu'une étudiante de l'université autonome de Barcelone, dans le cadre de conventions entre l'Ifao et ces établissements. Leur principale mission a été de terminer l'enregistrement de la collection de références céramiques et de contribuer à l'amélioration et au réajustement de la base de données. Cette année encore, nous avons pu bénéficier de la collaboration de Mohamed Gaber (topographe de l'Ifao) pour élaborer un dernier état de la carte d'Égypte interactive qui situe l'ensemble des sites archéologiques représentés par des échantillons de la céramothèque, carte en ouverture de la base de données.

Qu'il nous soit permis de remercier plusieurs collègues de missions archéologiques qui ont, courant 2025, alimenté les collections d'échantillons céramiques de référence de la céramothèque. Il s'agit de la mission franco-allemande de Bouto (sous la direction de Pascale Ballet, céramologue, et de Loïc Mazou) et de celle de Kôm Abou Billou (sous la direction de Sylvain Dhennin ; céramologue : Aude Simony). Les échantillons céramiques envoyés

devront être enregistrés en 2026. Ces collaborations sont bien sûr amenées à se poursuivre, puisqu'elles alimentent le référentiel de la céramothèque tout en reflétant l'actualité des recherches céramologiques en Égypte.

Création d'un musée des céramiques à l'Ifao

Le laboratoire de céramologie a lancé le projet de création d'un musée dédié aux « Céramiques contemporaines d'Égypte et objets du quotidien ». La collection est constituée principalement de vases et d'objets en céramique, mais également d'objets de la vie quotidienne en bois, en corde, en vannerie ou en verre. Rassemblée depuis plus de trente-cinq ans par Sylvie Marchand, elle est représentative des artisanats égyptiens de la seconde moitié du ^{xx}e siècle et couvre l'ensemble du territoire, du Delta à la Haute Égypte en passant par les oasis du désert Occidental (Siwa et Dakhla).

Cette collection, conservée au laboratoire de céramologie, en est devenue un nouveau projet, qui a débuté en mai-juin. À l'initiative de la responsable du service, les premières actions ont été menées par Jacqueline Robin (chercheuse indépendante, stagiaire au laboratoire de céramologie en 2024 dans le cadre de son master 2 à l'UMPV), qui a bénéficié de la collaboration de Matjaž Kačičnik (photographe de l'Ifao), du personnel du service des archives et collections (Cédric Larcher), et enfin de celle de Josefina Bar Sagi (stagiaire, dessinatrice, université de Jaén). Il s'agissait de poser les bases des choix muséographiques à envisager dans le cadre de nouveaux espaces qui seront investis par le laboratoire de céramologie à l'horizon 2027-2028. Ont d'abord été créées des fiches d'œuvres et une base documentaire, puis il a été procédé à l'enregistrement de l'ensemble des céramiques et des objets de la collection conservés au laboratoire, et enfin aux inventaires des dessins et des photographies de la collection. Pendant cette première mission, presque toutes les céramiques ont été dessinées par Josefina Bar Sagi, et une partie des céramiques et des objets ont été photographiés par Matjaž Kačičnik.

Ce projet en devenir devra faire l'objet de plusieurs missions afin que la collection puisse être présentée dans un local spécifique, accompagnée d'un inventaire et d'un catalogue.

FORMATION

Le laboratoire de céramologie a organisé la formation « Islamic Pottery in Egypt: 3 Study Days in IFAO », du 22 au 24 septembre, en collaboration avec l'université Ayn Shams (Mohamed Ibrahim) et l'université du Fayoum (Yahya el-Shahat), sous les auspices d'Abbès Zouache (directeur des études de l'Ifao) et de Sylvie Marchand. Trois jours de formation rassemblant dix participants ont été proposés sous la forme d'un séminaire sur la céramique d'Égypte des premiers siècles de l'islam aux époques mamelouke et ottomane, associés à un atelier d'apprentissage du dessin archéologique. Cette formation a été animée sur deux jours par Delphine Dixneuf (CNRS), Sylvie Marchand et Ayman Hussein, puis valorisée par une visite des ateliers de potiers de Fostat organisée par Yahya el-Shahat, et enfin par une longue conférence de Mohamed Ibrahim au musée d'Art islamique du Caire sur les collections de céramiques qui y sont conservées.

TRAVAUX D'ÉDITION ET PUBLICATIONS

Travaux d'édition

Sylvie Marchand est la responsable de publication du *BCE*, dont le n° 34 est paru en 2025.

Publications

Voir *supra*, rapports individuels de Sylvie Marchand et de Valentina Gasperini.

Informatique et humanités numériques

Par Claude Valoris

LE SERVICE INFORMATIQUE est actuellement dirigé par Claude Valoris, arrivé en septembre 2024, en contrat pour deux années en remplacement du titulaire du poste, Matthieu Lucas. Il est constitué par une équipe de trois agents :

- Sherif Talaat, responsable des systèmes et des applications ;
- Sameh Ezzat, responsable de l'infrastructure réseau et électrique ;
- Khaled Yassine, responsable du stockage et de la sécurité.

DÉPLOIEMENT ET AMÉLIORATION DES SERVICES INFORMATIQUES

Le serveur de fichiers a été réorganisé en collaboration avec l'ensemble des services afin d'optimiser le stockage en revoyant notamment l'arborescence de tous les dossiers. Cette initiative s'est appuyée sur l'augmentation de l'espace de stockage réalisée l'année dernière et a surtout visé à améliorer la confidentialité d'accès aux données lors de l'intégration de nouveaux dossiers pour des services comme celui de la traduction scientifique.

Pour aider à la démarche de dématérialisation des documents comptables, un copieur à haute capacité de numérisation a été acquis et mis à disposition du service de comptabilité.

Différentes demandes ont été traitées concernant l'intranet et le site web, notamment l'amélioration du processus de gestion des droits de reprographie pour le service des archives et collections, et une meilleure lisibilité des acteurs de la recherche.

Le nouveau nom de domaine « ifao.eg » a été acheté afin que l'institut en soit le propriétaire principal et ainsi réduire les risques encourus actuellement avec l'utilisation d'un sous-domaine. La migration vers ce domaine est en cours avec les projets de refonte du site web, de changement de solution de messagerie et de mise en service d'un annuaire actif du personnel.

Une nouvelle version du serveur de bases de données scientifiques a été mise en service, ce qui permet dorénavant aux chercheurs d'accéder à leurs données en ligne à travers un navigateur web.

Un outil de gestion des données de terrain a été acquis pour déployer une application sur tablette permettant une exploitation immédiate des données saisies et leur disponibilité sous format informatique. L'objectif est de proposer une première version s'intégrant dans un véritable plan de gestion des données de l'institut.

ÉVOLUTION DE L'INFRASTRUCTURE RÉSEAU

La couverture wifi a été améliorée dans le jardin et le lieu de restauration par la pose d'une borne extérieure. Cela a également permis la mise en service d'un poste téléphonique dans la cuisine.

L'ensemble des agents du service informatique a suivi une formation de quatre jours sur le nouvel équipement pare-feu afin de garantir que chacun soit en mesure d'opérer des tests lors de dysfonctionnements de l'accès aux différents services informatiques. Ce nouvel équipement a été mis en service pour la migration du nom de domaine de l'institut.

Un nouveau réseau de caméras et de moniteurs a été mis en service à la bibliothèque à la suite du démantèlement de l'ancien réseau, qui ne pouvait plus évoluer.

Un point d'accès wifi a été installé dans le bureau des topographes pour permettre la connectivité des équipements situés dans les caves rénovées pour le service des archives et collections.

Les derniers racks obsolètes ont été remplacés, ce qui a permis la pose d'une armoire plus sécurisée dans des lieux fréquentés par les agents.

PARC INFORMATIQUE ET SUPPORT UTILISATEURS

Pour répondre aux besoins croissants de mobilité et anticiper les relocalisations dues au commencement des travaux de la nouvelle bibliothèque, un stock d'ordinateurs portables a été acquis.

Un projet de *newsletter* a été initié afin de communiquer directement aux agents certaines astuces et bonnes pratiques dans l'utilisation des outils informatiques.

PROJETS

Des réunions ont été organisées dans le cadre du projet de refonte du site web afin d'aboutir à une simplification et une rationalisation du contenu et de la navigation du site actuel. Ces réunions ont inclus des participants de chaque service et ont abouti à une première proposition de maquette intégrant la prise en charge multilingue, français, anglais et arabe.

La solution de messagerie retenue a été testée et devrait être prochainement mise en œuvre en remplacement de la solution actuelle.

Archives et collections

Par Cédric Larcher

LE SERVICE DES ARCHIVES ET COLLECTIONS de l’Ifao assure la gestion matérielle, documentaire et scientifique des archives relatives à l’histoire de l’institut, aux missions archéologiques et aux projets scientifiques, ainsi que plusieurs fonds de chercheurs. Le service a également la responsabilité d’importantes collections d’objets archéologiques, notamment des ostraca, des papyrus et divers artefacts, ainsi que de la cartothèque, du mobilier patrimonial et national de l’institut, et d’un ensemble de manuscrits et de parchemins en langues orientales. L’ensemble de ces fonds représente plusieurs centaines de milliers d’*unica* dont la conservation, le signalement et la valorisation scientifique constituent une mission centrale du service.

Au-delà des rôles habituels de conservation ou de mise à disposition documentaire, le service des archives et collections développe lui-même des projets scientifiques fondés sur l’étude, la structuration et l’édition des archives et des collections. Il intervient en amont des projets de recherche en apportant une expertise en matière de gestion et d’archivage des données, de structuration des corpus et de normalisation des métadonnées, et accompagne les équipes dans la conception et la mise en œuvre de projets en humanités numériques. Par cette articulation étroite entre patrimoine, traitement scientifique des données et développement de projets, il se distingue d’un service documentaire traditionnel et s’affirme comme un pôle structurant de la politique scientifique de l’Ifao.

COMPOSITION DU SERVICE

Les agents

Le service des archives et collections compte un responsable de service (docteur en égyptologie), quatre ADL à temps complet (un adjoint, un chargé d’étude et de recherche, et deux opérateurs en numérisation), un ADL à temps partiel et un ingénieur d’étude en CDD en charge des formations aux outils du numérique en SHS et des projets en humanités numériques à l’Ifao. La répartition des effectifs reste inchangée par rapport à celle de l’année dernière (voir *Rapport d’activité 2024*).

Les prestataires

Comme chaque année, le service a eu recours à des prestataires de service pour des activités structurantes ou des projets ciblés d'enrichissement et de restauration des fonds :

- Jocelyn Dorvault, Léo Rahatoka et Théo Broussas ont inventorié les fonds d'archives de la famille Afflatoun, de Charles Kuentz et de Jean-Claude Garcin.
- Khaled Younes a poursuivi l'inventaire des papyrus arabes inédits.
- Adrien Barrier a conduit un projet de SIG.
- Mohamed Youssef Sedek, Sayed Abd el-Rahman Sherif et Sayed el-Tayeb ont été chargés de la restauration des archives graphiques et ont débuté celle des antiquités conservées dans les caves de l'Ifao.
- William Rendé et Mohamed Tharwat Rahouma ont lancé le chantier des collections.

Accueil de stagiaires

Le service a accueilli Salomé Garavagno, étudiante de l'École du Louvre, et deux élèves conservatrices de l'INP, Christelle Faure et Doriane Poinsnel.

FRÉQUENTATION, COMMUNICATION ET NUMÉRISATION D'ARCHIVES

Fréquentation

La fréquentation des salles de consultation est en progression, avec 316 visiteurs en 2025, contre 274 en 2024, soit une augmentation de 14,9 % par rapport à l'année dernière.

Cette hausse constante, observée depuis plusieurs années, confirme la dynamique d'attractivité du service et l'accroissement de son rôle d'infrastructure de recherche. Elle s'explique par les efforts de signalement, de numérisation et de structuration des fonds engagés ces dernières années, ainsi que par la place occupée par les archives et les antiquités dans les recherches soutenues par l'appel à projets de l'Ifao.

Communication de documents

Au cours de l'année, le service des archives et collections a enregistré 175 demandes de documents numériques, correspondant à un total de 1 245 documents sollicités. Ces requêtes, émanant majoritairement de chercheurs, d'éditeurs et d'institutions académiques, concernaient des usages éditoriaux (publications scientifiques, ouvrages collectifs, catalogues d'exposition, articles spécialisés). Cela confirme la visibilité scientifique des fonds conservés aux archives et leur intégration dans la production académique.

Numérisation

L'activité de numérisation en 2025 se répartit comme suit :

- **Archives manuscrites** : 1 023.
- **Tirages photographiques** : 43.
- **Archives graphiques** : 200.
- **Négatifs en noir et blanc** : 4 250.
- **Plaques de verre** : 952.

Le volume total représente 6 468 unités numérisées, avec une prédominance marquée des supports photographiques (négatifs et plaques de verre), qui constituent à eux seuls plus de 80 % de l'activité de numérisation. Cette orientation traduit une priorité donnée à la sécurisation et à la valorisation de supports fragiles et fortement sollicités par la recherche.

La numérisation des plaques de verre, interrompue depuis 2015, a été relancée cette année dans le cadre d'un programme visant à achever le traitement des plaques produites entre les années 1910 et 1930, principalement consacrées aux temples de Dendara et d'Edfou. Parallèlement, un travail de reprise systématique des campagnes réalisées en 2004 est engagé afin de substituer aux fichiers en basse définition des numérisations de haute qualité, conformes aux standards actuels de conservation et de diffusion scientifique.

Les archives

Les archives scientifiques

L'étude des fonds scientifiques s'est poursuivie cette année avec la perspective d'une intégration normalisée de chacun d'entre eux dans le système de description archivistique AtoM du service des archives de l'Ifao (<https://atom.ifao.egnet.net/>), condition préalable à leur mise à disposition en ligne pour la recherche et à leur valorisation sur le long terme.

Les fonds d'archives de Jean Clédat, Georges Bénédite, Jean-Claude Grenier, Labib Habachi et Michel Muszynski ont fait l'objet d'un traitement archivistique au cours de l'année, de même que la collection Kellia. L'inventaire du fonds Clédat a permis d'identifier des documents graphiques produits dans le cadre de la publication du volume *Objets de toilette. I^{re} partie: Peignes, épingles de tête, étuis et pots à kohol, stylets à kohol* (CGC, n^{os} 44301-44638), qui appartiennent en réalité au fonds Bénédite.

D'autres fonds significatifs ont été finalisés ou bien avancés, parmi lesquels :

Le fonds Afflatoun

Le fonds Afflatoun rassemble des archives familiales, transmises par voie successorale, qui réunissent des documents hétérogènes ayant appartenu à Hassan bey Afflatoun, entomologiste, ainsi qu'à ses filles Inji et Gullperie Afflatoun. Cette transmission explique l'absence d'un ordre originel lors de leur remise à l'Ifao en 2017 par Hassan Galal el-Din, dernier descendant. L'objectif était de structurer cet ensemble composite en un fonds archivistique cohérent.

Un travail préalable de pré-inventaire, de tri et de préparation scientifique a permis d'en mesurer la richesse. Les archives comprennent des albums photographiques du début du

xx^e siècle relatifs aux missions de Hassan bey dans les déserts égyptiens, mais la majorité des documents concernent toutefois Inji et Gullperie Afflatoun : correspondance, carnets, manuscrits, dossiers administratifs et coupures de presse documentent leurs trajectoires, leurs activités scientifiques et éditoriales ainsi que leurs réseaux académiques et culturels en Égypte et à l'international. Environ 1 700 pièces ont été décrites. Il reste à finaliser la correspondance, les albums photographiques et les manuscrits de Gullperie.

Une liste prosopographique exhaustive des personnes citées a également été établie. Elle constitue un outil scientifique majeur pour l'étude des réseaux intellectuels et facilitera l'indexation future et les recherches historiques.

Le fonds Charles Kuentz

L'inventaire a débuté par un diagnostic de l'état matériel du fonds, composé de treize boîtes et de nombreux documents volants ou mal conditionnés. Il regroupait des ensembles variés : correspondance, dossiers administratifs et personnels, documents relatifs aux fouilles d'Abou Rawash et de Deir el-Medina, manuscrits scientifiques, études linguistiques, photographies, tirages d'ostraca et dossiers thématiques. L'ensemble présentait une forte fragilité matérielle et une organisation incohérente.

Le traitement a consisté en une remise à niveau complète de la conservation préventive (aplanissement, protection des pièces fragiles, reconditionnement et désengorgement des dossiers) ainsi qu'en une tentative de restitution de l'ordre originel. Les chemises annotées de Charles Kuentz ont été rapprochées des dossiers correspondants, et la correspondance, réorganisée alphabétiquement. Le tri des notes, des manuscrits et des tirages photographiques a permis de reconstituer des ensembles documentaires cohérents.

Enfin, un nouvel organigramme intellectuel a été élaboré, structuré en sept sous-fonds déclinés en séries et en dossiers, afin d'articuler cohérence archivistique et future diffusion numérique.

Le fonds Jean-Claude Garcin

Le fonds d'archives de Jean-Claude Garcin représente un ensemble cohérent couvrant une large amplitude chronologique (1934-2021) et totalisant environ deux cents dossiers. Il se distingue par la richesse et la diversité des documents directement liés à l'activité scientifique de l'historien, en particulier ses recherches sur l'histoire du monde arabe médiéval et de l'Égypte islamique. L'ensemble de ces pièces témoigne des méthodes de travail du chercheur, fondées sur la constitution de dossiers thématiques associant documentation de référence, notes analytiques, matériaux préparatoires et versions intermédiaires de ses publications.

Plusieurs séries thématiques portent sur des problématiques historiques spécifiques, notamment l'histoire maritime, la navigation en mer Rouge ou l'histoire économique et sociale du monde arabe médiéval, et contiennent des dossiers documentaires constitués d'articles annotés, de synthèses manuscrites et de matériaux préparatoires à la publication.

Le traitement du fonds a consisté en un classement intellectuel respectant l'ordre originel tel qu'il avait été transmis au service des archives et décrit par Gisèle Seimandi, un reconditionnement matériel des unités documentaires, la rédaction d'instruments de recherche détaillés (description normalisée, cotation, indexation thématique et onomastique) ainsi qu'un signalement précis des dates, des producteurs et des contenus afin de garantir à la fois la cohérence scientifique de l'ensemble et son accessibilité aux chercheurs.

Les archives administratives

Le travail de structuration de la gestion des archives administratives de l'Ifao a été repris cette année à l'occasion de la venue de Doriane Poisnel, élève conservatrice à l'INP (spécialité archives). Un ensemble d'outils méthodologiques et de documents de référence a été élaboré et/ou actualisé afin de renforcer l'organisation, la conformité réglementaire et l'efficacité de la gestion des archives des services. Le travail a porté en priorité sur la formalisation des procédures d'archivage, depuis la production périodique des dossiers jusqu'au versement des archives définitives, avec le rappel du cadre juridique des archives publiques et du rôle de contrôle exercé par la tutelle ministérielle (service interministériel des Archives de France).

Une version révisée et structurée du guide d'archivage a ainsi été produite, qui intègre des fiches pratiques distinctes pour le classement courant, l'archivage intermédiaire, le traitement des archives définitives et la reprise d'arriérés. Cette réécriture vise à rendre les procédures plus lisibles pour les services producteurs tout en harmonisant les pratiques de cotation, de conditionnement et de description intellectuelle des fonds, notamment par le recours systématique au tableau de gestion des archives, au tableau de préarchivage et aux bordereaux réglementaires de versement et d'élimination.

LES COLLECTIONS

Le chantier des collections archéologiques

En 2025, le service des archives et collections de l'Ifao a engagé un chantier de fond consacré au traitement et à la structuration des collections archéologiques, dans l'objectif d'améliorer durablement leur conservation, leur documentation et leur accessibilité scientifique. Ce chantier a été inauguré par une session de formation organisée en février et assurée par Christelle Faure, élève conservatrice à l'INP (spécialité musée), dont l'intervention a permis d'initier les équipes aux standards professionnels en vigueur dans le domaine de la conservation-restauration et de la gestion des collections patrimoniales. Les contenus abordés ont porté notamment sur les principes de conservation préventive, sur l'évaluation de l'état sanitaire des ensembles, sur la hiérarchisation des priorités d'intervention, sur les méthodes d'inventaire normalisé ainsi que sur les protocoles de conditionnement, de marquage et de traçabilité des objets.

La première phase opérationnelle a porté sur les objets en pierre provenant du site de Deir el-Medina, un corpus particulièrement riche et diversifié comprenant des stèles, des tables d'offrandes, des statues, des fragments de parois décorées ou inscrites ainsi qu'un ensemble important de petits objets à caractère cultuel ou domestique. Pour ce premier lot, les opérations ont combiné un récolement systématique, la vérification et la normalisation des identifications, l'examen de l'état de conservation, la prise de mesures ainsi que l'amélioration des dispositifs de stockage. Des campagnes de reconditionnement ont été menées à l'aide de matériaux neutres, associées à une réflexion sur l'optimisation de l'implantation en réserve et sur la sécurisation des pièces les plus fragiles ou les plus significatives. L'ensemble de ces interventions s'est accompagné d'une mise à jour des outils de suivi documentaire et des bases de données afin d'assurer une meilleure traçabilité des objets et de renforcer leur disponibilité pour la recherche scientifique. Tous les objets ont été nettoyés systématiquement, et lorsque leur état de conservation l'exigeait, ils ont été pris en charge par un restaurateur spécialisé.

Ce chantier constitue ainsi la première étape d'un programme pluriannuel visant à inscrire la gestion des collections de l'Ifao dans une démarche durable, normalisée et pleinement intégrée aux standards internationaux de conservation et de documentation patrimoniale.



Fig. 67-68. Exemple de reconditionnement des objets en pierre, avec empreinte dans une mousse de conservation. © Ifao.



Fig. 69. Les antiquités sont conservées dans des boîtes neutres, calées dans des mousses de protection. Les informations essentielles relatives au contenu sont reportées sur une étiquette apposée sur la face externe. Chaque boîte est numérotée et enregistrée dans l'inventaire. © Ifao.

Le mobilier patrimonial

En marge des travaux de restauration du grand hall et du premier étage du palais, conduits par le service patrimoine et sécurité, le service des archives et collections a supervisé les travaux de restauration de l'escalier d'honneur du grand hall. Ce travail devait contribuer à redonner à l'ensemble de cette partie du l'institut sa cohérence esthétique et son caractère décoratif initial. L'intervention a d'abord porté sur les appliques ornementales figurant des *putti* soufflant dans une double flûte et prolongés par un décor végétal stylisé, qui ont fait l'objet d'une restauration complète.

La seconde phase a concerné les marches en bois, avec le décapage des couches de vernis accumulées depuis de nombreuses années et qui avaient fortement assombri la teinte d'origine du bois. Après mise à nu, les perforations dues aux anciennes fixations du tapis ont été rebouchées, puis les marches ont été protégées par un léger vernissage.

Le garde-corps en fer forgé a été restauré par décapage des surfaces oxydées et ponçage des motifs en feuille de vigne afin de restituer leur couleur d'origine, proche du bronze.



Fig. 70-71. Applique murale avant et après restauration. © Ifao.



Fig. 72-74. Nettoyage de la ferronnerie des garde-corps du grand escalier. © Ifao.

HUMANITÉS NUMÉRIQUES

SIG des archives de la mission archéologique de Deir el-Medina

D'avril à juillet, Adrien Barrier a effectué un stage sous la direction de Nicolas Souchon, responsable des humanités numériques au service des archives et collections. Sa mission principale portait sur la refonte et l'amélioration d'une application web de type SIG destinée à la visualisation et à l'exploitation scientifique des données issues des fouilles de Deir el-Medina. Ces données, provenant notamment des ouvrages de la collection « FIFAO », des carnets de fouilles de Bernard Bruyère et de travaux actuels de la mission archéologique, et qui ont été collectées et enregistrées par les membres du service et par ceux de la mission de Deir el-Medina, devaient être consolidées, enrichies et rendues interopérables avec d'autres outils numériques développés à l'Ifao, tels que [ENDeM](#) et [ArchiSowar](#).

Parallèlement à ce travail de développement, une réflexion a été menée sur la structuration et sur la pérennité des données, notamment à travers l'utilisation de formats ouverts (CSV, JSON), ainsi que sur les problématiques de nettoyage et d'harmonisation des tableurs. Le stagiaire a formulé de nombreuses propositions concernant l'accessibilité du site, le référencement et l'éditorialisation des contenus.

Exploration numérique de Deir el-Medina : ENDeM

Le projet [ENDeM](#) (« Exploration numérique des journaux de fouilles de Deir el-Medina ») est désormais disponible en ligne. Il vise à rendre exploitable et interrogeable une source documentaire exceptionnelle pour l'égyptologie : les carnets manuscrits tenus quotidiennement par l'archéologue Bernard Bruyère durant ses campagnes de fouilles à Deir el-Medina entre 1922 et 1955. Ces journaux, qualifiés de littérature grise, rassemblent des milliers de pages de textes, de dessins d'objets, de croquis, de plans et de transcriptions hiéroglyphiques issus de l'étude systématique du village des artisans du Nouvel Empire et de sa nécropole, et constituent une source d'information irremplaçable pour les recherches historiques et archéologiques.

Initiée en 2021, la numérisation de ces carnets a été suivie de leur traitement à l'aide de la plateforme Arkindex (société Teklia), laquelle combine reconnaissance automatique des écritures manuscrites et annotation manuelle des lignes de texte et des illustrations. Chaque ligne a été numérisée, répertoriée et associée à des métadonnées (date, lieu de découverte, type d'objet, anthroponyme), rendant possible des recherches complexes tant dans les métadonnées que dans le texte intégral. Chaque dessin et chaque plan ont aussi été décrits. Ce travail de structuration et d'indexation transforme un corpus autrefois difficilement exploitable en une mine de données, accessible tant aux chercheurs spécialistes qu'au grand public, constituant ainsi un outil majeur de diffusion et de valorisation du patrimoine documentaire de l'Ifao.

Bibliothèque

*Par Aurore Ciavatti, Marianne Refaat, Omneya Abd el-Naby,
Layla Kandil, Amira Nabil, Anna-Maria Papanikitas*

LA BIBLIOTHÈQUE de l'Ifao abrite plus de 102 000 volumes et 1 200 titres de périodiques, principalement consacrés à l'histoire des civilisations de l'Égypte, de la préhistoire jusqu'aux années 1960. Elle comprend une salle de lecture aux larges horaires d'ouverture et un espace de consultation directe accessible vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept, aux chercheurs et aux doctorants autorisés par la direction de l'institut.

PERSONNEL

L'équipe de la bibliothèque est composée comme suit :

- La responsable de service : Aurore Ciavatti (docteure en égyptologie).
- L'adjointe à la responsable : Marianne Refaat (ADL à temps complet).
- Quatre bibliothécaires assistantes : Omneya Abd el-Naby, Layla Kandil, Amira Nabil, Anna-Maria Papanikitas (ADL à temps complets).
- Deux magasiniers : Gaafar Ali et Ayman Farah (ADL à temps complet).

Outre leurs missions et le service au public, les bibliothécaires et leur responsable ont suivi seize formations en 2025, totalisant deux cent soixante-dix-sept heures de formation professionnelle.

L'année a également été marquée par l'accueil de deux prestataires, d'une stagiaire et d'un élève conservateur stagiaire afin de renforcer la dynamique collective et de soutenir le bon fonctionnement du service. Trois stagiaires en collège et lycée ont découvert les métiers de la bibliothèque tout en prêtant main-forte au personnel dans sa mission de reclassement de la réserve précieuse.

Au-delà des activités courantes de la bibliothèque, l'année 2025 a été particulièrement marquée par la prise en main et le développement du nouveau système de gestion de la bibliothèque (Koha), par l'accueil exceptionnel d'un dîner présidentiel et par la planification du déménagement des collections dans le futur bâtiment Serge-Sauneron.

ACCUEIL DES USAGERS

La salle de lecture

La fréquentation de la salle de lecture en 2025 est restée relativement stable par rapport à celle de 2024, avec 1 103 visites réparties sur 204 jours ouvrés, soit une moyenne de 5,4 visites par jour (contre 5,85 en 2024).

Le nombre d'inscriptions a continué d'augmenter : 256 en 2025, contre 212 en 2024, une dynamique qui s'est nettement accélérée après 2023 et qui est encore plus forte cette année (+ 20,8 %).

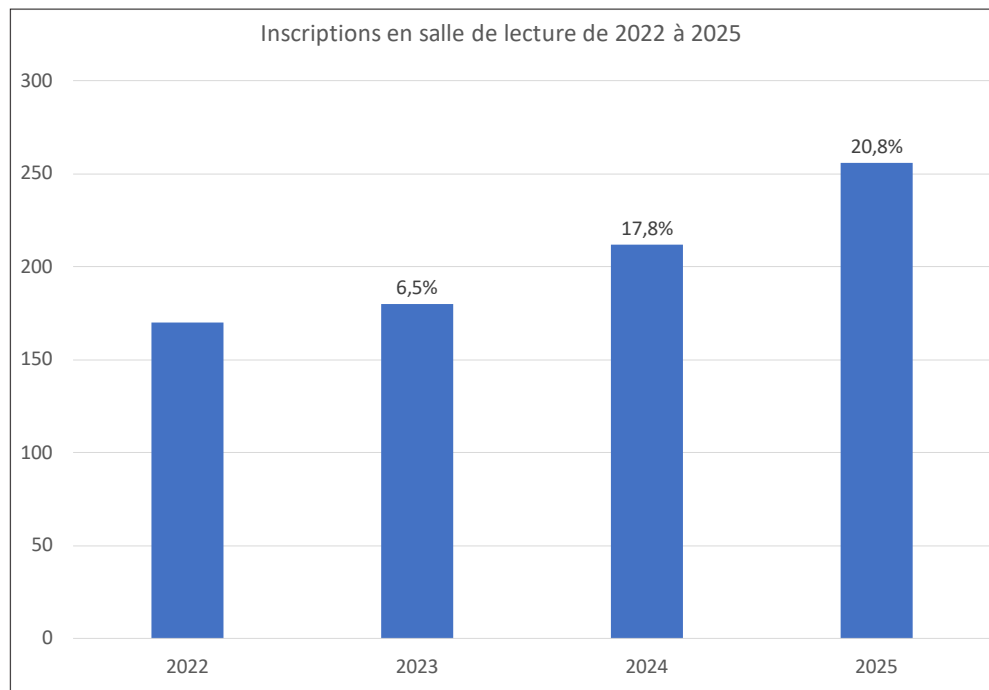


Diagramme 13. Évolution du nombre d'inscriptions en salle de lecture de 2022 à 2025. © Ifao.

Cette tendance positive peut s'expliquer par :

- une communication renforcée auprès des corps enseignants des universités égyptiennes et des usagers eux-mêmes, ainsi que sur les réseaux ;
- une présence accrue du personnel en salle de lecture ;
- le dynamisme de l'Ifao lui-même, son offre de formations et ses manifestations scientifiques de plus en plus riches.

Elle est confirmée par le taux de réinscription (42 %), en hausse par rapport à celui de 2024. Le public reste majoritairement égyptien (environ 81 %) et principalement étudiant (environ 74 %).

On observe cependant un changement dans les pratiques de consultation, avec seulement 2 937 demandes de consultation enregistrées en 2025, contre 4 013 l'an passé, ce qui confirme une tendance observée depuis 2021.

Cette baisse n'est pas corrélée au taux de consultation des ressources électroniques auxquelles la bibliothèque de l'Ifao donne accès. L'OEB, Istex et Trismegistos cumulent respectivement 1 905, 38 et 3 236 consultations ; 11 654 requêtes ont été effectuées sur JSTOR depuis le compte institutionnel de l'Ifao, qui offre gratuitement accès à un bouquet partiel. 86 % de ces requêtes concernent des périodiques.

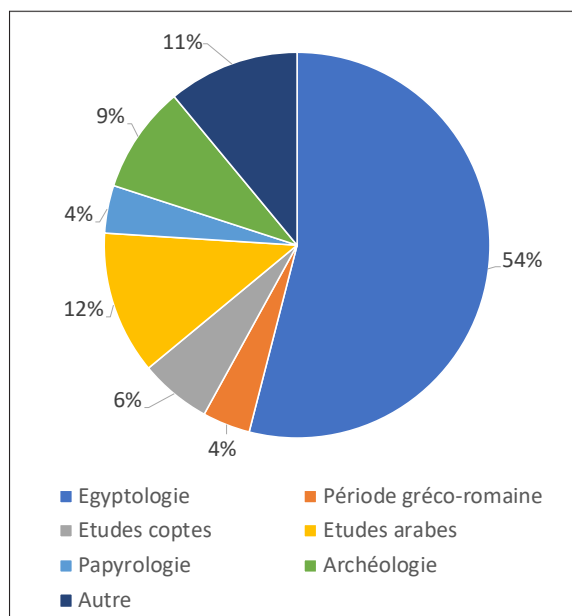


Diagramme 14. Répartition des usagers de la salle de lecture par champs disciplinaires en 2025. © Ifao.

Les statistiques 2025 de répartition des usagers par champs disciplinaires diffèrent de celles des années précédentes. Il faut signaler que la reprise en main du répertoire des usagers par Koha a révélé de nombreuses erreurs de saisie (en particulier dans le fichier des usagers de l'espace 24/7) et de classement dans les différents champs disciplinaires – des erreurs qui relèvent en partie de perturbations inhérentes à la migration du répertoire depuis Aleph vers Koha. Une importante refonte du répertoire, qui rassemble environ 5 200 fiches d'usagers, a été réalisée, et des corrections sont toujours en cours.

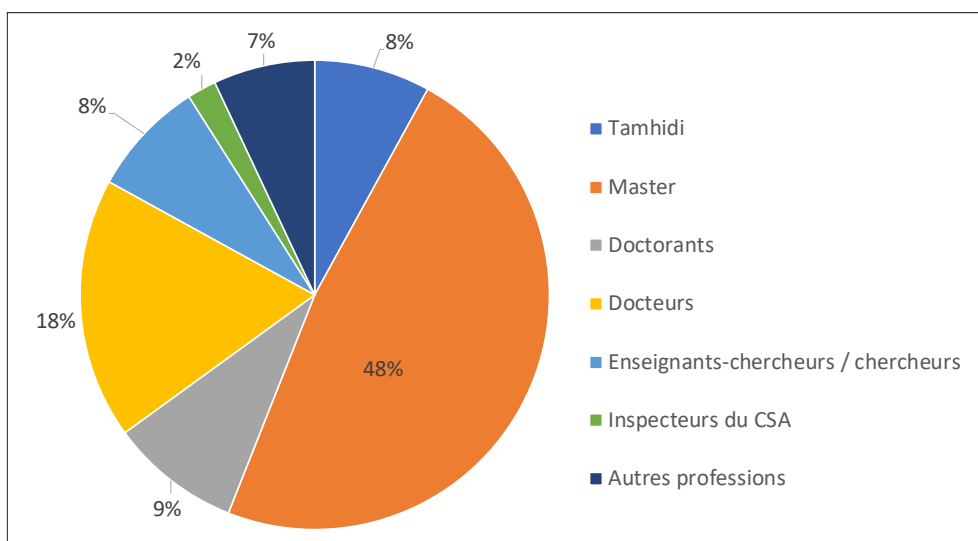


Diagramme 15. Catégories académiques et professionnelles des usagers de la salle de lecture en 2025. © Ifao.

L'accueil en salle de lecture a par ailleurs été amélioré, d'abord grâce à l'installation d'un relai de contrôle télévisuel qui permet une meilleure réactivité des bibliothécaires chargées du service public, lesquelles sont contraintes de rester à leur poste de travail pour assurer leurs autres missions. Le recrutement de deux prestataires chargés – notamment – de l'accueil du public (Alexandre Coleman d'avril à juillet, puis Shorouk Khaled en novembre-décembre) a ensuite nettement contribué à rendre la salle de lecture plus accueillante et à accroître la qualité du service public qui y est rendu.

L'espace 24/7

L'espace 24/7 a été ouvert 324 jours en 2025.

Au moins 362 usagers y ont été inscrits durant l'année et ont bénéficié d'un accès illimité et direct aux collections de la bibliothèque. La réinitialisation de toutes les cartes d'accès et le déploiement du nouveau SIGB permettent désormais de mieux identifier le public de l'espace 24/7, qui évolue aussi du fait d'une nouvelle politique d'ouverture, voulue par la direction de l'Ifao et par la responsable de la bibliothèque.

En 2025, 125 nouveaux usagers y ont été accueillis, soit 34,5 % du public identifié. En 2024, ces nouveaux inscrits étaient au nombre de 90, soit 42 % du public identifié alors. Ces taux reflètent bien un accroissement de l'attractivité et de l'ouverture de l'espace 24/7, dont la bibliothèque se félicite. Ce pourcentage, en baisse apparente, s'explique par l'obligation, cette année, de mettre à jour son inscription pour tout chercheur français ou étranger, jusqu'alors habitué à conserver son badge d'accès d'une année sur l'autre et à ne pas se « réinscrire » à l'occasion de son passage à la bibliothèque (et n'entrant donc pas dans les statistiques de fréquentation). À présent, un nouveau système de suivi, constamment maintenu à jour, permet d'identifier et de localiser toute carte d'accès en circulation, et de mettre en place son renouvellement automatique le cas échéant. Les chercheurs éligibles peuvent ainsi conserver leur accès, et la bibliothèque peut, dans le même temps, produire les statistiques de fréquentation exigées par la tutelle.

Plus intéressante est la nouvelle représentation des nationalités au sein des usagers de l'espace 24/7. Si le public reste majoritairement français (38,6 %, contre 50 % en 2024), les Égyptiens représentent désormais 27,6 % du public (contre 10 % en 2024) – une nette hausse qui confirme l'attractivité de l'Ifao comme de sa bibliothèque en Égypte, et qui illustre les efforts déployés pour renforcer les liens avec les universités et les institutions égyptiennes. 22,3 % des usagers sont d'origine européenne (avec une forte représentation italienne et espagnole), et 11,5 % viennent d'autres pays (principalement Amérique du Nord et du Sud, Russie).

La qualification académique et professionnelle du public de l'espace 24/7 reste stable, avec cependant une augmentation des étudiants en master, du fait de l'accroissement du nombre de stagiaires et de participants aux académies accueillis par l'institut.

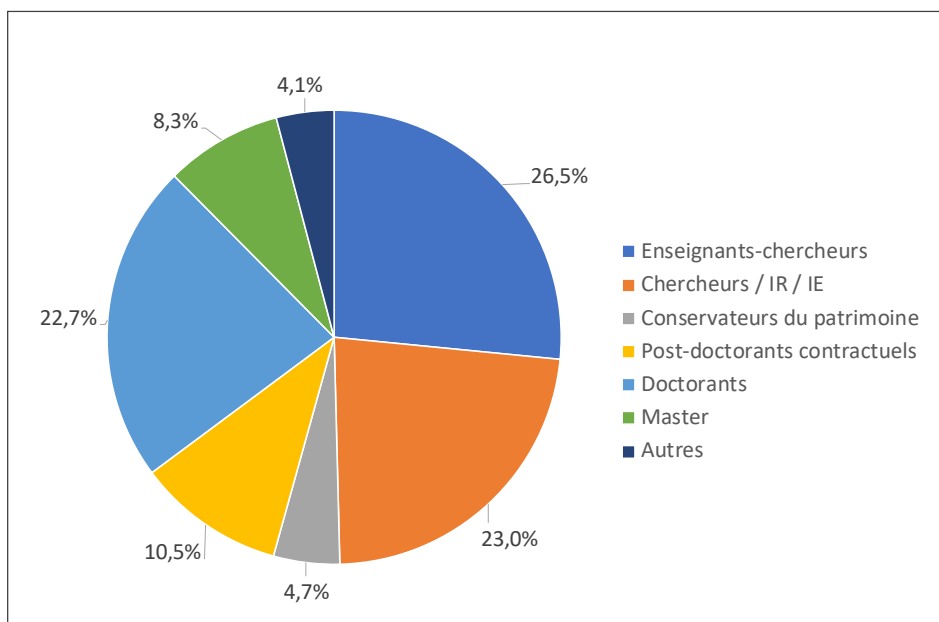


Diagramme 16. Catégories académiques et professionnelles des usagers de l'espace 24/7 en 2025.
© Ifao.

144 badges ont été remis sur autorisation exceptionnelle du directeur, du directeur des études ou de la responsable de la bibliothèque (soit 39,8 % du total). Autrement, 22,8 % des bénéficiaires participaient à une mission ou à un programme de l'Ifao ; 8,3 % étaient des boursiers Ifao et SFDAS ; 4,7 %, des prestataires de service ou des stagiaires ; 4,1 %, des participants à des manifestations scientifiques organisées à l'institut ; 8 %, des anciens membres scientifiques et directeurs de l'Ifao ; 5,5 %, des directeurs de missions étrangères en Égypte. Ces chercheurs sont en majorité venus consulter les fonds dédiés à l'égyptologie (49,3 %), aux études arabes (19 %), au monde gréco-romain (8 %), aux études coptes (7 %) et à la papyrologie (5,5 %).

Services aux usagers

La bibliothèque a été sollicitée à vingt reprises pour du PEB et de la FDD par dix-sept établissements distincts, en France et à l'étranger.

99 suggestions d'acquisition ont été recueillies par l'intermédiaire des boîtes à suggestions en salle et de l'OPAC Koha, sur lequel les chercheurs les plus réguliers de l'espace 24/7 disposent désormais d'un compte utilisateur leur facilitant le dépôt de suggestions (une demande exprimée dans l'enquête SP+ réalisée en 2024). Cette augmentation nette (+ 90,4 %) résulte à la fois du déploiement de ce nouveau dispositif et de l'investissement des membres scientifiques ainsi que des chercheurs engagés dans des projets portés par l'Ifao (ERC ChrIs-cross notamment). 38 de ces suggestions ont été rejetées, 10 ne répondant pas à la politique documentaire de l'établissement, 28 autres étant déjà en commande.

Omneya Abd el-Naby et Layla Kandil ont par ailleurs accueilli quatorze étudiants de l'université d'Assouan dans le cadre des formations dispensées par Mathilde Prévost et leur ont fait découvrir la bibliothèque, son fonctionnement et la bonne utilisation de la recherche bibliographique dans notre catalogue en ligne.

Amira Nabil et Marianne Refaat ont également dispensé une formation à Jocelyn Dorvault, prestataire de service aux archives et collections, pour optimiser l'indexation des noms des auteurs arabes dans le cadre de ses travaux.

ADMINISTRATION DES COLLECTIONS

Acquisitions

En 2025, la bibliothèque a enrichi ses collections avec 838 titres de monographies (906 volumes) et 196 périodiques (570 volumes).

La part des acquisitions non onéreuses est en augmentation :

- 86 titres (125 volumes) ont été reçus dans le cadre de conventions d'échanges avec onze partenaires en Égypte et à l'étranger, soit un accroissement de 56 % de ce mode d'acquisition.
- 79 titres (93 volumes) ont été offerts par les auteurs ou les éditeurs.
- 378 titres (395 volumes) proviennent de dons institutionnels, incluant les publications de l'Ifao et les ouvrages donnés par le Cedej en 2023-2024, désormais tous inventoriés, sauf doublons et documents hors sujet identifiés fin 2024.

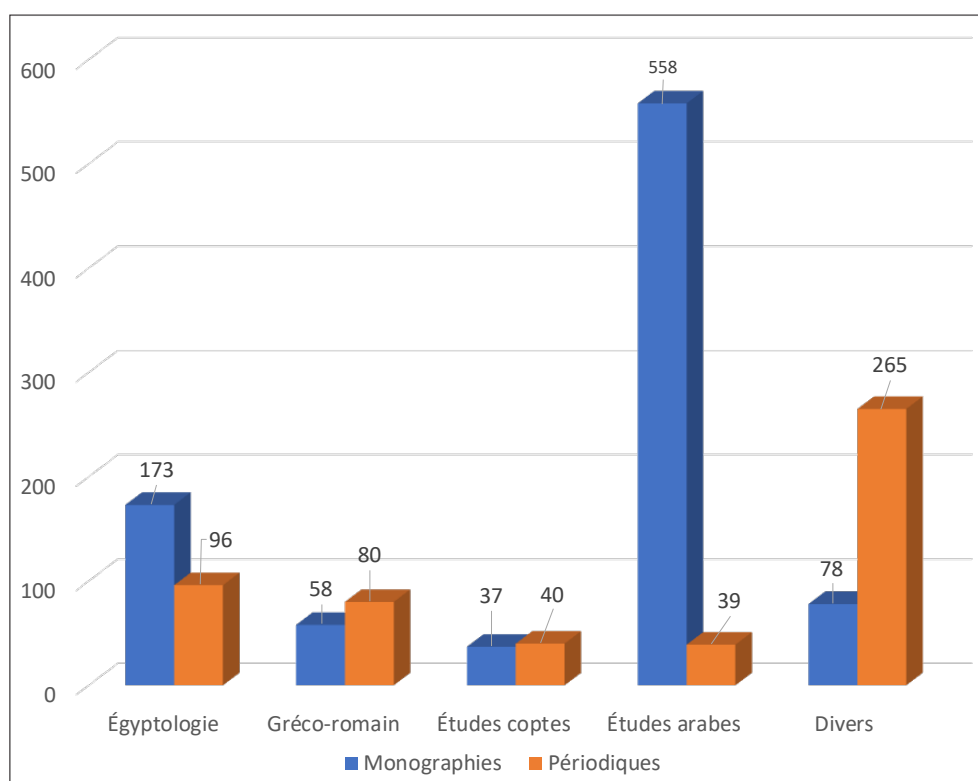


Diagramme 17. Ventilation des acquisitions (titres) par grands champs disciplinaires. © Ifao.

L'année 2025 a également vu la signature d'une convention entre l'Ifao et l'Institut de France qui permettra enfin à l'équipe de cataloguer les 1 139 volumes du fonds Goby (ingénieur de la Compagnie du canal de Suez) reçus en 2018 et restés en attente de traitement. Ce fonds, d'intérêt majeur pour l'étude de l'Égypte contemporaine, sera mis à disposition des chercheurs d'ici à 2027, conformément au souhait de l'association Souvenir de Ferdinand de Lesseps et du canal de Suez qui le détenait à l'origine.

Signalement des collections

En l'absence de subvention de l'Abes en 2025 à la suite de la modification des critères d'attribution, l'Ifao a décidé de renforcer son investissement propre pour maintenir le chantier de catalogage rétrospectif des collections en plus du catalogage courant. Avec l'aide et sous la supervision d'Amira Nabil, Marianne Refaat, Omneya Abd el-Naby et Layla Kandil ont localisé dans le Sudoc, par rétroconversion, 1 585 titres (dont 628 financés par le reliquat de la convention 2024-2025 avec l'Abes), en plus des 1 047 titres catalogués couramment par l'équipe. On compte 308 *unica* parmi ces notices. Fin 2025, 25 342 titres, dont 4 357 *unica*, étaient localisés dans le Sudoc et, par rebond, dans WorldCat et le CCFr.

Par ailleurs, 219 ressources électroniques, dont 179 monographies, ont été signalées dans le catalogue. L'Ifao s'engage également pour une indexation de qualité des notices bibliographiques, au-delà de nos propres collections. Anna-Maria Papanikitas continue ainsi la veille documentaire partagée au sein du projet Mir@bel en suivant et en mettant à jour 39 revues. Elle a aussi, en concertation avec la direction des études et avec le pôle éditorial, créé 19 notices d'autorité « Nom de personne » sur IDRef et en a mis à jour 29 autres (28 modifications et un dédoublement).

Enfin, l'accueil d'Alexandre Coleman, prestataire de service à la bibliothèque d'avril à juillet, a permis d'identifier, de classer et de réorganiser le contenu de treize armoires présentes dans les espaces professionnels et qui contenaient de nombreux documents, inventoriés ou non, considérés comme des doublons, mais fréquemment hors sujet, parfois « sortis des collections » (mais dont le statut doit administrativement être régularisé), etc. Si le traitement de ces nombreux mètres linéaires a été amorcé en 2017 à partir d'une base de données préexistante, le projet était cependant à l'arrêt. En quatre mois, Alexandre Coleman a identifié et reclassé l'intégralité de ces documents à partir du SIGB. Il sera ainsi possible en 2026 de vérifier physiquement les vrais doublons et, le cas échéant, de les intégrer dans nos collections ou d'organiser leur déclasserement administratif en vue de dons aux institutions partenaires en Égypte.

Préservation des collections

Dans la poursuite de la dynamique lancée fin 2024, une attention constante a été portée à la préservation des collections, à commencer par leur dépoussiérage, qu'il s'agisse des collections en libre accès ou des documents de la réserve précieuse conservés dans des placards fermés à clé, en salle. Gaafar Ali s'est particulièrement investi dans ce chantier, avec soin et précision, et dans le respect des gestes et des recommandations auxquels il avait été formé par Cécile Martini, conservatrice de la bibliothèque de l'EFR, en 2022.



Fig. 75-76. Avant et après dépoussiérage des documents rares et anciens en salle – ici, les volumes du *Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien* de Karl Richard Lepsius, 1849-1859. © A. Ciavatti/Ifao.



Fig. 77. Reclassement et signalisation des collections en salle n° 1. © A. Ciavatti/Ifao.

En collaboration avec les agents des affaires générales de l'Ifao, le dépoussiérage hebdomadaire des collections a continué tout au long de l'année, supervisé par Gaafar Ali et Ayman Farah. Cette opération a ainsi permis, en neuf mois, d'améliorer la préservation et les conditions de consultation des ouvrages des salles n°s 2, 3, 5, 7a-b, 8a-b, 9a-b, 10, ostraca et 17. La salle n° 1 a également bénéficié d'un nettoyage poussé en amont de la visite présidentielle (voir *infra*).

Une attention particulière a par ailleurs été portée à cette salle. Un important refoulement a permis d'étendre davantage les monographies et les collections d'égyptologie, en constant accroissement, en déplaçant notamment la section « Nubie » sur le « balcon ». La répartition des collections a également été optimisée pour le confort et la sécurité des usagers en ramenant à une hauteur accessible celles qui sont particulièrement consultées et en relayant les « secondaires » sur les tablettes les plus élevées. De nouveaux intercalaires ont été déployés afin d'améliorer la signalisation des collections et d'harmoniser l'esthétique de l'espace. À cette occasion, Gaafar Ali et Ayman Farah ont

réalisé un important et approfondi reclassement des rayonnages, réorganisant les collections et retrouvant des ouvrages « perdus » derrière des rangées de livres.

Durant trois semaines en juin et juillet, Hannah Lorrain-Fraser, étudiante en double licence d'histoire de l'art et de droit à Nantes, a réalisé un état de conservation détaillé des volumes de planches de l'édition impériale de la *Description de l'Égypte*, accompagné d'un premier dépoussiérage minutieux. La précision, la rigueur et l'exhaustivité de ce travail ont permis d'engager un projet de restauration avec la Reliure du Limousin et d'estimer la nature, la durée et le coût des interventions pour préserver ces volumes très sollicités. L'objectif est désormais d'obtenir, en 2026, un mécénat permettant de financer intégralement ce projet.



Fig. 78. Constat d'état de dépoussiérage de la *Description de l'Égypte*. © A. Bahgat/Ifao.

Au dernier trimestre, la bibliothèque a dû gérer sept sinistres causés par les travaux de réétanchéification du toit, qui ont engendré d'importantes infiltrations et inondations dans les salles, menaçant les collections, particulièrement en salle Per.2. Fort heureusement, l'intervention rapide et efficace des agents et de Damien Fréjaville a permis d'éviter tout dommage majeur.

Enfin, le train de reliure est regrettablement en baisse cette année, avec seulement quatorze volumes reliés, quatre volumes restaurés et quinze volumes dorés ; une vigilance accrue sur ce point sera portée en 2026.

FAIRE RÉSEAU(X) ET VALORISER

Les responsables de bibliothèque des EFE se sont réunies à Madrid en mai pour se concentrer, en partage et en collaboration, sur la valorisation des collections patrimoniales et sur l'élaboration des plans de sauvegarde des collections et de la cartographie des compétences demandées par le MESRE.

La responsable de la bibliothèque s'est également entretenue, à Paris, avec les responsables des bibliothèques d'égyptologie du Collège de France et du musée du Louvre, Elsa Rickal et Béatrice Perreaut-Dubois, ainsi qu'avec Hélène Virenque, égyptologue et chargée de collections à la BnF. Outre le renforcement des liens entre ces bibliothèques, ces rencontres ont permis à la responsable de bénéficier de retours d'expérience, notamment sur le déménagement des collections.

La bibliothèque a également accueilli l'équipe de la bibliothèque du Congrès au Caire et les représentants de la Société d'archéologie copte, relançant des collaborations et des échanges.

L'équipe a visité la bibliothèque de l'Ideo et a pu discuter méthodes, stratégies et pratiques avec ses bibliothécaires, renforçant ainsi la cohésion entre les deux établissements.

Lors de rencontres informelles avec les responsables des bibliothèques du DAIK, du NVIC, de l'ARCE et de l'AUC, il a été proposé de relancer l'Egyptian Libraries Association. Les premières réunions sont prévues début 2026.

L'équipe a également accueilli des bibliothécaires de la future bibliothèque du GEM pour leur transmettre expérience et recommandations, et pour les aider à adapter les stratégies envisagées pour la mise en place de leur veille bibliographique.

Grâce à de nouvelles conventions d'échanges en Égypte, en France et ailleurs, et grâce aux rencontres en marge de colloques et de conférences égyptologiques en Europe, la bibliothèque de l'Ifao s'efforce de revitaliser ses contacts et ses liens avec ce réseau de partenaires.

Les bibliothécaires ont par ailleurs participé, en plus des Journées Abes (en ligne), au symposium Koha à Nice et à la conférence internationale MELCom à Paris, et ont visité les bibliothèques de l'IMA, de l'EFR et de la CVZ ; autant d'expériences favorisant l'échange et l'inspiration de bonnes pratiques.

Outre une communication renforcée sur les réseaux sociaux et sur le catalogue en ligne, la présentation de la bibliothèque sur le site web de l'Ifao a également été rééditée et réorganisée. Un nouveau « Guide du lecteur » est prêt à être diffusé en 2026.

Enfin, la bibliothèque fait désormais partie du répertoire en ligne Arsheef (<https://www.arsheef.org/french-institute-for-oriental-archaeology-ifao>), projet collaboratif de l'université de Princeton servant de guide numérique des bibliothèques et des archives en Afrique du Nord, au Moyen-Orient, dans le Caucase et en Asie du Sud, pour faciliter la recherche académique.

L'équipe s'est fortement mobilisée en 2025 pour valoriser, pour faire connaître et pour transmettre les richesses de la bibliothèque et de ses collections en animant plus de cinquante et une visites et en accueillant différents tournages de documentaires.

Quatre tournages de documentaires ont été réalisés dans les salles de la bibliothèque, en plus des nombreuses interviews filmées et réalisées par Amr Bahgat et Nicolas Souchon dans le cadre du projet [25351 Mémoires vivantes de l'Ifao](#).

À vingt et une reprises, la bibliothèque a ouvert ses portes à des délégations officielles, à des corps diplomatiques et à des directions d'entreprises françaises présentes en Égypte. L'ancien roi d'Égypte Fouad II, accompagné de son fils, le prince héritier Mohamed Ali Fouad Farouk, et de son épouse, a honoré la bibliothèque de sa visite. Dix-neuf autres visites ont été proposées



Fig. 79. Visite de l'ancien roi d'Égypte Fouad II. © A. Bahgat/Ifao.

à l'intention de chercheurs et de sociétés savantes ; à quatre reprises, l'équipe a accueilli des « voyageurs du monde », Amr Bahgat prenant en charge les autres visites de ce type.

La bibliothèque a aussi été l'un des lieux phares de l'accueil, par l'Ifao, du président de la République française, Emmanuel Macron, des membres de sa délégation et de ses invités. Assurément, cet événement restera parmi les plus marquants de l'histoire de la bibliothèque. Son organisation a nécessité d'imposants préparatifs, dont le déménagement des collections, la restauration des sols et l'aménagement de la salle n° 1. Il a également été nécessaire de transformer les salles n°s 2 et 3 afin d'y exposer des pièces choisies dans la réserve précieuse et au service des archives et collections, représentatives de l'activité de l'Ifao et présentées au président et à ses invités par le directeur et le directeur des études.

Par son action culturelle, la bibliothèque de l'Ifao s'inscrit résolument, au-delà de sa vocation d'espace de recherche spécialisé, dans une stratégie d'ouverture, de diffusion des savoirs et de diplomatie scientifique.

UNE BIBLIOTHÈQUE TOURNÉE VERS L'AVENIR

Comme démontré précédemment, la bibliothèque de l'Ifao a fourni de nombreux efforts pour se réinventer, pour repenser l'accueil des publics et pour renforcer son rôle de gardienne d'un patrimoine scientifique unique. Cela passe aussi par une réorganisation managériale, en concertation avec les agents concernés, concernant certains chantiers spécifiques et la mise en place de nouveaux outils de gestion (comptabilité, partenaires) et de suivi opérationnel.

Au service de la recherche, la bibliothèque se tourne résolument vers ses lecteurs, soucieuse de leur offrir une expérience à la hauteur du prestige et des exigences associés à un institut tel que l'Ifao.

La validation, en juin, du projet de construction d'une nouvelle bibliothèque sur le terrain de l'Ifao va dans ce sens. Ce projet engage fortement l'équipe qui, après la réinformatisation de 2024, doit désormais relever le défi du déménagement de ses collections, qu'elle espère réaliser pendant une fermeture limitée de quelques semaines en 2028.

C'est donc à un moment particulièrement propice que la bibliothèque a accueilli en stage, durant cinq semaines en avril et mai, Tom Busseuil, élève conservateur à l'Enssib. Ancien bibliothécaire ayant déjà participé à un déménagement de bibliothèque universitaire, Tom Busseuil a mis à profit sa formation et son expérience professionnelle pour établir un protocole d'intervention destiné à préparer et à réaliser le déménagement définitif des collections dans le bâtiment Serge-Sauneron.

Forte de ce dossier, la responsable a ensuite élaboré un plan d'action assorti d'un calendrier évaluant la durée et le déroulement des interventions sur les collections, préalables nécessaires au déménagement. Le recrutement d'un chargé de mission dédié aux préparatifs du déménagement se révèle désormais nécessaire afin de permettre aux bibliothécaires d'assurer leurs missions courantes, de poursuivre la résorption d'un important arriéré de catalogage et de préparer sereinement le redéploiement des collections. De surcroît, le recrutement de Shorouk Khaled en tant que chargée d'accueil à la bibliothèque soulagera aussi une équipe en sous-effectif jusqu'alors.

Publications

Par Burt Kasparian

PRODUCTION

LE CATALOGUE DES PUBLICATIONS 2025 inclut vingt-huit titres : dix-sept publications égyptologiques et onze publications arabisantes, soit un titre de plus qu'en 2024 pour ces dernières, ce qui souligne la progression sensible de la part des publications arabisantes dans le total des titres annoncés (près de 40 % en 2025, contre 33 % en 2024 et 23 % en 2023). Cette progression trouve son reflet dans l'intégration au panel des collections de l'Ifao, de la collection « Cahiers du MIDEO » (CMIDEO), relancée après douze ans de mise en sommeil et seulement six numéros parus (le dernier ayant été publié en 2013 chez Peeters).

Le programme de numérisation des épuisés s'est poursuivi, avec pour objet principal le « Répertoire chronologique d'épigraphie arabe » (RCEA), dont les quinze premiers volumes ont été numérisés et attendent que les trois derniers de la collection le soient à leur tour pour être mis en ligne dans le courant du premier trimestre de l'année 2026. Un apport majeur au corpus documentaire des temples ptolémaïques a également été réalisé avec la mise en ligne des planches photographiques en couleur, jusque-là inédites, de *Dendara XIV* et *Dendara XV*.

Dans le cadre de sa coopération avec ses partenaires égyptiens, l'Ifao a procédé à la mise en page et à l'impression des volumes 6 et 7 des rapports de fouilles présentés par le professeur Zahi Hawass dans la série *Excavations in the Valley of the Kings*. Les deux volumes ont été placés en accès libre sous l'onglet « Divers » du catalogue en ligne des publications de l'Ifao.

Comme chaque année, l'imprimerie a parfaitement répondu au programme d'impression et de réimpression fixé pour l'année 2025, comme aux commandes extérieures qui lui ont été passées, malgré la fermeture complète de l'établissement au mois d'août, imposée par les travaux de restauration du palais Mounira et le lancement du chantier de construction de la nouvelle bibliothèque. Le dynamisme du pôle éditorial, et en particulier de l'équipe de l'imprimerie, a permis de contribuer au résultat positif net global de l'Ifao à hauteur de 58 000 € en fin d'année 2025.

PUBLICATIONS

Sur les vingt-huit titres parus en 2025, on compte dix-neuf monographies, trois ouvrages collectifs et six nouveaux numéros de périodiques (*BIFAO* 125, *BCE* 34, *AnIsl* 59, *BCAI* 39, *MIDEO* 40, *BAEFE* 2025).

Le fait est assez rare pour être souligné : douze collections se sont enrichies d'un ou deux nouveaux titres, quand d'ordinaire les publications annuelles se concentrent sur cinq ou six collections seulement. Les titres se répartissent comme suit, par ordre d'importance (les numéros dans la collection sont indiqués entre parenthèses) : Temples (Athribis 9 et 10 ; Dendara 14/1 et 15/1), BiEtud (191, 192 et 193), RAPH (49 et 50), MIFAO (155 et 158), GIFAO (5 et 6), BiGen (77), DFIFAO (54), CCE (12), PalHiero (9), CAI (37), TAEI (64), CMIDEO (7).

Égyptologie

1. G. Graff, *Les vases C-Ware à décor géométrique de Nagada I (Égypte, IV^e millénaire)* (CCE 12).
2. S. Böttcher, C. Leitz, D. Mendel, *Athribis IX: Die Fassade, der Pronaos, der Querraum und die dekorierten Blöcke und Fragmente des Tempels Ptolemaios XII* (Temples – Athribis 9).
3. S. Lippert, *Athribis X. Les graffiti et dipinti du spéos de Hout-Répit* (Temples – Athribis 10).
4. R. Vergnienx, A. Belov, *Les scènes navales figurées sur les talatat du IX^e pylône de Karnak* (BiGen 77).
5. F. Albert, C. Ragazzoli (éd.), *Questions sur la scripturalité égyptienne. Des registres graphiques aux espaces d'écriture* (BiEtud 192).
6. C. Vendries, *Musiciens, fêtes et piété populaire. Figurines en terre cuite de l'Égypte ptolémaïque et romaine* (BiEtud 191).
7. B. Midant-Reynes, Y. Tristant, *Guide de l'Égypte prédynastique** (GIFAO 6).
8. N. Litinas, *Greek Ostraca from Tebtynis Dated to the Ptolemaic and Roman Periods* (DFIFAO 54).
9. A.-S. von Bomhard, *Le décret de Saïs. Les stèles de Thônis-Héracléion et de Naucratis* (PalHiero 9).
10. G. Andreu-Lanoë, D. Valbelle, *Guide de Deir el-Médina [en arabe]* (GIFAO 5).
11. S. Cauville, *Dendara XIV. Planches* (Temples – Dendara 14/1).
12. S. Cauville, *Dendara XV. Planches* (Temples – Dendara 15/1).
13. Z. Hawass, *Excavations in the Valley of the Kings*, vol. 6 : *Excavation Report for the Egyptian Mission in the Western Valley in the Valley of the Kings (Valley of the Monkeys), Season 01/09/2018–24/04/2019 and Excavation Report for the Egyptian Mission 2020–2021 Season* (Divers 10).
14. Z. Hawass, *Excavations in the Valley of the Kings*, vol. 7 : *Excavation Report for the Egyptian Mission North of Medinet Hab: Season 01-09-2021 to 30-03-2022* (Divers 11).

* Ouvrage sélectionné pour le Grand Prix du livre d'archéologie qui sera décerné en octobre 2026.

Études coptes, arabes et islamiques

1. G. Roquet, V. Ghica, *Bagawat. Inscriptions pariétales et graffites coptes et copto-grecs* (MIFAO 158).
2. A. Zouache, *Mémorer la croisade. Édition et traduction annotée d'al-Ḥarīrī, « Kitāb al lām wa-l-tabyīn fī ḥurūḡ al-Faraṅ al-malā' in 'alā bilād al-muslimīn »* (TAEI 64).
3. A. Zouache, *La croisade. Une histoire partagée*** (BiEtud 193).
4. A. Turiano, *Missionnaires italiens et enseignement en Égypte (1890-1970). De la pastorale migratoire à la coopération technique*** (RAPH 49).
5. M. Berriah, A. Zouache (éd.), *The Medieval Jihad: Texts, Theories, and Practices* (RAPH 50).
6. D. Bénazeth, *Catalogue général du Musée copte du Caire. Objets en métal 2* (MIFAO 155).
7. J.-C. Ducène, *Médecine et environnement dans l'Alexandrie médiévale. Édition et traduction de la « Risāla fī ṭab' al-Iskandariyya » d'Ibn Ḡumay' al-Isrā'īlī (m. 594/1198)* (CAI 37).
8. E. Pisani, M. Younès, A. Ferrari (éd.), *Islam and Fraternity: Impact and Prospects of the Abu Dhabi Declaration – Proceedings of the PLURIEL Conference, Abu Dhabi, 4–7 February 2024* (CMIDEO 7).

** Ouvrages sélectionnés pour le Grand Prix du livre des Journées de l'histoire de l'IMA 2026.

Les revues

La date de parution de trois périodiques a été avancée, avec pour résultat que quatre des six revues publiées cette année ont été annoncées au premier semestre, quasiment coup sur coup au printemps (*BCAI* 39, *BIFAO* 125 et *AnIsl* 59 en mai, *MIDEO* 40 en juin), contre deux au second semestre, quand le rapport était inversé en 2024. La précision est particulièrement significative pour le *BIFAO*, qui connaît une date de parution désormais ramenée à tout juste douze mois après la date de sélection des articles retenus pour publication. Compte tenu de la taille et de la complexité, très grande, de chaque numéro, ainsi que du contexte particulier dans lequel il paraît – celui d'un volume annuel de publications avoisinant les trente titres, tous ouvrages confondus –, la sortie du périodique en un délai aussi court est remarquable, et il convient de souligner, à cet égard, l'efficacité technique de l'opératrice, Amal Tharwat, au sein de l'équipe de la PAO, qui est en charge de sa mise en page.

Pour célébrer les cent vingt-cinq ans du *BIFAO*, une cérémonie a été organisée le 6 novembre, au cours de laquelle une vingtaine d'exemplaires ont été placés dans un coffret spécialement réalisé pour l'occasion, lequel a été offert à quelques personnalités du milieu

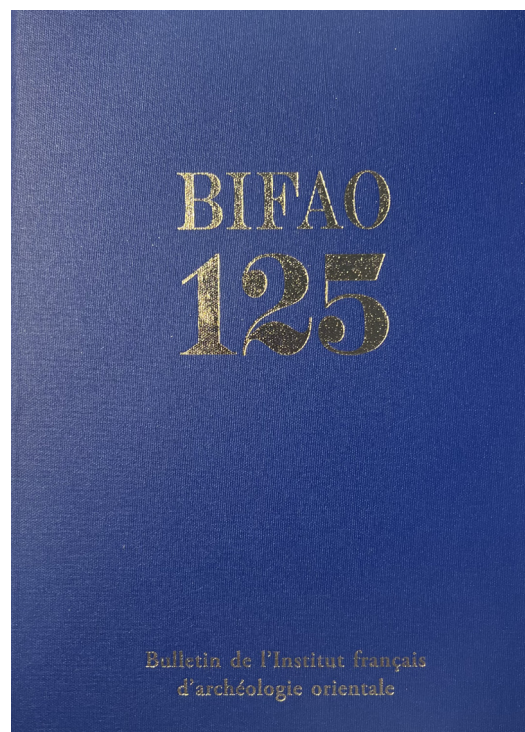


Fig. 80. Coffret réalisé à l'occasion de la sortie du 125^e numéro du *BIFAO*. © Ifao.

égyptologique ou qu'il a été possible d'acquérir gratuitement pour les acheteurs du volume dans sa version papier, dans la limite des coffrets disponibles.

Édition numérique

La collection « RAPH » sur OpenEdition Books a intégré en septembre les deux derniers numéros (49 et 50), dont l'annonce de parution avait été faite en février pour la version imprimée. La demande d'adhésion de la collection sur le portail Persée pour tous les volumes antérieurs au numéro 43 a été acceptée au mois de mars, et l'intégralité des fichiers numériques a été transférée courant mai. La validation éditoriale, numéro par numéro, est programmée à partir de l'année 2026, comme celle des trente premiers numéros du *BCE*, suspendue depuis plus d'un an, qui doit être assurée par la responsable éditoriale du périodique, Sylvie Marchand. Les numéros 31 à 33 du *BCE* ont été pour leur part mis en ligne sur OpenEdition Journals, et le numéro 34 le sera au début de l'année 2026. En 2025, c'est donc l'ensemble des six périodiques produits par l'Ifao qui est désormais en *open access* sur OpenEdition Journals.

La vérification des numéros des *AnIsl* proposés en libre accès sur Persée s'est poursuivie et a été achevée en décembre, avec la validation des numéros 44 à 47 ; tous les numéros du périodique sont donc à présent accessibles sur les portails Persée (jusqu'au numéro 47) et OpenEdition Journals (à partir du numéro 48). La validation des numéros du *BIFAO* proposés à la mise en ligne sur Persée est toujours en cours, le dernier validé en 2025 étant le numéro 68 (sur les cent quinze à valider au total).

Le projet QuerIfao (« Qualité éditoriale et référencements de publications de l'Ifao »), monté par Agnès Macquin (référente science ouverte), en collaboration avec le pôle éditorial, et soumis au mois de mai en réponse à l'appel à projets 2025 du FNSO, a porté sur trois collections, qu'il était proposé de mettre en *open access* sur le portail Persée : « BiEtud », « CAI » et « Voyageurs ». Le projet n'a finalement pas été retenu, mais les candidatures d'adhésion des trois collections ont été enregistrées et doivent être examinées en mars 2026.

PAO ET IMPRIMERIE

Responsable PAO : Siham Aly

Responsable imprimerie : Liliane Amin

Activité

Trente-trois manuscrits ont été mis en page par les opérateurs de la PAO (soit une moyenne de six par opérateur – y inclus une nouvelle recrue, Jounir Joseph, pendant sa période d'essai), six d'entre eux leur ayant été confiés en prestation de service, en dehors de leur temps de travail, en raison de la surcharge de travail occasionnée par le traitement XML des périodiques, en particulier celui des numéros 31, 32 et 33 du *BCE* nouvellement mis en ligne sur OpenEdition Journals.

S'agissant de l'imprimerie, en parallèle du programme d'impression (vingt-huit titres) et de réimpression (onze titres, dont le *Lexique franco-égyptien*. *Le parler du Caire*, BiGen 21, tiré à trois cents exemplaires) qui lui a été fixé, elle a répondu aux commandes de cent quatre-vingt-quinze clients pour un total de recettes commerciales de près de 170 000 €, soit une nette augmentation

par rapport à 2024 (environ 130 000 €), les prévisions budgétaires ayant été dépassées en fin d'année de près de 30 000 €. La progression du chiffre d'affaires en livres égyptiennes est très nette sur la période 2022-2025, avec une augmentation de 235 % des recettes, l'impact du taux de change et de l'inflation se faisant en revanche cruellement ressentir, avec une baisse de 37 % en valeur sur la même période, malgré une différence sensible entre 2024 et 2025, qui se traduit par une augmentation de près de 5 % des recettes en euros en 2025.

Atelier typographique

L'atelier typographique a reçu vingt-quatre visites de groupes allant de deux à vingt-huit personnes.

Les activités qui s'y sont déroulées ont consisté en l'impression d'un ouvrage par Corsin Gaudenz pendant six semaines, réparties entre le mois de mars et le début du mois de juillet, ainsi que l'impression de photos par Nicolas de La Roche pendant deux semaines en avril. Les deux projets ont été facturés respectivement 1 957 € et 113 €.

Le succès de l'atelier a été marqué tout au long de l'année, notamment lors de la visite du président de la République française, Emmanuel Macron, le 7 avril. La visite a duré plus d'une heure et a fait l'enchantement du président Macron. Pour l'occasion, des cartes de visite mentionnant la fonction et le nom du président en caractères hiéroglyphiques avaient été spécialement imprimées, et lui ont été offertes par le directeur de l'Ifao. Huit jours plus tard, c'est le prince Mohamed Ali Fouad, fils aîné et héritier de l'ancien roi Fouad II, qui a visité l'atelier, montrant un intérêt particulier pour la fondeuse hiéroglyphique.



Fig. 81. Visite du musée de l'imprimerie de l'Ifao par le président Emmanuel Macron, 7 avril 2025. © Ifao.

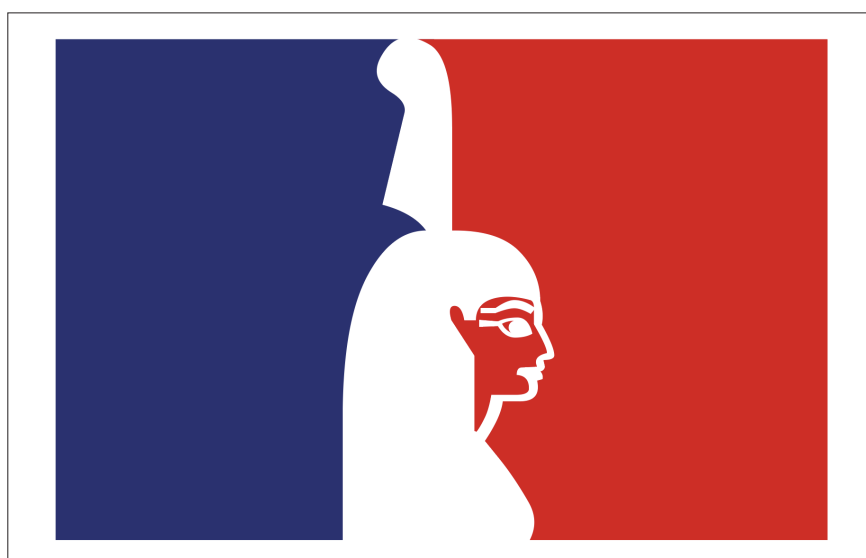


Fig. 82, 83, 84. Cartes de visite offertes au président Emmanuel Macron à l'occasion de sa visite de l'Ifao, 7 avril 2025. © Ifao.

Un autre événement marquant a été l'attribution au mois de juin, par l'Office fédéral de la culture de la Suisse, du prix du « Plus beau livre suisse » à l'ouvrage de cinquante-six pages *La valise égyptienne* de Noha Mokhtar, édité par la maison d'édition suisse Hors-Sujet et imprimé au plomb à l'Ifao par Hani Moawad en mars 2024 (<https://www.schweizerkulturpreise.ch/en/la-valise-egyptienne-4>).

Indépendamment des visites dont il a été l'objet, l'atelier a assuré sa promotion par des interviews pour Nile Culture, pour la chaîne saoudienne Bloomberg al-Sharq et pour l'émission *Invitation au voyage* de la chaîne Arte, la première ayant été diffusée le 30 mars (<https://www.youtube.com/watch?v=lekO53YePAA>), la deuxième le 7 novembre (<https://www.instagram.com/reel/DQXxXUmEmXh/?igsh=MWQ1b3hybnBxcHo2cw==>) et la troisième étant programmée pour l'année 2026.

Dans le cadre de la convention de partenariat conclue entre l'Ifao et l'Imprimerie nationale, la formation qui avait conduit Hani Moawad, responsable de la maintenance des machines de l'imprimerie, à Douai pendant une semaine, du 1^{er} au 8 novembre 2024, a trouvé son écho dans la venue au Caire de Frédéric Lepetz, responsable de fabrication et compositeur typographe, et de Christophe Koopmans, fondateur et lui aussi compositeur typographe, de l'atelier du livre d'art et de l'estampe de l'Imprimerie nationale, pendant une semaine, du 15 au 21 mars. La mission a consisté en un transfert de compétences :

- Formation à la composition typographique manuelle de deux agents de l'imprimerie (Sayed Abdou Hussein et Karim Abou Zeid) ;
- Formation à la Monotype, avec échange d'expertise entre Christophe Koopmans et Hani Moawad sur la mécanique, l'entretien et la maintenance de la machine, mais aussi sur les questions de conduite et de réglage ;
- Mise en place d'une procédure de suivi pour la composition manuelle et la composition mécanique afin de fluidifier les étapes de la copie client, des corrections, de la mise en page et du bon à tirer.

Il a également été procédé à une réorganisation de l'atelier de composition : contrôle et redistribution des casses typographiques – des problèmes de distribution et de localisation des fontes ayant été identifiés –, de même que nécessité de refaire des fontes.

À l'issue de cette mission, il a été prévu de repenser, sur la base de propositions qui seront faites par l'Imprimerie nationale, la muséographie de l'atelier afin d'améliorer le circuit de la visite, compte tenu d'une fréquentation en hausse constante, année après année.

Dans le cadre du partenariat entre les deux institutions, une recherche sur l'histoire commune de l'Imprimerie nationale et de l'Ifao est envisagée. À ce projet s'ajoute celui, technique, d'un échange de polices de caractères : l'Ifao possède une police de caractères (Roman Times) que l'Imprimerie nationale ne possède pas ; de même, l'enrichissement des polices latines de l'Ifao (matrices et moules de polices de caractères) pourrait être envisagé par un prêt ou sous la forme d'acquisition de ces polices par l'Ifao, l'Imprimerie nationale disposant de spécimens qu'elle se dit prête à proposer.

D'ailleurs, un premier envoi de matériel a été effectué sous forme de don, reçu en octobre au Caire, afin d'améliorer le fonctionnement et les performances de la Monotype et de faciliter la composition typographique manuelle.

Investissement

Le renouvellement des pièces vieillissantes ou obsolètes du parc des machines de l'imprimerie s'est poursuivi avec l'acquisition d'une nouvelle colleuse à chaud, d'une valeur de 48 800 €, en provenance de Hongrie, qui a été livrée pendant la période des fêtes de fin d'année. Cette nouvelle machine, très performante (modèle Rigo Perfect Binder 420 HM), respecte surtout parfaitement les normes de sécurité actuelles, ce qui n'était pas le cas de celle utilisée jusque-là.

Mouvements du personnel

Le pôle éditorial a accueilli pendant six mois, de la mi-janvier à la mi-juillet, une jeune stagiaire, Kübra Cifci, étudiante en seconde année de master « Métiers du livre et de l'édition » à l'université Bretagne Sud ; elle a travaillé au service éditorial et a grandement contribué à l'élaboration des futures pages web du pôle éditorial, dans la perspective de la refonte globale du site Internet de l'Ifao.

Mina Medhat, opérateur de PAO, a quitté son poste à la fin du mois de septembre pour partir vivre au Canada avec sa famille. Il a été remplacé par Jounir Joseph, recrutée au 1^{er} octobre.

Marianne Ramsès a également quitté son poste de responsable de la diffusion fin décembre pour rejoindre son mari en France. Elle a été remplacée par Aïsha Mandour, dont la prise de fonction effective a été programmée au 4 janvier 2026.

Les effectifs du pôle éditorial restent constants, avec un total de vingt-neuf agents.

DIFFUSION

Responsable : Marianne Ramsès

En 2025, le service de la diffusion a mené deux opérations de déstockage d'ouvrages proposés avec une remise de 80 %. Elles concernaient des titres publiés depuis plus de dix ans et dont le stock dépassait les cent exemplaires. Deux thèmes ont été retenus : « Religions » et « Écritures ». Ces opérations ont répondu au souci de rationaliser les espaces de stockage tout en redynamisant la diffusion des titres anciens.

La question des espaces de stockage a constitué un enjeu crucial au début du second semestre en raison des travaux programmés d'assainissement des sous-sols, qui ont débuté le 1^{er} août et qui se sont poursuivis au cours du dernier trimestre. Les magasins du sous-sol encore rattachés au service de diffusion, destinés au stockage des titres à faible rotation et à fort volume, ont dû être entièrement vidés pour respecter les consignes du service patrimoine et sécurité, sans perspective de récupération ultérieure des espaces ainsi libérés, ceux-ci devant être attribués exclusivement au service des archives et collections. Il convient à cet égard de saluer le sens de l'organisation et les initiatives prises par le magasinier Mohamed Diab, qui a géré avec intelligence et beaucoup d'efficacité, et en un temps record, le déplacement des livres, en quantités considérables, dans la semaine qui a précédé et celles qui ont suivi la fermeture de l'établissement au mois d'août. De manière transitoire, les stocks retirés des sous-sols ont été entreposés dans deux chambres de l'hôtellerie et sous l'escalier d'honneur du grand hall du palais Mounira. Une grande partie des ouvrages constituant ces stocks ont été distribués gratuitement aux universités égyptiennes et aux institutions partenaires. D'autres ont été mis à disposition de l'ensemble des publics (étudiants ou chercheurs confirmés) de passage à l'Ifao. La diffusion du savoir et la valorisation des publications de l'Ifao ont ainsi

été préférées au pilon, les possibilités de retrouver à brève échéance de grands espaces de stockage n'étant pas garanties.



Fig. 85. Déplacement des stocks des magasins du sous-sol, 2025. © Ifao.

Ventes

Répartition des ventes par canaux de diffusion (en volume et en valeur)		2023	2024	2025	Var. 2024/2025
Quantité (nombre d'exemplaires)	Diffusion aux librairies du monde francophone (AFPU-D, SLU)	1 903	2 114	2 155	+ 2 %
	Diffusion aux librairies d'Égypte et du monde non francophone	2 858	3 251	9 038	+ 178 %
	Gratuits (<i>grace copies</i> , échanges, déstockage)	1 224	1 235	707	- 43 %
	Ventes sur le site web	78	42	47	+ 12 %
	<i>Nombre total d'ouvrages distribués</i>	<i>6 063</i>	<i>6 642</i>	<i>11 947</i>	<i>+ 80 %</i>
Valeur (€ TTC)	CA diffusion France	61 287	61 865	60 066	- 3 %
	CA diffusion Égypte + hors France	91 111	77 637	54 438	- 30 %
	CA site web (dont PDF)	7 744	5 735	5 436	- 5 %
	Ports refacturés	5 101	3 869	3 507	- 9 %
	<i>CA total</i>	<i>164 424</i>	<i>149 312</i>	<i>123 447</i>	<i>- 17 %</i>

Tableau 4. Répartition des ventes par canaux de diffusion et chiffre d'affaires, 2025. © Ifao.

Tout canaux de diffusion confondus, les ventes de 2025 ont connu une très forte progression par rapport à l'année 2024, avec une augmentation de 80 %, qu'il faut mettre en relation avec les importantes opérations de déstockage réalisées dans le courant du quatrième trimestre. En valeur cependant, les ventes sont en baisse de 17 %, avec un chiffre d'affaires en régression de 30 % pour les ventes en Égypte, qui appelle une vigilance particulière, mais qui s'explique, paradoxalement, par le succès des ventes à prix réduit des livres déstockés, dont l'acquisition a été largement privilégiée par les acheteurs dans le courant du quatrième trimestre, au détriment des nouveautés.

Salons et colloques

En 2025, le service de diffusion a renforcé sa présence à divers événements dans le but de promouvoir et de vendre les publications de l'Ifao, qui ont été exposées dans plusieurs salons du livre et à l'occasion de rencontres scientifiques :

- 7 février : Preservation and Transmission of Archaeological Heritage (PTAH) Symposium, Louqsor, musée de la Momification.
- 10-12 avril : Ninth Delta Survey Conference, Le Caire, British Council.
- 11-12 avril : Annual History Seminar (« Entertainment in Middle East History »), Le Caire, AUC, campus Tahrir.
- 12 juin : journée d'étude « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft », Le Caire, Ifao.
- 17 juin : séminaire حوار المدن, Le Caire, Ifao.
- 18-19 juin : 5th Riwaq Academy for Young Researchers (« Studies of the Ottoman Era: Architecture and Art »), Le Caire, Ifao.
- 24 juin : séminaire « Surveying Egypt: Public Debt and the Politics of Statistics in the Imperial Age (1875–1922) », Le Caire, Cedej.
- 24-27 juin : 6^e congrès du GIS MOMM, université de Strasbourg.
- 3-6 juillet : colloque « Historicisms in Islamic Art: Narratives, Materials and Perspectives », Le Caire, AUC, campus Tahrir.
- 8 juillet : conférence « النصوص والمناظر في المقابر الخاصة في مصر القديمة », dans le cadre du cycle « Égyptologie *bi-l-'arabi* », Alexandrie, IFE.
- 28 juillet-2 août : 31st International Congress of Papyrology, université de Cologne.
- 7-11 septembre : colloque « Current Research in Egyptology », Ville-du-6-Octobre, MUST.
- 11-12 septembre : colloque « The Book of Amduat in Ancient Egypt: From the New Kingdom to the Ptolemaic Period », université de Lausanne.
- 16-18 septembre : colloque « Crafting Eternity: Intertextual Dynamics, Creative Processes and Local Variations in Ancient Egyptian Religious Texts », université de Bâle.
- 22-24 septembre : *workshop* « Islamic Pottery in Egypt », Le Caire, Ifao.
- 28 septembre-2 octobre : 9^e Académie hiératique (« L'éphémère et le sacré : les hiéroglyphes dans les ostraca littéraires inédits de Deir el-Medina conservés à l'Ifao »), Le Caire, Ifao.
- 29 septembre : présentation de l'ouvrage *Questions sur la scripturalité égyptienne* dans le cadre des séances de « Voix aux chapitres », Paris, EHESS.
- 5-6 octobre : *workshop* « Papyrology in Dialogue », Le Caire, Ifao.
- 10-12 octobre : stand commun des EFE lors des 28^e Rendez-vous de l'histoire (« La France ? »), Blois.
- 20-21 octobre : colloque « SignEt : signatures et estampilles », Le Caire, Ifao.
- 23 novembre : 28^e conférence de l'Union générale des archéologues arabes, Cheikh Zayed.

- 26 novembre : conférence « تاريخ الاستكشاف الأثري بدير المدينة », dans le cadre du cycle « Égyptologie *bi-l-'arabi* », Le Caire, Ifao.
- 27 novembre : marché de Noël, Le Caire, Ifao.
- 3 décembre : présentation de l'ouvrage *Palais et maisons du Caire*, Le Caire, Ifao.
- 5-7 décembre : colloque « Cross-Cultural Interaction in Egypt Through the Ages », Le Caire, AUC, campus Tahrir.



Fig. 86. Stand des EFE, 28^e édition du festival Les Rendez-vous de l'histoire, 10-12 octobre 2025. © Ifao.

En outre, Dar al-Rifai for Publication, Printing and Distribution a représenté les publications de l'Ifao dans plusieurs salons du livre : au Caire, à Doha, à Abou Dabi, à Djeddah, à Riyad, à Sharjah et au Koweït.

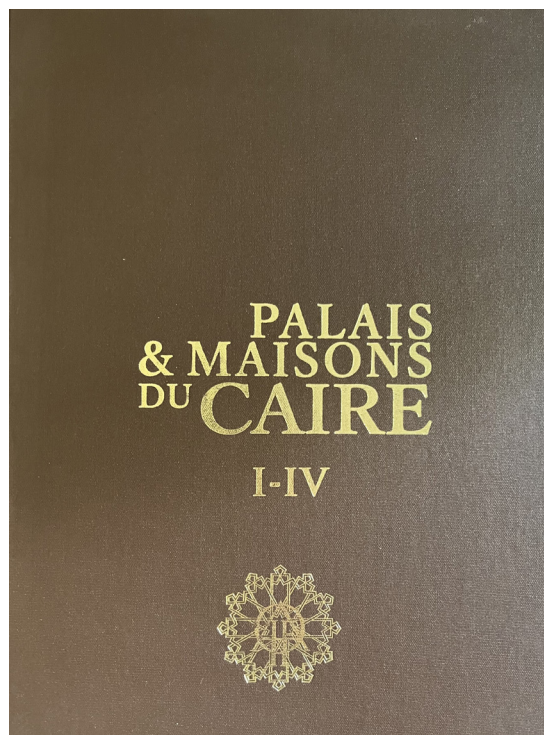
Promotion des publications

Une interview d'Abbès Zouache a accompagné la parution de son livre *Mémorer la croisade* ; elle a été diffusée le 11 février sur la chaîne YouTube de l'Ifao (<https://www.youtube.com/watch?v=r1Ac5NaEKtk>) et sur Facebook.

Conférence d'auteur

Le 3 décembre, Bernard Maury a présenté à l'Ifao les quatre volumes de son ouvrage *Palais et maisons du Caire*, complétés d'un glossaire rédigé en français et en arabe, paru en juin et librement accessible en ligne sur le site de l'Ifao. À cette occasion, l'imprimerie de l'Ifao a conçu un élégant coffret destiné rassembler les quatre volumes et le glossaire, et ainsi mettre en valeur l'ouvrage.

Fig. 87. Coffret réalisé à l'occasion de la réédition des volumes de l'ouvrage *Palais et maisons du Caire* de Bernard Maury, 3 décembre 2025. © Ifao.



RÉSEFE

Les services des publications des cinq EFE se sont réunis à la Maison de l'Asie, à Paris, les 30 juin et 1^{er} juillet. Les points à l'ordre du jour ont été multiples, ainsi que les questions abordées :

- la cartographie des compétences (objet d'un document remis aux directions des EFE en mai) ;
- les pratiques d'impression ;
- les ouvrages destinés au grand public (avec perspective de projets éditoriaux communs aux EFE) ;
- la participation des EFE au festival Les Rendez-vous de l'histoire de Blois, avec l'idée d'en repenser les modalités pour la rendre plus pertinente et plus visible à l'avenir (question – délicate – de la gestion des stocks des ouvrages exposés, jusqu'ici entreposés à l'Efeo) ;
- les contrats d'édition (revus communément pour les contrats d'auteur et de directeur d'ouvrage, ainsi que pour les accords de cession signés par les contributeurs à une œuvre collective ou pour les articles, avec insertion d'une clause sur l'accessibilité et sur l'IA) ;
- une charte éthique commune pour les ouvrages (présentée et adoptée au comité d'édition de l'Ifao du 11 décembre), qui met l'accent sur les points suivants : intégrité scientifique, évaluation indépendante, équité et non-discrimination, respect des droits d'auteur, accès au savoir, responsabilité sociale, engagement environnemental, accessibilité, usage responsable de l'IA, responsabilités partagées.

La prochaine réunion métier a été programmée les 11 et 12 mai 2026 à Rome.

ALLIANCE DES ÉDITEURS SCIENTIFIQUES PUBLICS (ALEF)

Au même titre que trois des autres EFE (EFA, EFR, CVZ), l'Ifao a confirmé son adhésion à l'Alef en versant la cotisation requise de 2 000 € pour l'année 2025 et a participé, par le biais du responsable des publications, à ses deux assemblées générales, qui ont eu lieu le 27 juin (Paris) et le 16 décembre (en visioconférence). Les quatre commissions qui la structurent ont fait à cette occasion un bilan provisoire du travail qui leur a été confié (identité de l'édition publique, soutenabilité des modèles économiques, science ouverte, diffusion et numérique), bilan qui repose pour l'essentiel sur les données statistiques recueillies dans le cadre de sondages auxquels la soixantaine de structures éditoriales participantes ont répondu dans le courant de l'année. Les actions communes doivent être précisées dans le courant de l'année 2026, l'année 2025 ayant servi à jeter les bases de l'Alef.

Formation scientifique

Par Mathilde Prévost

L'ANNÉE 2025 a été marquée par la poursuite des formations longues, par la création d'un nouvel atelier et par un nombre important de formations ponctuelles à destination d'étudiants égyptiens et internationaux.

FORMATIONS LONGUES

Les séminaires annuels « Akhet » et « Peret », qui s'adressent à des employés du MoTA, se sont poursuivis jusqu'à l'été 2025. Ils sont respectivement consacrés au monde actuel de la recherche et à la méthodologie de la recherche et de la publication. L'année universitaire s'est clôturée avec la remise d'un certificat à trente participants, en présence d'Ahmed Rahema, assistant du ministre du Tourisme et des Antiquités, et superviseur des unités de formation. Les deux formations sont suspendues pour l'année scolaire 2025-2026, dans l'attente qu'un nouveau responsable des formations soit recruté.

La formation en papyrologie arabe (« Arabic Papyrology Monthly Seminar for Young Egyptian Academics »), assurée par Khaled Younes depuis septembre 2023, s'est aussi poursuivie jusqu'à l'été 2025. Une formation en papyrologie arabe, grecque et copte, organisée par Khaled Younes, Laura Aguer et Ahmed Nakshara, est appelée à lui succéder en 2026.

En 2024-2025, le DUAP, coorganisé avec l'université Senghor d'Alexandrie, n'a pas fait l'objet d'une promotion, mais deux étudiants de l'année précédente ont pu effectuer un rattrapage et obtenir leur diplôme. En novembre a été lancée une nouvelle promotion pour l'année 2025-2026, avec une dizaine d'inscrits.

Enfin, une nouvelle formation récurrente a été lancée en janvier : Dina Bakhoun, Antoinette Ferrand et Amr Khairy ont organisé l'atelier de formation « Writing Modern History ». Six séances mensuelles ont été organisées de janvier à juin ; elles visaient à donner

à huit étudiants égyptiens inscrits en master ou en doctorat d'histoire moderne et contemporaine une formation sur les méthodes et les sources de cette discipline. Une nouvelle série de séances a été inaugurée en décembre pour onze jeunes chercheurs.

WORKSHOPS/ATELIERS ET FORMATIONS PONCTUELLES

L'année a été riche en organisation et/ou en participation à des ateliers de formation :

- Naglaa Hamdi Boutros a participé à une formation sur la traduction d'articles scientifiques du français à l'arabe, à l'Ifao du 2 au 6 février, puis à l'université Saint-Joseph de Beyrouth du 5 au 11 mai. Il s'agissait d'une rencontre entre professionnels de la traduction, jeunes et confirmés, dans le cadre du FEF « SHS en traduction », piloté par l'Institut français de Tunis.
- Les 16 et 17 avril, Laura Aguer, Marion Claude et Mathilde Prévost sont intervenues dans le cadre du *workshop* méthodologique « Research Methods and Academic Writing for History, Heritage Studies and Archaeology » organisé pour une trentaine d'enseignants et d'étudiants de l'université de Sadat City, où il s'est en partie tenu, ainsi qu'à l'Ifao.
- Le 11 mai a eu lieu une journée de formation consacrée à la papyrologie, qui a vu la rencontre des participants au séminaire de papyrologie arabe de Khaled Younes et d'étudiants de l'université de Vienne guidés par Bernhard Palme.
- Le 10 juillet, Ahmed Nakshara et Mathilde Prévost sont intervenus dans le cadre d'une formation organisée au musée du Caire. Intitulée « Tips for Applications to International Scholarships or Trainings », elle visait à donner à des employés du MoTA des clés pour préparer des candidatures à des bourses ou à des formations internationales.
- Du 22 au 24 septembre, l'atelier « Islamic Pottery in Egypt », organisé par le laboratoire de céramologie de l'Ifao et sa responsable, Sylvie Marchand, a proposé une initiation à la céramique islamique ainsi qu'une visite d'un atelier de potiers à Fustat et au musée d'Art islamique du Caire.
- Du 28 septembre au 2 octobre s'est tenue la 9^e Académie hiératique (« L'éphémère et le sacré »), organisée par Annie Gasse et Nathalie Sojic. Elle a réuni une dizaine d'étudiants qui ont étudié des ostraca littéraires inédits et qui ont bénéficié de conférences de Silvia Einaudi (université de Cagliari) et de Barbara Lüscher (université de Bâle).
- Une autre formation dédiée à la papyrologie a été organisée par Khaled Younes, Ahmed Nakshara, Laura Aguer et Jan Ciglenečki les 5 et 6 octobre. Elle a consisté en un séminaire de recherche de deux jours, intitulé « Papyrology in Dialogue », suivi d'un atelier de formation de trois jours concentré sur la papyrologie documentaire copte, supervisé par Ahmed Nakshara.
- Le 18 octobre, Axelle Brémont et Simon Connor ont animé l'atelier de formation « Identifying Forgeries... A Few Tips for a Methodology » pour une vingtaine de conservateurs et de douaniers, en coopération avec le département du contrôle des ports du MoTA.
- En novembre-décembre, Ayman Fouad Sayyid a réitéré son cycle de formation de cinq semaines en codicologie et en édition critique des textes arabes pour une trentaine de jeunes chercheurs et étudiants égyptiens.
- Du 15 au 19 décembre, la formation « Academy of Egyptian Images for Advanced Students and Young Researchers: Approach, Analysis, Dissemination », organisée par Axelle Brémont, Simon Connor et Gabriele Pieke, a accueilli quinze participants pour une initiation approfondie aux méthodes d'analyse des images égyptiennes et aux outils de diffusion des résultats.

COURS GRAND PUBLIC

Les « Cours de l'Ifao » se poursuivent avec succès. Durant le premier semestre 2025, le cycle « Guerre et paix : l'Égypte et ses voisins, de l'époque ancienne jusqu'à l'époque moderne » s'est achevé. Lui a succédé, à partir d'octobre, un nouveau cycle, sur le thème « La religion hors les murs : religions et piété populaire en Égypte ancienne ».

Le cours d'initiation à l'égyptien hiéroglyphique continue d'être assuré par Pierre Tallet, Marion Claude et Mathilde Prévost, pour deux groupes de niveau.

FORMATIONS ET INTERVENTIONS EN MILIEU SCOLAIRE

Des formations longues (DUAP avec l'université Senghor) et ponctuelles (*workshop* avec l'université de Sadat City) continuent d'être organisées en coopération avec des universités égyptiennes (voir *supra*).

L'Ifao a accueilli des visites d'étudiants et d'enseignants de diverses universités : celles de Vienne le 11 mai (une vingtaine de visiteurs), de Montréal le 25 mai (quinze visiteurs) et d'Assouan le 6 juillet (douze visiteurs).

Des interventions pédagogiques ont aussi été organisées dans des établissements scolaires : le 20 janvier, Georges Castel et Mathilde Prévost ont animé des ateliers sur la fouille et la post-fouille auprès de cinq classes de CM1 de la Misr Language School. Le 21 janvier, Agnès Macquin et Mathilde Prévost ont présenté la *Description de l'Égypte* auprès de quatre classes de CM1 du lycée français du Caire. Enfin, le 6 mai, une classe de première du collège de la Mère-de-Dieu a pu visiter le pôle archéométrie de l'Ifao.

Communication et mécénat

Par Amr Bahgat

LA COMMUNICATION de l'Ifao vise essentiellement à affirmer le positionnement de l'institut comme un acteur de référence dans ses domaines de recherche scientifique. Cela passe par la mise en valeur des travaux de recherche de ses équipes, par la diffusion, auprès de la communauté scientifique comme du grand public, des résultats de ces travaux, par la valorisation de l'expertise scientifique de ses agents et par la promotion de son histoire et de son patrimoine.

La particularité de l'emplacement géographique de l'Ifao, la seule EFE dont le siège et l'essentiel des activités sont situés en dehors de l'Europe, ajoute un objectif majeur à sa communication : la contribution à son ancrage dans la scène académique à la fois égyptienne, française et européenne. Cela passe par des actions qui visent à faciliter les partenariats avec les universités, les centres de recherche et les autres acteurs institutionnels : donner la parole aux partenaires, mettre en avant les opportunités de carrière et les projets collaboratifs.

Enfin, cette mission d'information a également pour but d'animer et de stimuler les débats au sein de la communauté scientifique. L'organisation de séminaires, de colloques et d'ateliers permet de créer des espaces d'échange et de confrontation d'idées essentiels pour promouvoir l'interdisciplinarité et pour inciter les chercheurs à explorer des approches innovantes, à la croisée de plusieurs domaines scientifiques.

En somme, la communication de l'Ifao se doit de concilier excellence scientifique, ancrage dans le pays hôte et pérennité institutionnelle tout en s'adaptant aux particularités de ses différents publics.

INFORMER

Outils de communication

La valorisation des travaux de l'Ifao et leur pérennité sont assurées essentiellement par leur édition, œuvre et mission du pôle éditorial de l'institut. La communication de l'Ifao vient appuyer cette valorisation et l'étendre à différents publics. Elle utilise pour cela un outil majeur : les rencontres et les manifestations scientifiques. L'année 2025 a été animée par un

grand nombre de ces événements, organisés au palais Mounira. Au total, ce sont cinquante-huit conférences, séminaires, colloques, journées d'étude, ateliers de recherche et expositions qui ont rythmé la vie de l'institut (voir *infra*, « Annexe 1 »).

Le site web de l'Ifao reste le principal outil de communication autour des activités de l'institut depuis sa création en 1998. Il est enrichi d'une dizaine de bases de données, de ressources documentaires importantes et d'outils numériques au service des chercheurs. En même temps, l'Ifao développe sa présence sur les réseaux sociaux, dont l'audience est en croissance constante. Avec le même objectif de visibilité, l'Ifao développe également, depuis peu, sa production audiovisuelle et fabrique de courtes vidéos de présentation de chantiers archéologiques ou d'ouvrages publiés à ses presses. Les brochures institutionnelles complètent ce dispositif en offrant des synthèses des travaux de recherche, notamment des travaux archéologiques des équipes de l'institut. Enfin, l'organisation de visites de l'Ifao pour des groupes ou des personnalités constitue un outil très particulier qui s'ajoute à cet éventail.

Le site web de l'Ifao

Le site web (www.ifao.egnet.net) a vocation à présenter les activités, les équipes, les chantiers archéologiques, les projets et programmes de recherche, et les publications de l'institut, ainsi qu'à diffuser son actualité et son agenda événementiel tout en fournissant toutes les informations pratiques relatives à son fonctionnement, à ses partenariats ou à ses campagnes de recrutement.

En page d'accueil, un carrousel de visuels affiche les annonces importantes et les manifestations à venir organisées par l'Ifao. Une carte de l'Égypte sur laquelle sont présentées les missions archéologiques de l'institut permet un accès rapide vers les pages de ces missions qui sont, quant à elles, mises à jour régulièrement. Les cinq publications les plus récentes s'affichent automatiquement dans l'encadré « Dernières parutions ». Des accès rapides aux ressources documentaires et aux bases de données y figurent aussi. Dans la rubrique « Une image, un commentaire » sont publiées des images commentées par les chercheurs de l'institut. Enfin, naviguer dans les menus permet d'avoir toutes les informations pratiques et actualisées sur les différents pôles, services et départements de l'Ifao.

Présence sur les réseaux sociaux

Afin d'améliorer la visibilité de ses activités et d'atteindre un public plus large, notamment les plus jeunes, l'Ifao a décidé en 2024 de créer un compte sur Instagram, en plus de YouTube, Facebook et X. Le contenu publié sur cette plateforme depuis maintenant deux ans est plus dynamique et plus attractif que celui des canaux traditionnels : des images esthétiquement captivantes et de courtes vidéos présentent le travail des équipes sur le terrain, la vie de l'institut, les découvertes et une sélection d'objets des collections de l'Ifao. Des publications régulières sont programmées sous trois nouveaux mots-dièse (hashtags) : *#Archéo_évasion*, *#Vie_au_Palais* et *#jeudi_nostalgie*. Quelque 2 500 utilisateurs suivaient le compte à la fin de 2025, dont 1 500 nouveaux abonnés au cours de l'année.

Les annonces sur la page Facebook portent sur les rencontres, les formations, les manifestations scientifiques et les appels à contribution les concernant, les aspects de la vie interne de l'Ifao qui intéressent directement le public (notamment les congés, les fermetures et les aménagements d'horaires) et enfin les événements exceptionnels. La page Facebook se

fait aussi l'écho d'articles de presse sur l'Ifao. Facebook étant largement utilisé en Égypte, la présence de l'institut sur ce réseau social a pour objectif de mieux toucher le public des jeunes chercheurs égyptiens. Le nombre d'abonnés à la page était de 25 735 à la fin de l'année 2025. Les visiteurs ont en grande majorité moins de 35 ans, avec une légère majorité de femmes (54 %), et résident dans quarante-sept différents pays, principalement en Égypte (15 000) et secondairement en France (2 900).

Enrichie en 2025 d'une cinquantaine de vidéos, la chaîne YouTube de l'Ifao a totalisé cette année près de 38 500 vues et fidélise un public de plus en plus nombreux, avec plus de 743 nouveaux abonnés (portant le total à 6 025 en décembre). Les colloques et les conférences qui se déroulent au palais Mounira sont diffusés en direct sur cette chaîne et permettent au public qui ne peut pas être accueilli sur place ou qui ne peut se rendre au Caire de suivre l'événement. À l'inverse de la page Facebook, la majorité du public de la chaîne YouTube se situe majoritairement en France et secondairement en Égypte.

Sur le compte X de l'Ifao, quelques informations sur la vie de l'institut et sur les missions effectuées ou encore les annonces de bourses et de recrutement sont partagées avec nos 3 500 abonnés.

La lettre d'information

Trois lettres d'information ont été publiées en 2025 : en janvier, en juillet et en décembre. Depuis 2023, la lettre d'information est traduite en arabe en plus de l'anglais. La rubrique de l'interview « Quelques questions à... » a été dédiée cette année à Séverine Marchi, directrice de la SFDAS, à Marianne Refaat, adjointe de la responsable de la bibliothèque, et à Khaled Younes, historien et papyrologue, nommé en 2025 collaborateur scientifique de l'Ifao.

ÉVÉNEMENTS

Manifestations scientifiques

L'Ifao organise ou coorganise sept cycles de conférences (« Les conférences de l'Ifao », « Les rendez-vous de l'archéologie », « Le séminaire de recherche de l'Ifao », « Les séminaires Riwaq », « Égyptologie *bi-l-'arabi* », « Aswat », « Exploring Egypt Seminar ») ainsi que des présentations d'ouvrage et, dans des occasions exceptionnelles, des conférences hors cadre et des événements exceptionnels (voir *infra*, « Annexe 1 »).

Fruit d'une collaboration entre l'Ifao et le DAIK, le cycle « Exploring Egypt Seminar: Histories and Historiographies », inauguré en novembre 2023, a vu un élargissement de son spectre de partenariat en 2025 : y sont désormais associés le CAI, le PCMA-RCC et le NVIC. Ce séminaire, organisé par Fatma Keshk, a pour objectif de discuter des différents aspects liés à la production de connaissances historiques sur l'Égypte. Il cherche à faire dialoguer des domaines qui ont traditionnellement été examinés séparément, tels que l'histoire de l'égyptologie, l'étude de l'historiographie égyptienne moderne et l'histoire du patrimoine et de sa préservation. Huit séances ont été proposées en 2025, menées respectivement par : Ahmed Mansour et Fatma Keshk ; Tom Hardwick ; Noha Abou Khatwa ; Nadine Atallah ; Mohamed Rahmy et Mohamed Yehia ; Sylvie Weens ; Amr Khairy ; Tomomi Fushiya.

Le séminaire « Aswat (sons et musiques) », initié en 2022, propose une série de rencontres suivies de spectacles musicaux axés sur les cultures musicales égyptiennes, qui visent à explorer un éventail de pratiques musicales à travers l'Égypte, et au-delà, grâce à la contribution de conférenciers universitaires et de musiciens. Le séminaire, à l'initiative de l'Ifao et du Cedej (avec le soutien de l'IFE), est organisé par Kawkab Tawfik, chercheuse associée à l'Ifao. Quatre séances ont eu lieu en 2025, menées respectivement par : Abderraouf Ouertani ; Salvatore Morra et Zied Mehdi ; Kawkab Tawfik et Abou al-Gheit Ensemble ; Kawkab Tawfik, Frédéric Lagrange et Moheb Gamil.

« Les conférences de l'Ifao », le plus ancien cycle de l'institut, est habituellement le lieu de transmission, par des chercheurs confirmés, des résultats de leurs recherches en cours ou très récentes. Y sont présentés de temps en temps, par leurs auteurs, des ouvrages qui viennent de paraître à l'Ifao. Le cycle convie essentiellement les chercheurs impliqués dans les différentes opérations scientifiques de l'institut lors de leur passage au Caire. Six conférences ont été proposées en 2025, données respectivement par : Séverine Marchi ; Ghislaine Alleaume ; Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy ; Barbara Lüscher ; Silvia Einaudi ; Jan Ciglencski.

Le cycle « Les rendez-vous de l'archéologie », créé en 2017, est une initiative conjointe de l'Ifao et de l'IFE. Les responsables des missions archéologiques françaises y présentent leurs travaux ; la traduction simultanée vers l'arabe attire un public d'amateurs et de curieux différent de celui qui assiste habituellement aux conférences de l'Ifao. Ce cycle contribue ainsi à mieux faire connaître l'activité des archéologues français en Égypte. Cinq conférences ont été programmées en 2025, données respectivement par : François Briois et Béatrix Midant-Reynes ; Axelle Brémont ; Ruey-Lin Chang ; Aurélie Terrier ; Christophe Thiers.

« Le séminaire de recherche de l'Ifao », qui renouvelle le séminaire des membres scientifiques, est conçu pour être un lieu d'échange et de dialogue autour des recherches en cours en Égypte et dans l'ensemble du Proche-Orient, parfois même dans des espaces plus vastes où s'inscrit l'histoire égyptienne. Cinq séances ont été organisées en 2025, avec pour invités successifs : Amr Khairy ; Cristina Alù ; Ahmed Nabil Maghraby ; l'équipe du projet [23354 NUBTI](#) ; Chloé Ragazzoli, Serge Rosmorduc et Nicolas Souchon.

Le cycle « Égyptologie *bi-l-'arabī* » (« égyptologie en arabe »), organisé par Fatma Keshk et Hassan Selim en partenariat avec l'association The Place and the People, s'est poursuivi en 2025 et connaît toujours un large succès auprès du public. Ces conférences grand public en arabe ont pour objectif d'offrir un contenu scientifiquement fiable et simplifié sur divers sujets de la civilisation égyptienne ancienne. Ce sont deux conférences, une de Rania Marzipan en juillet et l'autre d'Omaïma el-Shal en novembre, qui ont été organisées en 2025.

Le cycle des « séminaires Riwaq », organisé par Ahmed al-Shoky, réunit des spécialistes égyptiens et étrangers des domaines de l'archéologie ou de l'histoire de l'art islamique et copte. Albrecht Fuess est l'intervenant de l'unique séance de ce cycle organisée en 2025.

Enfin, le 3 décembre, Bernard Maury a présenté son ouvrage *Palais et maisons du Caire* à l'occasion de sa réédition.

Par ailleurs, des conférences exceptionnelles dans le grand hall de l'escalier d'honneur ou dans les jardins de l'Ifao ont été organisées pour des professeurs éminents, invités à différentes occasions en 2025.

Ainsi, en janvier, Ayman Fouad a donné une conférence sur la « Publication critique des textes arabes » et sur son parcours dans le domaine.

En avril, Zahi Hawass a donné une conférence dans le grand hall de l'escalier d'honneur intitulée « The Pyramids, the Mummies, and the Golden City », qui a attiré pas moins de cent cinquante auditeurs.

En mai, John Darnell a donné une conférence dans les jardins de l'Ifao intitulée « The Early Hieroglyphic Inscriptions of the Elkab Desert Hinterland », qui a attiré beaucoup d'auditeurs également.

Enfin, en octobre, Doris Behrens-Abouseif a donné la conférence plénière inaugurale du colloque « SignEt : signatures et estampilles », organisé par Jean-Charles Ducène et Julie Marchand, intitulée « Reflections on Craftsmen's Signatures in the Mamluk Period ».

Événements exceptionnels

Le 23 septembre, l'Ifao et l'ambassade de République tchèque au Caire ont organisé ensemble, dans les jardins de l'institut, une soirée de conférences consacrée à l'héritage de Jaroslav Černý et à ses contributions dans le domaine de l'égyptologie. Ivan Jukl, ambassadeur de République tchèque en Égypte, et Pierre Tallet, directeur de l'Ifao, ont ouvert la soirée ; ont suivi les conférences de Fayza Haykal (AUC), Hana Navrátilová (université d'Oxford), Daniela Rosenow (Griffith Institute, université d'Oxford) et Kathrin Gabler (université Johannes-Gutenberg de Mayence). Une exposition d'anciennes photo de Jaroslav Černý en fouilles à Deir el-Medina ainsi que quelques objets et manuscrits du fonds Černý conservés au service des archives et collections de l'Ifao ont été exposés à la marge de l'événement. La soirée s'est terminée par un cocktail convivial.

Le palais Mounira, outil clé de la communication

L'année 2025 a été marquée par une série de visites de grandes personnalités. Le plus grand moment a été sans aucun doute l'accueil, le 7 avril, du président de la République française, Emmanuel Macron. Accompagné par plusieurs ministres, dont celui en charge de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Philippe Baptiste, ainsi que par les directrices et les directeurs de nombreuses institutions scientifiques et culturelles françaises, le président de la République a passé de longues heures au palais Mounira.

Guidés par le directeur de l'Ifao, Pierre Tallet, et par le directeur des études, Abbès Zouache, Emmanuel Macron et sa délégation ont pu découvrir les différents services de l'institut et les richesses qu'ils renferment. L'un des moments phares de cette visite a été la présentation des collections d'objets et d'ouvrages conservés à l'Ifao, dont des ostraca figurés de Deir el-Medina, une bible copto-arabe du ^{xvii}^e siècle et les volumes de planches de l'édition impériale de la *Description de l'Égypte*. La visite s'est achevée au musée de l'imprimerie, où Hani Moawad a fait une démonstration du fonctionnement des premières machines utilisées par l'Ifao.

L'institut a également eu l'honneur d'accueillir, toujours en avril, son altesse Fouad II, le dernier roi d'Égypte, accompagné de son fils, le prince Mohamed Ali, et de membres de leur famille. La visite a été organisée par l'ambassade de France, et le groupe était accompagné par l'ambassadrice Mathilde Chevallier.

Enfin, pour clore un mois d'avril bouillonnant, l'Ifao a également reçu le président de la Société d'archéologie copte, Youssef Boutros Ghali, renforçant ainsi le dialogue avec les institutions dédiées à l'étude des strates multiples du passé égyptien.

À la rentrée de septembre, une délégation sénatoriale et parlementaire en mission en Égypte a visité l'Ifao. Elle était composée de Laurent Lafon (sénateur du Val-de-Marne et président de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Catherine Morin-Desailly (sénatrice de la Seine-Maritime, présidente du groupe interparlementaire d'amitié France-Égypte, vice-présidente de la Commission des affaires européennes et membre de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Laure Darcos (sénatrice de l'Essonne et vice-présidente de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Béatrice Gosselin (sénatrice de la Manche et membre de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Jacques Gersperrin (sénateur du Doubs et vice-président de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Pierre-Antoine Levi (sénateur du Tarn-et-Garonne et secrétaire de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport), Marie-Pierre Monier (sénatrice de la Drôme et vice-présidente de la Commission de la culture, de l'éducation, de la communication et du sport) et Mathieu Teoran (chef du service de la Commission de la culture au Sénat).

Pour l'institut, les visites les plus complètes portent de manière classique sur l'histoire du palais, la bibliothèque, le pôle archéométrie, le service des archives et collections et l'imprimerie. La découverte des planches de la *Description de l'Égypte* et le musée de l'imprimerie sont les étapes les plus marquantes pour la grande majorité des visiteurs.

Traduction scientifique

Par Naglaa Hamdi Boutros

ACTIVITÉ

Outre la traduction en arabe, en français et en anglais des résumés, des titres et des mots-clés des deux revues principales de l'Ifao (*BIFAO* et *AnIsl*), l'activité du service s'étend désormais à la traduction en arabe, en français et en anglais de l'éditorial de ces deux revues, des mots-clés du *BCAI*, de tous les résumés présents en quatrième de couverture des ouvrages publiés à l'institut, ainsi qu'à la synthèse de tous les ouvrages publiés à l'Ifao.

Dans le cadre de la coopération avec d'autres revues, la *RMMM* (hébergée par l'UMR 7310 Iremam) a entrepris de publier systématiquement ses titres, ses résumés et ses mots-clés en arabe, la traduction étant assurée par l'Ifao.

ACCUEIL DE STAGIAIRES

- Le service de la traduction scientifique a accueilli quatre stagiaires au cours de l'année 2025 :
- Aya Maroc, étudiante en LEA arabe-anglais à l'université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 ;
 - Rebecca Tillier, étudiante en licence 2 à l'ISIT ;
 - Hedi About, étudiant en master 1 « Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales – Études arabes » à l'ENS Lyon ;
 - Fayçal Azdine, étudiant en master 2 « Histoire – Afrique, mondes arabes, mondes musulmans » à Aix-Marseille Université.

Ils ont tous pu développer leurs compétences en langue arabe et en traduction en SHS.

Le service de la traduction scientifique a également accueilli, du 2 au 6 février, une première rencontre entre jeunes traducteurs et professionnels confirmés de la traduction. Dans le cadre du FEF « SHS en traduction », piloté par l'Institut français de Tunis, cette session a permis de débiter la traduction du français vers l'arabe d'une dizaine d'articles scientifiques par autant d'équipes de traducteurs. Au cours de la session, une table ronde a été organisée à l'IFE au sujet des enjeux de la traduction scientifique et des métiers de la traduction à l'heure de l'IA. À la

Foire internationales du livre du Caire, une partie de l'équipe a présenté le catalogue *Pensées arabes en traduction* qui recense une quarantaine de notices d'ouvrages en arabe susceptibles d'être traduits vers le français. Ce projet comporte une dimension d'humanités numériques et de lexicologie.

Dans le même cadre, la responsable du service, Naglaa Hamdi Boutros, a participé à la formation de jeunes traductrices et traducteurs lors d'une deuxième session, qui a été organisée à Beyrouth au mois de mai, à l'université Saint-Joseph et à l'Ifpo.

PUBLICATIONS

La traduction arabe du *Guide de Deir el-Médina* (de Guillemette Andreu-Lanoë et Dominique Valbelle, GIFA O 1, 2022) a été préparée à l'Ifao par Mostafa Zayed. Ce dernier était accompagné par un comité scientifique pour la révision de la traduction composé de Naglaa Hamdi Boutros, Fayza Haikal et Omaïma el-Shal. Les membres du comité ainsi que le traducteur ont ainsi relevé les expressions qu'ils voulaient soumettre à débat. Les discussions ont porté sur des tournures idiomatiques, sur des expressions usuelles, mais aussi sur un vocabulaire spécialisé : désignations géographiques, noms de souverains ou de dynasties, concepts généraux prenant un sens particulier en égyptologie, etc.

Le glossaire de l'ouvrage de Bernard Maury, *Palais et maisons du Caire, du XIV^e au XVIII^e siècle*, a été traduit en arabe par Heba Medhat-Lecocq et révisé par Naglaa Hamdi Boutros. Il est publié dans les deux langues (français et arabe) et a pour but de recenser et de présenter les différents termes d'architecture communs à tous les bâtiments qui figurent dans cette étude, d'en donner une définition rapide, mais surtout de les référencer par rapport aux diverses descriptions faites dans les quatre volumes de l'ouvrage afin de mettre en évidence leurs différences et leur continuité.

Science ouverte

Par Agnès Macquin

AL'Ifao, la science ouverte est gérée par plusieurs services en fonction de leur activité : publication en voie diamant par le pôle éditorial ; données de la recherche par le service des archives et collections ainsi que par le pôle archéologie ; voie verte (collection « HAL Ifao ») et logiciels de la recherche par la référente science ouverte qui, par ailleurs, fait le lien entre les différents services et auprès de la direction pour les sujets de science ouverte transversaux tels que les identifiants numériques (ORCID, ROR, RNSR, idHAL, etc.), l'intégrité scientifique ou les droits d'auteur.

La bibliothèque, de son côté, gère une partie des identifiants numériques (IdRef, en lien avec le Sudoc) et travaille à la visibilité sur Mir@bel des revues de l'Ifao et d'une vingtaine de revues en sciences de l'Antiquité (convention Ifao/Mir@bel, 2023). Elle peut également être partie prenante dans des projets de numérisation dont les documents sont en accès libre, et les métadonnées, diffusées selon les principes FAIR.

ACTIVITÉS

Le comité de pilotage science ouverte, animé par la référente, rassemble la direction de l'Ifao, les services impliqués, le service informatique et des représentants des membres scientifiques. Une séance s'est tenue en octobre pour aborder les projets science ouverte en cours, à venir et potentiels à l'Ifao, l'actualité de la science ouverte en France et dans le monde (données sur la recherche et alignements d'identifiants numériques, dépôt des codes sources logiciel en accès ouvert, IA et numérique responsable), les indicateurs et les statistiques, ainsi que l'actualité de la science ouverte au sein du ResEFE (notamment le projet de portail « HAL EFE »).

Suite à cette séance :

- Une enquête flash en ligne a été diffusée auprès des chercheurs et des services d'appui à la recherche de l'Ifao pour repérer des logiciels de recherche.
- Le dépôt par la référente science ouverte des publications des chercheurs de l'Ifao dans HAL a été autorisé par la direction, et la méthodologie ainsi que le formulaire d'autorisation de dépôt ont été diffusés parmi les chercheurs de l'Ifao.

- Une sensibilisation plus accrue à l'ORCID (messages aux chercheurs) est conduite par la référente science ouverte, qui a entrepris le recensement, au sein de l'Ifao, des chercheurs dépourvus d'un ORCID.

Enfin, la référente science ouverte assure une veille continue sur la science ouverte et les humanités numériques, et a transmis en 2025 aux chercheurs de l'institut et/ou aux membres du comité de pilotage une trentaine d'informations sur le sujet (droits d'auteur, bases de données, IA, HAL, données de la recherche, identifiants numériques, appels à projets, formations, recrutements).

Au niveau du ResEFE, la référente science ouverte fait partie, depuis sa création en mai 2024, du comité éditorial de la *newsletter* bimestrielle sur les humanités numériques et la science ouverte, diffusée aux chercheurs et aux services d'appui à la recherche des cinq EFE. Quatre numéros ont été diffusés en 2025 (<https://www.resefe.fr/fr/newsletters>). Le comité éditorial est composé des référents science ouverte des cinq EFE et de celui du ResEFE, chargé des projets en humanités numériques du réseau.

Par ailleurs, la référente science ouverte de l'Ifao, dans le cadre de la formation des nouveaux entrants dans les EFE, et à l'instar des années précédente, a dispensé aux chercheurs, en distanciel, une formation d'introduction à la science ouverte, centrée sur les publications (voie diamant, voie verte) – obligatoire pour les chercheurs de l'Ifao depuis 2017 et ouverte aux membres des services d'appui à la recherche des cinq EFE. En octobre, cette formation a rassemblé dix-sept participants (huit de la CVZ, trois de l'EFR, trois de l'EFA, deux de l'Ifao, un de l'Efeo) – seize chercheurs et un participant issu d'un service d'appui à la recherche.

PUBLICATIONS EN VOIE DIAMANT

Le pôle éditorial a poursuivi sa politique de publication en accès ouvert sur OpenEdition (revues et monographies) et sur Persée, ainsi que sa politique de numérisation des publications épuisées, qu'il propose en accès libre sur le site web de l'Ifao, de même que les numéros du *BIFAO*, des *AnIsI* et du *BCAI*.

Il a par ailleurs révisé les contrats de monographies proposés aux auteurs dans le sens d'une plus grande ouverture *open access* (autorisation d'un dépôt en *postprint* d'une monographie ou d'un chapitre d'ouvrage dans l'esprit de la Loi pour une République numérique) qui complète la politique *open access* de l'Ifao en tant qu'éditeur telle que décrite dans son mandat de dépôt et de diffusion dans HAL (autorisation de dépôt et de diffusion dans HAL de la version éditeur sous certaines conditions).

Enfin, l'Ifao, en tant qu'éditeur, est partie prenante de l'Alef (deux réunions en 2025) depuis sa création fin 2024, une instance nationale qui encourage et qui soutient la publication *open access* en voie diamant.

À la convergence de ses missions de valorisation et de science ouverte, la référente science ouverte a répondu, en tant que coordinatrice, en collaboration avec le pôle éditorial et en partenariat avec l'UAR Persée, à un appel à projets du FNSO afin d'améliorer la visibilité en ligne des publications de l'Ifao (projet QuerIfao, « Qualité éditoriale et référencement de publications de l'Ifao »). Si, fin décembre, le projet n'a pas été retenu (seuls quatorze projets sur

les cinquante-deux présentés au FNSO l'ont été), le retour qualitatif du comité d'évaluation encouragerait à le présenter de nouveau en prenant en compte les axes d'amélioration.

Voir aussi *supra*, rapport du pôle éditorial.

STATISTIQUES DE CONSULTATION EN OPEN ACCESS VOIE DIAMANT : LES PUBLICATIONS DE L'IFAO EN LIGNE

Le *BIFAO*, les *AnIsl* et le *BCAI* bénéficient d'une triple visibilité, à la fois sur le site Internet de l'Ifao¹, sur OpenEdition Journals (progressivement depuis 2017 pour les *AnIsl*, 2018 pour le *BIFAO* et 2020 pour le *BCAI*²) et sur la plateforme Persée pour des numéros plus anciens.

Si les consultations en ligne des *AnIsl* ont reculé en 2025 relativement aux trois années précédentes (environ 7 200 vues sur le site web de l'Ifao et 127 500 sur OpenEdition Journals), celles du *BIFAO* se maintiennent (environ 52 200 vues sur le site web et 34 700 sur OpenEdition Journals), tandis que concernant les vues du *BCAI* sur OpenEdition Journals, on observe une belle progression (26 400 vues, contre environ 3 260 sur le site web de l'Ifao). Seul, parmi ces trois revues, le *BIFAO* totalise un nombre de vues supérieur sur le site web que sur OpenEdition.

NB : Dans les graphiques suivants, les écarts de chiffres sont tels entre certains indicateurs qu'ils peuvent parfois être présentés sur deux échelles différentes dans le même graphique.

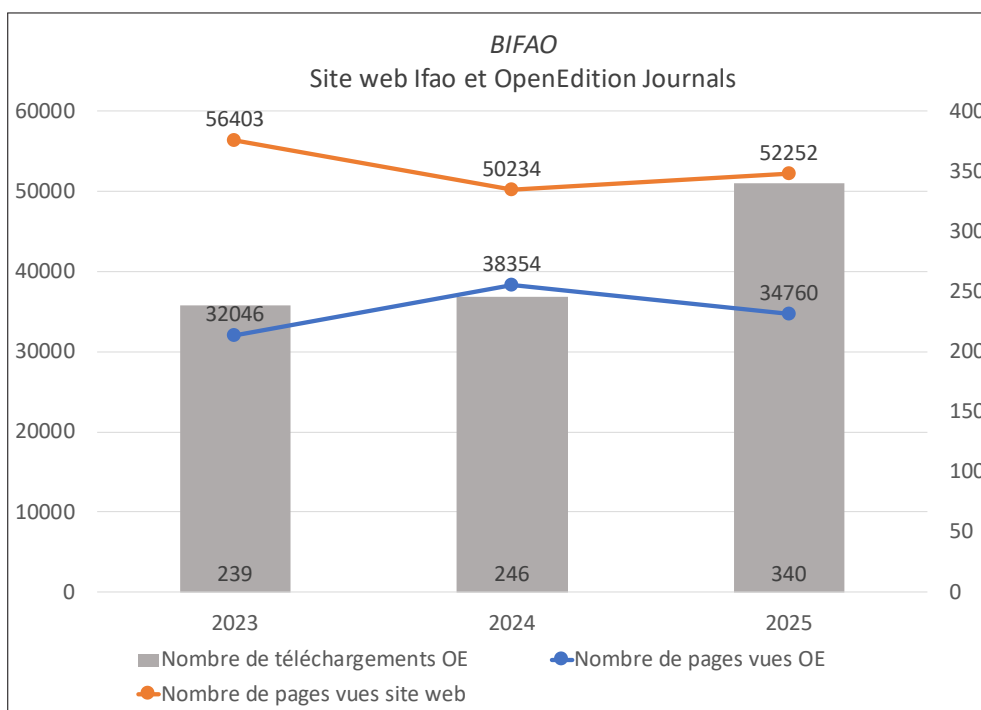


Diagramme 18. Statistiques de consultation en ligne du *BIFAO*, 2025. © Ifao.

1. Mise en ligne progressive de tous les numéros entre 2005 et 2015, avec ajout systématique des numéros parus au format papier.
2. Avec la mise en ligne des trois numéros antérieurs pour les revues existant préalablement au format papier.

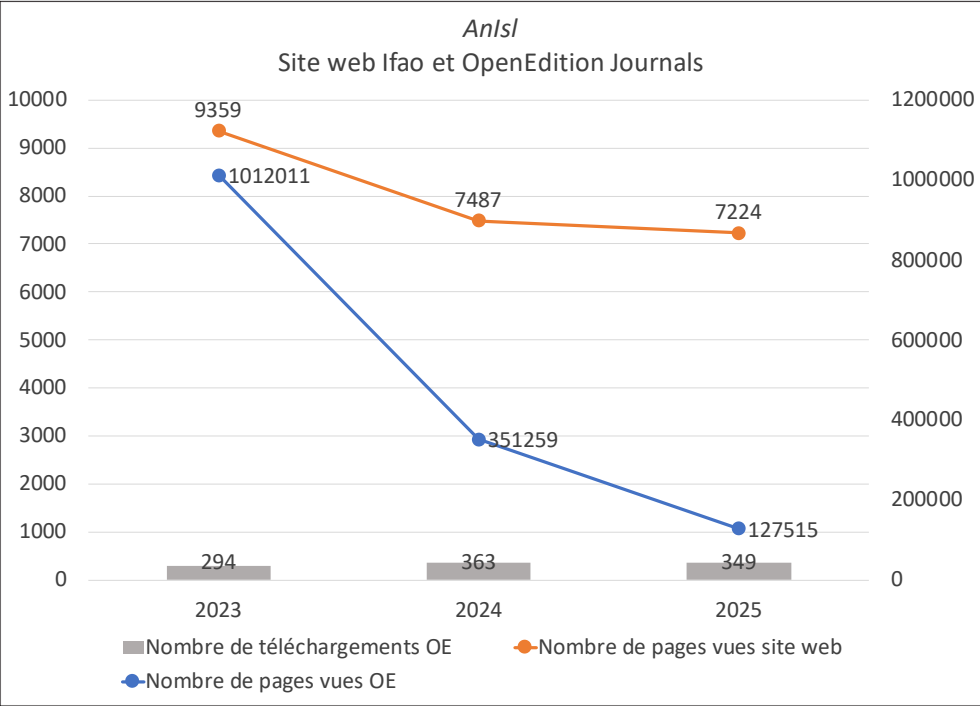


Diagramme 19. Statistiques de consultation en ligne des *AnIsI*, 2025. © Ifao.

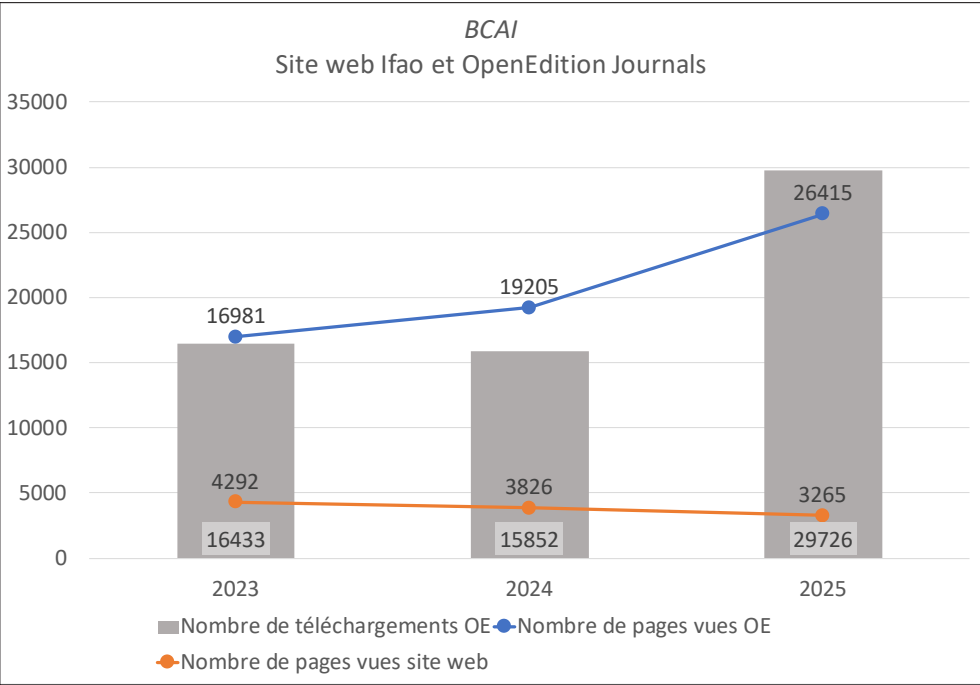


Diagramme 20. Statistiques de consultation en ligne du *BCAI*, 2025. © Ifao.

Sur OpenEdition, les *MIDEO* ont vu leurs statistiques de consultation baisser fortement en 2025 (pour un total de 50 766 vues néanmoins), tandis que le *BAEFE* a progressé légèrement (45 390 vues) et que la collection « RAPH » a poursuivi sa progression depuis la mise en ligne des premières monographies en 2024 (9 706 vues).

Quant au *BCE*, qui a été mis en ligne pour la première fois courant 2025 sur OpenEdition Journals, il totalise environ 1 621 vues, mais 3 768 téléchargements, ce qui est remarquable, considérant que le téléchargement n'est possible que par abonnement à la plateforme.

Enfin, concernant les consultations sur Persée du *BIFAO*³ (1901-1952), des *AnIsl*⁴ (1954-1987) et du *BCAI*⁵ (1984-2019), on observe une progression générale en 2025, aussi bien pour les téléchargements que pour les consultations (particulièrement le *BCAI*, avec un total de 171 764 consultations, soit + 37,6 %, et le *BIFAO*, avec 103 036 consultations, soit + 42,9 %, tandis que les *AnIsl* ont cumulé 48 609 consultations, soit + 26,2 %).

PUBLICATIONS EN VOIE VERTE : COLLECTION « HAL IFAO »

La collection « HAL Ifao », ouverte en 2017, a pour périmètre les chercheurs affiliés à l'Ifao dans HAL, mais également les publications dont les auteurs ont reçu un soutien logistique, matériel ou financier de la part de l'Ifao et qui ne se sont pas obligatoirement affiliés à l'institut sur HAL. De fait, la référente science ouverte a pu, au cours de l'année 2025, associer manuellement à la collection « HAL Ifao » deux cent neuf références relatives à des publications de l'Ifao et onze références après une comparaison entre HAL et OpenAlex pour repérer des publications non signalées dans la collection « HAL Ifao ».

Fin 2025, la collection comprenait huit cent cinq références, dont 35,4 % en *open access*, soit avec le fichier déposé. Le taux de progression des dépôts de fichiers, et non pas le signalement d'une simple référence bibliographique, même associée à un lien vers le document en *full text* sur une autre plateforme, est un véritable enjeu pour les années à venir.

Cela dit, par rapport au nombre total de références, le nombre de dépôts de fichiers par les auteurs tend à progresser : sur les soixante-cinq références déposées en 2025, près de 57 % l'ont été avec le fichier associé, contre 24,9 % en 2024, et 37,7 % en 2023.

Enfin, en matière de visibilité de la collection « HAL Ifao », 2025 a constitué une année remarquable, avec une progression de plus de 60 % des consultations (pour un total de 48 103) et de près de 46,4 % des téléchargements (23 876) par rapport à 2024.

LES DONNÉES DE LA RECHERCHE

En 2025, le service des archives et collections a mis en ligne la plateforme ArchiSowar, clonée depuis Archimage, l'outil de gestion et de diffusion des documents du service des archives de l'EFA. Elle rassemble l'ensemble des ressources numérisées produites et conservées par le service des archives et collections de l'Ifao, qui en assure la gestion scientifique et archivistique.

3. <https://www.persee.fr/collection/bifao>.

4. <https://www.persee.fr/collection/anisl>.

5. <https://www.persee.fr/collection/bcai>.

Les métadonnées produites sur cette plateforme par le service des archives et collections sont diffusées sur le web sémantique selon les principes FAIR. Par ailleurs, les données sous droits d'auteur sont placées sous licence Creative Commons, qui s'inscrit dans l'esprit de la science ouverte en favorisant la diffusion des documents. Fin 2025, la base totalisait plus de 50 000 documents.

Parmi les trente-neuf missions de terrain et les vingt-trois programmes scientifiques de l'Ifao, trois chantiers font figure de modèles pour la gestion de leurs données : Deir el-Medina, les chapelles osiriennes du temple de Karnak et le désert Oriental. Ils ont pour points communs de centraliser les données, de multiplier les sauvegardes, d'effectuer un renommage standardisé des fichiers, de les enrichir de métadonnées et de les convertir dans un format pérenne. La masse considérable de données produites annuellement par chaque opération scientifique (par exemple, à Karnak, la mission a produit, entre 2021 et 2024, environ 1 To de données et 174 000 fichiers), alliée au manque de temps des participants et à leur défaut de formation à la gestion des données, demanderait la mise en place d'un référent dédié par opération, qui ferait le lien avec le référent archives de l'opération, ainsi que des formations dispensées aux chercheurs et aux fouilleurs.

En sus de la présence sur le site web de l'Ifao d'outils élaborés depuis plusieurs années par le service des archives et collections (tel « Le guide de classement, d'enregistrement et de versement des données de la recherche »), et de fiches pratiques sur la gestion des données par types de données, Nicolas Souchon, chargé d'étude et de recherche au sein du service des archives et collections, a assuré en 2025 trois séances de formation sur la gestion des données numériques.

Par ailleurs, dans le cadre de la formation des nouveaux entrants pour l'année 2024-2025 dans les cinq EFE, des chercheurs de l'Ifao ont pu bénéficier de formations complémentaires (introduction aux données de la recherche, introduction aux plans de gestion des données, enjeux juridiques autour des données de la recherche).

Nicolas Souchon participe également à deux sous-groupes de travail du groupe « Archives » du consortium Masa+ : « Cartographie – Guide des sources et fiches pratiques » et « Accessibilité – Science ouverte ».

Enfin, il a rédigé le plan de gestion des données du projet [25351 Mémoires vivantes de l'Ifao](#) porté par le service des archives et collections.

Voir aussi *supra*, rapport du service des archives et collections.

SCIENCE OUVERTE À LA BIBLIOTHÈQUE

La visibilité des documents de l'Ifao sur Gallica – Projet « Bibliothèques d'Orient »

Des documents de l'Ifao – publications ou archives de l'institut, ouvrages de la bibliothèque – ont fait l'objet d'une numérisation et sont consultables en accès libre sur Gallica, la bibliothèque numérique de la BnF, à la suite de la participation de l'Ifao au programme international de

numérisation « Bibliothèques d'Orient⁶ » (2017-2022). Fin 2025, quatre cent dix-huit documents étaient accessibles. En huit ans, ce sont plus de 59 106 visites et près de 122 700 pages vues qui sont comptabilisées.

Le tableau ci-dessous résume le « top 10 » des documents les plus consultés en 2025 :

Titre	Date d'édition	Visites	Nombre de pages vues
H. Laoust, <i>Essai sur les doctrines sociales et politiques de Taḫī-d-Dīn Aḥmad b. Taimīya</i>	1939	381	761
E. Collinot, A. de Beaumont, <i>Ornements arabes Recueil de dessins pour l'art et l'industrie</i>	1883	273	542
Ibn Iyās, <i>Histoire des mamlouks circassiens</i> , t. II : 872-906 (trad. G. Wiet)	1945	243	341
É. Combe, J. Sauvaget, G. Wiet (éd.), <i>Répertoire chronologique d'épigraphie arabe</i> , t. V	1934	199	480
<i>L'Égypte de Murtadi, fils du Gaphiphe, où il est traité des pyramides, du débordement du Nil, et des autres merveilles de cette province, selon les opinions et traditions des Arabes</i>	1666	190	428
J.J. Marcel, <i>Exercices de lecture d'arabe littéral, à l'usage de ceux qui commencent l'étude de cette langue</i>	1797	185	467
C. Maystre, <i>Les déclarations d'innocence (Livre des morts, chapitre 125)</i>	1937	176	442
É. Combe, J. Sauvaget, G. Wiet (éd.), <i>Répertoire chronologique d'épigraphie arabe</i> , t. I[-XVI]	1931-1956	166	370
Kingdom of Egypt, Ministry of Public Works, State Building Department, <i>Photographs of Various Buildings in Egypt</i>	19--	162	345
J. Clédat, <i>Le monastère et la nécropole de Baouît</i>	1904-1916	141	316

Tableau 5. Classement des documents de l'Ifao les plus consultés sur Gallica en 2025. © Ifao.

6. <https://heritage.bnf.fr/bibliothequesorient/accueil>.

ANNEXES

Annexe 1

Manifestations scientifiques en 2025

LES CONFÉRENCES DE L'IFAO

- 12 février : « Kerma-Doukki Gel : cinquante ans de recherches et de coopération archéologique avec le Soudan », par Séverine Marchi.
- 30 avril : « Entre textes, cartes et images : pour une cartographie numérique du Caire khédivial », par Ghislaine Alleaume.
- 14 mai : « Nomads of the Eastern Sahara: From Footnotes to a Full Page », par Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy.
- 29 septembre : « Tiny Fragment, Big Surprise », par Barbara Lüscher.
- 1^{er} octobre : « Anatomy of Some Book of the Dead Papyri », par Silvia Einaudi.
- 5 octobre : « Before They're Gone: Challenges and (Lost) Opportunities in Documenting Coptic Graffiti », par Jan Ciglenečki.

LE SÉMINAIRE DE RECHERCHE DE L'IFAO

- 19 février : « Egypt Ignited: A History of Steam Power in 19th-Century Egypt », par Amr Khairy.
- 5 mars : « Not Only Officials and Miners: Specialised Professionals as Place-Makers in the Desertscape », par Cristina Alù.
- 23 avril : « The Oldest Unpublished Fragmentary Parchment Codex of *Kitāb al-maghāzī* by al-Wāqidi », par Ahmed Nabil Maghraby.
- 28 mai : « From Pencil Notes to Systematic Database: The NUBTI Project and the Challenges of Transforming a 130-Year-Old Archive into Usable Archaeological Data », par Axelle Brémont, Amany el-Naggar, Nader el-Hassanin, Marwa Abd el-Razek, Bardis Samir, Wafaa Hamza, Cinderella Mannan, Nancy Abd el-Aziz, Taichi Kuronuma et Chloé Girardi.
- 18 juin : « Modéliser les textes : philologie matérielle, anthropologie de l'écriture et humanités numériques », par Chloé Ragazzoli, Serge Rosmorduc et Nicolas Souchon.

LES RENDEZ-VOUS DE L'ARCHÉOLOGIE

(En partenariat avec l'IFE)

- 29 janvier : « Les mines de silex de Khéops au Ouadi Sannour (Galala nord) », par François Briois et Béatrix Midant-Reynes.
- 6 avril : « Biographie d'un caillou. Le “Rocher aux Vautours” à Elkab : pratiques sociales du graffiti du Prédynastique au Nouvel Empire », par Axelle Brémont.
- 21 mai : « Grenier, citerne et *fāvissa* : la double vie de Philadelphie », par Ruey-Lin Chang.
- 15 octobre : « L'étude architecturale du temple de Kôm Ombo : nouveaux protocoles, nouveaux outils », par Aurélie Terrier.
- 19 novembre : « La Mission française archéologique et épigraphique des temples d'Ermant », par Christophe Thiers.

LES SÉMINAIRES RIWAQ

13 avril : « A Cash-Based Economy: Explaining Taxation Changes in the Late Mamluk Period / Une économie fondée sur la critique : interprétation des changements fiscaux à la fin de l'ère mamelouke », par Albrecht Fuess.

ÉGYPTOLOGIE BI-L'ARABĪ

(En langue arabe)

- 8 juillet : « Textes et représentations dans les tombes privées de l'Égypte antique », par Rania Marzipan.
- 26 novembre : « L'histoire des fouilles archéologiques à Deir el-Medina », par Omaïma el-Shal.

EXPLORING EGYPT SEMINAR: HISTORIES AND HISTORIOGRAPHIES

(En partenariat avec le DAIK, le NVIC, le CAI, l'ARCE et le PCMA-RCC)

- 15 janvier : « Printing Egyptology in Arabic in 19th-Century Egypt », par Ahmed Mansour et Fatma Keshk.
- 22 janvier : « “I Shall not Interfere in the Matter”: British Politics and the Excavation of the Tomb of Tutankhamun », par Tom Hardwick.
- 18 février : « Calligraphers and Patrons in Mamluk Cairo: ‘Abd al-Raḥmān Ibn al-Ṣāyigh and the Arts of the Book », par Noha Abou Khatwa.
- 14 avril : « Women's Arts Education in Egypt (1908–1952): A Struggle Where Feminism and Nationalism Converge », par Nadine Atallah.
- 22 mai : « The Streets as Archives: Storytelling of Micro-Histories, Grass-root Historiography of Egyptian Cities », par Mohamed Rahmy et Mohamed Yehia.
- 1^{er} juillet : « Documenting Lost and Endangered Heritage: The Case of 19th-Century Luxor », par Sylvie Weens.
- 27 octobre : « Against the Storm: Histories of Energy and Technology in the Making of Global Warming from 19th-Century Egypt », par Amr Khairy.
- 17 novembre : « Negotiating Local and Egyptological Histories at Abkansia and Amara West », par Tomomi Fushiya.

ASWAT (SONS ET MUSIQUES)

(À l'initiative de l'Ifao et du Cedej, avec le soutien de l'IFE)

- 16 février : « Challenges of Electrification, Amplification, and Sound Reinforcement: Case of the *ud* in European Musical Scenes », par Abderraouf Ouertani.
- 25 mai : « Rethinking Mā'lūf Through the Tunisian 'Ūd 'Arbī at the Cairo Congress of 1932 », par Salvatore Morra et Zied Mehdi.
- 11 juin : « *Daqqat al-zār*: From Wood to Sacred Beat – The Spiritual Life of *zār* Egyptian Frame Drums », par Kawkab Tawfik avec Abou al-Gheit Ensemble.
- 27 novembre : « Salih Abd al-Hayy: The Tyranny of Tarab », par Kawkab Tawfik, Frédéric Lagrange et Moheb Gamil.

EXPOSITIONS

- 9-17 avril : « L'art de la coupe des pierres dans le Caire islamique », organisée par Philippe Bastide, en partenariat avec l'université française d'Égypte, le CAI et Dahshoureya Residence.
- 12 juin-12 juillet : « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft », organisée par Julien Auber de Lapierre, Gersande Eschenbrenner-Diemer et Kawkab Tawfik.

ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS

23 septembre : journée de conférences « The Man Who Unlocked Voices of Ancient Artists: 100th Anniversary of Pr. Černý Visit to Egypt », organisée par Pierre Tallet, Hana Navrátilová, Kathrin Gabler et Daniela Rosenow, en partenariat avec l'ambassade tchèque.

CONFÉRENCES HORS CADRE

- 23 janvier : « Publication critique des textes arabes », par Ayman Fouad.
- 8 avril : « The Pyramids, the Mummies, and the Golden City », par Zahi Hawass.
- 9 avril : « Le pari d'une "histoire (littéraire) à parts égales" : l'élaboration franco-égyptienne d'une anthologie sur le canal de Suez », par Randa Sabry.
- 7 mai : « The Early Hieroglyphic Inscriptions of the ElKab Desert Hinterland », par John Darnell.
- 19 octobre : « Reflections on Craftsmen's Signatures in the Mamluk Period », par Doris Behrens-Abouseif.
- 3 décembre : présentation de l'ouvrage *Palais et maisons du Caire*, par Bernard Maury.

RENCONTRES SCIENTIFIQUES

Colloques internationaux

- 8 avril : 9^e Rencontres en archéométrie (Le Caire, Ifao), organisées en partenariat avec le MoTA et le LMC14.

- 15-16 avril : « Les orientalistes et la genèse de l'épigraphie arabe (xix^e-début xx^e siècle) » (Le Caire, Ifao), organisé par Ahmed Mansour et Abbès Zouache, en partenariat avec la Bibliotheca Alexandrina.
- 18-19 juin : « Ottoman Period Studies: Art and Architecture » (Le Caire, Ifao), organisé par Ahmed al-Shoky et Abbès Zouache, en partenariat avec l'université Ayn Shams.
- 11-12 septembre : « The Book of Amduat in Ancient Egypt: From the New Kingdom to the Ptolemaic Period » (université de Lausanne), organisé par Giuseppina Lenzo et Enrico Pozzi, en partenariat avec l'IRSB, le CIHSR et le FNS.
- 20-21 octobre : « SignEt : signatures et estampilles. Marques d'identification et de validation dans le Proche-Orient médiéval » (Le Caire, Ifao), organisé par Jean-Charles Ducène et Julie Marchand, en partenariat avec l'EPHE-PSL, l'ULB, les MRAH, l'IISMM et l'IFI.
- 30-31 octobre : « Bast from the Past: When Archaeology Meets Material Science » (Lorient, université Bretagne Sud), dans le cadre du projet ANR Anubis, en partenariat avec l'université Bretagne Sud, l'UMR 6027 IRDL, l'UMR 8212 LSCE, l'université de Cambridge et l'université de Bergen.
- 10-11 décembre : « Exploring Reuse: Egypt, Mediterranean and the East » (Le Caire, Ifao), organisé par Simon Connor et Félix Relats Montserrat, en partenariat avec l'EFA, l'Efeo et l'EFR.

Ateliers de recherche/workshops

- 29 avril, 27 mai, 17 juin, 9 juillet : « Cities Talk », organisé par Rehab el-Saidi, en partenariat avec l'Association égyptienne des études de l'histoire.
- 12-14 mai : « Nomades Research Program Second Workshop » (Le Caire, Ifao), organisé par Marie Bourgeois, Julien Cooper et Maël Crépy.
- 18 mai : « ERC ChRIs-cross First Workshop » (Le Caire, Ifao), organisé par Camille Rouxpetel.
- 30 juin : « News of Cairo: Arabic-English Digital Database and Website Launch » (en ligne), organisé par Hugh Cayless, Sarah Fathallah, Vishal Jammulapati, Ahmed Kamal, Adam Mestyan et Mercedes Volait.
- 5-6 octobre : « Papyrology in Dialogue: A Two-Day Joint Workshop for Egyptian Scholars and Slovenian Coptologists » (Le Caire, Ifao), organisé par Khaled Younes, Ahmed Nakshara, Laura Aguer et Jan Ciglenečki.

Journées d'étude et tables rondes

- 13-14 mai : « Papyri and Historical Inquiry: A Joint Papyrological Seminar » (Le Caire, Ifao/ÖAIK), organisées par Bernhard Palme, Laura Aguer, Ahmed Nakshara et Khaled Younes, en partenariat avec l'ÖAIK.
- 12 juin : « Beyond the Tree: A Journey into the Traditions of Egyptian Woodcraft » (Le Caire, Ifao), organisée par Gersande Eschenbrenner-Diemer, Kawkab Tawfik et Sibylle Emerit, en partenariat avec les projets Medjehu (universités de Jaén et de Lisbonne) et RIMAnt, les programmes [20211 EBENES](#) et [17216 Paysages sonores](#), et le séminaire « Aswat » (Cedej/Ifao).
- 16 septembre : « Silent Messages: Body Language Across Egyptian Heritage » (Le Caire, IICC), organisée par Giuseppe Cecere, Abbès Zouache, Ahmed al-Shoky et Shaimaa Ahmed, en partenariat avec le CAI, l'IICC, le Musée égyptien du Caire et le Musée gréco-romain d'Alexandrie.

- 2-3 octobre : « Lieux de métier et de savoirs experts » (Nanterre, UMR 7041 ArScAn ; Paris, CRES), organisées par Chloé Ragazzoli, Nathalie Favry, Félix Relats Montserrat et Adeline Bats, en partenariat avec le programme 25321 Écritures II.

Séminaire annuel du ResEFE

- 26-27 juin : « Des Écoles internationales : penser les héritages, construire les partenariats », Athènes, EFA.

Annexe 2

Conventions et partenariats

COLLABORATIONS SCIENTIFIQUES

Avec le musée du Louvre – Durée : 1 an

Accord pour mener à bien les fouilles sur le site copte de Baouît, en Égypte, durant l'année 2025 (signature le 27 janvier).

Avec l'université Lumière Lyon 2

Convention concernant la délégation de Robin Seignobos auprès de l'Ifao (signature le 14 octobre).

Avec le Comité national des conseillers du commerce extérieur de la France

Collaboration pour l'élaboration d'un programme détaillé de la visite du site archéologique de Saqqara lors de la journée du 9 mai (signature le 2 mars).

Avec le Cedej

Convention-cadre de partenariat régissant la coopération pour des projets et des activités scientifiques de diffusion du savoir et de formation à la recherche (signature le 20 avril).

Avec l'OIB

Définition des modalités de l'aide financière accordée par l'OIB à l'Ifao au titre de sa participation aux frais d'organisation de la conférence «New Perspectives on South-Asian and Middle Eastern Connections in the 20th Century» (signature le 23 octobre).

Avec la faculté de tourisme et d'hôtellerie de l'université d'Alexandrie – Durée: 3 ans

Mémoire de coopération dans les différents domaines de la recherche : participation à des projets communs de recherche, formation des étudiants dans différents domaines (signature le 16 juillet).

Avec l'université du Caire

Définition des modalités de coopération dans les domaines de la recherche, de l'éducation et des programmes de formation d'intérêt commun (signature en octobre).

Avec le Collège de France

Définition des modalités de l'aide financière accordée par le Collège de France à l'Ifao au titre de sa participation à la mission archéologique « Sanctuaires osiriens de Karnak » (signature en février).

Avec l'Inrap

Définition des modalités d'intervention des archéologues Cyril Giorgi et Mathilde Ferrari sur le chantier des chapelles osiriennes du site de Karnak (signature en février).

Avec l'INP

Convention-cadre et convention scientifique pour une formation en décembre 2025 et en janvier 2026 (signature le 8 décembre).

Avec le PCMA

Définition des modalités d'accord de la bourse Ifao/PCMA 2025-2026 à Gabriele Mario Conte.

CONVENTIONS DE DOCUMENTATION

Avec l'Abes – Durée: 3 ans

Convention d'adhésion aux réseaux et aux services de l'Abes ainsi qu'à l'ensemble des bibliothèques et des centres documentaires qui lui sont rattachés (signature le 8 janvier).

Avec l'Abes – Durée: 2 ans

Convention d'adhésion aux services et au développement de la plateforme Istex (signature le 9 janvier).

Avec l'Enssib

Convention de formation professionnelle: « Autoformation – Comprendre la science ouverte en bibliothèque: des repères pour débiter » (signature le 2 juillet).

Avec l'Enssib

Convention de formation professionnelle: « Focus – Comment identifier une information fiable? » (signature le 26 septembre).

Avec le DAIK – Durée: 4 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 2 janvier).

Avec la Société d'archéologie copte – Durée: 3 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 2 janvier).

Avec l'EES – Durée: 3 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 9 avril).

Avec l'OIB – Durée: 3 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 21 mai).

Avec la faculté des arts de l'université Charles de Prague – Durée: 1 an

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 15 mai).

Avec le CEALex – Durée: 3 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 15 mai).

Avec le Museo Papirologico de l'université du Salento, Lecce – Durée : 3 ans

Détermination des modalités d'échange de publications (signature le 17 mai).

CONVENTIONS D'ÉDITION

Avec l'Ideo

Définition des conditions d'édition numérique en *open access*, d'édition papier et de diffusion numérique et papier (signature le 3 février).

Avec l'Ideo

Contrat d'édition et de diffusion des *MIDEO* (signature le 3 février).

Avec le CEAlex

Définition des modalités d'édition de l'ouvrage *Hibat Allah ibn Gumay (m. 594/1198). Épître sur la nature d'Alexandrie*, édité par Jean-Charles Ducène (signature le 9 mai).

Avec le Cedej

Définition des modalités d'édition de l'ouvrage *Musiques coptes d'Égypte*, édité par Séverine Gabry-Thienpont (signature le 5 octobre).

Avec l'INP

Convention de fixation d'un cadre général de collaboration régulière (signature le 4 décembre).

CONVENTIONS DE MÉCÉNAT

Avec Arpamed – Durée : 1 an

Le fonds de dotation Arpamed accorde à l'Ifao une subvention de 6 000 € pour la mission archéologique de Plinthine (signature le 8 octobre).

Avec Arpamed – Durée : 1 an

Le fonds de dotation Arpamed accorde à l'Ifao une subvention de 8 000 € pour la mission d'étude architecturale et épigraphique des chambres de décharge de la pyramide de Khéops (signature le 8 janvier).

Avec Voyageurs du Monde – Durée: 1 an

Voyageurs du Monde accorde à l'Ifao une subvention de 15 000 € pour la mission archéologique de Deir el-Medina (signature le 19 février).

Avec AP Finances – Durée: 1 an

La société AP Finances accorde à l'Ifao une subvention de 20 000 € pour la mission archéologique de Biahmu (signature le 18 mai).

CONVENTIONS DE PRESTATION DE SERVICE

Avec la SFDAS

Définition des conditions d'accueil des agents de la SFDAS dans les locaux de l'Ifao (signature le 8 janvier).

Avec le CSA et l'IFE

Définition des modalités d'enseignement du français dans le domaine spécifique de l'archéologie (signature le 27 janvier).

Avec le musée du Louvre – Durée: 1 an

Convention de gestion du chantier de Saqqara pour l'année 2025 (signature le 7 juillet).

Avec Dracénie Provence Verdon agglomération

Convention de mise à disposition de l'anthropologue Paul Bailet (signature le 6 février).

Avec Le Chœur francophone du Caire

Définition des modalités d'accueil à titre gracieux du Chœur francophone du Caire au sein des locaux de l'Ifao (signature en septembre).

Avec l'IFE

Définition des modalités d'organisation et de participation au Salon international du livre du Caire (signature le 30 novembre).

CONVENTIONS DE TUTELLE

Avec le CNRS – Durée : 5 ans

Définition des modalités d'exercice de tutelle du CNRS et de l'Ifao sur l'UAR 3134 CEALex (signature en mai).

CONVENTIONS DE STAGE

Avec Nantes Université

Définition des modalités d'accueil d'Hannah Lorrain Fraser pour un stage à la bibliothèque de l'Ifao, du 15 juin au 9 juillet (signature le 15 mai).

Avec l'École du Louvre

Définition des modalités d'accueil de Salomé Garavagno pour un stage au CEALex, du 1^{er} septembre au 15 octobre (signature le 28 avril).

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil d'Adrien Barrier pour un stage au service des archives et collections de l'Ifao, du 1^{er} avril au 31 juillet (signature en mars).

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil de Mila Bonnerot pour un stage au sein de la direction des études de l'Ifao, du 1^{er} janvier au 30 juin (signature en décembre 2024).

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil de Noé Mergy pour un stage au sein du projet ERC ChrIs-cross, du 1^{er} février au 1^{er} juillet (signature le 22 janvier).

Avec l'ENS Lyon

Définition des modalités d'accueil d'Hedi About pour un stage au service de la traduction scientifique (arabe) de l'Ifao, du 19 mai au 19 juin (signature en mars).

Avec l'université Paris 2 Panthéon-Assas

Définition des modalités d'accueil de Rebecca Tillier pour un stage au service de la traduction scientifique (anglais) de l'Ifao, du 18 mai au 18 juillet (signature en mars).

Avec l'université Bretagne Sud

Définition des modalités d'accueil de Kübra Çifci pour un stage au pôle éditorial de l'Ifao, du 15 janvier au 15 juillet (signature en décembre 2024).

Avec l'INP

Définition des modalités d'accueil de Christelle Faure et Doriane Poisnel pour un stage au service des archives et collections de l'Ifao, du 17 février au 28 mars (signature le 12 février).

Avec l'école des Gobelins

Définition des modalités d'accueil de Martin Josserand pour un stage au service photographie de l'Ifao, du 28 avril au 25 mai (signature le 25 mars).

Avec l'université polytechnique des Hauts-de-France

Définition des modalités d'accueil de Rachel Saadi pour un stage au service communication de l'Ifao, du 13 avril au 14 mai (signature le 27 février).

Annexe 3

Attributions des bourses de recherche doctorales et postdoctorales

BOURSES DOCTORALES

Conseil scientifique de juin 2024
Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Frauchiger	Alix	Université de Liège Université de Genève	Dimitri Laboury Philippe Collombert	La condition des peintres égyptiens au Nouvel Empire	1 ^{re}
Daubisse	Anne-Laure	Sorbonne Université	Frédéric Payraudeau Lilian Postel	Les XVI ^e et XVII ^e dynasties. Caractérisation des États thébains de la Deuxième Période intermédiaire	
Koerin	Camille	Université de Strasbourg Université de Bonn	Philippe Quenet Ludwig Morenz	Étude archéologique des interactions entre l'Égypte et la Mésopotamie au IV ^e millénaire BCE par le prisme de la diffusion des sceaux-cylindres au Proche-Orient	3 ^e
Bergerot	Livia	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Bès, du prototype à l'archétype. Formes et fonctions d'un dieu	5 ^e
Bost	Marie-Blandine	EPHE-PSL	Claude Rilly Ivan Guermeur	La figure du dieu Amon en Nubie. Réception, adaptation et représentation	2 ^e
Pasquier	Émilie	Centre d'histoire de Sciences Po	David Todd Giacomo Parrinello	Eaux, réseaux et capitaux. Une histoire des infrastructures hydrauliques urbaines en Égypte (1817-1957)	1 ^{re}

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Henriques	Aymeric	EHESS Université de Bâle	Chloé Ragazzoli Susanne Bickel	Les iconotextes musicaux dans les tombes privées	1 ^{re}
Meyer	Maeva	Université Jean-Moulin Lyon 3	Céline Frigau-Manning Monica Ruocco	Une scène égyptienne sous influence ? Présence, réception et réappropriation des formes spectaculaires italiennes dans l'Égypte de la Nahda (1830-1920)	2 ^e
Roussel	Aliénor Marie	Sorbonne Université	Chloé Ragazzoli Pierre Tallet	Les chapelles non funéraires de Deir el-Medina	5 ^e

Conseil scientifique de décembre 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Lancien	Laurianne	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Le vocabulaire des textes amarniens	2 ^e
Guillon	Louise	Université de Strasbourg	Frédéric Colin	Le motif de l'étranger dans l'Égypte du Nouvel Empire. Étude iconographique et textuelle de la représentation des peuples étrangers	1 ^{re}
Lecroq	Noémie	EPHE-PSL	Ivan Guermeur	De la tombe au temple et vice-versa. Intertextualité entre textes funéraires et cultuels	1 ^{re}
Mokrani	Riham		Nuria De Castilla Peter Stokes	Étude numérique des écritures coraniques de la période mamelouke	1 ^{re}
He	Xiangqian	EPHE-PSL	Ivan Guermeur	La politique de l'image des Antonins dans l'Égypte romaine (de 96 à 192 apr. J.-C.). Étude iconographique comparée des reliefs des temples et de la monnaie	3 ^e
Peneiros	Mateo	Université Lumière Lyon 2	Lilian Postel	Norme, identité régionale et individu dans l'Égypte du Moyen Empire. Approche comparative de l'iconographie des tombes des élites provinciales (XI ^e -XII ^e dynastie, v. 2050-1800)	2 ^e

Conseil scientifique de juin 2025

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2026

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Caltagirone	Lisa	Sorbonne Université	Frédéric Payraudeau	L'évolution des pratiques funéraires sur l'île de Saï (Soudan), de l'époque Kerma à l'époque méroïtique (2450 av. J.-C. à 350 apr. J.-C.)	3 ^e
Dransart	Marie	Université de Lausanne	Giuseppina Lenzo	La Litanie de Rê comme texte funéraire thébain à la XXI ^e dynastie. Analyse thématique de paires de papyri	1 ^{re}
Dupont	Pierre	EPHE-PSL	Raphaële Meffre	Les cartonnages de momie égyptiens d'époque ptolémaïque (332-30 av. J.-C.). Analyse iconographique, évolution stylistique et caractérisation des ateliers régionaux	1 ^{re}
Henrich	Léa	Université de Lille	Sylvie Donnat	Les pilosités comme parures. Pratiques culturelles et usages sociaux des poils naturels et postiches en Égypte pharaonique	1 ^{re}
Mahieu	Rosalie	EHESS	Pascale Barthélémy Malika Rahal	Luttes des femmes dans les mondes arabes. Une histoire transnationale (1950s-1990s)	1 ^{re}
Deret	Maureen	Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde	Les récits militaires du Nouvel Empire	1 ^{re}
Merigeau	Laurie	Aix-Marseille Université	Henri Médard Elena Vezzadini	Pour une histoire sociale des institutrices soudanaises (1920-1970). Éducation, formation professionnelle et expériences de vie des premières enseignantes soudanaises dans le Soudan colonial et indépendant	3 ^e

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Pozzi	Enrico	Université de Lausanne	Giuseppina Lenzo	Tradition and Innovation in Ancient Egypt: The Amduat Papyri Between the 21st and 22nd Dynasties	1 ^{re}
Rosenstiehl	Sarah	Université de Strasbourg	Damien Coulon Stéphane Péquignot	Contacts et négociations entre puissances chrétiennes et musulmanes en Égypte et Syrie-Palestine (1217-1254)	1 ^{re}
Ruisi	Chris	Université de Montpellier Paul-Valéry	Frédéric Servajean	Composition et agencement des caveaux des tombes de Deir el-Medina à l'époque ramesside. Le cas du processus créatif appliqué au Livre des morts	1 ^{re}

Conseil scientifique de décembre 2025

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2026

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Année de thèse
Venton	Clément	Université Lumière Lyon 2	Bérangère Redon	Bâtir en terre en Égypte, du Nouvel Empire à l'époque romaine. Du matériau à l'architecture	2 ^e
Bazelier	Louis-Philippe	Université Johannes-Gutenberg de Mayence	Kathrin Gabler	Commission, Design, Creation, and Use: An Iconographic, Stylistic, Palaeographic, and Prosopographic Analysis of Objects of Religious Practice from Deir el-Medina	1 ^{re}
Hibbeln	Marcus	Université d'Exeter	William Gallois	Recording Memories of Cars and Radios in Cairo's Golden Age	2 ^e
Egger	Matthias	Université PSL	Ioanna Rapti	L'enluminure copte (VIII ^e -XIX ^e siècle). Économie, sémantique, identité	2 ^e
Jung	Marie-Paule	Université Toulouse Jean-Jaurès	François-Xavier Fauvelle	Archéologie de l'habitat en Nubie et au Soudan. Espaces domestiques et dynamiques d'occupation au Moyen Âge	2 ^e

BOURSES POSTDOCTORALES

Conseil scientifique de juin 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Projet de recherche	Nombre de bourses obtenues
González León	Daniel	Université Yale	Nadine Moeller	The High-Ranking Title <i>imj-ʿ</i> : A Prosopographic and Epigraphic Study	The Coptos Decrees Project: Paleography Edition and Cultural Significance of a Corpus of Royal Decrees from Old Kingdom Egypt	5

Conseil scientifique de décembre 2024

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2025

N/A

Conseil scientifique de juin 2025

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 30 juillet 2026

N/A

Conseil scientifique de décembre 2025

Bourses accordées pour la période du 1^{er} septembre au 30 décembre 2026

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Projet de recherche	Nombre de bourses obtenues
Benhamida	Louisa	Université de Montpellier Paul-Valéry CFEETK	Marc Gabolde Lilian Postel	Le culte royal dans le temple d'Amon-Rê à Karnak jusqu'à la fin de la XVIII ^e dynastie	Étude sur les prêtres consacrés au culte d'Amenhotep I ^{er} à Thèbes	
Barbagli	Nicola	Université de Trèves	Gianfranco Adornato Marilina Betrò	Faraoni romani. La rappresentazione del potere imperiale in Egitto da Augusto a Domiziano	A Fully-Bearded Pharaoh: Provenance, Study and Art-Historical Analysis of an Unpublished Royal Statue of the Roman Period	8

BOURSES DOCTORALES ATTRIBUÉES AUX ÉGYPTIENS

Bourses accordées pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Directeur(s) de recherche	Sujet de thèse	Domaine
Ezzeldin	Naglaa	Université d'Hélouan, faculté de lettres	Mahmoud el-Bokl Giuseppina Lenzo	The Papyrus of Hor (Cairo JE 32887, SR IV 930): A Philological, Palaeographical and Cultural Study	Égyptologie
Mahmoud	Miral	Université d'Assiout, faculté de lettres Université de Montpellier Paul-Valéry	Marc Gabolde Valérie Angenot	La numérisation de la collection du Musée archéologique du collège el-Salam à Assiout. Enjeux, défis, perspectives	Égyptologie

BOURSE IFAO/IDEO/IFI

Bourse accordée pour la période du 1^{er} septembre 2024 au 30 juin 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Recommandation(s)	Projet de recherche
Pascalau	Gheorghe	Université de Bucarest, faculté de philosophie	Daniel De Smet	La théorie de l'âme d'Abū Ya'qūb as-Siġistānī et ses racines dans la philosophie de Plotin

BOURSE IFAO/CEDEJ

Bourse accordée pour la période du 1^{er} septembre 2024 au 30 août 2025

Nom	Prénom	Établissement(s)	Recommandation(s)	Projet de recherche
Khairy	Amr	Université de Lund	Andreas Malm Aaron Jakes Wim Carton	The Revisiting of the Modern History of Egypt as Integral to the Rise of Global Warming and Contemporary Questions of the Transition to Renewable Energies

BOURSE IFAO/PCMA

Bourse accordée pour la période du 1^{er} mai 2025 au 30 avril 2027

Nom	Prénom	Établissement(s)	Recommandation(s)	Projet de recherche
Conte	Gabriele Mario	Université de Pise	Marilina Betrò Gianluca Miniaci Susanne Töpfer	Perceptions of Health in the Nile Valley: The Social and Cultural Dimensions of Healing Practice from Antiquity to the Middle Ages (4th Millennium BCE–16th Century CE)

Abréviations, sigles et acronymes

AGENCES, ASSOCIATIONS, BIBLIOTHÈQUES, CENTRES, ÉCOLES, ÉQUIPES, FONDS, GROUPES, INSTITUTS, MINISTÈRES, MUSÉES, ORGANISATIONS, PLATEFORMES, UNIVERSITÉS, ETC.

- Abes**: Agence bibliographique de l'enseignement supérieur
- ADEME**: Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (Angers, France)
- AERA**: Ancient Egypt Research Associates (Brighton, Massachusetts)
- AFPU-D**: Association française des presses d'université – Diffusion
- Alef**: Alliance des éditeurs scientifiques publics
- ANR**: Agence nationale de la recherche (France)
- APC**: laboratoire Astroparticule et osmologie (université Paris Cité, France)
- ARCE**: American Research Center in Egypt (Le Caire, Égypte)
- Arpamed**: Archéologie et patrimoine en Méditerranée (fonds de dotation, Paris, France)
- AUB**: American University in Beirut (Beyrouth, Liban)
- AUC**: American University in Cairo (campus New Cairo et campus Tahrir Square)
- BnF**: Bibliothèque nationale de France (Paris, France)
- BNU**: Bibliothèque nationale et universitaire (Strasbourg, France)
- C2RMF**: Centre de recherche et de restauration des musées de France (Paris, France)
- CAI**: Centro Archeologico Italiano (IICC, Le Caire, Égypte)
- CCFr**: Catalogue collectif de France (plateforme)
- CCMAA**: Comité de conservation des monuments de l'art arabe (Le Caire, Égypte)
- CEA**: Commissariat à l'énergie atomique (Paris et Gif-sur-Yvette, France)
- CEAlex**: Centre d'études alexandrines (UAR 3134, CNRS, Ifao ; Alexandrie, Égypte)
- Cedej**: Centre d'études et de documentation économiques, juridiques et sociales (Le Caire, Égypte)
- CFEETK**: Centre franco-égyptien d'étude des temples de Karnak (UAR 3172, CNRS, MoTA ; Louqsor, Égypte)

CIHSR: Centre interdisciplinaire d'histoire et sciences des religions (université de Lausanne, Suisse)
CNAM: Conservatoire national des arts et métiers (Paris, France)
CNRS: Centre national de la recherche scientifique (France)
CReA-Patrimoine: Centre de recherches en archéologie et patrimoine (ULB, Belgique)
CRES: Centre de recherches égyptologiques de la Sorbonne (Paris, France)
CSA: Conseil suprême des antiquités (Le Caire, Égypte)
CSIC: Consejo Superior de Investigaciones Científicas (Madrid, Espagne)
CSUSB: California State University, San Bernardino (San Bernardino, Californie, USA)
CVZ: Casa de Velázquez (Madrid, Espagne)
DAAD: Deutscher Akademischer Austauschdienst (Bonn, Allemagne)
DAIK: Deutsches Archäologisches Institut Kairo (Le Caire, Égypte)
DFG: Deutsche Forschungsgemeinschaft (Bonn, Allemagne)
DHMoRe: Centro Interdipartimentale di Ricerca sulle Digital Humanities (université de Modène e Reggio Emilia, Italie)
EES: Egypt Exploration Society (Londres, Angleterre)
EFA: École française d'Athènes (Athènes, Grèce)
EFE: École(s) française(s) à l'étranger (CVZ, EFA, Efeo, EFR, Ifao)
Efeo: École française d'Extrême-Orient (plusieurs antennes dans toute l'Asie)
EFR: École française de Rome (Rome, Italie)
EHESS: École des hautes études en sciences sociales (Paris, France)
ENIB: École nationale d'ingénieurs de Brest (Plouzané, France)
ENRRA: Egyptian Nuclear and Radiological Regulatory Authority (Le Caire, Égypte)
ENS: École normale supérieure (PSL, Paris-Saclay, Lyon, Rennes, France)
Enssib: École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques (Villeurbanne, France)
ENSTA: École nationale supérieure de techniques avancées (Paris-Saclay, Brest, France)
EPFL: École polytechnique fédérale de Lausanne (Lausanne, Suisse)
EPHE: École pratique des hautes études (Paris, France)
ERC: European Research Council
Esopp: Études sociales et politiques des populations, de la protection sociale et de la santé (groupe de recherche; Sciences Po Paris/EHESS)
ESPCI Paris: École supérieure de physique et de chimie industrielles de la ville de Paris (Paris, France)
ESPRI: Espaces, pratiques sociales et images dans les mondes grec et romain (équipe de l'UMR 7041 ArScAn)
FEF: Fonds équipe France (ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, France)
FFAR: Fonds français pour l'archéologie et la recherche (Ifao/ambassade de France en Égypte)
FMI: Fonds monétaire international
FNS: Fonds national suisse de la recherche scientifique (Berne, Suisse)
FNSO: Fonds national pour la science ouverte (MESRE; Paris, France)

- GEM**: Grand Egyptian Museum (Le Caire, Égypte)
- GIS MOMM**: groupement d'intérêt scientifique du CNRS « Moyen-Orient et mondes musulmans »
- HAL**: Hyper article en ligne (plateforme)
- Hasaé**: Histoire et archéologie du Sud-Ouest asiatique et de l'Égypte (équipe de l'UMR 7041 ArScAn)
- Ideo**: Institut dominicain d'études orientales (Le Caire, Égypte)
- IdRef**: Identifiants et référentiels pour l'enseignement supérieur et la recherche (plateforme)
- IFE**: Institut français d'Égypte (Le Caire, Égypte)
- IFI**: Institut français d'islamologie (Aubervilliers, France)
- Ifpo**: Institut français du Proche-Orient (plusieurs antennes dans tout le Proche-Orient)
- IICC**: Istituto Italiano di Cultura, Cairo (Le Caire, Égypte)
- IISM**: Institut d'études de l'Islam et des sociétés du monde musulman (UAR 2500, CNRS, EHESS; Paris, France)
- IKAnt**: Institut für Kulturgeschichte der Antike (Vienne, Autriche)
- IKŚiO PAN**: Instytut Kultur Śródziemnomorskich i Orientalnych Polskiej Akademii Nauk (Varsovie, Pologne)
- IMA**: Institut du monde arabe (Paris, France)
- INET-md**: Instituto de Etnomusicologia – Centro de Estudos em Música e Dança (université nouvelle de Lisbonne, Portugal)
- INHA**: Institut national d'histoire de l'art (Paris, France)
- INP**: Institut national du patrimoine (Paris, France)
- Inrap**: Institut national de recherches archéologiques préventives (Paris, France)
- InSHS**: Institut des sciences humaines et sociales (CNRS)
- InVisu**: Information visuelle et textuelle en histoire de l'art – Nouveaux corpus, terrains, outils (UAR 3103, CNRS, INHA; Paris, France)
- IPEL**: Institut de papyrologie et d'égyptologie de Lille (UMR 8164 HALMA; Lille, France)
- IRBIMMA**: Institut de recherche sur Byzance, l'Islam et la Méditerranée au Moyen Âge (université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, France)
- Ircam**: Institut de recherche et coordination acoustique/musique (Paris, France)
- IRHT**: Institut de recherche et d'histoire des textes (UPR 841, CNRS; Paris, France)
- IRSB**: Institut romand des sciences bibliques (université de Lausanne, Suisse)
- ISIT**: Institut de management et de communication interculturels (anciennement Institut supérieur d'interprétation et traduction; Paris, France)
- Istex**: Information scientifique et technique d'excellence (plateforme)
- IUF**: Institut universitaire de France (Paris, France)
- JSTOR**: Journal Storage (plateforme)
- LMC14**: Laboratoire de mesure du carbone 14 (UMR 8212 LSCE; Gif-sur-Yvette, France)
- LMU**: Ludwig-Maximilians-Universität München (Munich, Allemagne)
- MASA+**: Mémoires des archéologues et des sites archéologiques (consortium)
- MESRE**: ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Espace (France)

- MILC**: Maison internationale des langues et des cultures (Lyon, France)
- MISHA**: Maison interuniversitaire des sciences de l'homme – Alsace (université de Strasbourg, France)
- MITI**: Mission pour les initiatives transverses et interdisciplinaires (CNRS)
- MMSH**: Maison méditerranéenne des sciences de l'homme (UAR 3125, CNRS, Aix-Marseille Université; Aix-en-Provence, France)
- MNHN**: Muséum national d'histoire naturelle (Paris, France)
- MOM**: Maison de l'Orient et de la Méditerranée Jean-Pouilloux (FR 3747, CNRS; Lyon, France)
- MoTA**: Ministry of Tourism and Antiquities [ministère du Tourisme et des Antiquités] (Égypte)
- MRAH**: musées royaux d'Art et d'Histoire (Bruxelles, Belgique)
- MSH Mondes**: Maison des sciences de l'homme Mondes (UAR 3225, CNRS, université Paris Nanterre, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne; Nanterre, France)
- MUST**: Misr University for Science and Technology (Ville-du-6-Octobre, Égypte)
- NCAM**: National Corporation for Antiquities and Museums (Khartoum, Soudan)
- NEH**: National Endowment for the Humanities (USA)
- NKRF**: New Kingdom Research Foundation (Londres, Angleterre)
- NMEC**: National Museum of Egyptian Civilization (Le Caire, Égypte)
- NRC**: National Research Centre (Le Caire, Égypte)
- NVIC**: Nederlands-Vlaams Instituut in Cairo (Le Caire, Égypte)
- ÖAIK**: Österreichisches Archäologisches Institut Kairo (Le Caire, Égypte)
- ÖAW**: Österreichische Akademie der Wissenschaften (Vienne, Autriche)
- OEB**: Online Egyptological Bibliography (plateforme)
- OIB**: Orient-Institut Beirut (Beyrouth, Liban)
- PCMA**: Polish Centre of Mediterranean Archaeology (Varsovie, Pologne)
- PCMA-RCC**: Polish Centre of Mediterranean Archaeology – Research Centre in Cairo (Le Caire, Égypte)
- PSL**: université Paris Sciences et Lettres (Paris, France)
- ResEFE**: réseau des Écoles françaises à l'étranger
- RNSR**: Répertoire national des structures de recherche (MESRE; Paris, France)
- ROR**: Registre des organismes de recherche / Research Organization Registry (California Digital Library)
- SFDAS**: Section française de la direction des Antiquités du Soudan (Khartoum, Soudan)
- SLU**: Service du livre universitaire
- Sudoc**: système universitaire de documentation (plateforme)
- UCL**: University College London (Londres, Angleterre)
- UCLouvain**: université catholique de Louvain (Louvain, Belgique)
- ULB**: université libre de Bruxelles (Bruxelles, Belgique)
- UMPV**: université de Montpellier Paul-Valéry (Montpellier, France)
- Unesco**: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (Paris, France)

UMR (ET LEURS TUTELLES)

- UMR 3400 **ARCHE** : Arts, civilisation et histoire de l'Europe (université de Strasbourg, École nationale supérieure d'architecture de Strasbourg)
- UMR 5108 **LAPTh** : Laboratoire d'Annecy de physique théorique (CNRS, université Savoie Mont Blanc)
- UMR 5136 **FRAMESPA** : France, Amériques, Espagne – Sociétés, pouvoirs, acteurs (CNRS, université Toulouse Jean-Jaurès)
- UMR 5140 **ASM** : Archéologie des sociétés méditerranéennes (CNRS, université de Montpellier Paul-Valéry)
- UMR 5189 **HiSoMA** : Histoire et sources des mondes antiques (CNRS, université Lumière Lyon 2, université Jean-Moulin Lyon 3, université de Saint-Étienne, ENS Lyon)
- UMR 5607 **Ausonius** : Institut de recherche Antiquité et Moyen Âge (CNRS, université Bordeaux Montaigne)
- UMR 5608 **TRACES** : Travaux et recherches archéologiques sur les cultures, les espaces et les sociétés (CNRS, université Toulouse Jean-Jaurès, EHESS)
- UMR 5648 **CIHAM** : Histoire, archéologie, littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux (CNRS, université Lumière Lyon 2, EHESS, ENS Lyon, Avignon Université, université Jean-Moulin Lyon 3)
- UMR 6027 **IRDL** : Institut de recherche Dupuy-de-Lôme (CNRS, université Bretagne Sud, université de Bretagne occidentale, ENSTA Bretagne, ENIB)
- UMR 7041 **ArScAn** : Archéologies et sciences de l'Antiquité (CNRS, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, université Paris Nanterre)
- UMR 7044 **ArcHiMèdE** : Archéologie et histoire ancienne – Méditerranée, Europe (CNRS, université de Strasbourg, université de Haute-Alsace)
- UMR 7061 **PRISM** : Perception, représentations, image, son, musique (CNRS, Aix-Marseille Université)
- UMR 7065 **IRAMAT** : Institut de recherche sur les archéo-matériaux (CNRS, université d'Orléans, université de technologie de Belfort-Montbéliard, université Paris-Saclay)
- UMR 7209 **BioArch** : Bio-archéologie, interactions, sociétés, environnements (CNRS, MNHN)
- UMR 7219 **SPHERE** : Science, philosophie, Histoire (CNRS, université Paris Cité, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)
- UMR 7252 **XLIM** : Institut de recherche XLIM (CNRS, université de Limoges, université de Poitiers)
- UMR 7302 **CESCM** : Centre d'études supérieures de civilisation médiévale (CNRS, université de Poitiers)
- UMR 7307 **IDEAS** : Institut d'ethnologie et d'anthropologie sociale (CNRS, Aix-Marseille Université)
- UMR 7310 **Iremam** : Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans (CNRS, Aix-Marseille Université)
- UMR 8061 **Centre Léon-Robin** : Centre de recherches sur la pensée antique Léon-Robin (CNRS, Sorbonne Université)
- UMR 8066 **IHMC** : Institut d'histoire moderne et contemporaine (CNRS, ENS-PSL, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)
- UMR 8164 **HALMA** : Histoire, archéologie et littérature des mondes anciens (CNRS, université de Lille)

UMR 8167 O&M: Orient & Méditerranée (CNRS, Sorbonne Université, université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, EPHE-PSL, Collège de France)

UMR 8212 LSCE: Laboratoire des sciences du climat et de l'environnement (CNRS, CEA, université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines)

UMR 8213 LPEM: Laboratoire de physique et d'étude des matériaux (CNRS, ESPCI Paris, PSL, Sorbonne Université)

UMR 8264 ECHELLES: Europe, États-Unis, empires/post-empires, cultures, histoire, littératures, longue durée et sciences sociales (CNRS, université Paris Cité)

UMR 8546 AOOrOc: Archéologie et philologie d'Orient et d'Occident (CNRS, ENS Paris, EPHE-PSL)

MISSIONS ARCHÉOLOGIQUES

MAFDO: Mission archéologique française du désert Oriental (UMR 5189 HiSoMA)

MAFS: Mission archéologique franco-suisse de Saqqara (UMR 8167 O&M, Sorbonne Université, université de Genève)

MFFT: Mission française des fouilles de Tanis (EPHE-PSL)

MFTMP: Mission française de Taposiris Magna et Plinthine (UMR 5189 HiSoMA)

TERMES TECHNIQUES

AFM: Atomic Force Microscope

ATR: *voir FTIR-ATR*

CSL: comptage par scintillation liquide

EAD: Encoded Archival Description

EDX: Energy-Dispersive X-Ray

FTIR-ATR: Fourier Transform InfraRed (spectroscopy) – Attenuated Total Reflectance

GIS: Geographic Information System (*voir SIG*)

ICP: Inductively Coupled Plasma (spectrometry)

idHAL: identifiant unique géré dans HAL

IIIF: International Image Interoperability Framework

ISO: International Organization for Standardization

MCMC: méthodes de simulation Monte-Carlo par chaînes de Markov

MNT: modèle numérique de terrain

NMR: Nuclear Magnetic Resonance

OA-ICOS: Off-Axis Integrated Cavity Output Spectroscopy

ORCID: Open Researcher and Contributor ID

PM: Polarising Microscope

pXRF: Portable X-Ray Fluorescence

SEM: Scanning Electron Microscope

SIG: système d'information géographique (*voir GIS*)

SIGB : système intégré de gestion de bibliothèque
SMA : spectrométrie de masse par accélérateur
TEI : Text Encoding Initiative
TIFF : Tagged Image File Format
WebSIG : système d'information géographique sur Internet
XML : Extensible Markup Language
XRD : X-Ray Diffraction

DIVERS

ADL : agent de droit local
Capes : certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire
CSV : Comma-Separated Values
DUAP : diplôme universitaire en archéologie et patrimoine
DUERP : document unique d'évaluation des risques professionnels
FAIR : Findable, Accessible, Interoperable, Reusable
FDD : fourniture de documents à distance
FR : fédération de recherche
HD : haute définition
JSON : JavaScript Object Notation
LEA : langues étrangères appliquées
MOOC : Massive Open Online Course
OPAC : Online Public Access Catalog
PAO : publication assistée par ordinateur
PAPRI Pact : programme annuel de prévention des risques professionnels et d'amélioration des conditions de travail
PEB : prêt entre bibliothèques
PIB : produit intérieur brut
PNRR : Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (plan de relance économique italien en faveur de l'écologie, de la technologie et du numérique)
PRAG : professeur(e) agrégé(e)
PRC : projet de recherche collaborative
RFQ : Request for Quotation
RH : ressources humaines
SHS : sciences humaines et sociales
SMI : soutien à la mobilité internationale (programme de financement du CNRS)
UAR : unité d'appui et de recherche
UMR : unité mixte de recherche
UPR : unité propre de recherche

